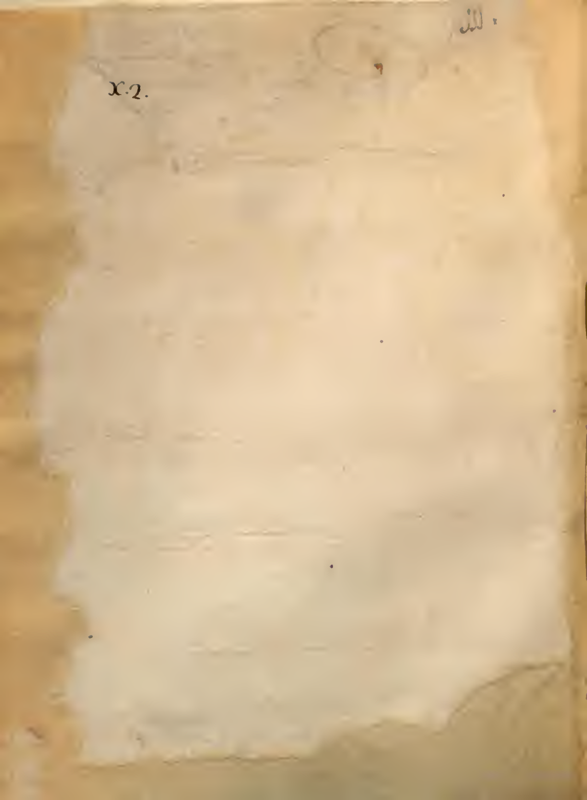

BIBLIOTECA NAZIONALE VITT. EMANUELE
12
30 F
35
M

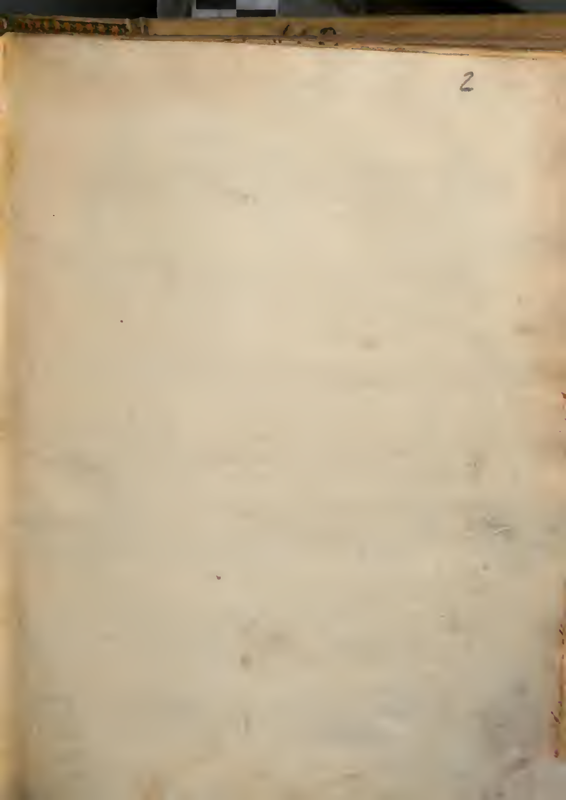
1 tt.

Don Joseph Gimenez

168

12
22
2
8


X.2.





TRACTADO

Delas Drogas, y medicinas de las Indias Orientales, con sus Plantas debuxadas al biuo por Christoual Acosta medico y cirujano que las vio ocularmente.

En el qual se verifica mucho de lo que escriuio el Doctor Garcia de Orta.

Dirigido a la muy noble y muy mas leal ciudad de Burgos cabeça de Castilla y camara de su Magestad.

EN BVRGOS.
Por Martin de Victoria impressor de su Magestad.
M. D. LXXVIII.
Con Priuilegio.

Esta tassado en ciento nouenta y dos marauedis.

YO Pedro Çapata del Marmol, Secretario del Consejo de su Magestad, doy fee, que los Señores del Cōsejo de su Magestad, tassaron vn libro, que con su licencia hizo imprimir el Doctor Christoual de Acosta, Medico y Cirujano, vezino dela Ciudad de Burgos: intitulado, De las drogas medicinales, que se traen de las Indias Orietales, a tres marauedis el pliego en papel y a este precio y no mas, le dieron licencia para le poder vēder. Con que antes que se venda, se imprima esta tassa al principio del dicho libro. En fee de lo qual para que de ello conste, di la presente firmada de mi nombre. Fecha en Madril a veynte y quatro de Abril, de mil y quinientos y setenta y ocho años.

Pedro Çapata del Marmol.

POr quanto por parte de vos el Doctor Christoual Acosta Medico y Cirujano vezino dela ciudad de Burgos nos ha sido fecha relaciõ q̃ vos auiades cõpuesto vn libro q̃ trataua delas Drogas medicinales q̃ se trayã delas Indias Orientales estampado al biuo en el qual auiades passado mucho trabajo y ocupaciõ y era muy vtil y prouechoso y nos suplicastes os mãdassemos dar licẽcia para lo poder imprimir y priuilegio por tiẽpo de treynta años, o como la nuestra merced fuesse: lo qual visto por los del nuestro consejo y como por su mãdado se hizierõ las diligẽcias q̃ la pregmatica por nos nueuamẽte fecha sobre la impressiõ delos libros dispone. Por vos hazer biẽ y merced fue acordado q̃ deuiamos mãdar dar esta nuestra cedula para vos enla dicha razõ, y nos tuuimos lo por biẽ, y por la presente os damos licẽcia y facultad para q̃ por tiẽpo de seys años primeros siguiẽtes q̃ corrã y se cuenten desde el dia dela fecha desta nuestra cedula vos o la persona q̃ vuestro poder huuiere podays imprimir y vẽder el dicho libro q̃ de suso se haze mencion, y por la presente damos licẽcia y facultad á qualquier impressor destos nuestros Reynos q̃ vos nõbraredes para q̃ por esta vez lo puedã imprimir cõ q̃ despues de impresso antes q̃ se venda lo traygays al nuestro consejo juntamente con el original que enel se vio que va rubricado y firmado al cabo de Pedro çapata del Marmol nuestro escriuano de camara delos q̃ enel nuestro cõsejo residẽ para q̃ se corrija con el y se os tase el precio que por cada volumen ouieredes de auer, y mandamos que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia, no lo pueda imprimir ni vender: sopena que el que lo imprimiere, o vendiere, aya perdido y pierda todos y qualesquier libros, y moldes que de el tuuiere o vendiere en estos nuestros Reynos, y mas incurra en pena de cinquenta mil marauedis por cada vez que lo contrario hiziere: la qual dicha pena sea la tercia parte para el juez que lo sentenciare y la otra tercia

parte para la perſona que lo denunciare y la otra tercia parte para nueſtra camara, y mandamos a los del nueſtro conſejo, Preſidentes oydores de las nueſtras audiencias Alcaldes, Alguaziles dela nueſtra caſa corte y chancillerias y a todos los Corregidores, Aſiſtētes, Gouernadores, Alcaldes mayores y ordinarios y otros juezes y juſticias qualeſquier de todas las ciudades, villas, y lugares delos nueſtros Reynos y ſeñorios aſſi a los q̄ agora ſon, como a los q̄ ſeran de aqui adelante q̄ vos guarden y cūplan eſta nueſtra cedula y merced, que anſi vos hazemos y contra el tenor y forma della ni de lo enella contenido vos no vayan ni paſſen, ni conſiētan yr ni paſſar por alguna manera ſopena dela nueſtra merced y de diez mil marauedis para la nueſtra camara: fecha en Sant Lorenço el Real a quinze dias del mes de Septiembre de mil y quinientos y ſetenta y ſiete años.

Yo el Rey.

Por mandado de ſu Mageſtad.

Antonio de Eraſſo.

AL MVY ILLVSTRE SENADO DE LA REAL CIVDAD DE BVRgos cabeça de Castilla, y camara de su Mageſtad, Christoual Acosta Africano, S.

SEntencia fue de Hesiodo (muy Illustre Senado) referida, y loada por el principe de la eloquēcia Ciceron, en ſu Orador perfecto, q̄ el hōbre agradeſcido ha de ſer como los pobres y llanos labradores, q̄ a los tiēpos de ſus coſechas pagan llana mente lo q̄ reſcibieron fiado. Quiſiera yo (ya q̄ me falta como a eſtos las anales rētas) que no fueran tan grandes las mercedes que V. S. me hizo (quando con publico y hōroſo ſalario me recibio en el ſeruicio de eſta tan eſclareſcida Republica) o q̄ mis fuerças fueran mayores, aunque las buſcara preſtadas, para poder cō mis ſeruicios agradar a mi deſſeo, que ni yo

me quedara tan atras de llegar a la obligacion en que me veo, ni V. S. tan de veras en ella me alcançara de cuenta. Mas pues esto es impossible, discrecion sera seguir el consejo de Tulio en el libro .1. delas Epistolas familiares, donde dize, que es de pechos generosos querer siempre deuer mas a quien se deue muy mucho: y assi yo auiendo con la pobreza de mi humilde ingenio trabajado esta obra, que es vn verdadero trasunto, y retrato de muchas plantas medicinales, no conoscidas, ni vistas por ninguno delos Antiguos, q̃ en esta materia escriuieron, quiero aun mas obligarme a V. S. con suplicarle tenga por bien de recogerla debaxo delas alas de su amparo, q̃ le sera lugar sagrado, do pueda estar segura delos venenosos dientes de tantos detractores, como esta edad de cobre produze. Imitando en esto postrero (ya q̃ enlo primero no puedo) a los diestros labradores, q̃ quando plantan delicadas, y tiernas plantas, procuran arrimarlas a grandes y poderosos arboles, q̃ las defiendan delos tempestuosos vientos, demasiadas lluuias, y asperas eladas, haziendo tambien lo que

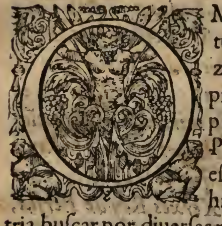
los ingenioſos Pintores en ſus admirables retratos, que para de todo perficionar lo q̃ ſus ſubtiles manos obraron, ſuelen matizarlos con el oro de mas auentajados quilates. Y aſſi ſera razon, reſciba V. S. eſta obra, como hechura de aquel a quien V. S. reſcibio en tã eſclareſcida Republica, cubriendola con el manto de ſu fauor, no mirando al pequeño ſeruicio, que con ella ſe le haze, ſino a la ſana y mucha voluntad, cõ que ſe le offreſce: como lo hizo aquel grande Xerxes Rey de Perſia, quando con alegre roſtro reſcibio el golpe de agua, que vn ſimple paſtorcillo le offreſcio en ſus manos, que yo dexo ſu correctiõ, y enmiẽda en las muy Illuſtres de V. S. las quales beſa muchas vezes

Eſte ſu ſeruidor.

Chriſtoual Acoſta.

AL LECTOR.

Christiano y prudente Lector.



OMNES homines natura scire desiderant, dize el Philosopho enel principio de su Metaphisica, amado Lector. Pudierō tāto comigo estas palabras, que me hizieron, dexada mi Patria, buscar por diuersas regiones y Prouincias sabios, y curiosos, de quiē pudiesse aprēder cada dia algo de nueuo: como lo hizierō muchos hōbres prudentes en siglos passados, segū lo refiere S. Hieronymo enla prefaciō dela Biblia a Paulino: y assi desseoso de recoger de mis largas peregrinaciones algun fructo, procure ver por diuersas Regiones y prouincias la diuersidad de Plātas, q̄ para la salud humana Dios ha criado: y encontre enlas Indias Orientales con el Doctor Garcia de Orta, medico Portugues, y varon graue, de raro y peregrino ingenio: cuyos loores dexo para mejor occasion por ser tātos, que quando pensasse auer dicho muchos,

serian

ſerian mas los que me auria dexado. El qual cõ puſo en aquellas partes de la Aſia vn libro en lẽ gua Portugueſa, intitulado Colloquios de los ſimples, y drogas, y coſas medicinales de la India, y de algunas fructas, que por aquellas partes ſe crian. Y aſsi como ſu obra trata de diuerſas medicinas, y Plantas, y otras coſas pertenesſcientes a la ſalud humana, aſsi tambiẽ trata de otras que ſon inutiles, y ſin algun prouecho para ella: ſiendole forçoſo tratallas, por ſeguir el eſtilo de Dialogos: do los que hablan, ſuelen diuertirſe, y derramarſe fuera de lo que toca a ſu principal propoſito, no ſe dexando de hallar a cada paſſo muchos errores, que aunque la buena fama, y autoridad del Autor nos perſuadan no ſer ſuyos, ſino del deſcuydo de los impreſſores (que en aquella ciudad de Guoa, donde el eſcriuio, no ſe hallã tan limados como por eſtas partes) no dexan de cauſar moleſtia, y dar enfado al que los lee. No falto tãbien otra perfectiõ ſubſtancial ala obra, q̃ ſon las pinturas, y debuxos delas Plantas, de que trata: que occupado el Doctor Orta en otras coſas mas graues, y q̃ mas deuian importarle, dexo de inxerirlas en ella. Pareſciendome ami, que en eſta nueſtra na

¶¶ cion

cion ſeria aquel libro de grande prouecho, ſi ſe dieſſe notitia delas coſas buenas, que en el ay, moſtrãdoſe con ſus exemplos, y figuras, para mejor conoſcerlas, y q̃ eſto no lo podria hazer, ſino quiẽ ocularmente con ſus miſmos ojos las huuieſſe viſto, y eſperimentado: celoſo del bien deſta tierra, cõ la charidad que a mis proximos deuo, delibere tomar eſte trabajo, y debuxar al biuo cada planta, ſacada de rayz, abueltas de otras muchas coſas, q̃ yo vi, y el Doctor Garcia de Orta no pudo por las cauſas dichas. Biẽ conozco, candido Lector, el peligro en que me he pueſto, emprendiendo eſta obra, en tiẽpo que la malicia humana tãto reyna, y ſe acoſtumbra a reprehender muchas vezes lo que no ſe entiẽde: pero cõſuelome, con q̃ hã paſſado por eſte vado muchos hombres ſabios: q̃ ſi eſte miedo los apartara deſte propoſito, ignoraramos muchas coſas, que con ſu induſtria, ingenio, y diligencia ſacaron a luz, en beneficio de las buenas letras. Y aunque yo no me pueda cõtar enel numero dellos, y mi atreuimiento parezca mayor, por ponerme a tratar de algunos deſcuydos, q̃ entre Griegos, Arabes, y Latinos ha auido cerca del conoſcimiento de eſtas Plãtas, y Drogas,

naſci-

nascidos parte por la poca curiosidad, que en esto los Antiguos, y Modernos tuuieron, y par te tābien por no auer podido ver estas plātas en las regiones, donde nascen, y auer creydo incier tas relaciones, toda via merescere perdon, pues me dispongo a escreuir como testigo de vista, y tal, q̄ puedo dar entera y verdadera relaciō d̄lo q̄ eneste breue tratado va colegido. Y cierto no me ha mouido a tomar este trabajo algũa vana gloria, d̄ q̄rer ser tenido por docto, o q̄ se me de por esta via mas de lo q̄ en mi cabe, y merezco, mas solo ha sido mi fin, dessearte seruir cō sana, y entera volũtad. Y tengo por cierto, que si en esta obra no loas el prouecho, alomenos tendras por buena la diligēcia, y por honesto el trabajo: no reprobando el animo, cō q̄ he procurado (peregrinādo tātas, y tan diuersas tierras) ver cō mis ojos lo q̄ otros de solo oydas escriuierō. Y conozco, q̄ pudiera esto escreuirse en estilo mas elegante, pero precio mas dezir verdades ciertas, q̄ palabras limadas: y assi te ruego, rescibas mi desseo enla quēta q̄deues, y no mires al pequeño volumē de esta obra: q̄ aunq̄ paresce pequeña en cātidad, su calidad es grāde. Y si algo en ella hallares, q̄ no te diere gusto, passa por

ello como prudente:y confidera, que no escriuo para ti solo,y que quantos hombres ay, ay tantos parescеres:y assi podra ser, que lo q̃ a ti no te agradare, dara a otros contento : y si assi lo hizieres procurare offrescer te otro tratado mayor,y mas copioso, con el resto de las mas delas yeruas, Plantas,fructos,aues, y animales assi terrenos,como aquatiles,q̃ en aquellas partes,y enla Persia, y en la China ay, no debuxados al natural hasta agora,ymuy poco de ellos escripto:con otras particulares curiosidades, q̃ por ventura te daran mas contento. Y assi hare fin,subjetandome en todo a la correctiõ, y censura de los sabios,y desapassionados Lectores, los quales solo suelen reprehender lo que pueden,y deuen con derecho. Y los que mouidos por inuidia,quisieren hazer lo contrario,ruego les tomen primero la pluma enla mano,y escriuan para sacar alguna cosa a luz,y entonces se desengañaran, quanto mas facil es dezir mal,que escreuir bien, lo que ha de salir a plaça.

Vale.

El

EL LICENCIADO IVAN COSTA CATHEDRATICO de Rethorica en la Vniuersidad de Salamãca, al curioso Lector.

9

EN ninguna cosa, amado Lector, mostro mas su saber Naturaleza, que enla mucha variedad de piedras, mõtes, yeruas, flores, plãtas, animales, y otra infinidad de cosas, con q̃ adorno este tan hermoso theatro que llamamos mũdo. Fue en esta tã general variedad tan larga, y agradable, quan corta, y desgustosa enla particular dela condiciõ humana, q̃ casi podemos dezir, que aborto en ella porque auiẽdo criado tanta multitud de hõbres, vemos q̃ vnos se pierdẽ tras lo superfluo, otros appetescẽ el no llegar a la raya, y mojon delo justo, y muy pocos abraçã la honesta mediania, q̃ es la virtud, y niuel dela razõ enlas cosas. De aqui

¶¶ 3 naſce

nasce la diuersidad delos gustos, de aqui salio el refran entre los Latinos, quātos hōbres tātos paresceres, de aqui el llamar al vulgo bestia de muchas cabeças: y finalmēte el temer los discretos, y sabios los vanos juyzios delos necios, y ignorantes, q̃ todo lo bueno inficionā cō la ponçoña de sus venenosas lēguas, como con su contagioso tacto soliā las furiosas Arpias los delicados mājares del rey Fineo. Cōsiderando esto el Doctor Christoual Acosta, medico doctissimo (aunque la larga esperiencia, que en su arte tiene, le daua el animo, y cōfiāça, que suele dar la verdad al q̃ por no publicarse, esta puesto en algū trabajo) temia el sacar a luz esta obra, atajādo los passos a su grande prouecho este comun rezelo de hōbres medidos, y considerados, y q̃ quieren antes ganarse por cobardes en sus designios, q̃ perderse enellos de atreuidos como si fuesse biē, que mūdanos inconueniētes estoruassen al que obra la charidad, haziēdo su officio. Paresciome (communicando conmigo la obra) tan mal este encogimiēto, q̃ le importune, fatigue, moli, y force, a q̃ venciendo al temor su buē

zelo

zelo, quebrasse este yelo, y depositasse en tus manos la limpieza de su intencion, la qual te offresce embuelta enel fructo desta obra, q̃ no fue criada como otras enlos descansos de sus naturalezas, y patrias, sino en la dureza de tristes captiuerios, qual el los padescio enla Africa, enla Asia, y en la China: alli prouo, y esperimento con el trabajo, que puedes pensar, todo lo que aqui escriue de plantas, y drogas. Y aunque se deue en esta materia mucho a la diligencia del Doctor Garcia de Orta, que la trabajo cõ mucha curiosidad, pero yo he conferido su obra con esta y la hallo tan otra (como lo podras ver, si hizieres lo mismo) que podemos dezir, que Orta solo debuxo las primeras lineas, y que Acosta puso las viuas colores: pues puso en perfection lo que el auia començado. Razon sera pues agradescer tan buena diligencia, y tener en mucho tan curioso trabajo: que se bien de quien lo ha hecho, sacara presto en esta materia otro, que te dara mucho contento. Vale.



Christophorus Acosta Africanus.

Claudij Libeſſardi Atrebatenſis, Epigramma.

Cui fortuna potens inuidit, atræque ſorores,
Barbaries gentis, barbarieſque maris:
Dum non mercator velut, aſt Epidaurius alter
Naufragus Indorum littora grata petit.
Plantarum primus noua docto ignota Galeno,
Atque aliis medicis, vt genera inde ferat.
Ne tantos terra exhauſtos pelagoque labores
Nocte die, tumida mergeret vnda maris
Acoſtæ docto meritam tulit alma Africano
Claræ virtutis æmula Pallas opem.
Cuius quid referam laudes? cum fama ſuperſtes
Sit ſuperis, ſimilem terra nec æquor alat?
Si tamen (o Lector) cupias cognoſſe figuram
En tibi depictus Candidus Autor adeſt.

Eiuſdem, ad Autorem, Diſtichon.

Africa te genuit, fertilis & Aſia pauit,
Te nunc Europa, Doctor Acoſta, tenet.

Eiuſdem, in Detractorem, Endecaſyllabon.

Linquent æquora fluuij marini,
In primum refluent caput ſuumque.
Diuerſis & equis recurret almus
Phœbus, candida nixque nigra fiet,
Quando Autoris honor peribit ingens.
Ergo quid laceras miſer canino
Hunc dic dente librum? vnde virus hauris?
Credo Teſiphones furore ductus:
Seruabunt enim eum perenne in æuum
Pallas, Pyerides nouemque muſæ, &
Mittent te ad ſtygias aquas Charontis,
Purges vt maledicta tam nefanda.

De Don Pedro Manrique.

La escura confusion, que fue de gente
Griega, Latina, Arabiga nascida,
Con fin que nuestro ser, su breue vida
Con varias plantas guarde, y le acresciente:
Requiere contra tanto error frequente
Sciencia, y mortal peligro, en ser corrida
La rica Europa, y China al arte vnida,
Con la grande Asia, y fiera Lybia ardiente.
No solo tanta tierra, mar, y viento,
Passo, sulco, y hendio, y su sangre pura
vertio, y fue esclauo a vn barbaro sangriento:
Mas aun su misma vida a muerte dura
Reduxo el docto Acosta, con intento
De dar a nuestro cuerpo cierta cura.

Dialogo entre Fortuna y Fama al Autor Christoual Acosta.

Quien es aquel que tanto ha procurado
Resistir a mi fuerça? Acosta ha sido,
Que pretende ganar lo que ha perdido
Siguiendo la mudança de tu estado.
Que busca? el nõbre eterno q̃ le he dado,
Despues de en tierra, mar, auer suffrido
Nauffragios, seruidumbres, con oluido
Del patrio suelo y gẽte. Y q̃ ha hallado?
La virtud de las Plantas, que en el suelo
Do el fuerte y valeroso Lusitano
Estiende su poder, planto Natura.
Y lo que en ellas puso el alto Cielo,
Dexar nos quiso aca su diestra mano
Con biua, natural, y fiel pinctura.

El Bachiller Alõso Gonçalez dela Torre.

Tabla delos capitulos que en esta obra se contienen.

13

Delos

Los auctores de que en eſte libro ſe haze mencion.

A.

ARiſtoteles.
Auicena.
Auerrois.
Albazari.
Andres Matthiolo.
Andres de Laguna.
Andres Belunenſe.
Andres Beſalio.
Amato Luſitano.
Antonio Muſa,
Alioniceno.
Actuario.
Aecio.
Alonſo Cadamuſto.
Ariſtophano.
Aben Meſuay.
Albugerius.
Atabari.
Archelaus.
Alcanzi.
Atheneo.
Alexandro Treliano.
Abenzoar.

B.

Bedigoras.
Benamram.
Briſoto.
Braſaualo.
Bonifaa.
Bizantino.

C.

Columela.
Cornelio Tacito.

Cor-

14

Cornelio Celſo.
Ciceron.
D.
Dauid.
Dioſcorides.
Demoſtrato.
Diocles.
E.
Erodoto.
Eſidoro.
El Milanes.
Eliano.
F.
Fray Gaſpar dela Cruz.
G.
Galeno.
Garcia de Orta.
Georgius agricola.
Gerardo Cremonenſe.
Guaynerio.
H.
Hyppocras,
Hermolao.
Hali rodoan.
Heliodoro.
Haboanifa.
Heſiodo.
I.
Iob.
Iſach.
Iacobo de partibus.
Ioan Fragoſo.
Ioan Iacobo en Meſue.
L.
Los Frayles.
Leonardo Fuchſio.
LioNiceno.
Ludouico Vortamano.
M.
Meſue.
Mattheo Syluatico.
Meſe Aben.
Metrodoro.
Meſarugie.
Mabazer.
Muſebab.
Monardes.
Manardo Ferrarienſe.
Marcelo.
Mattheo de gradi.
N.
Nicolao.
Nicias.
O.
Oppiano.
Oribaſio.
P.
Plinio.
Ptolomeo.
Phylemon.
Pythias.
Pandetario.
Paulo.
Plateario.

Pedro

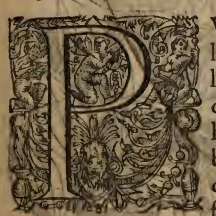
Estos son los auctores de que en este tratado se haze mencion allẽde de otros muchos medicos y buenos letrados, que en esta tabla no nombro como son medicos Arabios, Parsios, Turcos, Coraçones, Bragmenes, Chinas, Canarins, Decanins, Malabares, Iogues, Iapones, Dacheins, Malayos, Bengalas, Guzarates, Cambayẽses, Pytagoricos, Baneanes, Rumes, y otros de otras naciones, y con muchos destos he comunicado sobre las cosas que en este y en el otro libro trato, peregrinando yo por aquellas partes, en la mar, y enla tierra.

15

LIBRO, QVE trata de las Drogas medicinales, y de ſus prouechos.



De la Canela. *Capitulo I.*

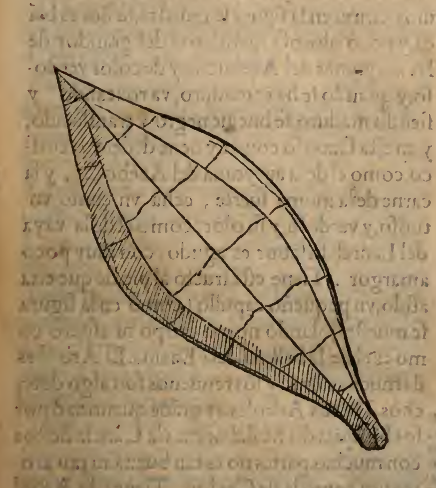


VES ENTRE las Drogas medicinales, vna de aquellas, de que tanta confuſion ha hauido entre los Sabios antiguos, ha ſido de la medicinal, odorifera, y grata Canela, bien es de ella primero ſe trate: la qual es eſta, que aqui eſta debuxada, por otro ramo del miſmo Arbol.

Planta de la Canela.

16

Deste grandor es la hoja del Arbol de la Canela, y algunas menores como en el Naranjo.



El Arbol de la Canela es del tamaño de vn Naranjo, y dellos mayores, y mas pequeños, la hoja es como la del Laurel, mas ancha, y mas clara en el color, y no tan ſeca: y tiene tres neruios, como en la figura ſe mueſtra: ſu flor es blāca, y poco oloroſa: ſu fructo es del grandor de las azeytunas del Azebuche, y de color verdoſo: y quando ſe haze maduro, va roxeando: y ſiendo maduro, ſe buelue negro, y tranſlucido, y en eſta ſazon lo cogen: y tiene dedentro cueſco, como el de la azeytuna del Azebuche, y la carne de la miſma ſuerte, echa vn çumo vntuoſo, y verdoſo: y ſu olor, como el de la vaya del Laurel: ſu ſabor es agudo, con muy poco amargor. Tiene eſte fructo al pie, de que eſta aſido, vn pequeño capullo (como en la figura ſe mueſtra) blando, no tan creſpo, ni aſpero como es el de la bellota dela Enzina. El Arbol es de mucha rama: y los renueuos ſon algo derechos. Deſtos Arboles ay grāde quantidad por los boſques del Malabar: mas la Canela deſtos con muchas partes no es tan buena, ni tan aromatica como la de Ceylon. Tiene eſte Arbol dos cortezas, y la Canela es la ſegunda corteza: la qual cortada, y echada en tierra, por ſi miſ

Canela al Malabar, no es tan buena ni tā aromatica como la de Ceylon.

ma se enrosca, con el calor del Sol, y se haze co lorada, siendo antes su color como de ceniza: y de tres atres años buelue a criar nueua corteza, cuyos nombres son los siguientes.

Los Arabes la llamã, Sali hacha, y Selicha: y tãbien la llaman, Querfaa, y Querfeen: Los Chins, Darchini: los Malayos Cays manis: los Parsios, Darchini: los de Ceylõ (donde viene la mejor) la llaman Cuurdo: y tambien los Malayos, Caysmã: En el Malabar, Cameaa: los Canarins al Arbol, Yacdra: y a la Canela, Techi. Y ansi dizen a todo jũtó, en su lenguage, techi, iacdra: Griego, κασία: Latin, casia: Castellano Canela: Portugues, Canela: Catalan, Canela: Frances, Canele: Hebraico, Cinamon: Tudesco, zim met reerlin, zimmetridem: Vascuence, Canela: Ingles, Cinamon: Flamenco, Caniel, y cinamon: y en Escocia como los Ingleses. Los Turcos a la Canela, Darchini, y a su fructo, Fuchome darchini. Nombres de la Canela.

Ay vn abuso entre medicos y boticarios, de poner en lugar de Casia lignea, Canela: siendo la Canela la misma casia lignea. Mas este error nascio de ser estas drogas traydas de tan lexos, que los escriptores antiguos, no pudierõ Los antiguos porque no pudieron auer perfecta noticia de la Canela.

hauer perfecta noticia de ellas: y por què en aquel tiempo eran de mucho precio, quando faltauan, fingian muchas fabulas, que Plinio y Erodoto traẽ: y pues cõsta tã claro ser fabulas mẽdosas, no ay para que recitar las aqui. Y tã bien en aquel tiempo falsificauã la Canela, por ella ser poca, y su valor ser mucho: y ansi le ponian differentes nõbres, siendo toda vna specie.

Plin.lib. 12.cap.19

Canela porque no fue conoscida delos Griegos, ni de los Arabes.

Esta casia, no fue conoscida de los Griegos, ni de los Arabes: y esto por la grãde distractiõ, y poco trato, que con estas regiones tenian: y los que la lleuauan a Ormuz, a vender, y al Arabia, eran Chins: y de alli la lleuauan a Alepo, ciudad principal, y cabeça de la Suria: y los que de alli la lleuauan a los Griegos, les dezian, que la auia en su tierra, o en la Ethiopia: y que la cogian con muchas cerimonias y superlticiones, por la encarescer: y por quãto toda la Ethiopia es sabida delos Portugueses, (que por mar y tierra la tienẽ andada) y esta bien sabido, no auer en ella Cinamomo, ni Casia lignea, y los mismos Arabes la van a comprar a la India, no ay q̃ imaginar que de alli viniesse: porque la costa de Guinea (q̃ es la Ethiopia, abaxo del Egipto) es toda por las faldas dela mar, y por la tierra sabida

Alepo ciudad principal, y cabeça dela Suria.

La costa deGuinea es la Ethiopia abaxo del Egypto.

sabida, y andada: y de la Isla de S. Thome, hasta Cofala, y Moçambique; han ydo algunos Portugueses por tierra: y de alli fueron a la ciudad de Goa: y del cabo de buena Esperãça, hasta Moçãbique, y hasta Melinde, fuerõ hombres por tierra: los quales se auian perdido en la Mar, (yo conosci bien a vno destos hombres, y juntos nauegamos buen trecho) y ni este, ni ninguno de los otros; vieron nunca en aquellas partes Canela. Y asi cõsta, que en ambas las Ethiopias debaxo del Egypto, se sabe no auer enellas Canela, ni la ay en la Isla de S. Lorenço. Y pues nunca jamas ha sido la redondez del mundo tan sabida, como agora lo es (principalmente de los Portugueses) no dub de persona alguna; q̃ falten estas dos medicinas tã singulares. Tãbiẽ el Doctor Garcia de Orta, digno de todo credito, affirma auer conoscido a vn Clerigo, que de la Isla de S. Thome hasta Cofala y Moçãbique, fue por tierra: y de alli fue ala ciudad de Goa, y tãbiẽ este no vio la Canela en aquellas partes, como los otros. Y si algunos estan aun ciegos, y pertinaces, en esta antigua, y falsa opinion: y no creen ser la verdadera Canela, el verdadero Cinamomo.

S. Thome Cofala.

Moçambique.

Cabo de buena esperança.

Melinde.

Isla de S. Lorenço.

Canela si na es el verdadero Cinamomo.

y la canela gruessa la cásiá lignea (como oy dia lo tienen muy buenos fisicos, y buenos letrados a su guisa Arabes, Turcos, & Coraçones: los quales todos llamã a la Canela gruessa, Casia lignea) y los que dudan ser esta, es por la mucha quantidad, que agora ay della. Y creã que no hazen en aquellas partes ninguna differencia en los nombres de la Canela, y de la Casia lignea, como nosotros: porque la verdad es, que no ay differencia en ella, mas que mas fina, y mas gruessa: y no se hallara medico ni boticario, ni otra persona, que jamas viesse otra cosa. Y sepase donde nascio el error de llamar a la Canela Cinamomun, y a la Casia esse otro nombre.

De dõde nascio el error.

Muchos tiempos ha, que los Chins nauegaron aquellas tierras de las Indias: y como aquellas gentes eran barbaras, y sin alguna policia, tomaron de los Chins leyes, costumbres, y manera de naues, y de grãdes embarcaciones: y tantos eran, que cuentã los Ormusanos, que

Nota.

hallã escripto en sus libros, que en vna sola marea, entraron en la Isla de Geru (que agora se llama Ormuz) quatrocientas naues gruessas, y que de vna vez se perdierõ juntas en los baxos

de

de Chilao, passante de dozientas naues.

Asi que estos Chins trayan oro, seda, y almizcle, aljofre, porcelana, cobre, alũbre, y otras muchas cosas: y de Malaca trayã sandalo, nuez moscada, massa, clauo, ligno aloes, &c. Y de Ceylon la buena Canela: y los marineros lleuauan de los bosques del Malabar Canela siluestre y gruessa, que la ay alli mucha: y tambien trayan esta Canela ruin y gruessa de la Iaoa. Que trayan de la China. De Malaca que trayan. De Ceylon. Del Malabar. De la Iaoa.

Y en este Malabar hazian escala de Pimiẽta, Cardamomo, y otras Drogas que lleuauan a Ormuz: y a la costa de la Arabia, adonde lo venian a comprar los mercaderes, que de alli la lleuauan a Alexandria, y a Alepo, y a Damasco. Y preguntados estos Chinas, que cosa era aquella Canela, que tal olor, y sabor tenia, dezian ellos aquellas fabulas, que Erodoto cuenta: y otras mucho mayores; por venderla mejor. Y como ellos veyan la Canela de Ceylon ser mucho mejor, que la de la Iaoa, ni que la del Malabar, pusieron le dos nombres, no siendo mas que solo corteza de vn Arbol, en todo semejantes, sino que por la calidad de la tierra varya en la bõdad. Y toda la mas Canela, que ago- del Malabar que trayan. Ormuz. Alexandria. Alepo. Damasco. Erodoto se engaño.

Toda la mas Canela, que de las Indias orientales viene a Portugal es el verdadero Cinamomo.

rā de las Indias viene a Portugal, de donde se disparze a todas las partes, es el verdadero Cinamomo de Ceylon. Por lo qual no ay que dubdar de ello. Y porque estos Chinas la lleuauan a vender a los de Ormuz, la llamauan los Ormuzanos, Darchini: q̃ en Parsio quiere dezir, palo de la China: y assi la vendian en Alexādria, y en las otras partes, mudandole el nombre, por la vender mejor a los Griegos: y llamarō la Cinamomo, q̃ quiere dezir, palo oloroso.

Los Parsios porque llamaron a la Canela Darchini.

Y a la Canela de la Iaoa, y ala d̄l Malabar (por ser peor) le pusieron nombre, Cays manis, que en la lengua Malaya quiere dezir, palo dulce: y assi a lo que es vna sola cosa, y vna especie, variaron los nombres. Y aunque Auicena llamasse ala Canela Darchini, no por esso es nombre Arabio, sino Parsio: que muchos nombres pone Auicena, enel Canon, que dize ser Parsios. Porque el mas comun nombre dela Canela en Arabio es, Querfaa, que aunque Andres Belunense diga, que este nombre es dela Canela gruessa, en Arabio Querfaa, y Querfeen, quiere dezir Canela, de qualquiera manera que sea: y los Griegos, corrupto el nombre

Auic.li.2. ca.128.

Auicena.

Andr. Belunense.

Querfaa, en Arabio nōbre general de toda Canela.

bre dela Caſia (que era Cays manis) la llamaron Caſia. Por lo qual ſe aduierte a los boticarios, que en lugar de Cinamomo, no echen Canela ruin, ſino de la buena, pues de ella tienen tanta abundancia : y eſcuſaran, de doblar el peſſo de la Caſia lignea por Cinamomo.

A los Boticarios.

Serapio dize, que Darchini es Arbol d la China. ya conſta no ſer de alli.

Noteſe que la Canela es vna de las drogas, que mas facilmente ſe corrompe, y mengua de ſu bondad: porque lo mas que ſe vee durar, principalmente en la India, y en las partes dela mar, es vn año en ſu perfection: mas el Cinamomo, y la Caſia lignea, y la Canela ſe tenga todo por vna ſola coſa, pueſto que nunca fue bien ſabido de los Griegos, ni de los Arabios.

quanto dura en las partes de la mar.

Cinamomo, Caſia lignea, y Canela todo es vna miſma coſa.

Notaſe de Menardo, que dize no hauer verdadero Cinamomo: y Valerio Cordo, que dize que no oſara dezir, que careſcemos de verdadero Cinamomo: ſino, q̃ tenemos algũas eſpecies del. Laguna dize, alegando a Galeno, que la Caſia lignea ſe conuierte en Cinamomo pero q̃ a el le pareſce mejor dezir, q̃el Cinamomo ſe cõuierte en Caſia lignea: porq̃ vna eſpecie no ſe puede cõuertir en otra mas perfecta,

Menardo li. 2. Epiſt. 1. Val. Cordo en ſu diſpenſatorio. fo. 37. y. 112. Andr. Laguna lib. 1 cap. 12. fo. 21.

Ga. li. 1. de los Antidotos.

por

por tiempos, antes en otra menos perfecta. Amato Lusitano tuuo, que hauia todos las especies, y a este imitaron otros: y a la postre dize Andres de Laguna, que quien fuere a la casa de la India de Lisboa, hallara todas las especies de Cinamomo, mas no ay (como esta dicho) mas que toda vna, buena (que es la de Ceylõ) y peor, que es la de la Iaoa, y la del Malabar.

Amato Lusitano en Dioscorides. libro prime. ro. enarratio. 12. fo. lio. 35.

Entiēdase que en Lisboa se hallaran todas las especies de Cinamomo. s. buena, peor, y corrompida.

Quanto a lo que dizen del tiempo de los Emperadores Romanos, que se hazia gran tesoro de vn palo de vero Cinamomo: y del tiēpo del Papa Paulo. 1 que se hallo vn pedazo, y fue guardado, del tiempo del Emperador Arcadio, &c. Possible seria hauer sido aquello lleuado de Lisboa, y que no huuiesse tantos años, que estaua guardado.

Notorio es, que se sabe agora mucho mas en vn dia por los Portugueses, de lo que en el tiempo de los Romanos, se podia saber en cien años.

Quando se viere Canela blãquezina, y otra negra, es que como su color es cinericio, quando cortan, y sacã la cascara destos Arboles, ansi de los troncos, como de sus ramos delgados,

echan

echanla en la tierra, para se secar: y la que no es curada, queda blanqueando: y la que se seca demasiado, o se corrompe, se buelue negra: y la que deuidamente se cura, queda colorada.

Que es Canela blanquecina, que es Canela negra, y qual colorada.

La rayz es casi sin sabor, y huele a Camphora: de las quales rayzes, y de las cortezas verdes, se destila agua muy suaue y apazible al gusto (vltra de sus excellentes virtudes) y la que de sus flores se destilla (que es muy poca) no es tan aromatica, ni de tanto valor como la de las cortezas.

Esta agua se destila de la Canela verde, cortandose en partes menudas: y en alambiques ordinarios, y no por la orden que Andres Mathiolo trae: y esta de las cortezas verdes es la mejor: que de las flores muy poca se haze, por ser mas flaca y menos vtil. Lo mas q̃ esta agua sirue en aquellas partes, es en las viandas, que se templan con ella en lugar de Canela: y en el vso de medicina para los dolores del estomago, y de colica, procedentes de causa fria: carmina las ventosidades, y prouoca la vrina, y quita el olor de la boca, y de las muelas, y conforta el coraçon, y el estomago: ayuda al higado, y al baço, y al celebro, y a los neruios: aprouecha

Agua de Canela como se destila, y qual es mejor.

Agua de Canela de que sirue.

uecha a los deſmayos,y paſsiones cārdiales: es contra los venenos, y mordeduras venenoſas: haze mouer, y baxar los menſtruos : aprouecha a los vomitos,y incita a comer:es muy pro uechoſa a paſsiones de la madre : aprouecha a los flacosy eſpaſmados,y a los que padeſcen el morbo comicial : y es muy grata al guſto:en fin abre,corta,digere, callēta y corrobora.

Azeyte. Del fructo de eſte Arbol ſe haze azeyte medicinal en las enfermedades frias , el qual no huele coſa,ſino quando ſe quema,y poco.

Cinamomo muſilitico. Noteſe,que quando ſe dize Cinamomo muſilitico,ſe entiende de la iſla de Ceylon, que es montuoſa,y eſta al cõtrario del monte Corin.

Sitio de Ceylon. Eſta iſla de Ceylon,tā celebrada, y con razõ, tiene de largo.80.leguas,y mas:de anchura.30. y eſta es la mas fructifera,y la mejor del mūdo: y por eſta dixeron algunos Trapobana, o Samatra. En la coſta frõtero deſta iſla eſta aquel

Cabo del comorin. promõtorio,llamado,Cabo del Comorin.Es eſta iſla muy poblada,aūque mõtuoſa por muchas partes:y a la gēte della llamā, Chingalas. Y eſta iſla es del Chriſtianiſsimo Rey de Portugal:y los Reyes della le ſon ſubjectos. En eſta

Que coſas ſe ha- iſla ſe halla nuez moſcada,clauo,pimienta,y to

do genero de pedreria, sino diamantes. Tiene oro plata, y aljofar. Los bosques son todos llenos de diuersidad de aues, quātas se saben en la redōdez del mundo: y vltra de la innumerable diuersidad de aues, tiene muchos pauos, gallinas, y palomas. Tiene muchos animales de muchas especies differentes, y entre ellos cieruos, puercos, y venados. Tiene muchas differēcias de fructas mōtesinas: y las mas sabrosas y suaues Narājas, que hasta agora se sabē. Tiene de nuestras fructas y higos, y vuas. Tiene lino, y hierro. Los naturales desta isla fabulā, diziēdo: que aquel es el parayso terrenal, porque esta alli vna muy alta sierra, a que llaman, pico de Adan: y dizen ellos, que alli esta en el alto el pie de Adan figurado, y otras fabulas, que ellos al mismo tono dizen. En el qual pico affirman los Gentilicos de aquellas partes, que Adan hizo penitēcia: y los Iogues (q̄ son los peregrinos, que andan haziendo penitencia, de vnas partes a otras) la principal romeria suya es a aquel Pico: y en donde me affirmarō algunos destos, que en el alto deste pico, auia vn Arbol mediano y muy gruesso, la hoja pequeña, y crespa, de color empoluorizado, y la corteza de

Ilán en la Isla de Ceylon.

Opinion de los de Ceylon.

Iogues q gente es.

color de ceniza: el qual Arbol de noche por el escuro alumbraua, y tanto, que si hazia grande escuro, parescia estar alli vn fuego viuo; y que de dia no daua ningun resplandor: yo no lo vi, y a los que me lo affirmaron lo remitto. Tiene

Elephātes de Ceylō son los mejores.

mas esta isla muchos palmares: y los Elephātes della, son los mejores, que todos quātos en todas las otras partes se saben: y tiene se por cierto, que todos los otros Elephātes, en viendo a estos, les obedescen.

Calidades de la Canela. Et summè exiccat.

Y boluiendo a las virtudes de la Canela, es caliente, y desecatiua en el tercero orden: prouoca la vrina, cōstringe ligeramente, es muy conueniente en las medicinas, que se hazen para clarificar la vista: y a los emplastos molificatiuos, aplicada con miel, quita las pecas del rostro, y haze venir a las mugeres su purgaciō. Beuida vale contra las mordeduras de viuoras, y contra las inflamaciones internas, y contra el mal de riñones, y administrase en perfume, para desopilar la madre. No es mucho de culpar a Dioscorides, en se engañar, en el conoscimiē to de la Canela (segun se collige de su libro primero, Capitulo. 13.) pues en su tiempo, no era sabido, ni descubierto, lo que agora es: y por esso

Dioscorides. c. 13.

so

ſo ſe dize,y con razon,ſumus ſicut pueri in collo gigantis,& vidimus ea quæ Gigantes, & paulo plus. En el miſmo error cayo Galeno, lib.1. Galeno. de antidotis. No menos culpable es Plinio,lib. Plinio. 21.cap.9.y 12.y Columela.lib.3.cap.8. de re ruſtica. Columel. No ay q̃ mirar, en lo que dize Theophraſto,lib.9.cap.5. de Hiſtoria plantarum, diziendo, Theophraſto. que ſe cortan los Ramos y ſe ſecan en pequeños fruſtulos, y que los cuezen dentro de cueros freſcos de bueyes,para que los guſanitos, q̃ naſcen delos cueros coman,y royan el leño de dentro,o la inutil medula : y que royendo los guſanitos la medula ſin prouecho, quede ſola la prouechoſa,y odorifera corteza. En eſto no ay que arguyr,pues es fictiõ fabuloſa. Lo miſmo dize Plinio,lib.12.cap.19.(con ſeñales como le pareſcio ſin la ver)de la planta,y electiones de ella, imitando a Theophraſto : cuyas palabras,en ſer tan agenas de la verdad en eſte caſo,las dexo a los Sabios curioſos. En el miſmo libro y cap.eſcriue Plinio, que en Arabia pereſcio todo el Cinamomo,como en Iudea el Balſamo,aſsi por fuego,como por ira de los Barbaros, y que ya no ay Cinamomo. Y pues es tan claro, no ſer eſto aſsi,no ay que tra-

Plinio. Theophraſto. Fictiõ de Plinio.

tar dello: que si assi fuera, ni en las Indias Orientales, en la Persia, y en la China, &c. muy expertos medicos, curiosos, y escudriñadores de naturaleza, tuuieran y vsaran por verdadero Cinamomio la Canela de Ceylon: y por Casia lignea la Canela de la Iaoa, y la del Malabar: ni tanta ni tan buena viniera a Portugal en cada vn año: ni yo viera tantos arboles della en aquellas partes, a donde con diligencia, y curiosidad (a mi possible) procure ver la verdad dello. Ni se puede poner en silencio, la poca razon que tuuo Andreas Mathiolo; en reprehender de todo, a Amato Lusitano (por dezir que no carescemos de Cinamomo) que en este caso mucho mas digno de reprehension es Mathiolo en no lo creer. Y quan lexos de lo que es Cinamomo aya escrito Antonio Musa en su libro de examine omniũ simplicium; se puede notar fol. 441. y 443. y 561. tract. de corticibus, y 562. hasta 567. con lo mas que alega de otros: los quales, ni el, conoscieron ni vieron el arbol de la Canela, el qual es el estampado en la verdad.

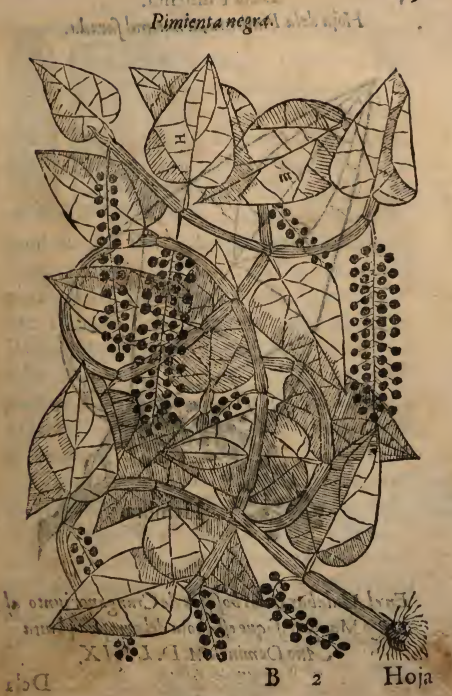
Medicos Indianos tienen por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon.

Andres Mathiolo.

Antonio Musa.

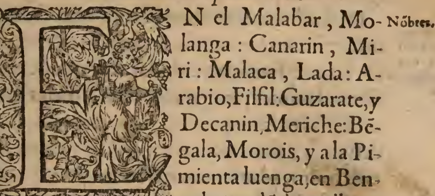
Pimien-

Pimienta negra.



 Hoja

Dela Pimienta. Capitulo. 11.



N el Malabar, Molanga: Canarin, Miri: Malaca, Lada: Arabio, Filfil: Guzarate, y Decanin, Meriche: Bēgala, Morois, y a la Pimienta luenga, en Bengala, (en dōde es ella natural) llaman Pimpilin, & Pepinili: Vaſcuence, Piperra: Griego, πέπερι: Latin, Piper: Caſtellano, Pimienta: Portugues, Pimēta: Catalan, Pebre: Italiano, Pepe: Frances, Poiure: Tudeſco, Pfeffer: Ingles, Peper: Flamēco, Peperen: y en Eſcocia, como los Ingleſes y los Cretenſes, Piperi: los Apolonios, Pierz: los Turcos, Bibar: y a la blanca, en Turco, Arabio, y Parſio, Filfil Darache. Nōbres.

La planta dela Pimienta es como vn ſarmiēto: y trepa como la Yedra, liandoſe, y pegandoſe al arbol, a donde ſe allega: tiene de eſpacio a eſpacio, vn ñudo corto, y de cada ñudo ſale vna hoja (del tamaño q̃ arriba ſe pinta enlas eſpaldas de la planta) las quales por la parte interior, ſon verdeſcuras, y por la ſilueſtre, verdes claras: Deſcripcion dela Pimienta.

agudas enla punta, y mordicantes en el gusto.

Differentes hojas en vna misma plãta.

Destas hojas son algunas mas negreantes q̃ otras: y dizen los negros dela misma tierra, que las hojas q̃ son mas verdeclaras, y que tienẽ las fibras distantes por ygual orden, son las hembras: y las mas negreantes, y que tienẽ las venas desiguales, son los machos: y vnas y otras estan enla misma planta, y en vn ramo.

Nota.

Desta Pimienta vna es domestica y buena, y la otra es siluestre y amarga: y ansi es el Betele, cuyas hojas, y de la Pimienta se parescen infinito, como en su figura del otro libro, en donde esta pintada, se vera.

Como nasce.

Nasce la Pimienta trasponiendose como el sarmiento: y por esta orden. Meten vn ramo o sarmiento destos al pie de qualquiera grande Arbol, o de vna estaca, y echanle al pie boñiga de buey, y ceniza cõ agua, y dentro de vn año da fructo: y quanto mas vieja es la planta, tãto mas frutifera: y frutifica, y tanto cresce como el Arbol adõde se arrima. Su rayz es muy pequeña, y superficial: y de cada pie de hoja echa vn razimo de Pimienta, como se muestra: de los quales el mayor tiene hasta cinquenta granos, y el menor hasta treynta. Quando esta Pimienta es

ver

verde la echan en ſal,y vinagre para comer,como las Alcaparras,a q̃ ellos llaman Achar.

La planta dela Pimienta negra,blanca, y luẽga,no es toda vna: que lo mas cerca que naſce la Pimienta luenga, del Malabar (a donde ſe halla la negra,y la blanca)ſon quiniẽtas leguas, que es en Bengala,y en la Iaoa. De Pimienta blanca ay en el Malabar pocas plantas: y es entre ellos muy eſtimada,aſſi para comer, como para los vſos de medecina:de la qual ſe aprouechan contra todo veneno,y para ciertas enfermedades de los ojos.

Differencia de las plãtas de las Pimiẽtas.

Eſtas dos plantas de la Pimienta negra, y de la blanca,ſon tan ſemejantes,que por la mucha ſimilitud que tienẽ, debuxe aqui ſolo la negra: y no tienen mas differencia, que la hoja de la blanca ſer mas delgada, y mas blanda algũ tanto: pero la Pimienta blanca es mas aromatica,y de mejor guſto que la negra: y deſtas hojas no vſan los de aquella tierra, en el vſo de medicina, ſino delas hojas dela negra, en dolores de Colica, y en todos dolores de vientre de cauſa fria, vntandolas con azeyte de Coco (que es fructo de vn Arbol, que da todo lo neceſſario a la vida humana.) Eſte Arbol es el

Pimienta blanca es mas aromatica y de mejor guſto que la negra.

Hojas de Pimienta negra para que aprouechan.

en que esta arrimado el Elephãte, (del qual se dira en su lugar) y asi calientes sobre el rescaldo, las aplican sobre el viẽtre con buen effecto.

La planta dela Pimienta luenga, me afirmaron ser muy differente, mas yo no la vi: porque me captiuaron enel Malabar, al tiempo en que yo esperaua yr a verla a Bengala.

La mayor cantidad de Pimienta negra es enel Malabar, y por aquella costa del cabo de Comorin, hasta Cananor: y la que se halla en Malaca, no es tan buena. Tambien se halla en Quedaa, y en la Sunda, y en algunas islas de la Iaoa: pero toda es poca, y no tã buena como la del Malabar: y de esta se lleua la mayor parte para Pegu, y Martabã, y para la China, en dõde se gasta en grãde cantidad: y la mas del Malabar, se gasta enla propria tierra, q̃ aunque es tierra caliente y pequeña, en ella se gasta mucha Pimienta: principalmente, por la tierra a dentro, mas q̃ en las faldas d̃ la mar: y alguna lleuã ellos por tierra, cargada en bueyes para el Balagate: y d̃ alli la lleuã los Moros para el mar roxo.

A cerca dela Pimienta y de su planta, no tuuierõ buena ni verdadera noticia los mas q̃ de ella escriuierõ. En este error cayo Dioscorides,

Dioscorides.lib.7. cap.153.

enga-

engañado por falſa relacion, Plinio, Galeno, Eſidoro, Auicena, y los Arabes: y tambien los modernos, Antonio Muſa, y los Frayles: y no ſin culpa, en no hazer diligencia en vna coſa tã ſabida como es eſta plãta, y ſu fructo, y como ſe haze madura, como ſe coge, y quando.

Plinio. Galeno. Eſidoro. Auicena. Los Arabes. Antonio Muſa. Los Frayles.

Eſta Pimienta ſiempre eſta verde en el razimo, haſta fin de Deziembre, y haſta mediado Henero eſta en toda ſu perfection: y cogen la y enxuganla al ſol, primero que ſe venda: y ſi la cogen antes, ſe para marchita y ſe daña.

Quando eſta en perfection para ſe coger.

Quanto a lo que dize Dioſcorides, tratando dela Pimienta, que es Arbol pequeño, y que produze vn fructo luengo, a modo de vayna, al qual llaman Pimienta luenga: y que dentro deſta vayna eſtan vnos granitos ſemejãtes al Mijo, y que eſta a de ſer la perfecta Pimiẽta: y que abriendoſe las vaynas, deſcubren vnos razimos pegados, y llenos deſtos granos, los quales cogiendoſe antes que ſe acaben de madurar, ſon agrios: y que eſta es la pimienta blanca, y que la negra, por ſer cogida madura, y con ſazon, es mejor y mas aromatica, y mas agradable al guſto, y mas ſuaue, y mas aguda, que la blanca: y que la mas debil de todas es la blan-

Dioſcorides no vido las plãtas dela Pimienta.

ca, por ser cogida antes de madura: y q̃ la rayz es semejante al Costo, en todo esto se a engaña do, como esta claro.

Plinio fabulo sobre la Pimienta.

Plinio dize en el libro.12.cap.7. que los Arboles dela Pimiẽta, son semejãtes a los Iuniperos: y q̃ tan solamente nascẽ frontero al monte Caucaso: y q̃ sus simientes son semejantes a las del Iunipero: y que se diuide y aparta vna simiẽte d̃ otra, en receptaculos dela vayna, como las Aruejas, o Bisaltos. Y dize que en Italia huuo vn Arbol destos, q̃ semejaua a Mirto, y que lo ay en la parte del Arabia, llamada Tragoldita, y que se llama en lenguage dela tierra, donde la ay, Bracamasin: y en esto y en lo demas que della dize, no ay q̃ hablar, pues se vee todo al contrario. Las otras cosas que dize para que aprouecha, son de Dioscorides, y d̃spues se recitarã.

Auicena.

Auicena haze dos capitulos, vno de Fulful, y otro de Darfulful (que es Pimienta luenga) y relata lo q̃ dixo Dioscorides, como lo haze Se-

Serapio.

rapio, de simplicibus ex plantis, cap. 367. Pues son plantas diuersas, y la luẽga diffiere mucho dela blanca y negra, no es menester que en lugar de Pimienta luẽga, se põga negra: y pues la blanca es mas suaue, y mas aromatica, mejor es

vsar

vſar de ella, quando ſe hallare: y quando no (pues entre ſi la blanca y negra tienen mas conuenencia, que con la luenga) en lugar de la blanca, vſen de la negra, y no de la luenga.

Otra ay que es vana, llamada entre ellos Canarin, de la qual vſan ordinariamente los Bragmenes medicos, y los medicos Canarines, para la colerica paſsio, enfermedad llamada Morxi: la qual enfermedad es tan aguda, que mata en catorze horas, y menos: y a eſta enfermedad, llamã los Arabios Hachayza: y podriaſe bien llamar Peſte particular. Pimienta Canarin.

Deſta venenoſa enfermedad curo Dios por mis manos muchos en aq̃llas partes Oriẽtales: y como ſe cura eſta enfermedad y otras muchas (q̃ en las Indias ſon comunes) en el otro tratado, q̃ entre manos tenemos ſe dira, mediãte el fauor diuino. Tãbiẽ ſirue eſta Pimiẽta para deſflemar: y la metẽ en las cauernas de los diẽtes podridos: y es al guſto mas mordicante.

Y porq̃ es mas de mi condiciõ el obrar, q̃ hablar, dexo de traer aqui otras coſas, que acreſcentarian mas eſte tratado: en el qual ſolo mi intencion es, como teſtigo de viſta, ſatiſfazer cõ la pintura, y verdadero retrato đ eſtas plãtas.

La

Calidades dela Pimiẽta. La Pimiẽta calienta, prouoca la orina, ſirue a la digeſtion: trae hazia fuera, reſuelue y extirpa los impedimentos, que offuſcan la viſta: es vtil a los tẽblores paroxiſmales, aſsi beuido, como aplicado. Socorre a las mordeduras de fieras, extirpa la criatura muerta enel viẽtre, y creeſe, que metida en la natura dela muger, deſpues del parto, le quita la eſperança, de jamas empreñarſe: daſe vtilmẽte a beuer, en forma de lamedor contra la toſſe, y contra todas las paſſiones del pecho: aplicada con miel es vtil a la exquinencia: beuida con las hojas ternezicas del Laurel, ſana los torcijones del viẽtre: y maſcada con paſſas, purga la flema đ la cabeça: cõſerua la ſanidad, es metigatiua delos dolores: incita a comer: y mezclada en las ſalſas, ayuda adigerir las viandas: encorporada cõn Pez, reſuelue los Lamparones: y cõ nitro, extirpa los Serapio. albaraços. Serapio, en el lugar recitado, dize, q̃ mezclada con vinagre, en forma đ emplaſto, reſuelue el apoſtema, o dureza đl baço: y beuida haze lo miſmo: y prohibe los torçones, y ventoſidades, q̃ eſtan enel eſtomago, y en los inteſtinos: y corta la flema viſcoſa ajuntada enel pecho, y en los liuianos, y en los inteſtinos: y

que

que daña a los febricitantes: y si algunos vsan mucho de la Pimienta, les prouoca la orina, y si poco, laxa el vientre. De todas tres suertes de Pimienta se haze el Diatrion pipereon, el qual en las enfermedades frias y humedas del estomago, es muy saludable remedio: cuyo encendimiento y heruor no passa de las primeras venas, por quanto en auiendo confortado el estomago, y resoluido las ventosidades del vientre, se apaga, y amata luego. Y lo que sobre la Pimiēta dize mas Antonio Musa, en su libro del examen de los simples de la hoja. 409. hasta. 414. y en Galeno. 8. de simpl. medic. facult. se vera.

Dioscorides. lib. 2. cap. 153.

Antonio Musa.

Galeno.

Dize Theophrasto lib. 9. cap. 22. de plantarum historia, que son dos generos de Pimienta, vna redonda, y otra luenga: y calla la effigie delas plantas, como quiē no las vido. Y lo que dize Mathiolo Senēse de la Pimienta, y de sus plantas en el Comento del segundo libro de Dioscorides capitulo. 153. se podra ver: el qual se llega mas a la verdad en esta historia.

Theophrasto.

Mathiolo Senense.

Dioscorides.

De los Clauos y de su planta. Cap. III.

E L arbol de los Clauos, es de la altura y forma del Laurel; pero haze grande copa en el alto, y la hoja mas pequeña, entre delgada y gruessa. Da este arbol mucha flor, la qual se conuierte en clauo. Esta flor primero es blanca, y despues verde, quādo ya tiene la forma de Clauo: y luego se haze dura y se buelue colorada. El qual desque cogido y seco, se buelue negro. Nascē por las proprias ramas como los higos, y los menos dellos por los pies de las hojas: salen de vn pie dos, tres y quatro juntos: y a vezes vno. Quando estos arboles estan llenos de su Clauo verde, de lexos se le siente vn suaue olor. Y sepase que todo el Clauo que viene de la Europa, es de las Islas de Maluco, las quales son cercadas de mar. Clauo como nasce.

Estos arboles son siluestres, y de suyo nascē, y no los plātan, ni los enxertā. Cogese el Clauo desde Septiēbre hasta Hebrero, y el q̃ se queda por coger d̄ vn año para otro, se haze mas grue Quando se coge.

so

ſo, a los quales llamamos vulgarmente Madre clauo: y eſte grueſſo vale mas en la Iaoa.

Como ſe cõſerua. Secaſe el Clauo deſpues de cogido algunos dias al ſol: conſeruaſe, y dura mucho mas tiempo, echandole agua dela mar: no ſe crian eſtos arboles lexos dela mar, ni muy cercanos a ella. Del Clauo verde ſe haze conſerua de açucar, y tambien lo echan en vinagre y ſal, para comer, (a q̃ ellos llamã Achar) eſtilaſe dellos vna agua de buen olor: no ſe halla enel circuitu de eſte arbol yerua alguna: y porque la principal iſla de las cinco, en donde naſce mas abundãcia deſte

Clauo porque ſe llama Giroſe. Clauo, ſe llama Geloulo, llamaron en Eſpaña al Clauo Giroſe: y porque al coger açotan los arboles con varas y ſogas, quedando eſcaldados, frutifican vn año mas que otro. Dizen los

En quanto frutifica, y quanto dura. de aq̃lla tierra q̃ eſtos arboles naſcen, y ſe fortifican y frutificã en ocho años: y q̃ durã ciẽ años.

Differencia del arbol del Clauo y dela nuez Banda. Maluco. El arbol del Clauo y dela Nuez, ſon muy differẽtes: anſi enla hoja, como en todo lo de mas: y en las tierras: porq̃ el vno es đ Bãda, y el otro đ Maluco. Sõ los Clauos đlos fiſicos Indianos

Clauos en vſo de medicina. mucho en vſo pa los dolores đla cabeça, molidos cõ agua: y aplicados ſobre la frẽte. De eſtos y de Nuez moſcada, de Macis, de Pimiẽta luen

ga y

ga y negra, hazen vnos Suffumigios, cõ q̃ hazẽ sudar grandemẽte a aquellos, q̃ tienen dolores de junturas, y sarna de mala calidad. Las mugeres lo mazcã ordinariamente, para hazer buen olor de boca, y algunas vezes lo mazcã con las hojas del Betele. Paulo Agineta los haze agudos, caliẽtes y secos enel orden tercero: y otros los hazẽ caliẽtes y secos enel segũdo: y de mas desto cõfortã mucho el estomago, el higado, y el coraçõ. Ayudã notablemẽte a la digestiõ: y puocan la vrina: y restriñen el vientre: instilados en los ojos, clarifican la vista: y quitã las nubercu las de los ojos: y tomando quatro dragmas cõ leche, venereas vires adaugent. Mesue, en el lib. 3. de los antidotos fol. 206. trae el aromaticũ Cariophilatũ muy celebrado, para roborar el coraçon, y el estomago y el viẽtre, para el vomito, y las ventosidades. Suffumigios para Bubas. Mugeres Indianas para que mazcan el Clauo. Paulo Agineta. Calidades del Clauo. Mesue.

Llamase este Clauo en Latin, Cariophilus: Arabio, Parsio, y Turco Carãsul: y al arbol q̃ da los Clauos, Siger: y a la hoja Varaqua: en Malunco, Chãque: Castellano, Clauos d'especias: Portugues, Clauos: Vasquẽce, Clauos: Frãces, Clao de Girofle: los Germanos, Negelin: los Apolonios, Guozdziki: y lo de mas, que de Nõbres.

Antonio Musa. Auicena. Plinio. ellos dize Antonio Musa, se vera en su libro de simplicibus, de folio. 407. hasta 409. y en Auicena, secundo Canone, &c. Lo qual no recito por escusar escusada lectura, q̃ ellos pudieran enesto auer hecho: como Plinio lib. 12.cap.7.en dõde dize estas palabras. Est etiamnũ in India piperis grani simile, quod vocãt Caryophilon, grandius fragiliusque. Tradũt in Indico luco id gigni: aduehitur odoris grãtia. Di-

Mathiolo. ze Mathiolo enel comento del lib.2.de Dioscorides, cap.153.fol.315. estas palabras. Prouenit igitur Caryophilorũ arbor in Orientali plaga, quibusdam Indici pelagi insulis, non longè à Badã. Huius caudex Buxo similim⁹ est, eadẽq; materies: folia verò Cinnami vulgaris instar habet, sed rotũdiora: fructu est paruo, ex atro rufescente, in claui modũ capitato, exertis in aduersum quatuor denticulis, sese stelatim decussantibus, prominulo apice quadrati alueoli sinu medio vmbilicatim prodeunte. Cultores arundinibus flagellant arborem constrato prius circumquaque tegetibus palmeis solo. &c. Traxe estas palabras de Mathiolo, por ser mas llegadas ala verdad, que sola en este tratado pretendemos.

De

Dela Nuez Moſcada.



Dela Nuez Mofcada. Capitulo. IIII.

Nuez Moscada donde nasce.

ESte arbol es del grãdor de vn Peral,las hojas al gun tanto redondas y punteagudas : nasce en Banda,en donde fructi fica mucho : y algunos destos arboles(que por otras islas ay, como en Maluco,y Ceylon)son pequeños , y fructifican tan poco, que no se haze caso dellos.

Es la Nuez como vna Pera,algo mas redon da:la corteza de fuera es carnosa,y algun tanto dura: de la qual no hazẽ en Bãda mucho caudal(aunque los dela tierra la comen verde con sal y vinagre) tiene el sabor algo agradable, y Pontico.Los Portugueses la hazen en conserua de açucar toda entera,y cogida antes de ma dura,la qual allende de su suaue olor,y agradable sabor,vsan de ella mucho los fisicos Indianos, y Bragmenes, para tõdas las enfermedades frias del celebro , y Parlesia,y otras passiones de neruios:y para las enfermedades đ la ma dre:y las Nuezes grandes, son de aquellas gentes mucho mas estimadas, que de nosotros : y

Vso dela Nuez Moscada

assi

aſsi vale entre ellos mas: Quãdo eſta Nuez madura, ſe hincha, y rompe en partes aquella primera corteza carnoſa: y pareſceſe de dentro la maſſa rubicunda, y muy apazible a la viſta. Eſta Nuez deſpues de ſeca y curada, deſpide de ſi aquella ſubtil corteza, aguda y oloroſa, entretexida en forma de red: de color vn poco menos colorada, de lo que en el arbol ſe moſtraua: la qual es nueſtra vulgar Macis, que de antes cubria en la forma dicha toda la Nuez de dentro: y de tal ſuerte eſta pegada eſta Macis a la dura Nuez, que haze en ella eminencias y veſtigios, como en la ꝓpria Nuez ſe vee. De eſtas Nuezes ſe hallã vnas mayores que otras: y partiendoſe en verde eſta Nuez, que eſta cubierta de la dicha Macis, ſe halla dẽtro vn meollo blãdo, no tan agudo en el ſabor como la Nuez: el qual meollo deſpues de la Nuez ſeca, ſe cõuierte en la miſma ſubſtantia de la Nuez, de ſuerte que toda queda vna. De eſta Macis ſe haze en Banda vn azeyte muy precioſo, para paſsiones de neruios, y para enfermedades frias: y vale ordinariamente la Macis tres y quatro vezes mas que la Nuez. Es la Macis caliente y ſeca, en la fin del ſegundo, y dentro en el tercero. Galeno en

Oleũ thoracem & pulmonẽ lenit, & in declaram vocem facit, impinguat & ſpermam auget.

Galeno.

el lib.7.de los ſimples,dize,q̃ la Macis ſe trae de las Indias:y preſumeſe de muchos,q̃ no conoſcieron el Macis Galeno, Dioſcorides,ni Theophraſto,como de ſus eſcripturas ſe collige. Plinio affirma no conoſcer eſte Macis. Y eſta claro q̃ ſi los Griegos conoſcieran el Macis,no puſieran en ſilẽcio la medicinal,y odorifera Nuez: pues ninguno dellos hablo della.

Dioſcorides. Theophraſto. Plinio.

Nõbres. En Bãda(q̃ es la tierra en donde naſce,y dõde viene)ſe llama Pala:y a la Macis, Buna Pala: en Decanin, a la Nuez, Iapatri: y a la Macis, Iayfol:en Arabio, Iauziband,y Seygar: y a la Macis, Thaliſphar Bisbeſé,y Besbaça:el qual nõbre propriamẽte quiere dezir, la caſcara d̃ la Nuez. En Perſio ſe dize el arbol, Drach: y en Turco, Agache:y al oleo de la Macis llaman los Turcos Geuzijat:y los Arabios, Geuziſami: y los Perſios Geuzi erugaant:en Latin,Nix miriſtica, aut Nux moſcata, y a la Macis, Macer, & Macis cortex nucis moſcate: Italiano, Noce moſcada: Germanio,Muſchat nuſz:y a la Macis,Macis odermuſcat blueet; Eſpañol, Nuez d̃ ſpecia: Frãces,Nois moſcades:y a la Macis,Macis : los Portugueſes,Nos moſcada:y a la Macis,Maſſas.

Y allẽde de eſtos nõbres entre los Coraçones,

Turcos,y Arabios,ay otros corruptos, q̃ el tiẽpo fue gaſtando,y variãdo:y aſsi Aueroiz ſiendo Arabio,le llama Geoza: y pues Serapio tãbien trae algunos corruptos, no es mucho Matheo Siluatico errar. Aueroiz. Serapio.

Eſcogenſe delas Nuezes moſcadas,aq̃llas q̃ ſon freſcas, graues, graſſas,llenas de humor y ſin algũ agujero.Corrigẽ y quitan el aliẽto hediõdo:clarificã la viſta:cõfortã el eſtomago:y digerẽ el mãjar:y expelẽ las vẽtoſidades:fortifican el higado,y el baço:ꝓuocan la vrina: & reſtrinẽ el viẽtre:y aꝓuechã a las maculas dela cara:ſon vtiles a la madre:y ablandan las durezas, y apoſtemas duras del baço.Sacaſe tãbiẽ delas Nuezes moſcadas,molidas y calẽtadas,y en el torno exprimidas, vn licor muy ſuaue y vtil a la frialdad de los nieruos.Sõ caliẽtes y ſecas enel fin d̃l grado ſegũdo.Veaſe a Mathiolo en Dioſcorides.lib.1.c.141.fo.165.y aSerap.de ſimpl.ex plãtis.c.141.Abẽmeſuay haze ſu naturaleza ſemejãte a los Clauos,caliẽte y ſeca enel tercero grado.buena a las frialdad̃s d̃l eſtomago y higado. Meſe Abẽ la haze caliente y ſeca enel fin del ſegũdo.Albazari y Razis ſimiliter,d̃ Nuce & auellana. Antonio Muſa de ſimp.med.fol. 439. Election. Vtilidad. Azeyte delas nuezes moſcadas. Calidad. Mathiolo. Serapio. Aben meſuay. Meſen Aben. Albazari Rais. Antonio Muſa.

Macer.

Dela

Dela Macer. Capitulo. V.

Allãse en algunas islas de las partes Oriẽtales, principalmẽte en el Malabar, y la mas cantidad en la isla sancta Cruz de Cochin: y por las orillas del rio Mangate, y junto a Cranganor, vn arbol muy grande, y muy alto, y de mucha rama: su hoja es de grandor de siete dedos, y de ancho dos, verdeclara por la parte exterior, y por la interior verde escura: ni tiene, ni se le sabe otra flor, fruta, ni simiente, sino vna simiente de grandor de vna blanca, delgada y hecha en forma de vn coraçon, de color de paja de trigo, y su sabor es como el de la Almendra o miollo del Prisco, toda cubierta de vna tunica, o vello muy subtil y blanco, encerrada dentro de vna vesiga, la qual esta enel medio de vna hoja fruncida, y toda arrugada y muy delgada. Tiene dẽtro esta vesiga (afuera la superficie de la hoja, que la da cubierta) dos tunicas o vellos muy sutiles, vno sobre otro contiguos y transparentes: y dẽtro enel receptaculo, que haze esta vesiga,

Macer que cosa es y dõde se halla.

se in-

ſe incluye, o encierra la dicha ſimiente: la qual no eſta en todas las hojas, ſino en algunas dellas: que aunque enel grandor ſe parezcan, diffieren en la color, y enla figura, la qual es entre roxa, y amarilla, y mas ſeca, y mas delgada q̃ las otras: y no es tan aguda en la punta, ni tan ancha enel pie, ni tan ygual: y tiene las fibras del pie haſta la punta todas derechas, las quales van caſi frunziendo eſta hoja: y ſe pareſce en la veſsiga que tiene, a la del Olmo, pueſto que eſta es vn poco mas ancha, y mas llana, que la del Olmo, y el arbol mucho mayor que el Olmo.

Eſte arbol echa leche de ſi, como el Moral, ſus rayzes ſon como las de la Enzina, grandes, y grueſſas, y muy diſperſas, vnas por la ſuperficie dela tierra, y otras mas al centro. Eſtas rayzes ſon cubiertas de vna grueſſa y aſpera corteza, cinericia en el color, dura, y eſcabroſa, y por dedentro blanca y muy lactuoſa ſiendo reziente: y quando es ſeca, ſe mueſtra algun tanto flaua, y muy aſtringente al guſto. Y aunque la leche de ella apretando mordica algun tanto, dura poco eſpacio eſta caſi inſenſata mordicacion.

Dela corteza desta rayz ordinariamēte vsan todos los medicos, assi Bragmenes, como Canarins, y Malabares, reziēte majada, y mezclada cō leche azedo en todo genero de camaras, con admirable effecto. Algunos dā de esta corteza seca, hasta media onça, en poluo, echada por vna noche en infusiō de quatro onças de leche azedo: y esta pocion dan dos vezes al dia, vna en la mañana, y otra en la noche: y luego inmediatamente en tomandola dā a comer al paciēte vna escudilla de Aroz cozido sin sal ni mā teca, y pollos cozidos y majados y deshechos en agua de cozimiento de Arroz: y si la necessidad es grande, esfuerçan esta medicina con Opio, con el qual Opio (retificado con la Nuez Moscada) curā los Arabios, assi en la tierra, como en la mar, toda suerte de camaras: y en los vomitos, y flaq̄zas de estomago le suelen mezclar agua de Menta con poluos de mastica.

Macer para que aprouecha y como se vsa della.

Arabes curan camaras y vomitos cō Opio.

Llamā a esta planta ordinariamēte entre los Portugueses, Arbore de las camaras, y Arbore sancto: y los Christianos de la tierra, Arbore de sancto Thomé, y Macrúyré: y los medicos Bragmenes le llamā Macré: que son los que mas caudal hazen de la corteza deste arbol.

Nōbres.

Preguntando a vn Medico Bragmene (con quiẽn tenia amiſtad, por ſer hombre quieto y de buẽ entẽdimiento, y entre los Gentilicos y vezinos de la ciudad Sancta Cruz de Cochin, muy eſtimado, y aun de muchos Portugueſes, q̃ con el ſe curauan en buena cuenta tenido) me dixeſſe lo que ſabia en la verdad deſta corteza dela Macer (ſegun ellos la llamauan) y el me reſpõdio eſtas palabras: Si voſotros ſupieſedes en Portugal, que coſa es eſta corteza, y quanto vale, mucho mas la eſtimariades, que la Pimienta, y porque voſotros no la conoſceis no la ſabeys eſtimar. Los poluos que yo doy con leche azedo en todo genero de camaras, ſon d̃ſta corteza, q̃ tu me mueſtras: de la qual yo te moſtrare vna grande cantidad, que de ella tẽgo en caſa, para embiar a Bengala, y a Iapon. Y ſi es buena medicina o no, biẽ tienes tu viſto ſus effectos. Eſtas ſon las palabras que el Bragmene me reſpondio.

Hiſtoria.

Eſte arbol ama los lugares de arena; y cerca del agua: y mucho al rededor del, no ay planta ni arbol que medre. En aquellas miſmas partes, ay (a fuera eſte arbol dicho, que es el verdadero Macer) dos arboles differẽtes en todo ſer,

Macer que lugares ama.

Dos arboles differẽtes del Macer.

vno

vno dellos a que llaman en Malabar, Curodapala, y Curo: y en Canarin, Coru: y los Bragmenes, Cura.

Este arbol es del tamaño de vn pequeño Naranjo, y en las hojas se le paresce mucho: mas tiene vn neruio gruesso por el medio, y ocho o nueue a traues: y tiene la flor amarilla, y huele muy poco. La corteza de la rayz deste, es verde clara, muy blanda y delgada: y en rompiendola o cortadola, echa de si mucha leche blanca, y mas viscosa que la leche de la primera. Desta vsan mucho los de la tierra (assi Christianos como Gentilicos) en verde, tomando el çumo, el qual es fierissimo de tomar, pero de admirable effecto en toda suerte de camaras, assi en la Lienteria, como en la Diarrhea, y en la Dissenteria, de qualquiera causa que proceda. En lo qual los medicos Portuguesses guardan methodo. Assi vsan desta segunda seca, como de la primera: pero la primera seca, es de mayor y de mejor effecto, que esta segunda: la qual segunda en verde, a los que la pueden tomar, aprouecha en estremo. Esta mas pequeña (llamada en Canarin Coru) es insipida en el sabor, cō algū amargor, fria y seca, con mayor secura que frialdad. Por la parte

Descripció del arbor Coru.

Coru arbol de admirable effecto en todo genero de camaras.

Calidades.

la parte amarga que tiene, quieren algunos, q̃ tambien tenga partes calientes (bien puede tener diuersas complexiones, en diuersas partes, assi como la Zargatona) mas los medicos de aquellas partes, la graduan por fria (harto amargo es el Opio, y es frio: y otras muchas medicinas simples, que por ser notorias a los medicos, y boticarios callo.) Dan esta corteza de

Agua del Coru.

este arbol destilada de esta manera. Toman de ella en poluo Onças viij. de Ameos, y simiẽte de Apio, Culantro seco, y Cominos negros, todo esto vn poco tostado y poluorizado, de cada vno dragm. iij. de cortezas de Mirabolanos Chebulos dragmas vij. manteca de Vacas sin sal Onças ij. leche azedo, quanto basta para lo emboluer y mezclar todo como puchas. Todo esto junto lo distilan los curiosos, in Balneo mariæ: y ordinariamente en Alãbiques comunes. Y de esta agua se da a los enfermos de camaras, de quatro hasta seys onças, con vna o dos onças de agua destilada de la Auellana Indica (llamada en el vulgo Areca) o con agua de pies de Rosas: y algunas vezes le mezclan Trociscos de Charabe, o de Terra sigillata (segun la necessidad) y dan de

esta

esta agua a los enfermos, vna y dos vezes al dia, si es menester. Tambien se suele dar de noche en clysteres: y tras esta agua, quando la toman por la boca, dan luego a comer Arroz con leche azeda (como esta dicho con la otra medicina.) Y aunque esta es muy buena, sin cõparacion es mejor la corteza de la Macer, puesto que es mas trabajosa de tomar, por la boca en verde.

Mostrando yo en el Malabar vna corteza dela Macer, a vn Iogue herbolario (que son los peregrinos, que hazen penitencia en aquellas partes) y pidiendole que cosa era aquella corteza (aunque yo la conoscia) me dixo me fuesse con el, y me mostraria, de que Arbol era la corteza: y assi me mostro el proprio Arbol, que ya yo visto auia: y me dixo, entre nosotros se llama; Cura suntca macre, nistusa garul, que quiere dezir, el Macre mostrado por el Angel a los hombres, para su salud. Y dixo me tambien, que en Vomitos y camaras vsauan de aquella corteza: y que mas valia vna parte de aquella, q̃ muchas de cortezas de Mirabolanos, ni de Areca: y que era mucho mejor que la Curodapala del Malabar,

Historia. Iogues que gẽtes

Macer como le llaman los Iogues y que dizẽ del.

bar que esta,de que hablamos antes: y que su fructo desta Macre mataua,y echaua fuera del cuerpo humano todo genero de lombrizes: y que rompia la piedra en los riñones:y que toda persona que la vsasse en las mañanas, nũca seria atormentada de piedra ni dolor de yjada, ni se podria emborrachar.

Fructo de'a Macer para que aprouecha.

Vsan tambien desta rayz de la segunda llamada, Curodapala, o Coru, assi beuida con agua de cozimiento de Aroz, como vntando la, enlas Almorranas y Ragadias. Con las hojas deste arbol, cozidas con las hojas del Tamarindo, dan bahos en las piernas vndimiadas, y infladas, y enla especie de hydropesia, que llaman Timpanites, aplican paños de ella caliente, y tiene grandes effectos.

Rayz de Curodapala para que aprouecha.

Hojas.

Ay gran duda entre los modernos, si los Griegos, y los Arabes conoscieron la Macer. No se nos puede negar, que muchas mas medicinas conoscemos nosotros agora, delas q̃ nuestros antepasados conoscierõ: y no menos podemos dexar de confessar, que muchas conoscieron ellos, de que nosotros dubdamos. &c. Porque claramente consta que los Griegos conoscierõ el Macer, de q̃ nosotros dubdamos, y muchos

Si los Griegos y los Arabes conoscieron la Macer, y el Macis.

agora

agora no conoſcen: y no conoſcieron ellos el Macis,y Nuez moſcada, q̃ noſotros agora tenemos y conoſcemos,como bien y claro cõſta por ſus meſmas eſcripturas.

Galeno en el ſeptimo de los ſimples dize, q̃ la Macer ſe trae de la India:y la haze templada entre caliente y fria. Delo qual conſta, no hablar Galeno del Macis,pues que es el Macis caliente y ſeco enel fin del ſegundo, y dentro del tercero:y dize que aprouecha cõ ſu eſtiticidad, y con ſu mucho apretar, a las Diſſentereas, y a los que echan ſangre:lo qual todo ſe halla enla corteza del dicho Arbol,y no enel Macis. Y aſſi affirma Auenroiz. 5. colliget, que no hablo Galeno del Macis,ni lo conoſcio. De do cõſta, que deſta Macer(llamada corruptamẽte de los medicos Bragmenes Macre)hablo Galeno. Galeno. Galeno no hablo di Macis. Auẽroiz.

Auicena haze dos capitulos, lib. 2. cap. 456. de Macis,y el capitulo. 694. de Thaliſſar, id eſt Macer. Vn medico del Rey de Cochin, muy buen letrado,me dixo,que no dubdaſſe ſer eſta corteza la Macer de Auicena:y que era ignorãcia arguir ſobre coſa tan clara. Y que quando deſta Macer no ſe viera mas que los effectos tã [dif]ferentes del Macis,baſtara para claridad de Auicena. Hiſtoria. Macer, id eſt Taliſfar de Auicena.

ſu differencia: quanto mas, Arbol, fructo, rayz, corteza, region, calidad, y effectos: y que por tal la tuuieſſe, pues tan claro lo veya. Dioſcorides, libro 1. capite. 94. dize eſtas palabras: Macer, qui ex Barbaria aduehitur, eſt cortex flaueſcens, craſſus, & guſtu perquam aſtringens, qui contra cruentas excreationes bibitur, contra Diſſenterias & alui fluxiones. Cuyas palabras mueſtran muy claro, hablar Dioſcorides de la Corteza arriba dicha, y no del Macis.

Dioſcorides hablo dela macer, y no conoſcio el Macis.

Plinio y Galeno no conoſcieron el macis. Dioſcorides,

Bien ſe collige de Plinio, y de Galeno, no auer conoſcido el Macis, como eſta dicho. Y porque Galeno y Plinio dizen traerſe la Macer de la India, y Dioſcorides dize que ſe trae dela Barbaria, les pareſcio a algunos, que eſtos Griegos, ni conoſcieron el Macis, ni la Macer, pues varian entre ſi el lugar donde ſe trae. Eſto no es inconueniente, porque en aquel tiempo, que eſtos Griegos vieron la Macer, le ſeria lleuada por via de la Perſia, en las Cafilas, como lleuauan el Cinamomo, y la Canela vendida por los Chins, que en aquel tiempo lleuarian eſta Macer del Malabar, aſsi como de alli lleuauan la Pimienta, y la Canela grueſ-

sa (como en el capitulo de la Canela esta dicho.) Y assi como tuuieron tantas confusiones de la Canela, no es de marauillar las tuuiessen en el conoscimiento de la Macer: de la qual Corteza los Chins, Iapones, Dacheins, Malayos, y Bengalas vsan mucho, en los mesmos effectos de camaras, y fluxos de sangre: y se la lleuan del Malabar: y en todos los Hospitales, en aquellas partes, se gasta ordinariamente.

Macer es vsada de varias naciones en camaras y fluxos de sangre.

Dize Ptolomeo: Quædam in Indo fluuio Insula, vel vrbs sita est, quæ Barbaria dicitur, ex qua facile comportabatur Macer, vel quod afferretur ex Arabia eo maris sinu, qui à Barbaria insula Barbaricus appellatur. A esto dize Strabo: Omnia quæ in India proueniunt, ea scilicet parte, quæ ad Austrum vergit, similiter in Arabia nascuntur.

Ptolomeo.

Strabo.

Dize Plinio, libro 12. capitulo octauo. Macer ex India aduehitur, cortex rubens, radicis magnæ, nomine Arboris suæ. No ignoro esta differencia Serapio, despues que traxo de autoridad de Isach, Macim esse nucis odoratæ operimentum, dixit secus esse, de quo loquebatur Dioscorides: quippe quod

Plinio.

Serapio.

Isach.

Dioscorides.

52
quod ſcriptum reliquerit, Macerem eſſe ligni corticem, ſiue Corium.

Auicena. Porlo qual Auicena hizo los dos capitulos ſ. Macim odoratæ nucis inuolucrũ, ad cap. 456. & Macerem verò radicis Corticem. cap. 694. ſub titulo Thaliſſar, deſcripſit.

Macis & Macer en que diffieren. Lo qual es claro argumento, que el Macis y la Macer diffieren entre ſi, en calidad, ſubſtãcia, figura, planta, y regiõ: pues la Macer es corteza de rayz de Arbol, que ſe halla enel Malabar, y el Macis es cooperimento de la Nuez moſcada, que naſce en Banda, tan lexos vna de otra: y que Galeno, Dioſcorides, ni Paulo, no conoſcieron, ni hablaron del Macis cobertura de la oloroſa Nuez moſcada: pues no hizieron mencion della en ſus eſcripturas.

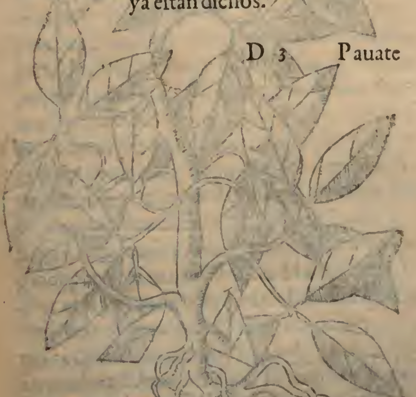
Galeno, Dioſcorides y Paulo no hablarõ del Macis, ni lo conoſcieron.

Calidad del Macis. Y pues la Macis oloroſa es caliente y ſeca, en el fin del ſegundo, y dentro del tercero, y es de partes muy tenues: y guſtandoſe mordica la lẽgua, y echa de ſi vn jucundiſsimo olor, y dexa vn leuiſsimo amargor, cõ cierta eſtiticidad, cõſta no poder ſer la Macer, pues dize Galeno, como es verdad, conſtare Macerem eſſentia pleraque frigida, terreſtri, paucula verò calida.

Galeno. Calidad d la Macer. Los Frayles no conoſcieron el Macis, ni la Macer. Aunque los Frayles que eſcriuieron los Commen-

mentarios ſobre Meſue affirman, no auer diffe rencia entre el Maçis, y la Macer: en lo que moſtraron poca diligencia.

Eſte Macer, llamado de los Arabios Thaliſfar, ſe llama de los Griegos y Latinos, Macer y Machir: en Italia Macero. Los de mas nombres de las partes y tierras en donde naſce, y en donde le conoſcen, y vſan ya eſtan dichos.



Pauate.



Del Pauate. Capitulo VI.



Otra planta ay, que es la tercera especie destos arboles contra camaras, el qual se llama comunmẽte enel Malabar Pauate: y los Bragmenes, y Canarins le llaman, Vasãueli: los Portugueses, arbol contra las Erisipolas. Es vn arbol pequeño y de poca rama, de alto de ocho hasta nueue pies, y las hojas raras, y del tamaño de las mas pequeñas hojas del Narãjo, cõ las quales tiene mucho parescer: mas no tiene la hoja aquel coraçõcillo al pie, que la hoja del Narãjo tiene: y es de vn verde muy hermoso por entrãbas las partes. Su flor es menuda y blãca, tiene quatro hojas pequeñas en circuito, y enel medio vna fibra blãca, con la pũtica verde: y de lexos tiene grãde parescer con la flor de la Madre selua: su olor es al ꝓprio dela flor dela Madre Selua. Su simiẽte es redõda, y del tamaño de la simiẽte o grana del Lẽtisco, toda đ vn verde escuro, y quãdo madura, se buelue negra. El tronco y ramos es de color cinericio, la rayz blãca y insipida, cõ

Descripcion del Pauate.

vn poco de amargor, y el olor della es muy po co. Aunq̃ esta plāta aprouecha para camaras como las otras dos, no ay q̃ compararla con ninguna de ellas, porque es de mucho menor effecto: y tampoco en respecto de las otras (assi del Macer, como de la Curodapala) q̃ el que las conosce, no vsa de esta en el effecto de camaras, sino solo se aprouechan de ella, en la insigne virtud, que Dios le dio, para curar y sanar toda Erisipola, principalmēte si es de colera pura: en la qual aplicādose desta Raiz, o del tronco molida con Canja (que es agua de cozimiento de Aroz, dexando esta agua primero algunas horas, para que se haga azeda) vntan la Erisipola, y dan lo mismo a beuer al paciente, en cantidad conueniente, dos vezes al dia, estando el estomago vazio. De la misma manera dan esta rayz, con esta Canja, a beuer a los que padescen inflamaciones de higado, y en las fiebres ardientes, mezclandole vn poco de çumo delas hojas del Tamarindo, lo aplican en circuito de las heridas, para que no se inflamen, y para que las defiendan de humores, que no corran a ellas. Y como desta tercera, llamada Pauate, ay en muchas de aquellas partes

Para que aprouecha.

Pauate para Erisipolas.

Pauate en las inflamaciones de higado, y fiebres ardientes.

partes, mucha mas cantidad, que de la segun da llamada Curodapala, o Coru, vsan desta: la qual tiene las flores blancas, y muy olorosas, en lugar de aquella otra, que las tiene amarillas, y con muy poco, o ningun olor.

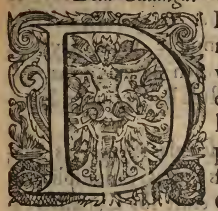
D s Galanga





De

Dela Galanga. Capitulo. VII.



De esta Galanga (medicina muy necessaria, y vsual, digna de se tener en todas las boticas) se hallan dos especies: vna pequeña, y muy olorosa: la qual se trae de la China, cō el Reobarbaro a las partes dela India: y de alli se lleua a Portugal: y a esta llamā los Chins Lauandou.

Otra ay mayor que esta en hojas y rayzes: la qual nasce en grande abundancia en la Iaoa, y enel Malabar, y essa misma pintaremos aqui por serla mas ordinaria, y que en mas abundancia se gasta. Esta Galanga es de alto de vna vara, y algo mayor en partes viciosas: sus hojas se parescen a las del Testiculos, que Dioscorides pinta, en el tercero libro, capitulo 125. pero son las hojas de la Galanga mucho mas largas, y mas anchas, y son verdeclaras por la parte exterior: y verde escuras por la interior: cuyo Caule es de ayuntamiento de hojas, como el dicho Testiculos: Su flor es blanca y sin olor, su simiente pequeña, y de que

no se haze cuenta, la cabeça de su rayz es gruessa y bulbosa; y las rayzes, que son las vsuales, son al modo del Gengibre, pero mayores: echa algunas cabeçuelas, en algunas delas rayzes, como las de la Hastula Regia, que en España llaman Gamones.

Como nasce. Nasce trasponiendose delas rayzes, las quales se van pegando vnas a otras, y multiplicado mucho. Llamase esta entre los Canarins, y

Nõbres. Bragmenes (que es gente muy afficionada a esta medicina, assi para hombres como para Cauallos; y aun la comen ellos de ordinario con el Arroz, y con el pescado, y en ensaladas) Caccharu: los Arabios, Cauelgian: en la Iaoa, Lancuax: en el Malabar, Cua. En el qual Malabar la vsan tanto, que (allende de se aprouechar della, para el vso de medicina) hazen destas rayzes harina, de que hazen cierta manera de Pan, como bollos delgados, a que llaman, Apas, amassado cõ leche de Coco, y algunas vezes cõ Sura, y cõ Yagra, q̃ se haze dela Palmera (como en su capitulo esta dicho) y comẽ este Pã por regalo, y lo dã en flaq̃zas, y en frialdades del estomago, dolores del viẽtre, passiones de madre, y difficultades de vrina: enlas quales passiones de

vso de la Galanga enel Malabar.

vrina,

vrina tiene tãto effecto, q̃ a los q̃ no puedẽ vrinar (o ſea por cauſa đ materias grueſſas, y flematicas, o por vẽtoſidades, o por ayũtamiẽto đ arenas, aſsi en las Vreteres, como en el collo dela veſsiga, y aunque ſea por conglutinaciõ de carnoſidades en el collo dela veſsiga, o en la via) le dan a comer de eſte Pan, con vn trago de Nimpa (que es como agua Ardiente) y ſobre las ingles y collo de la veſsiga, y miembro, ponẽ hojas de Nimphea, o Golfan del rio (como llamã en Eſpaña) y eſtas hojas tanto ſe les da que ſeã del Golfan blanco, como que ſean de la Nimphea Lutea (que en Eſpaña llamã Golfan amarillo) y eſtas cozidas en agua, y majadas, y aplicadas aſsi calientes, tienen admirable effecto: aunque es fria, y ſus flores ſe numeran entre las frias cordiales, de que Dioſcorides en el libro tercero, y Galeno en el libro 8. de facultatibus ſimplicium medicamentorum, dixeron tantos loores. Dioſcorides. Galeno.

Deſta Galanga hizo mencion Auicena confuſamẽte en el cap. 321. debaxo del nombre, Calungiam: y en el capitulo. 196. debaxo del nombre, Cafer hendanaũ que ſe preſume delos Griegos y de los Arabios, aſsi como de Auicena, Auicena.

Serapio. Belunēse

y de Serapio, que no tuuieron perfecta noticia desta Galanga. El Belunense recita a Auicena en su Dicionario, diziendo, que escriue Auicena de dos, y que no es mas de vna. Antonio Musa trae la opinion de Alio niceno, el qual presumio que esta, que en las boticas se llama Galanga, es el Acoro: y quan differente sea, lo que se vsa agora en muchas boticas por Acoro, del verdadero Acoro, y del Calamo Aromatico, en sus lugares se dira.

Antonio Musa.

La opinion de los Frayles Italianos (que escriuieron en Mesue, teniendo que la Galanga que se vsa, es la rayz del Iunco oloroso) es muy agena de razon, y con mucha los reprehende Amato Lusitano, cap. de Acoro.

Los Frayles no conosciero la Galanga. Amato Lusitano reprehende bien a estos Frayles.

Mathiolo sobre Dioscorides libro 1. capit. 2. en pensar, que la Galanga es rayz del Esquinanto, se engaña, y su opinion es agena de toda verdad, como se sabe: pues la Galanga, que nasce en el Malabar, y en la Iaoa, y en la China, es tan differente en figura, hoja, rayz, calidad, y region del Esquinanto, que nasce en la Arabia, como en Mascate, y en Calayate: aunq̃ en las tierras del Idalcan, y en la Isla de Goa se halla mucho Esquinanto.

Mathiolo. Galanga no es rayz de Esquinanto.

Es

Es esta Galanga caliente y seca, en el orden tercero: aprouecha para las passiones del estomago, y de la madre de causa ventosa, y para la colica: mascandola, y teniendola en la boca, enmienda el mal olor: ayuda a la digestion, y cura todos los dolores frios: oliendola aproucha al celebro resfriado: es buena a las palpitationes del coraçon y calienta los riñones frios, y es amiga de Madama Venus.

Calidades.

La opinion que tiene Menardo, y los Frayles, que escriuieron en Mesue, diziendo, que el Calamo Aromatico es el Acoro, y lo que llamamos Acoro, que no lo es: y la que tiene Antonio Musa, con Alionideno (a quiē parescio, que la que en las boticas se llama Galanga, es Acoro, porque lo q̃ se vsa por Acoro, es vna rayz de Espadaña) es contraria a lo que tiene el Doctor Orta, diziendo, que no paresce ser tal, por ser rayz sin sabor, ni olor, caliente, y aguda, condiciones necessarias para el Acoro, que falsamente llamamos Espadaña, y que el Acoro no es Calamo Aromatico, porque el Acoro es amargoso en sabor, y el Calamo Aromatico es agudo: y el Acoro es rayz de color blanca: y el Calamo Aromati-

Menardo. Los Frayles. Antonio Musa. Alio Niceno. Orta.

matico es mas amarillo : y que la Galanga es mucho menos, para se dezir della que es Acoro: porque la Galanga es mas caliente, y con mas suaue olor, y las cosas para que aprouecha la Galanga (sacadas de los Arabes que escriuen della) no son aquellas para q̃ aprouecha el Acoro: porque la Galanga es para el estomago, y para el mal olor de la boca, y el Acoro es para el Celebro, y para los neruios. Dize mas el Doctor Orta, q̃ quando no hallasse el verdadero Acoro (el qual ay en Galacia) que no vsaria del que se llama Espadaña en

España, y que en su lugar pornia Ca-

lamo aromatico y no

Galanga.



Este fructo se paresce a las Algarrouas.

Del Tamarindo. Capitulo. VIII.

Defcripcion del Tamarindo.



S el Tamarindo fructo de vn hermofo y apazible arbol a la vifta, grande como vn Caftaño, o vna Algarrouera: muy poblado de ramas, y de muchas hojas: y de grã de fombra: y la madera muy folida: fus hojas fe parefcẽ a las hojas de la Filix fœmina, que es el Helecho (en Vafcuence Ariftora.) Es verdeclara, muy hermofa: y fu fabor es de vn agrio muy apetitofo: de las quales hazẽ falfa, como de perexil. Su flor es blanca y muy natural a la flor del Naranjo enel parefcer de fuera, y en el olor. Mas confta de ocho hojas (es a faber) quatro blancas y graffas, como las dela flor del Naranjo: y otras quatro fobre eftas mas delicadas algun tanto. De las quales, las dos fon rayadas con vna vanda muy hermofa: y del medio de efta flor falẽ quatro cornetes, o efquinas, blancas y delgadas, como en ella fe mueftra. En anochefciendo fe cierra la hoja: recogiendo y abraçando dentro de fi, a fu proprio fructo: y donde no lo tiene, fe abra-

Nota.

ça con

ça con ſu ramo, o ſtirpe : y en amaneſciendo ſe buelue a abrir, moſtrandoſe muy gracioſa.

El fructo que es el proprio Tamarindo ſe pareſce infinito a las Algarrouas: verdoſo por de fuera. Y quando es ſeco ſe buelue cinericio: caeſe por ſi del Arbol, y arrancaſe con facilidad: tiene dentro vnos cueſcos pequeños, y redondos, como los dela Cañafiſtola: de los quales no nos ſeruimos enel vſo đla medicina : puesto que dizen algunos naturales dela tierra, que toſtados, y en poluo con leche azedo, ſon muy buenos para las camaras : mas yo no los vſe, ni vi ſu ſucceſſo. La medula de eſte fructo, es algun tanto viſcoſa, y graſſa, y de grato azedo : y quando ſon verdes, ſon mas azedos. Muchos comen eſte fructo verde en ayunas, con Açucar, ſacandole la caſcara : y tambien toman de ellos, haſta quatro onças en infuſion de agua, con vn poco de Açucar, para euacuar la colera, y la flema. Los fiſicos de la miſma tierra, vſan eſte xaraue mucho en las fiebres colericas y ardiẽtes: y cõ la expreſsiõ del miſmo Tamarindo y azeyte đ Coco freſco purgan indifferentemente y ſin alguna moleſtia.

Tamarindo verde ſe come con Açucar, en lugar de xaraue acetoſo

Infuſion de Tamarindo para que.

Xarabe del Tamarindo para que.

ſtia. Vſan delas hojas majadas en las Eriſipolas y en los flemones y al rededor de las heridas, para defender el humor, que no corra a ellas: y majadas con ſal de Ormuz, para reſoluer los flemones; y con ceniza de Cambaya, para deshazer las hinchazones flematicas y melan colicas.

Hojas del Tamarindo para que.

Conſeruan eſte Tamarindo con ſal, para durar mas: y ſalado le traen a Portugal, y a las tierras del Arabia, y a Perſia, y a Turquia. Y hazē del vn vinagre muy gracioſo, y no menos grata conſerua con Açucar ſe haze del, maduro reziente, y ſin ſal.

Tamarindo ſe conſerua con ſal.

Llamaſe enel Canarin, Chincha; y a ſu cueſco, Chincharo: enel Malabar, Puli: enel Guzarate, Ambili: Arabio, Tamarindi: los Portugueſes, Tamarinho. El nombre general del Tamarindo entre los Arabes, Parſios y Turcos, es Tamar indi: y al cueſco Abes: y al arbol, Siger Tamarindi.

Nōbres.

Los mejores dſtos arboles, y la mas grata y durable fruta, es de los q̄ naſcen enlos mōtes, y en los mas llegados al Norte: de cuya ſombra ſe tiene por eſperiēcia, hazer el miſmo daño, q̄ haze la ſombra dl Nogal, al q̄ duerme dbaxo dlla.

De donde ſon mejores.

Effecto d la ſombra de eſte arbol.

Los

Los antiguos Griegos no conoſcieron eſta medicina: ni hablaron biẽ de ella Auicena, Meſue, Serapio, Valerio Cordo, Laguna.

No fue el Tamarindo bien conoſcido de los Griegos.

Meſue dize, que es fructo de palmas ſilueſtres de la India, erro en ello.

Auicena dize, que los nueuos ſon mejores.

Serapio dize, que en Ceſarea, en las tierras del Amẽ, los ay: y que tienẽ las hojas como Sauze, y que ſon fructos đ color colorada. Es notorio no auer eſtos arboles en la tierra de Ceſarea, ni en las tierras del Amen (que es en las tierras de la Syria, &c.)

Auicena. Meſue. Serapio. Valerio Cordo. Laguna. Meſue ſe engaño. Serapio. de ſimplicibus ex plantis ca. 348. ſe engaño.

Laguna dize, que es vna eſpecie de Datiles, q̃ vienen de la India Oriental: y que por eſta razõ le pareſce que los Tamarindos no difieren de los Datiles Thebaycos, viſto que los traẽ de Leuante, y que tienen la meſma fuerça y virtud, que aquellos.

Laguna ſe engaño.

Y dize mas, que ſegun algunos dizen, es el arbol del Tamarindo vna eſpecie de Palmas ſilueſtres, que tienen las hojas largas, y agudas en las puntas: ſemejãtes a las del Sauze: y que a las vezes hallan dentro vnos cueſcos amarillos, y de diuerſas formas: y que ſe tienen por perfectos, aquellos que roxean, ſiẽdo tiernos, freſcos

y graſſos, y que ſe falſifican con la pulpa de las Ciruelas paſſas: y no ſer eſpecie de Datiles, ni tener tal figura: ni auer Palmas en la India Oriental, que den fruta de Datiles, y por no los auer en la India, vienen del Arabia por mercaduria, y gaſtanſe en mucha cantidad: y los Tamarindos ſe lleuã para el Arabia, por no los auer en ella: y mas ſiendo los arboles tan differẽtes dela Palma.

Tamarindo no es eſpecie de Datiles ni tiene figura ni pareſcer de Palma.

Datiles viene del Arabia por mercaduria a la India.

Tamarindos ſe lleuan para el Arabia.

Y en dezir, que pareſcẽ Datiles Thebaycos: no tienen que hazer con ellos: y por vẽtura los q̃ mercã el verdadero Tamarindo, lleuado de la India para aquellas partes, pẽſaron q̃ ſon de aquella tierra propria: aſsi como algunos dizẽ, q̃ la buena Canela es de Alepo, ſiendo lleuada de la India, como eſta dicho.

Los Arabes porq̃ le llamarõ Tamaras de la India.

Y los Arabios (que tratan en la India) porq̃ hallaron a los Tamarindos cueſcos, les llamaron Tamaras de la India, mas no porque parezcan Tamaras, ni porque el Arbol que las da, tenga las hojas como dizen, ſino como eſtã figuradas: ni los cueſcos ſon amarillos, como ſe vee en ellos: ni de diuerſas formas, mas de color de tierra tranſlucidos, y muy duros: de forma redonda, como Altramuzes pequeños:

ños: y porque los Tamarindos vienen amaſſados, porque ſe conſeruen mejor, y traen pocos cueſcos, por eſſo fueron tan mal conoſcidos. Porq̃ fueron mal conoſcidos.

Valerio Cordo enlas addiciones q̃ hizo ſobre Dioſcorides, dize, que Oxiferix es el Tamarindo. Valerio Cordo.

Los Frayles dizen, que pocas vezes vienen a la Europa los verdaderos, y que los buenos ſon Leyron ſegun Meſue. Los Frayles.

Quanto a los Tamarindos q̃ dizen traerſe de las Indias ſofiſticados, no ſe ſabe, ni ſe halla tal coſa alla: porq̃ valẽ en muy vil precio, por auer mucha abundancia de ellos, y las Ciruelas paſſas valẽ mas que ellos. Por lo qual, no ay creer que vengan ſofiſticados. No ſe ſofiſtican los Tamarindos. Los Tamarindos a q̃ llama Meſue, Alcayro, quiere dezir, que los del Cayro ſon mejores, y es porq̃ de la India yuan al Cayro, y de alli para Alexandria, y de alli para Venecia. Meſue. Dize Antonio Muſa que es claro, no ſer el Tamarindo, el Mirabolano de Plinio y de Dioſcorides: porque eſtos no tienen cueſcos, y los Tamarindos ſi. Antonio Muſa.

Los Tamarindos, ſegũ Galeno, Meſue Abẽ Roiz, ſon frios y ſecos en el ſegundo grado: be- Galeno. Meſue. Auenroiz

Calidades del Tamarindo.

uidos, purgan la colera, y los humores aduſtos: ſon vtiles contra las fiebres continuas, y ardientes, contra la Phreneſia, y Melancholia, y cõtra todas aquellas enfermedades, que proceden de humor aduſto, o colerico, o de flema ſalada: apagan la ſed, y el ardor del eſtomago, y del higado. Conuiene primero, que ſe vſe de ellos lavarlos muy bien dela ſal, por quanto vienen ſalados delas Indias, para que ſe conſeruen mejor. Meſue lib. 2. fol. 60. y Albugerius, dizẽ: Tamarindi extinguunt coleram, & auferunt ſitim, & ſedant vomitum, & ſtipticant ſtomachi fluxum, cauſa vomitus. Muſebab Tamarind. eſt frigid. 3. grad. & mollit ventrem, &c. Aſsi como otros que no conoſcieron el Tamarindo, ni vieron ſu arbol, ſe engaño Amato Luſitano enarratio. 136. y Mathiolo libro primero. capit. 126.

Tamárindo ſe laue primero q̃ ſe vſe del.

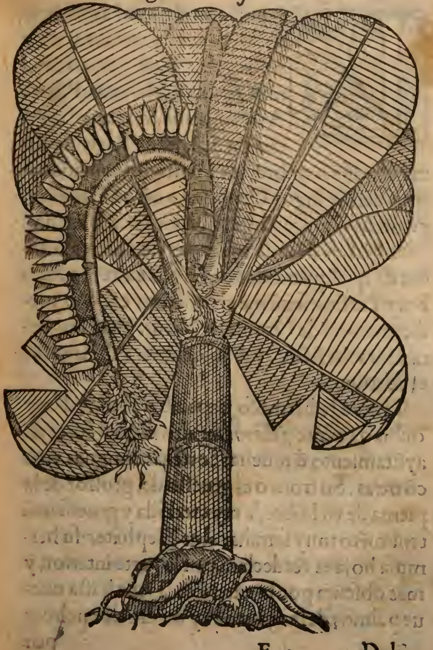
Meſue. Albugerius.

Muſebab

Amato Luſitano. Mathiolo.

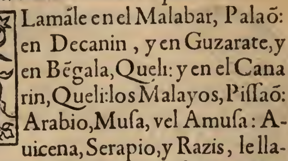
Higue-

Higuera de las Jndias.



Dela Higuera de las Indias. Capitulo. IX.

Nõbres.



Lamãle en el Malabar, Palaõ: en Decanin, y en Guzarate, y en Bẽgala, Queli: y en el Canarin, Queli: los Malayos, Pissaõ: Arabio, Musa, vel Amusa: Auicena, Serapio, y Razis, le llamã el mismo nõbre: los Portugueses llaman a vnos destos higos Cenorins, a otros, Cadelins, y a otros Chincapanoes: en Guinea, Bananas: y los Cafres đ Cofala, Inninga. El proprio nõbre de qualquiera destos Higos, entre los Arabes y Parsios (segũ me certifico vn curioso medico natural de Ormuz) es Mous: y a la Higuera, Daracht Mous: y dixo, ꝗ Musa vel Amusa, es corrupto.

Tiene este hermoso y apazible Arbol, diez y ocho o veynte palmos de alto: el qual cõsta de ayũtamiento đ muchas cortezas cõtiguas vnas cõ otras. Su tronco es gruesso del grossor de la pierna de vn hõbre, la rayz redõda y gruessa: mãtenimiẽto muy familiar alos Elephãtes: su hermosa hoja es verdeclara, por la parte interior, y mas obscura por la exterior. Tiene hasta nueue palmos de largo, y dos y medio de ancho, y

por

por el medio vn neruio gruesso hasta la pũta,y es toda llena de fibras trãsuersales. Del ojo deste arbol sale vn tallo de gordor đ vn braço de hombre,repartido en muchos ñudos,y en cada vno tiene diez y catorze higos:y đ la pũta deste arbol sale vn hermoso pomo de flores,amassadas,y reborujadas en si,q̃ hazẽ la figura đ vna piña,roxa enel color.No da este arbol mas q̃ vn solo ramo,de higos:el qual tiene đ ciẽto hasta doziẽtos:y destos higos se hallã muchas especies, vnos muy amarillos, lisos, y largos, ẏ de muy buẽ sabor,y olor,llamados enel Malabar, Senorins:otros ay enel Malabar llamados, Chincapanoins:los quales son verdes,largos, y de buẽ sabor: alaban mucho los de Cofala, llamados delos Cafres Inninga. De estos arboles se hallã en mucha cãtidad,enel Malabar,y en Bengala, en Baçain,y enla costa đl Abexin,y enel Cabo verde: y dizen que los ay en el Cayro, Damasco, Ierusalem, Martaban, y en Pegun: y en otras muchas partes como en Venecia, y en la nueua España y en el Peru. De estos Higos se hallan vnos gruessos del largo de vn palmo,y comense assados con vino, Canela,y Açucar: y tãbien cozidos con Açucar y Canela

En donde se hallan mas.

los traemos en la mar por buena conserua.

Los medicos del Asia dan estos higos por dieta.

Los medicos de la propria tierra, alaban tanto a estos Higos, que por dieta los dan a los enfermos de calenturas, y de otras enfermedades.

Auicena.

Auicena libro.2.cap.492.dize, que el nutrimento destos Higos es poco, y que acresciénta la colera, y flema, y que aprouecha a la adustion del pecho, y del pulmon, y que agraua el estomago: y que es bueno a los colericos, tomar despues de los comer oximiel, con simientes, y a los flematicos miel, y q̃ acresciénta la simiente, aprouecha a los riñones, prouoca la orina.

Razis. Serapio.

Razis cap.3. ad Almãsorem, y Serapio cap. 84.dizen, que hazẽ daño al estomago, y quitan el apetito y la secura, ablandan el vientre, quitã la aspereza de la garganta. Dize Serapio, que Musa es caliente y humida, en el fin del primer grado, y que aprouecha al dolor del pecho, y del pulmon: y quien come muy amenudo de estos Higos padesce pesadumbre enel estomago, y que acrescientan la criatura en la madre, y que excitan la delectacion carnal. &c.

Este arbol se planta vna sola vez.

No se planta este arbol mas que sola vna vez, y de su pie nascen otros sin los plantar: y cada vno de estos arboles da vn solo ramo d̃ Higos, co-

como esta dicho, y en siendo maduros cortan el ramo, y secase el arbol, o lo cortan para dallo a comer a los Elephantes domesticos: y algunos de las hojas mas interiores del ojo deste arbol, y de la poma de flores, juntamente con Gẽgibre verde, y Pimienta, y Ajos echã en sal y vinagre, para comer en lugar de Alcaparras.

Estas hojas por ser muy blãdas, frescas, frias, y grandes, se acuestan sobre ellas por el calor, y las ponen sobre las quemaduras del fuego. Mathiolo hizo mencion de este arbol en el libro primero de Dioscorides, cap. 126. fol. 142. Mathiolo

Muchos tienen, que cõ este fructo peco Adã, por ser muy suaue en olor, y sabor, y por la hoja ser tan hermosa y tan grande, que bien cubre vn hombre. Dizen que vn curioso Frayle de S. Francisco, que escriuio de los mysterios de la tierra sancta, alabando mucho a estos higos, tiene la misma opinion, de que yo no quiero disputar. Ruelio habla de estos higos alegando a Strabo, y a Theophrasto. Opinion a muchos Ruelio. Strabo. Theophrasto.

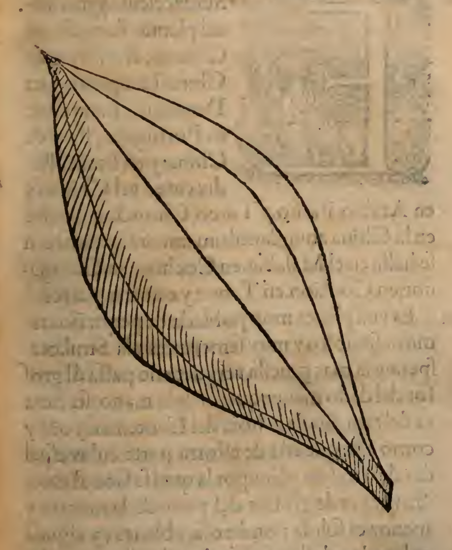
Palo

Palo de la China.



Hoja

Hoja del palo de la China.



De entrambas a dos partes es de vn verde hermoso.

Del

Del Palo dela China, Capitulo. X.

Ncbres. ESta excelente y medicinal planta (llamada en Canarin, Bonti: y enla China, Lampatan : en Decanin , Lampaos: en Portugues, Pao da China: y en Latin, Radix cinç, vel Chinæ: y en Arabio, Parsio, y Turco, Chopchina) nasce en la China abundantissimamente: y tambien se halla en el Malabar, en Cochin, en Cranganor, en Coulaon, en Tanor, y en otras partes.

Que plãta es. Es vna planta muy poblada de pequeños ramos, espinosos y muy semejantes a la Smilax aspera: y la mas gruessa vergueta, no passa đl grossor del dedo mas pequeño de la mano: su hoja Hoja. es del tamaño de la hoja del Llanten mayor, y como esta que esta de estotra parte, enlas espaldas dela misma plãta, por la qual se saco al viuo.

Su rayz es de grossor del puño de la mano, y Rayz. menor: es solida ponderosa, y blanca, y alguna colorada: y hallanse muchas de ellas pegadas Rayz dela China para que aprouecha vnas con otras. Esta rayz en todas aquellas partes Orientales, es en mucho vso: tomase para todos

dos los dolores de junturas, para opilaciones del baço, y flaquezas de el estomago, dolores antiguos dela cabeça, drugulos, y talparias, llagas, tosse antigua, sciatica, y gota artetica, y para la parlesia y apostemas frios, en vlceras de los riñones y vesiga retificado con regaliza. Tomase en especie de miel y de açucar, y hecha poluo con vino, y beuiendo el agua cozida con la misma rayz: el mas ordinario comer, de los que la toman, es gallinas cozidas y assadas, pan blando: y algunos, que mas la quieren estrechar, vizcocho con aues assadas, y no beuiendo vino. Tan buena es esta rayz en si, que suffre tomarla en aquellas partes muchos en pie, comiendo carne y pescado, con toda soltura, y desorden, sin les hazer mas mal de lo que tienen. Pero el orden mas comun, que en tomar el agua del cozimiento de esta rayz se tiene, ansi en la China, como en las Indias, es vna onça de esta rayz, y dos dragmas de rayz de Apio (a lo qual llaman los Chins, Gante) en diez y seys quartillos de agua, a fuego muy blando, y sin humo, cozida hasta se consumir los seys: y los diez guardan en vaso vidriado, y cada dia la beuen fresca, porque de vn dia a otro se daña: y de esta agua

Rayz dela China como se toma.

Como se toma el agua.

tomã vna copa algo caliente enla mañana,estãdose dos horas en la cama, y despues leuantandose, y ante de cenar toman otra tanta agua, y entre dia beuen del mismo cozimiento frio: y esta es la que con mas orden y estrechura se toma en aquellas partes. La espuma q̃ esta agua haze al cozer,se guarda para lauar las llagas, y las hinchazones:y los que tienen dolores,y hinchazones,los ponen al vapor, q̃ sale de la olla, quando esta coziendo, destapandola (porque se cueze siempre estando la boca de la olla atapada.)Los medicos Portugueses suelẽ dar esta agua dela rayz dela China,por otra orden,q̃ es retificandola al cozer con la dicha rayz del Apio,y cõ rosas secas,cõ ceuada,y cõ rayz de Endibia,cõ Ros marino,y regaliza, conforme a la necessidad đ cada vno, y purgãdo primero los pacientes, y echandoles clysteres de la misma agua cozida q̃ beuen, y con miel quando conuiene:y no vedã el comer aues cozidas, y tẽpladas,hueuos cozidos y duros,y miel:y beuen vino templado cõ la misma agua,y no hazen mucho escrupulo dela sal,ni del pan reziente.

Espuma.

Medicos Portugueses.

En las enfermedades antiguas,y enlas vlceras viejas,enlas hinchazones y durezas đ mucho tiẽ

En que enfermedades aprouecha mas.

po

po,mas y con mejor effecto, q̃ enlas paſsiones rezientes, ſe tiene por eſperiencia aprouechar. Muchos ſuelen andando en pie,y en la mar nauegando,tomar enlas mañanas y a las noches, eſtas dos dragmas del poluo deſta rayz con vino,o cõ el agua cozida dela meſma, y ſe hallan bien. Los mas dias que ordinariamente toman deſta rayz en poluo, o en cõſerua, es de treynta haſta quarenta dias. En la China ſe come eſta rayz en verde cozida cõ la carne, aſsi como los nauos,y no es enemiga,ni ingrata al guſto. Quantos dias ſe toma.

Tambien ſe deſtila el agua de eſta rayz, quando la cogẽ verde,dela qual vſan los mas regalados: con todo de eſta agua ſe gaſta en mucha cantidad,y tieneſe de ella mucha confiãça, allẽde de las enfermedades arriba ya dichas, en las parleſias,enlas hernias humorales, y ventoſas, enla Emigranea,enlas carnoſidades d̃l cuello d̃ la veſsiga,y del miẽbro,y en ſus vlceras: expele las arenas, y incita mucho la luxuria:y aunque eſta agua deſtilada es buena,la cozida es mejor. Agua deſtilada.

Eſta rayz ſe conſerua por mucho mas tiempo embarrandola toda con Pimienta molida, y guardandola dentro della. Como ſe conſerua.

Amato en Dioſcorides lib.1. enarratio.104. Amato.

fol. 141. mete la rayz dela China, enla cuenta de las Cañas, diziendo, que se tiene por buena cõtra el Morbo galiço, y q̃ el Emperador Carlo Quinto le dio el autoridad cõtra la podagra. De ella hizo mencion Andreas Vesalio: y no menos que estos confuso (y como hombres q̃ poco esperimentaron la verdadera rayz de la China) hablo Andreas Mathiolo enel libro 1. de Dioscorides. capitulo. 111. folio. 125. y confiessa, el Inuictissimo Cesar nunca vsar della, sin notable prouecho.

Carlo V. emperador.

Andreas Vesalio.

Andreas mathiolo.

Dela

Dela Datura.



Dela Datura. Capitulo. XI.



DEsta planta se hallan tres especies, de las quales es esta la primera, q̃ esta estampada, por ser la que mas ordinariamente se gasta, y tanto que pocas enamoradas la dexan de tener entre sus joyeles para el effecto que en su lugar se dira. Es vna yerua, o mata tamaña como el Maluauisco, y mas ramosa, yen el Caule muy semejante. Sus hojas son muy naturales, en el parescer y tamaño a las hojas de la Stramonia, que Dioscorides pinta en el libro 4. fol. 534. pe-

Dioscorides. ro son mas serradas por el circuito, a manera de las hojas del Xanthio (que en vulgar se llama Lampazos) las flores son blancas, y se parescen al viuo con las flores de la Smilax leuis, que en España llaman Correguela mayor. Su rayz es

Flor. blanca, cuya corteza tiene el sabor algun tãto amargo y asqueroso y el caule y los tallos amargan mas, que la rayz. Su olor es semejante

Fructo. al olor del Nauo: y oliendose mucho haze estarnudar. Su fructo se paresce mucho al fru-

cto de la Stramonia: es redondo tamaño como vna Nuez, de color verde, y todo espinoso: mas no pican estas espinas: nasce en lugares sombrios, y cercanos al agua. En dōde nasce.

Llamase esta planta en el Malabar, Vnmata caya: en Canarin, Datyro: los Arabes, Nux Methel, y Marana: los Portugueses, Datura, y la Burladora: los Parsios, y Turcos, Datula: los medicos Indianos graduan esta planta fria, en el grado tercero, y seca en el fin del segundo. Nōbres. Calidad.

Este fruto (el qual se tiene de muy buenos letrados, y de los mas de los medicos de aquellas partes, por la verdadera Nux Methel de los Arabes) esta todo lleno de vna simiente del tamaño de lentejas, y de aquel mismo color, y de figura de coraçon, cuyo sabor es como el de la corteza de su planta. El mal vso de las enamoradas es, dar de esta simiente hasta media dragma molida en vino, o en lo que mas se les antoja, y el que la toma queda enagenado por grande espacio de tiempo riendo, o llorando, o durmiendo, con varios effectos, y muchas vezes hablando, y respondiendo, el pobre que la tiene tomada: Fruto de la Datura es la verdadera Nux Methel de los Arabes. Las enamoradas como vsan desta simiente. Effectos desta simiente.

de manera que paresce a vezes estar en su juyzio, estando en la verdad fuera del, y no conosciendo la persona con quien habla, ni se le recordando, despues de passada la enagenacion. Andan tan maestras y esperimētadas muchas mundanas, en los effectos desta simiente, que la dan para quantas horas quieren, que el pobreto este adormido, o trāsportado. Y cierto si hu uiera de contar quentos, que en este caso he visto, y oydo, y las differencias de personas que yo vi con estas enagenaciones, mucho papel borraria: mas como no hazen al caso, las dexo: solo dire, q̃ no vi a ninguno morirse de lo auer tomado: y vi algunos, por algunos dias andar algo perturbados, y esto seria por se lo auer dado en demasiada cantidad: la qual si es mucha, mata: porque esta simiente tiene partes venenosas, aunque la dan los Gentilicos para prouocar vrina, con Pimienta y hojas de Betele: y dizen, que haze buen effecto, lo que yo no vi, ni esperimente, por tener otras medicinas mas seguras, para el effecto.

Tiene partes venenosas.

Los Gentilicos dā esta simiēte para prouocar vrina.

Y si algunos destos, que han tomado esta simiente, llaman medicos Españoles, suelen los curar prouocandoles vomitos, para que euacuen

Medicos Españoles como curan los accidētes desta simiente.

cuē todo lo que tienē en el estomago: y euacuā y diuierten con clysteres agudos, y con ligaturas, y ventosas, y a vezes sangrias. Los medicos Gentilicos y Christianos de la tierra, no le hazen mas, que prouocarles vomitos, y algunos clysteres, y algunas ligaturas fuertes, con fuertes fricaciones: y si no basta, le dan baños de agua caliente, y le prouocā sudor, y despues del vomito le dan a beuer buen vino, con Pimienta y Canela, y abominan mucho las sangrias y ventosas, y en el comer son mas audaces, que los Españoles, y assi despues de la materia euacuada le dan a comer buenas aues gruessas, y vino dulce, o de passa. Medicos Gentilicos como curan los accidētes desta simiente.

Echan esta simiente en remojo de vinagre por vna noche, y despues la muelen muy bien, y friegā los empeynes, y las Erisipolas deambulatiuas y miliares: y a pocas vezes que la aplicā, se sanan. Para que aprouecha esta simiente en el vso de medicina.

Cantidad de vna dragma desta rayz, de la Datura, beuida con vino, prouoca muy profundo sueño cō varias representaciones de insomnios y ilusiones phantasticas. Effectos de la rayz de la Datura.

Las otras dos especies desta planta, son casi semejantes en el parescer y fructo: sino que varian Segunda y tercera especie.

rian enel color delas flores, que vna las tiene como la primera en la figura, mas ſon amarillas en el color, y el pie vn poco rubro: y las flores de la tercera, tiran mas a las del Iuſquiamo: y de eſtas dos poſtreras (porque las tienen por venenoſas) no vſan, ſino para matar.

Simiente dela ſegũda. Y con todo de la ſimiente de la ſegũda (que tiene las flores amarillas) hazen los medicos Bragmenes vnas pildoras, como granos de Pimienta, de grande effecto en reſtriñir camaras con fiebres ardientes, y en las diſſenterias: las quales pildoras ſe hazen de eſta manera.

Toman de eſta ſimiente deſte ſegundo fructo vna dragma, Pimienta negra y Pimienta luenga, Sandalos blancos y Atincar, y rayz de Biſa (que es vna rayz, que viene de las ſierras de Bengala y Patanne) y de las hojas de Bangue (que es vna yerua como lino cañamo) de cada vno media dragma, todo eſto mueſen muy bien con agua en piedras, en que los Pintores ſuelen moler las tintas: y deſto hazen las Pildoras, de las quales dan ſegun les pareſce. En ſu capitulo ſe vera.

Mathiolo. Andreas Mathiolo en el libro primero de

Dioſco-

Dioſcorides.folio.166.trato deſta Nuez Methella, trayendo cõfuſas opiniones de Serapio, y de otros. Y en fin reprehende a Leonardo Fuchſio, en dezir que la Nux Methella era el fructo de la Stramonia, con eſtas palabras: Cæterùm neſciuerim ego, qua ratione ductus Leonardus Fuchſius vltimo libello, vbi tantum ſtirpium imagines in exiguam formam contraxit, dixerit Nuces Methellas hiſpidos eſſe fructus peregrinæ illius plantæ, quam antea magno volumine Stramoniam vocauerat. Dioſcorides. Serapio. Fuchſio.

Mas yo me terne al pareſcer de Leonardo Fuchſio, y de los de mas, que tienen que la Nux Methella es el fructo de la Stramonia, el qual ſe pareſce en todo con eſte fructo dela Datura. Y aſsi pareſce eſta planta ſer la Stramonia de Dioſcorides, y en lo que della varia, ſera por la region.

Amato Luſitano en el Comento del libro primero de Dioſcorides, enarratio.161. tiene, que la Nux Vomica de las boticas, y la Methella es toda vna: y no trae las plãtas, ni mas clareza, que recitar lo que dize Serapio de Methella Nuce. capitulo. 364. lo qual no deshaze en el pareſcer de aquellos, que tienen la Nux Amato Luſitano. Serapio.

Methel-

Methella por el fructo de la Stramonia.

De la cura de los daños que haze esta Nuez Methella trato Andreas Mathiolo en el libro sexto de Dioscorides, folio. 736.

Andreas Mathiolo

Auella-

Auellana Indica.



Dela Auellana Indica. Capitulo. XII.

Nõbres.



Ste arbol (el qual en el Malabar, en donde ay la mayor abundãcia dellos, ſe llama Pac, y a ſu fructo, que es el que ſe vſa en medicina, Areca) llaman los Arabios, Fauſel: los Guzarates, y Decanins, çupari: y al fructo ſeco, Checani: en Malaca, Pinan: en Ceylõ, Poax: en Canarin, al Arbol, Mari: y al fructo Popara, y a todo junto, Popara Mari. Auicena libr. 2. c. 262. le llama Filfel: y los Portugueſes, Auelan da India, y Areca: los Turcos, y Parſios, Fufal.

Auicene.

Es muy alto, derecho, redondo, delgado, y diuiſo en ñudos de trecho a trecho, deſde el pie haſta lo alto. Y con ſer muy eſpongioſo, es muy dificil de romperſe: y tanto que vna vara deſte tronco, hecha de groſſor de dos dedos, ſuele tener aſido vn grande Crocodillo aſsi en el agua, como en tierra: atraueſſandoſele en la garganta, que es la arte, con que los caçan y matan en aquellas partes, como yo muchas vezes vi.

Las

Las hojas son mas anchas y mas largas q̃ las dela Palmera delos Cocos. Haze este arbol antes del ojo, vn ajuntamiento de hojas cõtiguas con el tronco: delas quales, salen vnas varas delgadas con algunos ñudos: y todas muy pobladas de flores pequeñas, blancas, y casi sin olor. Y estas varas se hinchen del fructo llamado Areca: el qual es tamaño como vna Nuez: mas no es redondo, sino largo, en forma de vn hueuo pequeño: cuya corteza exterior es muy verde, y siendo madura se buelue muy amarilla. Esta corteza es languida, y tomentosa: y tiene este fructo de lexos grande parescer con los Datiles maduros. El fructo que se encierra dẽtro de esta corteza (el qual se come) es blanco, y muy duro, del tamaño de vna gran de castaña: con vn asiento como la castaña: y todo lleno de venas coloradas. Fructo. Corteza del fructo

Es la Areca fria, y seca: cõforta el estomago: reprime el vomito: fortifica las enzias y los dientes, q̃ se andan, abollados. Es estupefactiua: y en borracha tanto al que la come, que los que padescen grandes dolores, por no sentillos, comen este fructo. Calidades dela Areca.

Vsan los Bragmenes y Canarins fisicos đla tier Medicos Bragmenes y Canarins.

ra(por mucho ſecreto)el agua diſtilada del Areca,para curar las camaras colericas.

Suelen enterrar en el arena eſte fructo en verde,para ſeboluer mejor, y mas grato: el qual comen ordinariamente con las hojas del Betele, y con las caſcaras alimpian los dientes. Tambien hazen eſta Areca en pieças,y la ſecan muy bien al Sol:y gaſtaſe mucho, aſsi en comer,como en lauatorios eſtipticos: y a eſta ſeca llaman Checani.

Serapio. Y lo que mas dize Serapio ſe vera libro de ſimplicibus ex plantis, capitulo. 345. Fauſel, Auellana Indica.

Haboanifa. Haboaniſa, arbor Fauſel eſt ſicut Negil: & emittit camerulas, in quibus eſt Fauſel, ſicut Dactillus: & arbor iſta non eſt in terris Arabũ.

Yſaac, & Benamrã. Yſaac,& Benamram, Fauſel eſt Auellana Indica,& eſt fructus ſimilis Nucis moſcatę in quãtitate,& colore ſuo:& in ea ſunt rugę,& in ſapore eius eſt parum caliditatis, cum pauca amaritudine:& defertur ex ſimp.& eſt frigida,& forti ter ſtiptica:& fortificat membra : & virtus eius eſt ſicut virtus Sandalorum Rubeorum:& confert apoſtematibus calidis: quæ, quãdo nõ reperitur, ponitur loco eius põdus ipſius, ex Sandalo ru-

lo rubeo:& medietas ponderis eius ex Corian dro recenti.

Atabari, Fausel est frigidum, & fortiter stipticum: & fortificat membra: & virtus eius est sicut Sandali rubei. Atabari.

Mabazer, Fausel est frigidum & siccum, & est bonum ęgritudinibus calidis quando linitur cum eo locus. Mabazer.

Bedigoras, est bonum apostematibus grossis & duris. Bedigoras.

Mesarugie, est conueniens dolori dētium & scabiei palpebrarum. Mesarugie.

In Abem Mesuay, Fausel est frigidū & sicū tertio gradu & stipticum: cōfert dolori dentiū, & fortificat dētes cōmotos & gingiuas stipticitate sua: reprimit caliditatem oculorum, quando fit Cohol cum eo, aut emplastrum. Mesuay.

Afirman en algunas tierras del Arabia, auer tambien destos arboles, como en Dofar, y en Xael, puertos de la mar, que son los lugares que ellos mas aman.

Dela Palma y de su fructo. Capitulo. XIII.



L Arbol, en que esta el Elephante arrimado, es el qué da aquel fructo, que se trae a España llamado delos Portugueses Coco, (por respecto de aquellos tres agujeros, que tiene) y al mismo arbol, Palmera: y delos Malabares, Tenga moran: y al fructo, Tenga: en Malayo, al Arbol, Trican: y al fructo, Nihor: y tambien se llama, Maro: y su fructo, Narel.

Nõbres.

Y este nombre Narel es comun a todos los Parsios, y Arabios, aunque dizen los Parsios que el verdadero nombre del Coco en Arabio y en Parsio, es Nargel, y no Narel, y a la Palmera en Parsio, Darach, y en Arabio, Siger Indi. Los Turcos a la Palmera llaman Agach, y al fructo, Cox Indi. Los Bragmenes llaman al Arbol Maro, y al fructo, Naralu, y assi dizen en su lẽguaje Maro Naralu. Auicena le llama Iauzi al indi, q̃ quiere dezir, nuez de la India. Serapio y Razis llaman al Arbol, Iaral

Auicena. Serapio. Razis.

ral Nare, que quiere dezir arbol q̃ da Cocos.

Eſte Arbol es muy alto, y no muy grueſſo: tiene ſus ramas llamadas Palmas, en lo mas cimero, y ſon ſeys o ſiete derechas para riba: ſon verdeclaras de todas partes. Es Arbol muy derecho, y cinericio en el color: el qual eſta hecho a la mano todo por el circuito del pie, haſta lo alto en pequeños eſcalones, por los quales ſuben los Negros a modo de eſcala. Es Arbol muy eſpongioſo, y ama los lugares maritimos y arenoſos. Su flor ſe pareſce a la del Caſtaño: ſu fructo todo en el Arbol es mayor que la cabeça de vn hombre, y prolongado en la forma, con tres eſquinas, y muy verdeclaro en el color. Que lugares ama. Flor. Fructo.

Siembran los miſmos Cocos, y de ellos naſcen las Palmeras, las quales ſe tranſponen: y ſi las tratan bien, dan fructo en pocos años: para lo qual les echan ceniza, eſtiercol de buey, y agua, y con eſto creſce y fructifica muy preſto: y las que eſtan junto a las caſas (por el beneficio que les hazen) ſon mas hermoſas: cuyas rayzes ſon pequeñas, y ſuperficiales en reſpecto del grãdor del Arbol: el qual del pie q̃ es grueſſo, ſe va adelgazãdo para arriba. La ma Como lo ſiembran Rayzes.

dera deste arbol aprouecha a muchas cosas.

Lo que se haze deste Arbol y para q aprouecha.

En las Islas de Natediua hazen de este arbol vna Naue con toda su clauazon, mastiles, vergas, velas, vetas, cabos, sogas, y toda cordoalla: y todas quantas cosas son menester a la dicha Naue, son hechas deste arbol. Hecha la Naue y puesta en la Mar, la cargan de mercancia de la misma Palmera, de Azeyte, vino, vinagre, açucar negro, fruta, agua, y agua ardiente. Desta madera hazẽ casas, muy biẽ entabladas: fuertes, y muy bien entalladas: y de las ramas (a que ellos llaman Ola) las cobijan, en lugar de teja, y vedan mucho el agua. Con està misma Ola cobijan las embarcaciones, quando por el inuierno las varan en tierra, en los puertos. Destas Palmeras hazen dos suertes, vnas para dar Sura (la qual es como el vino mosto) y cuezenla al fuego, hasta quedar hecho vino, a que ellos llaman, Orraca: y sacanla de esta manera. Cortan vna destas ramas mas allegadas al ojo del arbol, de las quales quedan como dos pies de largo, y en estas puntas cortadas atan vnas ollas anchas, y de pequeñas bocas, llamadas Caloins: y alli esta la Palma distilando esta que llaman Sura: la qual en vasos

Vino.

sos despues distilan, para hazer agua ardiente; de la qual vna, a que ellos llaman Fula, que quiere dezir flor, es mas fina, y enciendese en el fuego, con mas facilidad, y mejor que nuestra agua ardiente: y la segunda, que llaman Orraca, no tanto: en la qual mezclan vna poca de la fina. Desta Sura antes que se destile en el fuego, ponen al Sol, para que se haga vinagre; el qual por si solo sin mezcla de yerua buena, ni de corteza del arbol de los Mirabolanos (que son cosas que le suelen mezclar para lo hazer mas fuerte) es el muy bueno. Despues que apartan este primero vaso de la Sura, sacan otra de que hazē Açucar embastecido al fuego, y al Sol, a que llaman Iagra, y es mejor el que se haze en Naldiuá, que el del Malabar. Agua ardiente. Vinagre. Açucar.

Otros de estos arboles dexan para fructo; y este fructo quando nueuo debaxo de aquella primera cascara gruessa, y verde, tiene otra negra, que cobija la Medula; la qual antes de buelta negra, es muy tierna y blanca, y comese con sal y sin el, y con vinagre y Pimienta a vezes: tiene el sabor de Alcachofas; y quādo vn poco se empieça a endurescer, tiene el sabor de la cabeça del cardo. La Medula de dentro que esta pe- Fructo.

 gada

gada en esta corteza, es languida y dulce: y todo el vacuo de dentro esta lleno de vna agua muy clara, dulce, y suaue, y esta se beue ordinariamente por la siesta, sin hazer fastidio con su dulçura. y Cocos destos se hallan, que tienen tres o quatro quartillos de agua, quando son verdes. Esta agua serenada, y con su açucar, es

Vtilidades del agua.

mucho en vso a los que tienen sobrado calor en el higado, y riñones, y a los que echan materia por el miembro: pero serenase en la propria Laña (que assi se llama este fructo quando verde.) Esta agua dura mucho, y todo el año ay estas Lañas, llamadas de nosotros, Cocos, y de los Nayres o Malabares, Tenga: y despues que estos se hazen duros, y forman dentro su Medula dura, blanca, y sabrosa, tiene en el interior, que queda vacuo, vna agua clara, y no tan dulce como la primera: y estando en este estado le llaman los Malabares Elequi. Esta agua se conuierte en los fructos que son viejos, en vn pomo blanco, esponjioso, y diuino, que ocupa todo el vacuo, dulce en el sabor.

Este fructo tiene dos cascaras gruessas, primero que lleguen a la Medula, la qual se come sola, y con el açucar de la mesma Palma, llamado Ia-

do Iagra, y con Auela, que es hecha de Arroz cozido en agua, y despues picado y muy bien seco al Sol. Tambien lo comen, con vna suerte de pescado seco, q̃ viene de las Islas de Naldiua, y paresce carne đ vaca cecinada, llamado entre ellos, Comalamasa (que es buena Azeytuna a los beuedores) y desta mezcla no solo come la gente dela tierra, mas tambien los Portugueses. Hazen tambien desta Medula leche para los guisados, como la de las Almendras.

Destas cortezas que este fructo tiene, la primera en verde es muy gruessa, languida, y tomentosa por dedentro, y quando es seca se haze della toda la cordoalla, y todas las sogas y xarcias de las Naues, y de todas las de mas embarcaciones, como en estas partes de España se haze del esparto. A este Tomēto llaman los Nayres, Cayro, del qual se siruen mucho en aquellas partes: y por quanto no se pudre ni corrompe en el agua salada, calafetean con el las embarcaciones: y assi les sirue de lana, algodon, estopa, lino, y esparto: y metido enel agua salada no solo no se corrompe, mas hinchandose en el agua, quedan las embarcaciones mas seguras, firmes y mejor calafeteadas.

Cortezas deste fructo, deq̃ siruen.

Cayro de que sirue.

Como se haze el cayro calafeteadas.

De la otra cascara que cobija la Medula (la qual es negra, y dura, de nosotros llamada Coco, y de los de la tierra, Xareta) hazen escudillas, y vasos con que beue la gente mezquina. De esta cascara quemada, se siruen en lugar de caruon, el qual es muy bueno, para los Plateros, que de Oro y Plata los ay en aquellas partes, admirables de buenos, y subtiles officiales, y de poco interesse. Los quales andan por las calles pregonando su officio, con vn palmo de cañuto de caña en la mano, el qual les sirue de encender el fuego, y con vn grisol y martillo, y dos boriles (que todo lo traen consigo) y en casa de cada particular, que los llama hazen toda obra de Oro y Plata, como se la piden.

Segunda cascara.

La Medula destos Cocos se seca al Sol, y se llama Copra: es muy sabrosa, y sirue en aquellas partes de fructa, como en la Europa la Castaña seca. Esta se lleua ordinariamẽte por mercancia para Ormuz, y para el Balagate, y para otras tierras, que carescen della.

Copra que cosa es y de que sirue.

Desta misma Copra se haze en tornos el Azeyte, assi como nosotros lo hazemos de las Azeytunas: y hazese muy gran cantidad dello: es muy claro, y delgado, y alumbra muy bien

Como se haze el azeyte y de sus calidades.

y gasta

y gastase mucho: comese con el Arroz y en los guisados, y friese el pescado con el.

De este Azeyte ay dos especies, vno se haze de la Copra seca, como esta dicho, y otro de los Cocos rezientes: y hazenlo majando el Coco muy bien, y echando agua caliente encima: y aquella corpulencia se esprime, y asi queda sobre al agua nadando el azeyte. Deste beuen vna buena taça para euacuar el estomago, y ablandar el vientre, lo qual haze muy biē sin ninguna molestia, ni daño, y es esto mucho en vso. Otros le mezclan la expressiō del Tamarindo, y algunos la infusion delos Mirabolanos chebulos, que entre ellos son mas en vso, y alaban mucho esta manera de purgar. El Azeyte que se haze de la Copra, es muy buena medicina, y muy aprouada para los neruios, y para el pasmo, y para los dolores antiguos delas junturas, y para curar todas las heridas rezientes, y las llagas viejas. Curan con el por esta orden, hinchē deste Azeyte vna gamela larga, o vna almadia, q̃ es vna embarcacion de vn solo palo hecha, en que cabe vn hōbre acostado, o otro qualquier vaso, donde vn hombre pueda caber: y caliente el Azeyte se mete el paciente dentro, y alli lo

Dos maneras de Azeyte.

Para que beuen este azeyte y como.

Para que sirue el Azeyte del Coco seco y como curan con el.

dexan estar hasta q̃ sea curado, dandole de comer, y alimpiandole la digestion.

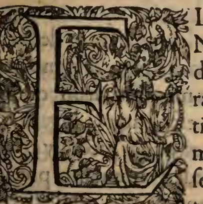
Vltra de ser comun opinion, se vee contino por esperiēcia, que los que mucho vsan comer deste Coco, crian muchas lombrizes: a las quales es toda aquella tierra del Malabar muy subjecta.

La Palmera no destila de si Olio ninguno, ni tiene otro Olio, como algunos dixeron, sino solo lo que del reziente y seco Coco se haze, como esta dicho. Hazen mas de su hoja sombreros grandes, y pequeños, para el Sol, y para la lluuia, y esteras, y otras muchas cosas. Tiene mas este arbol en el estremo encerrado vn cogollo, semejante a los palmitos del Africa, o del Algarue, y comese con sal o sin ella, como los mismos palmitos, y los mejores, mas sabrosos, y estimados son los de las palmeras viejas. Y sepase que en cortando este ojo al Arbol, se seca luego todo, y no da mas fructo.

Hoja.

Delos

Delos Cocos contra veneno. Capitulo. XIIII.



EL Coco de las Islas de Nalediua, es muy alabado dela gente dela tierra, y delos Malabares, y tienese en mucha estima, ansi de los Reyes y señores de aquellas partes, como delos populares, para contra toda ponçoña, y para calenturas, espasmos y Parlesias, para Opilencia, y Colica: de suerte que para las mas delas enfermedades, que occurren, luego anda el Coco de Nalediua adelante. Tambien la cascara es mucho en vso para beuer por ella, de la qual hazen vasos engastados en Oro, y Plata, en forma de Naues o Galeras, y cuelgan en vna cadenilla dentro de estos vasos, vn poquito de su propria Medula, y tanta es la fee, que tienen en el agua, que por estas cascaras beuen, que presumen no les poder empescer veneno alguno, y que los preserua de muchas enfermedades: en las quales yo vi caer a muchos, que ordinariamente beuian por estas cascaras. Y cierto aunque lo inuestigue con dili-

Cocos de las Islas de Nalediua dizē ser buenos cōtra ponçoña.

Opinion de estas cascaras.

gencia nunca vide effecto bueno, que ninguna destas cascaras hiziesse: y creo su mucho valor y estima no les viene, sino de la comun opinion en que los tienen. Algunos vezados a beuer por ellos me affirmaron, que hallauan por esperiencia escalentar el higado, y hazer daño a los riñones, y criar piedra: y cõ todo valen mucho y se vẽden en mucho precio, y mucho mas valen donde los ay, que lexos de alli, y ay cascara destas sin guarnescer, que vale cinquenta y mas ducados. Esta cascara es mas negra, y mas transflucida, mas larga, y mayor, q̃ las otras de los Cocos comunes: y muchos destos vienen pegados de dos en dos, y del tamaño de los cõpañones de vn Toro: y no son continuos, mas contiguos el vno al otro, de manera que se pueden separar. La interior Medula es dura, blanca, y porosa: rompese con difficultad, y no tiene sabor alguno. Tomase desta Medula hasta diez o doze granos de peso de trigo en vino, o en agua rosada, como conuiene.

Cascara del Coco de Nalediua.

Medula.

Creese, y tienese por aueriguado, que salen estos Cocos de vnas Islas que estan anegadas debaxo la mar: las quales fuerõ ya habitadas: y yo passe por encima dellas, y estuue en algũas, q̃

oy dia eſtã deſcubiertas, y habitadas, con deſſeo de ver las Palmeras, de donde eſtos ſalen: las quales no vi, ni halle perſona de credito, que las vieſſe. La mar echa eſtos Cocos a las playas, y a vezes los veen venir debaxo del agua, y el que los halla, los lleua luego al Rey, ſopena dela cabeça, o muerte de caluete, ſi fuere peon. Algunos me dixeron, que auian viſto deſtas Palmeras, que la mar auia echado fuera, y que diſtauã muy poco đlas otras, de que auemos hablado.

Tambien ſe halla en eſtas Iſlas Ambar gris, y algunas vezes en cantidad, y del otro peor, y tãbien lo lleuã al Rey los ſubjectos ſuyos. El Rey deſtas Iſlas, es Chriſtiano, y viue en la ciudad de ſancta Cruz de Cochin, tratandoſe como Portugues y arrienda eſtas Iſlas a los Portugueſes.

Enlas Iſlas de Naledıua ſe halla Ambar.

Mançanas dela India.



De

Delas Mançanas de la India. Capitulo. XV.



Or ser este arbol en q̃ se haze el Lacre (medicina muy necessaria y vsual en las boticas, y de quien es bien y justo se sepa la verdad, que del anda confusa, y reboçada) me parescio biẽ del y del Lacre y de las hormigas, que en el lo labran, hablar eneste primero libro.

Este arbol, se llama en Canarin Bor: en Decanin Ber: y en Malayo Vidaras. Es differente en grandor, y hoja delas Iujubas, que en España llamã Açofeysas, y en Portugal Macãs dal Nafega, delas quales trato Galeno enel libro. 2. de facultatibus alimentorum, capitu. 32. Destas Iujubas se haze aquel xaraue tan loado, para engrossar y densar las materias subtiles y biliosas, que corren al pecho. Y puesto que son differentes, en ser este Mançano mayor, que el de las Iujubas, y tener la hoja mucho mas semejãte al Camueso, y menos redõda, los fructos ſe parescẽ mucho. Estas Mãçanas (de q̃ hablamos, llamadas entre el vulgo de Decanin, Ber) Galeno.

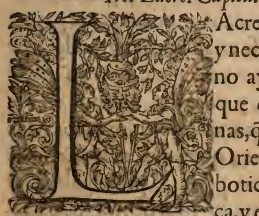
Ber) vnas ſon mas dulces, y mayores que otras' y ninguna de ellas ſe viene a madurar tãto, que ſe puedan guardar, y paſſar, como las Açofeyfas: y ſiempre tienen algun ſabor Pontico. De donde ſe colige, no ſer eſtas pectorales, como las Iujubas, de que ſe haze el pectoral xaraue. Deſtas Mançanas ſon mayores, y mejores, las de Malaca, que las del Malabar, y a todas exceden, las del Balagate.

Eſte arbol es grãde, de mucha hoja, y de mucha flor, y fructo: es eſta hoja como la del Camueſo, y menos redonda, es verde eſcura por la parte interior, y por la exterior blanca, y vello-ſa, como la hoja de la Saluia, y el ſabor terreſtre: ſu flor es menuda y blanca, compueſta de cinco hogitas, y no tiene olor.

Contino ſe vera eſte arbol en verano lleno de hormigas aladas, que en eſte ramo ſe veran pin
tadas, labrando el Lacre: del qual, pues la
occaſion ſe offreſce, diremos lo
que auemos leydo, vi-
ſto, y ſabido del.

Del

Del Lacre. Capitulo. XVI.



LAcre es medicina vſual, y neceſſaria, de la qual no ay menos confuſiõ, que de las otras medicinas, q̃ vienẽ de las partes Orientales, al qual enlas boticas llamamos Lacca, y en Arabio, Parſio, y Turco, Loc Sumutri, como ſi dixeſſen, Lacre de Samatra: no porque ſe halle Lacre en Samatra, ni confine con Pegu (en donde ay la mas abundancia del) ſino porq̃ lo lleuauan de aquellas partes al Arabia los Arabes, y otras naciones, penſaron que venia de alli: y por lo que adelante ſe dira, le puſieron eſte nombre Loc Sumutri, y anſi ſe quedo en boca de muchas naciones, dado que el proprio nombre de las tierras, en dõde es mas natural, y mejor, como en Martaban y en Pegu, ſe dize Troec, y de alli lo lleuã los de Martaban, y de Pegu, a vender a Samatra, y eſta es la occaſion porque los Arabios le llamaron Loc Sumutri.

Nõbres.

En Samatra no ay Lacre.

Donde naſcio el nombre al Lacre de Loc Sumutri.

Troec es nombre proprio del Lacre

Entre las varias, y confuſas opiniones que ay deſte Lacre, es penſar algunos, que en Pegu ſe

Varias opiniones.

ſalian los rios de ſu curſo y ſitio, y que en el lodo y cieno que quedaua, ponian varas pequeñas, y que en ellas ſe criauan vnas grandes hormigas con alas, que volauan y ponian aquel Lacre en las varas, y palos, y que por eſſo ſe hallaua mucho Lacre metido en los palos. Mas la verdad de eſto es, que en ciertos Arboles grandes de aquellas partes, principalmente en eſte que eſta pintado, vnas hormigas del tamaño deſtas, que eſtan en la miſma planta pintadas, con alas q̃ buelan, y las piernas mas largas q̃ las de Eſpaña, por los ramos mas delgados de eſtos Arboles labran eſte Lacre, aſsi como las Auejas labran la miel: y la gente de aquella tierra, rompen eſtos ramos, y los enxugan a la ſombra, y expedido el Lacre de los palos, queda en cañutos, y en mucho del el palo pegado: y aſsi es mejor, el que menos palo tiene, y menos mezcla de tierra.

La verdad del Lacre.

Eleccion. Y ſer verdad, que las hormigas crian el Lacre en eſtos Arboles, bien ſe vee: pues muchas vezes ſe hallan en el miſmo Lacre, ſepultadas hormigas, y piernas, y alas dellas: y muchos pedaços de los miſmos ramos llenos de Lacre vienen a Eſpaña, que curioſos los traen.

Y aun

Y aun es peor, que muchos boticarios, como compran el Lacre con ſus palos, gaſtan y venden el Lacre con ellos, en los quales no ay vtilidad ninguna, para el vſo de medicina: y algunos, ſi los reprehenden, reſponden que pues aſsi lo compran, que aſsi lo han de gaſtar, que todo es Lacre: mas no caen en aqueſte error los boticarios prudentes, y enemigos de abuſiones.

Poluorizan aquellas gentes eſte Lacre, y derritenlo con el color que quieren, de colorado, verde, negro, amarillo: y hazen ſus cañutos delgados, que ſon los que vienen a Eſpaña, para mutrar las cartas, y hazen otros cañutos grueſſos, y grandes, para ſus vſos mechanicos, como los fuſteros, para teñir las maderas de las camas, ſillas, y otras coſas de madera de torno, que teñir quieren. Lo qual hazen trayendo eſte Lacre por el palo en el torno, y con el calor que recibe en aquel acelerado mouimiento, queda el palo teñido de Lacre, que tarde ſe le cae. Como derriten el Lacre cō el color q quieren. Como tiñen la madera con el Lacre.

Tambien los plateros hinchen las vanas obras que hazen de Oro, o de Plata, para quedar mas fuertes, y mas pegadas, y luſtroſas, Como los plateros ſe aprouechā del en ſus obras.

hinchendolas de este Lacre en poluo, y callentando la pieça llena del al fuego, y derritiendose dentro, la dexan enfriar, o la mojã, y assi suple el Lacre la falta del metal. Este Lacre se falsifica con resina y cera, y conoscese la falsedad en rompiendolo, o quemandolo, enel olor dela resina, y cera, y en la blandura. Los nombres que Pandetario, y otros le pusieron, llamandole Aec y Ancusal, son corruptos, y no los ay por aquellas partes.

Como se falsifica.

Pandetario le puso nõbres que no se hallã del.

Auicena no conoscio el Lacre.

Presumese de Auicena, no auer conoscido el Lacre, ni visto el Arbol, en que las hormigas lo labran, ni el como: pues lo haze semejante al arbol de la Mirrha, el qual es differente de estos en que se haze el Lacre, como consta por la descripcion de Dioscorides, y de Mathiolo en el libro 1. cap. 67. y de Plinio libro 12. capitu. 15. y de Theophrasto libro 9. capitu. 4. de plãtarum historia, y porque la Myrrha es goma de Arbol, y tiene grauissimo olor, como dize Dioscorides en el lugar recitado, y Galeno libro 1. de Antidotis, y es subacre, y amara, glutinosa, desecatiua, y astringente, y calienta, y mata las lõbrizes, como dize Galeno libro 8. simpliciu medicament. y el Lacre hecho por las dichas

Dioscorides. Mathiolo Plinio. Theophrasto.

Dioscorides. Galeno.

hormi-

hormigas, por encima delos ramos destos Arboles, no tiene estas calidades.

Auicena haze su calidad semejante al Carabe, llamado en España Alambre, y Ambar de Rosarios, del qual dexaron escriptas tantas, y tan poeticas fictiones muchos autores, como Cornelio Tacito, Pithias, Archela', Sudineo, Nicias, Philemon, Brasauolus, Sotaco y Serapio, Metrodoro, Georgius Agricola, Plinio, Demostrato, Theophrasto, Diocles, y otros muchos. El qual Carabe es conglutinatiuo, y estiptico, y del se hazen los pastilos astringētes, que Galeno libro 7. de compositione medicamentorum secund. loc. y Paulo 7. Volum. y Actuario enel de compositione medicamentorum dizen. Y el Lacre es aperitiuo, y por ser tan aperitiuo lo manda administrar Auicena con cautela. Tambien dize Auicena, que faltando Lacre, se ponga en su lugar sangre de Drago: el qual es error tan notable como el delos Frayles, en el Antidotario de Mesue, que en la composicion dialacca dizen: Si defecerit Lacca, eius loco iniiciatur lacryma sanguinis Draconis: no respectando el Lacre ser aperitiuo, y prouocatiuo delos menstruos, y el sangre de Drago gran-

Auicena.
Los autores que escriuieron sobre el Carabe y sus fictiones.
Calidad del Carabe.
Galeno.
Paulo.
Actuario
Auicena.
Error de Auicena y delos Frayles.
Differencia del Lacre y del

sangre de Drago. grandemente constrictiuo, y conglutinatiuo delas llagas frescas, y tanto aprieta, que prohibe que no se caygan los dientes, y retiene qualquier fluxo de vientre, y estanca los fluxos de sangre, calidades tan differentes del Lacre.

No ay en Samatra Lacre. Dizen, y se tiene por cierto, no auer en Samatra ningun otro Lacre, sino lo que alli lleuan de Lanna y de donde los Pegus lo venden a los Portugueses, y ellos lo venden a los Arabios, Parsios y Turcos, y lo lleuan a España. Donde nascio el error de se llamar Loc Sumutri. El error de le llamar Loc Sumutri, nascio de los Chinas, que lleuando este Lacre a Ormuz, y a otras partes (antes que los Portugueses conquistassen aquellas tierras, y señoreasen la mar de aquellas partes, como agora hazen) pensauan que era de Samatra, y por tal lo tenian, y mas fue este engaño ocasion del error de su nombre.

Serapio erro en el Lacre. Serapio le llama Sad, id est Lacca, y dize alegando a Dioscorides, que es Goma que nasce en la Arabia semejante al Arbol dela Mirrha, y alega a Razis, que dize que cae del cielo sobre los ramos de la Gubera, y a Isac que tambien dize ser cosa colorada, que cae sobre los palos subtiles, y que tiñen con el

Razis.

Isac.

los paños. Tambien dizen, que lo lleuan de Armenia: lo qual todo paresce error, porque Sac, es nombre corrupto, y Dioſcorides no eſcriuio deſte Lacre, ni Serapio lo conoſcio: porque el penſo, que era el Cancamo de Dioſcorides, el qual no es tal, como lo noto muy bien Amato Luſitano en el Comento del libro primero de Dioſcorides, enarratio. 23. donde trae dos maneras de Lacre, diziendo eſtas palabras: Quibuſcunque Cancamum Laccam eſſe putarunt, miro errore deprehenduntur: cum Cancamum Gummi odoriferum ſit, Lacca verò ſiue commanſa, ſiue ſuffimentis expetita, in odorem percipiatur, quàm hodie Luſitani ex India afferunt, Rubram, tranſlucidam, tincturis præcipue deſeruientem & ex ea officinæ compoſitionem quandam præparant, Dialaccam appellatam: quæ, vt certò ſcimus, non Gummi, aut arboris plantæve alicuius gutta eſt, ſed potius formicarum alatarum ſtercus, Fauus, ſiue velut Cera Apum. In regno igitur Pegu, dicto apud Indos, ſiquum terra vel pluuia, vel arte plus iuſto irrigatur, formicæ prædictæ ligna quædam ſubtilia, ab incolis ſic diſpoſita

Dioſcorides.
Serapio.
Amato.
Lacca nõ eſt Gummi ſed formicarum ſtercus.

ſpoſita in altum, aſcendunt; in quibus Laccam generant: & hac de cauſa, in Lacca ligna ipſa percipimus; quæ dubio procul Arboris nõ ſunt Laccam ferentis, vt hucuſque omnes fere crediderunt.

Lacca artificialis. Eſt verò alia Lacca artificialis, quam infectores pannorum vẽdunt, quæ ex fæce Braſilij, Virzinij dicti, & cocci reſultat: quam pictores, pro conficiendo colore rubro, obſcuro maximè vtuntur. Hanc verò Serapio ineptè admodum cum prima confundit Lacca. Vndè hodie multi impudentiſsimo errore, Serapionis authoritate ſeducti, eam in compoſitione Dialaccæ miſcent: hactenus Amatus Luſitanus.

Serapionis error.

Serapio. Dize mas Serapio, ſer ſemejante a la Mirrha, y al Eſtoraque: en lo que pareſce claro no lo auer conoſcido Paulo, ni Serapio, pues tan fuera dela verdad, de lo que es Lacre hã hablado, como claro ſe vee: pues el Lacre no tiene el olor ni las calidades, que ellos le dan, ni es goma de Arbol, ſemejante al de la Mirrha, ni lo ay en el Arabia, como ellos dizen: pues es mercaduria, que para el Arabia ſe lleua de la India, en que ſe gana mucho, como en coſa q̃ los del Arabia vſan, y han meneſter, y en ſus tierras no

Error de Paulo y a Serapio en el Lacre.

Lacre es mercaduria para el Arabia.

tienen. Quanto a Razis en dezir que cae del cielo sobre los ramos de la Gubera, es falso: pues Gubera en Arabio quiere dezir, Sorba vel Seruas, o Sorbe (como dizen los Italianos) de las quales largamente escriuio Theophrasto, en el libro 3. cap. 12. de stirpium historia, y Dioscorides en el libro 1. cap. 136. y Galeno en el libro 8. simpl. medicamentorum. y en el libro 2. de alimentorum facult. Las quales Seruas, no ay en toda la India, como el abuso de los Azebuches de Plinio, que no ay quiē en todas aquellas partes tal aya visto, ni menos ay ñesperos, id est Mespilus, llamados en Arabio, Anzaruut: ni se trae del Armenia ni alla los ay, como esta aueriguado. Dizen los Frayles Italianos sobre los Comentarios de Mesue que ningun hombre vido el verdadero Lacre en la Europa, y que no es de creer, que naturaleza faltasse agora en esta medicina, aunque muchos creãn ser el Cancamo de Dioscorides por quanto la descripcion del Lacre, por Paulo y Dioscorides, conuiene al Cancamo: mas este Cācamo, se presume no ser conoscido (presupuesto que algunos lo tienen por el Belzoin) pues q no se conosce, que en su lugar se puede poner el sangre de Drago.

Razis erro.
No ay Seruas en la India.
Theophrasto.
Dioscorides.
Galeno.
Serapio.
Auicena.
Amato.
Cancamo.
ñesperos no los ay enla India.
Lacre ver. no se halla.
Error de los Frayles sobre el Lacre.
Cācamo.
Cācamo que dizē verdadero.

Buena es la opinion de los Frayles, en dezir, que naturaleza no auia de faltar agora en esta medicina, y dizen verdad, porque oy son las tierras, y los simples, y las medicinas, y el vso dellas mas sabido, de lo que nunca fue; y en dezir que no lo ay, erraron: pues lo ay, y tales, y por tal lo vsan los Arabios, Persios, Turcos, y Gentilicos.

Los Frayles en que a q ciertan.

En que erraron.

Mejor hizieran en confessar, que tampoco supieron ellos del, como Serapio y Auicena: y que del Cancamo no sabemos, pues no es Belzoin, como noto bien Amato en Dioscorides, cap. de Lasserpicio, y cap. de Cancamo, enarratio. 23. y esto es claro y notorio, pues no lo ay en la Arabia, y el Lacre es el que tenemos, y por Lacre vsamos oy muy buenos fisicos, y buenos letrados Moros, y Gentilicos en aquellas partes, y en todo el Balagate vsan de Dialacca: porque en todas las composiciones, en donde nosotros ponemos dia, ponen ellos Dala

Serapio. Auicena. Amato. Cancamo no es Belzoin.

Lacre verdadero tenemos.

Si con todo esto paresciere a algunos, que no ay verdadero Lacre (porque si los Griegos lo conoscieron, es por el Cancamo, y si no lo conoscieron, es el de Auicena, y de Serapio:

Cótra los que tienẽ no auer verdadero Lacre.

rapio, y aſsi el vno como el otro no tiene olor, ni aprouecha para perfumar las ropas: ni mezclado con Mirrha, y con Eſtoraque acreſcienta olor, mas antes lo deſminuye, y que por tanto no ay Lacre, ni Cancamo) aduiertan y entiendan que la naturaleza (la qual no hizo coſa alguna en vano, ni menos es diminuta ni ſuperflua) no fue defectuoſa en eſtas medicinas, tan celebradas de los Griegos, y de los Arabes, ſino que las ay. Y aſsi menos inconueniente ſera dezir, que Auicena, ni Serapio no conoſcieron el Lacre, y erraron en tener, que falleſce y falta en el la naturaleza, que no confeſſar lo que ellos dixeron: pues ſe ſabe y ſe vee claro, que el verdadero Lacre es eſte que en las boticas hallamos y tenemos, y que viene de las Indias Orientales, y partes que eſta dicho, a Eſpaña, y por tal le tienen todas las regiones del Aſia, y de Africa, y la mayor parte de la Europa: y aſsi le llaman los proprios Andios. Y aunque los Frayles, que eſcriuieron en Meſue, o otros contumaces y porfiados tengan que no lo es, no por eſſo ſe mudan las coſas de ſu ſer: pues eſta entendido, que Serapio ſe engaño creyendo ſer el Cancamo de Dioſcorides, y ſiendo

Nota.

No ſe mudan las coſas de ſu ſer por las opiniones delos contumaces.

Paulo

Paulo: y que Auicena cayo en el mismo engaño y no conoscio el Lacre.

Y a los que dixeren, que pues tenemos el Lacre, y no lo podemos negar con razon, que donde esta el Cancamo, se puede dezir, que menos mal es carescer de vna medicina, que de dos: aunque con todo (porque no falte vna ni otra, pues naturaleza no falto en ellas, ni agora ay menos medicinas, que en el tiempo de nuestros antepassados) es bien que se sepa, que ay Cancamo, y Lacre. De cuyo parescer es el muy docto, y muy esperimentado, y no menos escudriñador de secretos de naturaleza, el Doctor Garcia de Orta: prouando, que Cancamo es Anime: pues Cancamo no es Belzoin, ni lo ay en el Arabia, como esta aueriguado. Prueua se ser Anime, pues es bueno para olor, y en los perfumes muy vsado, y le traen a Portugal dela Ethiopia, tierra que confina con el Arabia, y de Africa y dela Mina. y ser Cancamo, Anime, estos Portugueses que lo traen, y otros que lo vieron, y Amato en el libro 1. de Dioscorides cap. de Cancamo. y Brisoto sapientissimo medico que lo vido nauegando aquellas partes, lo afirman. el qual es Goma, de vnos arboles de aque-

Como tenemos Cācamo y Lacre.

El Doctor Garcia d'Orta Cācamo es Anime y no es Belzoin.

Amato en Dioscorides, y el Doctor Brisoto.

aquellas partes dichas, que tiene la hoja como el Mirto. De este se halla vno blanco, y otro casi negro, en alguna manera semejante a la Mirrha, y olorosa: y por esso le puso Dioscorides entre las especies de Mirrha, y Serapio le llama Aminea, y paresce, que corrupto el vocablo, le llaman los Portugueses Anime: del qual se vsa contra los dolores de cabeça de causa fria, y en los perfumes muy vsado: y assi esta en vso, en lugar de Cancamo, gastar Anime. Dize Paulo en el libro 7. de su medicina: Cancamum lacryma est Arboris in Arabia, myrrhę similis, odore grato: qua etiam ad suffitum vtuntur. De lo qual todo paresce, pues assi es verdad, q̃ Cancamo es el Anime, y q̃ por tal se deue tener: y el q̃ lo dubdare, teniendo el Anime por especie de Carabe, mire que muchos tuuierõ, que su especie es el Cancamo, y que Auicena reprehendiẽdo a estos, dize, que no es Carabe, mas que es en virtud como el: y assi paresce, que no carescemos de Lacre, ni de Cancamo. Quãto a la dubda, que algunos ternã de se llamar el Lacre, Lac, o Loc, o Luc, llamandose en la principal tierra de dõde viene Troec: si a las medicinas no biẽ conoscidas no mudassen los nombres, sino les dexas-

to afirmã Anime ser Cancamo.

Dioscorides. Serapio.

Anime para que sirue.

Paulo.

Nota.

Auicena.

Troec nõbre proprio del Lacre.

dexassen los proprios de las tierras en donde tienen su nascimiento, no auria la occasiō que ay de tantos errores, y contiendas entre los Arabes, Griegos, y Latinos. Mas por quanto de este Lacre tenian necessidad, no tan solo para curar, y vsar del, como de medicina necessaria: sino tambien para teñir, y derritiendole quedaua embastescido como Loc, que es mas basto, y mas espeso que el Arrope, le llamaron Luc, y assi le quedo el nombre de los Arabes que lo comprauan a los Chins: y despues de lo pedir a los Indios de Luc, en Loc, les quedo el vso y corrupcion enel nombre, y esto se tiene por aueriguado.

Por q̄ ay tantos errores en los nōbres de las medicinas.

Por q̄ llamarō luc al lacre.

Por q̄ le llamarō loc.

a los boticarios.

Y pues esta tan clara la differencia que ay de Lacre a sangre de Drago, no se consienta echar en su lugar sangre de Drago, en la confection Dialacca: ni se crea que Lacca, es lo que los Arabes llaman Chermes, o Charmen: pues vno es Goma (si assi dezirse puede) sacada por las hormigas del arbol, como causa material, labrada enlos mismos ramos, como el Aueja labra la miel: y la otra es simiente en todo tan differente como se vee en la descripcion de Dioscorides, en el libro 4. cap. 43. de coco infectorio: y Andres

Chermes.

Nota.

Dioscor.

drcs Mathiolo enla expoſicion del miſmo capitulo, trae ſus ſeñales y calidades muy differentes d'la Lacca. D elas virtudes deſta grana (llamada Chermes de los Arabes, y enlas boticas grana tinctorum, y en Eſpaña grana para teñir, o ſimiente de Coſcoja, y en Portugal gran de carraſco) eſcriuio Galeno, libro 7. ſimplic. medicament. con eſtas palabras: Granum tinctorium adſtringentem, ſimulque amaram facultatem poſsidet, ſine morſu deſiccat, proinde ad ingentia vulnera congruit, præſertimque neruorum. En Amato cap. de grano tinctorio enarratio. 51. y en Plinio libro 9. cap. 41. puede leer el que de eſta grana Chermes, mas quiſiere: de la qual Meſue de Electuariis: fol. 44. trae la cōpoſicion del electuario ſeu confectio, Alchermes. Mathiolo Galeno. Amato. Plinio. Meſue.

Dela

Dela Cañafiſtola. Capitulo. XVII.

POr ſer tan ordinaria la vſual Cañafiſtola, quiſiera eſcuſar capitulo de ella. Aunque fue ignota a Dioſcorides y a Galeno, que bien ſe cree, q̃ ſi los Griegos la conoſcieran, y la eſperimentaran, la loaran, y dixeran muchos bienes della. La qual es la ordinaria, que en las boticas ſe gaſta: inuentada, loada, y eſperimentada por los Arabes. A los quales, ſin culpa, por culpa de Gerardo Cremonenſe, que por no traſladar bien el Arabio, ſe la pone, y los impugna Menardo, Nicolao, Leoniceno, y otros modernos. No mirando, que los Arabes dizen della en la verdad, todo aquello que en ella ay, y para q̃ aprouecha.

No fue conoſcida de los Griegos.

Culpa de Gerardo.

Menardo. Nicolao. Leoniceno.

Eſta Cañafiſtola ſe halla enel Cayro, y en otras muchas partes, anſi en las Indias Orientales, como Occidentales. Tambien ſe halla mucha Cañafiſtola en Malaca, y en Siam, y en otras muchas partes. De las Orientales, la mejor es, la que ſe halla mas llegada al Norte, y ſobre todas

A donde ſe halla.

todas, la de Cambaya. Es el Arbol del grandor de vn grãde Almendro, la hoja verde tiene mucho parescer con las del Prisco (id est Persici mali) y en las tierras menos humidas, las tiene algo mas estrechas: las flores son amarillas, y el olor no es ingrato. En cayendo la flor, nasce la verde Cañafistola, la qual esta de vn verde muy hermoso, teñida en quanto es verde, y en madurando se buelue en breue termino negra: y esta se halla (desde la menor, hasta la mayor) de dos hasta cinco palmos, en todas aquellas partes Orientales, sino que no se tiene curiosidad ni cuenta de sembrarse: por nascer ella de suyo por los campos y bosques, en grande cantidad, buena, y llena de meollo: y assi gozã della los Orientales con menos trabajo que los Occidentales, principalmente los de la Isla de Sancto Domingo, adonde dizen que se siembra, para ser buena.

¶ Es tanta la cantidad, que ay della en Cambaya (de donde es la mejor) que dan vn candil de ella (que es quinientas y veynte y dos libras) por vna moneda, que vale trezientos y sessenta marauedis: y en las sierras de Cranganor, y por todo el Malabar, quãdo vale cara, es a veynte ma- *Vn Candil tiene libras quinientas y veynte y dos.*

rauedis la libra. Llamaſe en Arabio Hiarxamber, y tienenſe por corruptos los de mas nõbres que ſe le ponen Arabios, por ſer eſte el proprio. Los Gentilicos Canarins le llaman Haſanguia y al arbol Bahoo: y tambien le llaman los Canarins al arbol Baua, y a la Cañafiſtola Baua ſenga. Los Decanins y Bragmenes, Baua ſinga: los Guzarates, Gramala: los Malabares, Condaca: los Parſios y Turcos le llaman Hiarxãber: y me affirmo Cogecela (muy buen medico Parſio) q̃ eſte nõbre era verdadero Parſio, y el ꝓprio y vero nõbre Arabe era Gaſatfalus.

Nõbres.

Calidad. Tieneſe la Cañafiſtola por tẽplada entre calor y frio, y enel primero grado humida: aũque Meſue quiere que decline vn poco a caliente, y Antonio Muſa a caliẽte y humida en el primero, o enla primera parte del ſegundo. Y los Indios (a los quales no ſe da entera fe enla graduacion) la hazẽ fria y humida: y vſan mucho della, para purgar la colera, y los humores, q̃ andã en el eſtomago y vientre. Para clarificar la ſangre, ſiempre la retifican con vn poco de Reobarbaro: y muchos ſuelen dar ſobre ella, vnos granos de Cinamomo, por reſpecto de las ventoſidades: y de la ſimiente no hazen caſo, y la

Vſo en medicina

echan a mal. Quanto a los que vsan del poluo de su corteza, para prouocar el menstruo, y facilitar el parto, y expeler la secundina, se tiene por desuario, por ser muy fria y seca. Y si Sepulueda lo atribuye a la esperiencia (por la qual dize que se hallo) con mas razon se podra atribuyr el tal effecto al cozimiento de la Artamisia, y a la miel, con que se dio mezclada. Quanto mas que sin estos beneficios, suele naturaleza expeler la secundina, y las cosas, que la virtud retentiua suelta, y desampara de si. Y a esto dize Laguna, que es buena la corteza de la Cañafistola laxatiua, para que jamas las preñadas paran, sino que rebienten con la criatura en el vientre. Nota de la corteza Sepulueda. Laguna.

Y no vale ni se aprueua la opinion de los que tienen la de Auicena: diziendo, que el la manda dar, para facilitar el parto: pues q̃ esta no fue la intencion de Auicena. A cuya causa esta puesto por regla general, que quando se dixere Casia en las medicinas solutiuas, se entienda Cañafistola, y en todas las otras por Cassia, se tome la Cassia lignea (que es la Canela) como en su capitulo se declaro.

Dela Cañafistola se escoge la fresca, gruessa, Election.

luzia, llena, y pesada. Clarifica la sangre: purga
Virtudes. ligeramẽte el humor colerico y flematico: refrena el furor dela colera, tẽpla el calor de los riñones: mitiga el ardor dela orina: expele las arenas d̃los riñones, y defiẽde q̃ no se criẽ enellos. Alimpia las vreteres, y la vessiga: puoca sueño, y es linitiua d̃l pecho: y no se permite despues de tomada, tardar mucho de comer sobre ella, porque no la recoja naturaleza en lugar de cibo, y tambien porque corroborada con el comer, obra mejor, y se expelle mas facilmente del vientre: en el qual detenida mucho tiempo, causa dolores de tripas, y ventosidades. Por defuera se apli-
Cañafisto la aplicada por de fuera. ca la Medula desta Cañafistola en las Erisipolas, y inflamaciones. Es en vso en toda la India purgar a los regalados, y mugeres, y niños
Cañafisto la verde en conserua para purgar cõ esta Cañafistola verde, en cõserua: dela qual toman hasta vna onça con buen effecto: y hazen la quando es nueua, y muy tierna antes q̃ la corteza se le endurezca, remojandola primero en agua fria, antes que la cuezan en açucar: purga moderadamente, y sin molestia.

Delas

Delas Cubebas. Capitulo. XVIII.

LAs aromaticas y venereosas Cubebas, llamadas de los Arabes Cubebe, o Quabeb: y en el vulgar Arabio Cubaba Chini: y enla Iaoa (de adōde las traẽ) Cumucos: y de toda la mas gẽte Indiana, Cubab Chini: y este vulgar apellido de la China, no lo tiene por auerlas en ella, sino porque como los Chins en aquellos primeros tiempos (antes q̃ los Portuguefes, occupassen las Indias) nauegauan aquella mar Indica, y lleuauan las mercadurias, que en aquellas partes hallauan por dōde yuan: y como los Guzarates, y Arabes le oyeron llamar Cumuc, viẽdo que los trayan los Chins, corruptamente le llamaron, Cubaba Chini. Es su fructo de vn arbol, el qual dizen, ser como vn mediano Mançano: cuyas hojas trepan, como la Yedra, o como las hojas dela Pimienta: con las quales tiene parescer aunque son mas pequeñas. Y no es arbol como Mirto, ni se paresce a sus hojas: nasce en razimos, no como las Vuas, sino cada vno pendiente de vn pie. Son estas Cubebas tan estimadas en su propria tierra, que primero que dellas

Nōbres.

Cubebas que es.

Como nasce.

las

las dexen salir, las cuezen, porque no se puedã sembrar en otras: y ansi lo affirman muchos, q̃ anduuieron enlas Islas de la Iaoa: y esta se cree ser la causa, porque en la Europa se corrompen tan presto. Opinion es de algunos, que son las Cubebas otro genero de Pimienta, lo qual no es: porque la Pimienta de la Cunda no differe de la del Malabar: y este Arbol differe en Arbol, en flor y en fructo: y dela mesma Cunda lleuan estas Cubebas a la China, para medicina y no para comer, como la Pimienta: de la qual lleuan grande cantidad.

Opinion reproba-da. Arbol de las Cubebas enque differe a la Pimienta. Tiene las flores olorosas.

Mattheo Syluatico dize por autoridad de Serapio, que las Cubebas delos Mauritanos est Mirtus siluestris de Dioscorides, y que la descripcion de Galeno, a cerca de las Cubebas, es la de Dioscorides de Mirto agresti: y la razon (que para esto dan) es muy flaca: paresciendoles, que no podian Dioscorides y Galeno quedar faltos en algunas cosas, y dexar de escreuir muchas, como nota Auerrois. 5. col liget: que muchas cosas cierto dexaron ellos de escreuir, que no vinieron a su noticia. Y como Serapio, y otros Arabes hablaron de algunas medicinas dela India d̃ oydas, y como ellos

Opinion reprouada. Auerrois.

veyan

veyã de alguna medicina(escripta por los Griegos)que aprouechaua para alguna cosa, luego dezian, esta es medicina, de que vsan los Griegos llamada por tal nombre. Al qual engaño y confusion les ayudaua, no saber bien la lengua Griega:y por esta causa erro Serapio:y a este imito Pandetario. &c. Mas que las Cubebas no sean Mirto siluestre, esta claro, porq̃ el Mirto siluestre,es al q̃ llaman Ruscus, seu Bruscus:cuya muy conoscida rayz entra en el xaraue de rayzes: y deste parescer es el diligente Ruelio. Cubebas no es Mirto siluestre.

Las Cubebas huelẽ biẽ,y no tienẽ granos dẽtro:y el Mirto no huele,y tiene granos: las Cubebas tienen el sabor agudo, y el Mirto dulce. Ruelio y los Frayles(q̃ escriuierõ en Mesue)tienẽ el Carpessio por las Cubebas đ Serapio yde Auicena:porq̃ enlas cõpositiones (a donde Galeno pone Carpessio)pone Serapio Cubebas: de donde se collige hazerlo todo vna mesma cosa. Y no ser el Carpessio Cubebas, se vee por las razones dichas,y por el error eneste caso de Serapio:el qual presumio q̃ Galeno y Dioscorides auian de escreuirlo todo, y no dexar por escreuir cosa alguna. Delo que no se sigue mas Ruelio y los Frayles. Vide cap. de Asaro & Carpessio.fo.143 Serapio erro.

inconueniente, de que Dioſcorides y Galeno dexaron de eſcreuir de las Cubebas, como de coſa do llegada a ſu noticia:por reſpecto de ſer medicina peregrina, y naſcida en Iſlas tan diſtãtes, donde ellos habitauan. Quãto mas que Galeno dize, ſer el Carpeſsio vna cierta yerua, ſemejante a la Valeriana: y dize Laguna, que pues de la Valeriana la rayz ſola es en vſo, tambien ſe deue de hazer de la rayz ſola de las Cubebas cuenta. Y Galeno, hablando del Carpeſsio, jamas hablo de ſu fructo o ſimiẽte: ſino ſiempre de los ſarmientos: los quales dize, ſer ſemejãtes al Cinamomo. Y dize Laguna que por eſtos ſe pueden entender las rayzes, por ſer en ſi ſarmentoſas: y anſi ſe reſuelue, en tomar el Carpeſsio por las Cubebas de los Arabes: la qual opiniõ dexo a la buena razõ, que la juzgue. Y pueſto q̃ Auicena y Serapio conoſcieron bien eſta medicina, no entendieron bien a Galeno, ni a Dioſcorides, ſegun ſe collige. Porque dize Ruelio, que es mejor Carpeſsio el de Ponto: y que en la Siria ay mucho: y para eſto alega a Actuario. Mas en Ponto ni enla Syria no ſe ſabe, auer otras Cubebas, ſino las que por mercaduria lleuan dela India, las quales gaſtan en grande cantidad

Laguna.

Galeno.

Ruelio.

tidad

tidad los Turcos y Arabes por medicina, y el principal effecto suyo, es para ayudar a Madama Venus. Bien podria ser, el Carpesio tener las mismas fuerças, que las Cubebas. Y no ser el Carpesio, o Mirto silvestre de Dioscorides ninguna de estas medicinas, bien se vee: porque Galeno dize en el Antidotario que son festucas: y las Cubebas y el Mirto silvestre, son fructos muy conoscidos: por lo qual no puede ser todo vna mesma cosa. Y en quantas Cubebas se traen dela Iaoa nunca se hallaron festucas, ni es arbol satiua, sino silvestre, y de vna sola especie. Y dize Galeno en el libro de la facultad de los simples, que Carpesio es al Phu semejante, aunque es mas aperitiuo y subtil.

Como el carpesio o Mirto silvestre de Dioscorides no es ninguna de estas medicinas.

Galeno.

Galeno.

A lo que dizen los Frayles, que lo vieron de muchas maneras, vnas sin sabor, otras amargas, y otras buenas: podria ser, q̃ las amargas y sin sabor fuessen corrōpidas: y las otras buenas de menos tiēpo cogidas, y mejor cōseruadas. Tābien dizē algunos, que Cubebas son simiēte de Vitice: porque vna especie de simiente de Vitice tiene el sabor de Pimienta, casi como el sabor de las Cubebas. Mas no ser simiente de Vitex, seu Agnus castus, se prueua asi en la differē-

Frayles.

cia dela plāta y fructo,cōmo enla facultad: por que las Cubebas son muy amigas de Venus, y acrescientan la potencia : la qual inhabilita el Agnus Castus. A lo que dizen Antonio Musa y Serapió,que carescemos delas Cubebas,se responde,que sera mejor dezir, que ellos se engañaron,en las confundir con el Carpesio, y con el Mirto agreste. Pandetario tiene que Galeno llama a las Cubebas Cauli, en lo qual se engaño:porq̃ es vna especie de Dauco silvestre.

Vsan los medicos Indianos de las Cubebas, para confortar el estomago, deshazer el crescido,y opilado baço para resoluer las vētosidades,y para frialdades dela madre. Y lo principal para que mas de ordinario las vsan, y gastan en grande cantidad,es para la fiesta de Venus. Las de mas variedades de opiniones,y confusiones, el q̃ curioso fuere dellas,lea sobre esta medicina a los Frayles enel Antidot.de Mes. fo. 106. de Cubebis,a Brasauolo,Antonio Musa,a Platea rio,Pādetario,Luminare maius,Simō Ianuēse, Serapio,Galeno,Auicena,Mattheo Siluatico, Hermolao,Laguna,Mathiolo, y a otros q̃ de las Cubebas,y del Carpesio cōfundiēdolos escriuieron mucha variedad de confusiones.

Vide monac. in antidot. Mesue. fol. 108. dicentes, errāt etiā magnopere qui pro Cubebis semen viticis, id est Agni Casti accipiūt. Differt enim vitex à Carpesio.

Antonio Musa y Serapio se engañarō

Pandetario se engaño.

Vso en medicina delos Indianos medicos.

Del

Del Folio Indo. Capitulo. XIX.

FOlio Indo (llamado comunmente Cadegi Indi, del qual Auicena escriue. capit. 259.) es muy differente del que Andres de Laguna llama Tembul. De este escriuio Auicena. c.707. el qual Tẽbul es el proprio Betele de los Indios: porq̃ el Beter propriamente es llamado de los Malabares (q̃ es la tierra a donde mas se quiere) Betele: el Arabio propriamẽte le llama Tãbul, y dizen q̃ Tembul, es corrupto: los Parsios llamã al Betele, Pã: los Turcos, Iaprachinduſtani: los Decanins, Pan. El qual es aromatico, cordial, y cõfortatiuo đl estomago, resolutiuo đ las vẽtosidades, restauratiuo đlas muelas, q̃ se andã. Purga la cabeça y el estomago mascado con Cardamomo en ayunas: al fin haze buẽ anhelito: y ama las tierras tẽpladas, y vezinas a la mar, y mas las caliẽtes q̃ las frias. Es muy estimado en la China, en la qual no se da por ser tierra fria, ni se da en Moçambique, ni en Cofala por ser tierra caliente, en las quales vale mucho: assi q̃ no se quiere en ningũ estremo. Es el Betele tã semejãte a la Pimiẽta, en el nascimiẽto, sarmiẽtos, hojas,

Betele q̃ cosa sea. Nõbres.

Betele y Pimienta son muy semejãtes

hojas, y parescer, y nasce tan vezino vno del otro, que apenas lo desconoscen de lexos, los q̃ no son bien espertos en ello: porque trepa por los arboles, como haze la Pimienta: saluo que tiene la hoja mas gruessa q̃ la Pimiẽta, mas enel grandor y en las fibras o neruios no differe: y de las hojas dela Canela y del Malabathro differe mucho en parescer, grandor, olor, y sabor, y enlas fibras o neruios. Y no es el Malabathro o Folio Indo, porque el Folio Indo o Cadegi indi seu Tamalapatra (de los Indios y de los Griegos y Latinos, corruptamẽte llamado Malabatrũ) son vnas hojas muy semejãtes a las hojas dela Canela o del Naranjo, pero mas delgadas enla punta. Son de color verdescuras: tienẽ tres neruios hasta la punta, vno por el medio, y otros dos; que lo acõpañan. Su olor es muy suaue, y no tan fuerte como el del Espique nardo, ni como el del Macis: y es mas llegado al olor del clauo de Especias, que al dela Canela. Estas hojas no nascen en el agua, como por falsa informacion pensarõ Dioscorides, y Plinio: los quales se engañaron, pensando que nascia en las lagunas, como las Lentejas del agua: mas son hojas de vn muy grande Arbol, el qual nasce le-

Cadegi Indi en Arabio quiere dezir hoja dela India. Malabathrum q̃ cosa es.

Diosc. lib. 1. cap. 11. Dioscorides y Plinio se engañaron.

ce lexos delas aguas, porque es arbol siluestre y montesino principalmente en Cambaya, a dõde ay muchos arboles destos: cuyas hojas debaxo de este nombre Tamalapatra, no se pediran en botica, que no las hallen, en quanta cantidad quisieren. Quanto a lo que dize el Frayle (que compuso el Modus faciendi) que ay este Folio Indo enlas tierras del Preste Ioan, y que a sus manos vinieron estas hojas, intituladas hojas del Arbol de la Canela, y que no le parescian nascidas en el agua, sino en arbol, y que en su defecto se podra poner Espique, o Macis: bien podria ser, que fuessen aquellas hojas de Canela, aunque differen, en que las hojas de la Canela son vn poco mas angostas, y menos agudas enlas puntas, que las del Folio Indo.

Tambien se dubda mucho, en como le podriã venir las hojas del Folio Indo, ni de Canela de las tierras del Preste Ioan, en las quales no se ha sabido, ni oydo hasta agora, auer Canela ni Folio Indo: ni ay persona, que en ellas anduuiesse, que tal viesse, como se sabe cada dia, por el mucho comercio que agora ay, mas de lo que nũca ha sido. Dize Dioscorides, que algunos por la semejança del olor, dixeron ser hojas del arbol

No ay Folio Indo ni Canela en las tierras del preste Ioan.

Dioscor.

bol del Eſpiq̃ nardo: y q̃ en cogiẽdolas, las paſſan cõ vn hilo, y aſsi las guardan para las vẽder: y que naſcẽ enlas lagunas de agua, en las quales (ſino ſon quemadas) no naſce mas, y que el mejor es el mas freſco: y el que ſobre negro, tiene del blãquezino, el entero y el rezio: y que ha de herir el celebro con ſu fuerte olor, y permaneſcer eneſte olor mucho tiempo: y que imite al Nardo: y no tenga ſabor de ſal. A lo qual ſe reſponde, que el olor no es tan fuerte como el del Nardo, pues es mas ſuaue: y q̃ el Nardo no es arbol, y q̃ no cogẽ de aquella manera las hojas, ni las enhilã, ſino cogẽ las en grãde cãtidad, y hazen lios y fardeles dellas para las vender. Y pues no naſce enlas lagunas, q̃ razõ ay, para que ſe quemẽ las lagunas por ſu reſpecto? Quãto a la color, ellas ſon d̃ vn verde claro, quãdo las cogẽ: y como las guardã por tiẽpo van perdiendo eſta clareza, y boluiẽdoſe mas negras: y aſsi que dã de vn verde muy obſcuro. Y es verdad q̃ el q̃ es nueuo y entero es mejor, mas ſu olor no hiere el celebro tãto como los otros olores, q̃ ſon mas fuertes. Y aunq̃ Actuario diga, q̃ ſe llama Tẽbul, tambiẽ ſe engaño, como los otros: pues Tẽbul es el ꝓprio Betele, y no Folio Indo, como

Actuario ſe engañó.

mo eſta dicho. Plinio dize, q̃ lo ay enla Syria en hojas retuertas, de donde ſale el olio para el vnguēto oloroſo: y q̃ en Egypto ay mas abundancia del: y q̃ el mas loado y mejor, viene de la India: y q̃ ſe engendra, y naſce ſobre el agua: y que huele mas q̃ el Açafrā: y q̃ todo lo mas ſabe, y huele a Saluia: y q̃ el de menos bondad, es mas claro y mayor: y que es ſemejante al Nardo: y q̃ echado en vino, excede a todos los olores: y q̃ ſu precio y eſtima, fue en eſtremo, porque valio haſta trecientas libras, y ſu Olio haſta ſeyſcientas. A eſto ſe reſponde, que el Doctor Orta, y otros curioſos, y noſotros de nueſtra parte auemos puesto diligencia, en ſaber ſi lo auia enla Syria, o en Egypto: mas ni de mercaderes de aquellas partes, ni de algunos medicos y boticarios del Cayro, y de Damaſco, y de Alepo, ſe pudo ſaber, ſino que no lo auia, ni ſabian auerlo en la Syria, ni en Egypto. De ſu olor bien ſe vee, no ſer tanto como el Açafran, ni como el Nardo: ni tiene que hazer cō el Nardo, q̃ viene de dozientas leguas, de dōde ſe trae el Folio. Y mas el Nardo ſiēbraſe, y el Folio es arbol muy grāde, y agreſte. Y q̃ echado el Folio en vino, preceda a todos los olores, no ay que

Lib. 12. c. 26.

Valor en otro tiempo.

Garcia d' Orta.

No ay Folio Indo enla Syria ni en Egypto.

Differencia del Folio al Nardo.

tratar,

tratar,ſino que como en tiempo de Plinio no auia Ambar, ni Almizcle, ni Benjuy, ni otros muchos olores, que agora ay, y la policia va deſcubriendo, y augmentando: le pareſceria a Plinio aquel el mejor: mas ſi fuera agora, bien ſe cree, que otra coſa dixera. Y nadie crea, que olores ſe han perdido, ſino que ſe han deſcubierto muchos mas, que antes auia: pues agora el mundo es mas deſcubierto, y la policia, y delicias ſon mas creſcidas. Galeno y Razis, no dizẽ d̃l coſa de nueuo, ſino ſolo q̃ tiene la virtud del Eſpique. Auicena dize, q̃ es llegado a eſta miſma virtud, y que naſce en agua, y en tierra cenoſa, ſin tener rayz, como la lenteja del agua. Algunos penſaron, que era aſsi como las hojas dela Nimphea, o Nenuphar, y tenia la virtud del Laſſerpicio, y del olio del Açafran, y que es mas fuerte: mas todo lo mas de eſto es falſo en Dioſcorides, y Plinio, como eſta reſpondido. Porque Auicena, Serapio, y Razis, no ſupierõ mas de eſta medicina (allen de los Griegos) que ſolamente ſaber, que Malabatrum acerca de los Griegos, era Folio Indo, y traſladaron lo que dixeron los Griegos. Dixeron mas, para que aprouecha: que es para

Nunca huuo tantos olores como en eſte affeminado tiempo

Galeno. Razis. Auicena

Dioſcorides. Plinio, Serapio, Auicena, Razis, ſupierõ poco deſta medicina

Para que aprouecha.

para prouocar vrina: y para el mal olor de la boca: y para conseruar las ropas, y defenderlas de todo genero de polilla: y a la postre dizen, que aprouecha como el Espiquenardo. Mas destos, los escriptores modernos (que confiessan no lo conoscer, ni auerlo visto) se tiene que dizen mejor. Dizen otros, que en su lugar vieron echar hojas del arbol de los Clauos de Especias: otros de la Canela, como dize el que hizo el Luminare maius: que vn mercader le vendio hojas de Clauos, diziendole que era Folio Indo. Y el otro Frayle (que hizo el Modus faciendi) dize, que le dieron por Folio indo hojas de Canela. Antonio Musa dize, que lo vio en Venecia, y que le mostraron el Folio Indo de la Syria, y el de la India, pero que el no los conoscio. Mas el que dixo de las hojas de los Clauos, no deuia de saber, que de adonde nasce el Clauo de Especias, hasta dōde nasce el Folio Indo, es nauegacion de dos años de camino, allende de la differencia, que ay entre los dos. Y el que dixo de las hojas de Canela, ellas no son folio Indo, mas las proprias de la Canela podria ser las alcançasse. Quanto a lo que se podra echar en lugar de Folio Indo, fal-

Hojas de Canela no es Folio Indo.

Que se echará en lugar de Folio Indo.

tando: de parescer es, y con razon, el Doctor Orta, que se echen en su lugar hojas de Clauos: y no se hallando estas, echen Canela seca, o Espiquenardo: y que no pongã Macis, por no le ser tan semejante como las otras dichas.

Del

Del Cate. Capitulo. XX.



Ate (assi llamado vulgarmẽte en las Indias, y enla China, o Cato, como algunos le llamã en Malaca, en donde se gasta en muy grande cãtidad, porque se come, y se masca de ordinario con el Betele) se haze de vn grãde arbol llamado (enla tierra dõde nasce) Hac o Hic, como es enlas tierras de Cãbaya, enlas quales ay la mayor cãtidad: y enlas tierras de Baçain, y đ Manora, y de Damã: enlas tierras firmes de Guoa, y en otras muchas partes: aunq̃ no en tãta cantidad, como en las primeras. Delas quales se lleua en grande abundãcia para Malaca, y para la China, y para el Arabia y Persia, y Coraçone: mas a estas postreras se lleua menos cantidad, por quanto vsan del mas por medicina, que para comer ni mascar con Betele. Tiene este arbol la hoja menuda; y del parescer de las hojas del Tamarisco, algo mayores: y no las pierde en todo el año: Tiene flores, y no fruta, y dizẽ ser las flores como las đl Tamarisco, el qual no

Cate, id est Licio de que se haze y adonde.

Hoja.

da fructo ni simiẽte. Es arbol espinoso, de muy dura, maciça, solida y muy pesada madera: y affirman, que nunca se pudre, ni corrompe con agua ni con sol: y q̃ resiste los golpes, por su dureza, mas que ninguno otro palo: y assi le llamã muchos, palo que siempre viue.

Trociscos para que siruen. Deste palo hazen los medicinales trociscos para las camaras, y passiones de ojos, para fortificar las gengiuas, y los dientes: delos quales mata los gusanos, si los ay criados en ellos: y mata las lombrizes. Hazense los trociscos; pisando muy menudamente este palo, y coziendolo despues de muy bien majado: formã del sus trociscos, o tajadas, cõ vna harina, hecha de vna cierta simiente, negra y menuda, llamada Nachani. De la qual hazen pã, como el de centeno de España, y con esta harina y ceniza (de vn palo negro, que ay en aquellas tierras) y sin ella, hazen sus trociscos, o tabletas: y las secan a la sombra, porque el sol no le quite la virtud: y desta manera lo vsan y gastan todas aquellas gentes: y assi lo hazen y gastan, los muy discretos, curiosos, y polidos Chinas.

Como se hazen. Cate es el proprio y verdade Este Cate no es medicina nueua, ni agora se escriue della: que por cierto tiene el sabio y curioso

rioso Doctor Orta (y assi lo ternan, los q̃ bien lo miraren) que este es el proprio a q̃ llama Galeno, Plinio, Dioscorides, Auicena, Serapio, y Razis, Lycium, y los Griegos Lycio: porque se hallo primero en Lycia, prouincia de la Turquia, o porque alli se hallaua mejor en aquellos tiempos, al qual llamaron los Arabes Hacdohoc, y Hadad.

ro Lycio de Galeno, y de todos los demas.

Y presumese ser este el proprio Lycio: porq̃ todos los escriptores Antiguos y Modernos, Griegos, Arabes, y Latinos prefieren el Lycio Indo a todos los otros: y tambien porque de la misma manera que lo vsan los Indios, lo vsan todos: y en el modo de lo hazer difieren poco. Y porque todas las cosas para que aprouecha el Lycio, aprouecha el Cate, de la misma manera vsan todas aquellas gẽtes del. Y pues el Cate tiene todas las cōdiciones y facultades, que tiene el buen Lycio: no ay que le poner escrupulo, por no le llamar los Arabes Cate: q̃ muchas cosas pierdẽ el nombre en la propria lẽgua, con el vso de la lengua agena. Verificase mas ser este Cate el Lycio con Galeno, que dize ser vn arbol espinoso, y que el mejor es el de la India: y q̃ ay mucho en Lycia, y Capadocia: y q̃ tiene vir

Porque se presume ser este Cate el propio Lycio.

Galeno lib 7 sim. Ait Galenus loco citato ec.

se facultatis exiccatoriç, compositũ ex diuersis generis substantiis: altera quidẽ tenuium partium, digerentẽ atque calida, altera terrestri & frigida, ex qua adstrictionẽ obtinet. Lib. 2. c. 14. Diosc. Para que aprouecha.

tud de restriñir y de secar. Con Plinio que da vẽtaja al Indio, y enel modo de hazer es casi vno. Con Dioscorides, que loa mas el dela India: y enla descripcion del arbol, differe poco del Cate, y lo haze arbol pequeño, siendo grande: y dize que se paresce al Box: y que lo mas nasce en Lycia, y Capadocia. Y quando dize para que aprouecha, dize como los d̃mas, para apretar y cõfortar y para resoluer la obscuridad d̃los ojos: y para las asperezas, y comezõ: y las viejas destilaciones, q̃ suelen sobreuenir a las palpebras: a las enzias llagadas: a las agallas: a los labrios hẽdidos: y al siesso resq̃brajado: y alos escozimiẽtos: a los fluxos estomacales, y dissenterios: y de la misma manera que el dize, lo vsan los de aq̃llas partes. Auicena le llama Hacdhadh, y dize, q̃ es mas fuerte, y mejor el dela India, que el que viene de Meca: el qual Cate de Meca dizen ser el proprio, que lleuan de la India: Y dize, que carescięndo del, se puede poner en su lugar Sandalo, y Areca, que es la Auellana Indica, o Fausel, como en su capitulo se declara. Vsan deste Cate los Indios, mezclado con esta Areca y con Betele, y por si solo sin otra mezcla: assi para las cosas dichas, como para la relaxa-

Auicena.

Los Indios para que mas vsan del.

laxacion y molificacion de las enzias: y para beuer ſobre el agua: por ſer a tras el muy ſabroſo, lo tienen aquellas gentes en vſo deſde el principio de aquellas poblaciones.

Dize Razis, que ſe haze de çumo de Berberis, hecho muy baſto por decoction: lo miſmo dize Serapio llamandolo Hacdhadh. Sepulueda dize, que lo hagan de çumo de Madreſelua, y lo meſmo dize Valerio Cordo. Antonio Muſa dize, que no lo conoſce, ſino que por las ſeñas de Dioſcorides, le pareſce ſer Box. Nota. De Razis De Serapio. De Sepulueda. y Valerio Cordo. De Antonio Muſa

Los Frayles deſſean mucho que ſe halle el verdadero Lycio: porque Feluzaharagi (que por conſejo de Auicena ſe pone en ſu lugar) es el arbol del Lycio, ſegun la traducion de Beluneníe, que tambien careſcemos della. Y que para ſe poner en ſu lugar Fauſel, que es la Areca ſeu Auellana Indica, y Sandalo, es mas difficultoſa de ſe auer la Auellana Indica: y confieſſan, no ſaber bien lo que es: lo que muy bien podra ſaber, el que no lo ſupiere: pues ſi ſe pidiere en la caſa de la India, en Lisboa ſe podra traer de las Indias quanta cantidad de Areca, ſeu Fauſel quiſieren, verde y ſeca: y ſi en Eſpaña falta, es In antidotario Meſ. fol. 492. de Lycio, & 491.

por no sobrar curiosidad. Concluyese pues, q̃ faltando este Lycio dela India, se pondra en su lugar el Lycio de Lycia, porque esta es la intencion delos escriptores; y faltando vno y otro, se vse del que se haze de Berberis, y de Madreselua, o de Ciruelas siluestres estipticas. Y entiendase, que no se llamo Lycio, por ser de Lycia, sino porque alli se hallo el vso del, o el de esta medicina, que se parescia con el dela India. Y asi por falta de Lycio dela India, se auia de vsar del de Lycia, segun razon, pues en ninguna region se vsa tanto de este Cate, o Lycio, como en las Indias, para los mismos effectos, que dize Dioscorides lib. 1. ca. 112. y Galeno libro 7. simpl. medicamentor. y los de mas.

Que se vsara en su lugar.

Dioscor. Galeno.

De

De la piedra Bezahar. Capitulo XXI.

AVnque en el otro tratado (que escreuir esperamos, de todos los animales, serpientes y aues, assi dela tierra como dl agua, q̃ ay en aquellas partes) trataremos de todas las piedras preciosas y medicinales, me parescio tratar en este de la piedra Bezahar. Dela qual affirmã vna & viua voce, todos quantos de ella escriuieron, y quantos vsarõ, y vsan della, q̃ es el mas vniuersal y prestãtissimo antidoto contra todos los venenos, y de tanta virtud y efficacia, que no solo por la boca tomado, mas tambien por defuera aplicado, aprouecha admirablemẽte sobre todos los otros remedos y medicinas contra veneno.

Piedra Bezahar vniuersal antidoto cõtra todos los venenos.

Esta piedra Bezahar se halla de varias formas grande y pequeña, y varia enla figura y colores: porque se halla de media ochaua de peso, hasta doze y quinze ochauas, segun yo vi: y otras se hallan mayores que estas, segun dizen. Varia enla figura; porque vnas son redondas, como Auellanas, y Nuezes; y otras son oblongas,

Piedra Bezahar de muchas maneras.

Varia en figura.

como

como huevos: y dela misma forma otras trian gulares, y otras chatas, como castañas: y a la fin otras como columnas. Varian enlos colores porque vnas son verdescuras, y otras de color de Berengena: otras mas obscuras, y otras casi amarillas, y otras verdeclaras.

Varia en color.

A donde se cria.

Criase esta piedra dentro devn cierto receptaculo particular, del buche de vn animal, casi de figura y parescer de Cabron, tamaño, como vn grande Carnero, y algo mayor, roxo de color, casi como venado, ligero y viuo enel sentido, llamado entre los Persas Pazan. Hallanse destos animales en algunas partes delas Indias Orientales, y enla Persia, y en el Coraçone, y enla Isla delas Vacas, que es allende del cabo de Comorin, y en algunas partes de Malaca. Tambiẽ los ay enlas Indias Occidentales, segun refiere Pedro de Osma, enla carta que embio al Doctor Monardes, diziendo, que enlas sierras y montañas del Reyno del Peru, se hallã vnos animales, los quales casi son como estos del Oriente, en cuyos buches se hallã estas excelentissimas piedras y assi como estas piedras varian en figura y en color, tambien varian algo en substãcia, y peso: porque del mismo grandor y cuerpo se hallan

A donde se hallã.

Varian en substãcia y peso.

llan vnas mas ligeras, q̃ otras y otras mas o menos solidas, y cõ mas o menos capas, o camisas: y algunas se hallan todas vnas hasta lo intimo dellas, en otras a vezes hallan vnos como polvos, otras vezes como yerua o paja seca, y menuda, y en muchas hallã vna sola paja muy delgada, y pequeña dentro del medio dela piedra, sobre la qual presumen algunos que se forma esta piedra.

Llamase esta piedra propriamente entre los Parsios, Arabes, y Coraçones, Pazar: tomando el nombre del animal en que se engendra, el qual se llama Pazan. Otros llaman a esta piedra Belzahar, otros mas corrompidamẽte le llamã Bezar: y el vulgo dela India, y muchos Portugueses, que lo siguen y imitan en esto, corrompiendole de todo el nombre le llaman piedra del Bazar, como si dixessen piedra de la plaça, por quanto la plaça entre aquella gente (principalmente del Malabar) se llama Bazar: y como estas piedras se venden algunas vezes enlas plaças de Pazar, o Bezahar, que quiere dezir cõtra veneno, o señora y reyna delos venenos, la vinieron los populares a llamar Bazar, que quiere dezir piedra del mercado o dela plaça. Nõbres. Bazar.

Destas

Piedras Bezahares como se falsificã.

Destas Piedras se hallã algunas falsificadas, las quales contrahazen tan industriosamẽte(segun lo q̃ ye he podido saber)con barro, y cal, hecho de conchas de Ostras,y cõ sangre seco,y delas mismas piedras Bezahares pequeñas, todo subtilmẽte molido,y no se con q̃ mas encorporado,q̃ parescen naturales,y verdaderas piedras Bezahares. Y como entre ellos la piedra quãto mayor,mas vale(porq̃ dizẽ ellos q̃ quãto el cuerpo es mayor,tiene mayor virtud)cõtrahazẽ las los falsarios del grãdor q̃ les paresce q̃ podrã auer mas interes dellas, y encubrir mejor su engaño. Lo qual se conosce enla viuez đl color, en la planicie,y ygualdad dela capa superior,en el peso y ligereza,y en el lustre,y en rõpiendola o gastãdola por vna parte enla ordẽ delas capas q̃ tiene dẽtro(aunq̃ algunas se hallã sin ellas)conoscese mas en su substãcia,y en apretarla dẽtro del puño dela mano,de manera q̃ por otra parte no pueda salir el ayre soplãdole,sino por ella, lo qual si es falsa,gastandole de vna punta,y soplandola,el ayre se le sale por la otra parte, o la piedra rebienta, lo que no acaesce en la que es verdadera. Tambien la mojan con la lengua en vna parte qual quieren, y friegan la vn

Como se conosce la piedra falsa.

poquito

poquito en la cal, o pared, o echan vn poco de poluo de cal en la mano, y alli friegan la piedra vn poco, y ſi es verdadera, tiñe de improuiſo la cal, de vn color verde hermoſo, y ſi es falſa, no le da aquel color a la cal, y ſi le da algun color es muy mas mortezino.

Vſaſe muy ordinariamente en toda la India, Perſia, Arabia, y China deſta piedra, cõtra todo genero de veneno, y cõtra todas las enfermedades venenoſas, melancolicas, y viejas, en las quartanas, y calenturas de difficil erradicacion, en la lepra, ſarna, prurido, y comezon antigua, en los empeynes, en las viruelas, y ſarampion, en la colerica paſsio, y en las enfermedades peſtilẽtes y contagioſas haze grandes effectos. Vſan della los flacos, y debilitados, para ſe esforçar y tomar carnes, y para deſechar la triſteza melancolica, y mala gana de comer, y para facilitar el parto, y expeler las ſecundinas, para alimpiar los riñones y veſsiga de las arenas, y materias grueſſas, y para las lombrizes, y mordeduras de biuoras, y de todas las ſerpientes y animales rauioſos, y en heridas de flechas venenadas, y en los apoſtemas malignos deſpues de abiertos, y en los lamparones abiertos, ſe echa del poluo deſta pie-

Para que vſan de eſta piedra.

dra,

dra, con admirable effecto.

Estas son las virtudes y excelencias desta excelentissima y Bezahartica piedra: en las quales todas, o en las mas dellas esperimente esta piedra en la tierra, y en la mar, en diuersas partes: y en las de mas virtudes, q̃ yo dexo de dezir, me remito a los Antiguos, que de ella escriuieron, sublimandola sobre todas las medicinas, y remedios contra todo veneno: y a los modernos como a Andres Mathiolo en el libro 5. de Dioscorides. capitulo 73. folio 678. y al Doctor Garcia de Orta esperimentado en las medicinas de la India, de la qual escriue en su libro, capitulo proprio desta piedra, y en el capitulo de colerica passio: y a Amato Lusitano, en el libro segundo de Dioscorides, enarratio. 39. folio 270. y al Doctor Monardes, y a los otros que desta piedra escriuieron, entre los quales se puede ver lo que dize della, vn Pedro de Osma, en vna carta, que del reyno del Peru, embio al Doctor Monardes: las quales piedras del Peru (que es la parte sola en las Indias Occidentales, a donde, segun se certifica el dicho Osma, se hallan estas piedras) son las de menos virtud, de todas las que se hallan en el Orien-

Mathiolo

Orta.

Amato Lusitano.

Monardes.

Piedra occidental infima a la Oriental.

Piedra de la Persia superior a todas las otras.

Oriente: de las quales son las mejores las de la Persia.

20 Estas piedras se cree q̃ se hazen en los buches destos animales, mediante la virtud de algunas yeruas medicinales, que ay en aquellas partes adonde hallã estos animales, de las quales pastã. La qual piedra se suele tomar de dos granos de peso hasta diez, respectando la calidad del paciente y su enfermedad.

De que se hazen.

Cantidad que de esta piedra se toma.

Dizen que algunos Moros de Ormuz, y del Coraçone, toman desta piedra hasta treynta granos, de peso, y que tambien suelen algunos grandes y ricos purgarse dos vezes en el año, y despues de purgados, tomar por cinco mañanas hasta diez granos de esta piedra en agua rosada: diziendo que con esto se preseruan de enfermedades, y conseruan la salud, y juuentud. Otros la suelen tomar, segun dizen, cada quinze dias, vna vez para fortificar los miembros principales, y para corroborar los miembros genitales.

Affirman que en las partes que ay estos animales, adonde los van a matar, conoscen los Caçadores en viendolos qual tiene piedra grande, y dizen, que el animal de estos,

Nota.

que

que tiene grande piedra, anda mas cargado, y triste, que los otros, y se mueue con mucho menos ligereza: y que a vezes suelen hallar algunos animales en cuyos buches hallan piedras grandes. Es tan grande la estima en que tienen los Gentiles y Moros a estas piedras, que dizen, que aunque Dios crio todo para el prouecho del hombre, la mayor parte ... no se a de gastar esta piedra con gente que no sea noble, y bien nascida: que para ellos que no son tales, crio Dios en lugar de la piedra Bezahar, la raiz de la Morinda, cuyas virtudes se veran en su capitulo.

De que se hazen.

Estima en que los infieles tienen esta piedra.

Delos Sandalos. Capitulo. XXII.



EL cordial Sandalo, nasce en Timor, adonde es la mayor cantidad del, y adonde le llaman Chādam, nombre general a todos los vezinos de Malaca, y los Arabes corrompiendo el vocablo le llamaron Sandal, nombre comun entre todos los Moros, ā todas las naciones; y los Canarins y Decanins, y Guzarates le llaman, Cercandaanacē. Este Sandalo se halla mejor y en mayor cātidad en Timor, y cerca del por aquellas Islas, principalmente el Sandalo blanco, y amarillo: porque el colorado, o bermejo, solo se halla en Tanaçarin, y en parte de la costa de Charamandel, y desta parte traen todo el Sandalo bermejo, del qual se gasta en mucho menos cantidad en las Indias, por quanto solo por medicina lo gastan en las calenturas, y en las inflamaciones. Lo mas traen para la Europa: aunque los palos de Sandalo colorado q̄ son muy grandes, valen acerca dellos, mas que entre nosotros, porq̄ estos palos grandes gastan cō sus

Como se llama.

Nōbres.

Adonde se halla mas y mejor.

 Idolos,

Idolos, y en sus templos: mas del blanco y amarillo gastan en toda la India, y por todas aquellas partes en mucho mayor cantidad sin comparacion, que enla Europa: porque todos los mas de los Gentilicos y Moros, de toda calidad, se vntan el cuerpo, mas o menos, con este Sandalo deshecho en agua, y molido en piedras, assi como las de los pintores: y esto hazē assi por el vso antiguo q̃ tienē đ se vntar y lauar los mas dellos cada dia, como por oler biē, por ser gente muy amiga de olores: y por estar frios por respecto del mucho calor de la tierra. Matthiolo Senense dizē, que nasce en ambas las Indias, que se entiende en la que esta primero que el rio Ganges, y en la que esta allende del Ganges. El Doctor Garçia de Orta, como curioso y visto en aquellas partes affirma, que no nasce el Sandalo colorado, sino enla India que esta antes del rio Ganges, al qual Rio la gente de la tierra llama Ganga: y que el otro Sandalo blanco y amarillo, nasce allende este Rio Ganges; y porque por la semejança, y poco olor que el Sandalo colorado y el palo del Brasil tienen, los confunden a vezes el vno con el otro: mas apartate

Sandalo blanco y amarillo se gasta mas en la Asia que enla Europa.

In lib. 1. Dioscor. cap. 19.

Sandalo colorado nasce antes đl Ganges.

Sandalo blanco y amarillo allēde đl Ganges.

Sandalo colora-

y conoſceſe, en que el Braſil es mas dulce, y tiñe las lanas, y el Sandalo ni es dulce ni tiñe.

do y palo del Braſil porque ſe confunden o toman vno por el otro, y como ſe conoſce.

Quanto al Sandalo blanco, y amarillo que naſce en todas las partes de las Iſlas y puertos de Timor, dize, que el del puerto de Mena es el mejor de todos, porque tiene poco palo y mucho cerne: en el qual cerne (que es el ojo de dentro) tiene el olor: y el Sandalo amarillo, del puerto de Matomea no vale tãto, por tener mucho palo, y menos cerne: y el Sandalo del puerto de Camahace, vale mucho menos, por tener mucho palo, y poco amego: y ygual á eſte, es el Sãdalo del puerto de Ceruiago. Tambien ſe halla Sandalo blanco, y amarillo, en vn puerto de la Iaoa, llamado Emberbali, el qual es de vn olor muy fuerte, y dura eſte muy poco tiempo, porque paſſado vn año, ſe carcome el palo: y aſsi lo cortan y lo dexan mas en el Cerne. Del Sandalo de Macaça no ſe haze cuenta, por ſer malo, y poco. Del Sandalo el mejor, y mas eſtimado es el amarillo, o Citrino, y deſpues deſte, el de las Iſlas de Timor, adõde ay mucho del blanco, y menos del Citrino: el qual es mucho mas oloroſo, y dura en el

Blanco y amarillo en las iſlas y puertos d Timor.

Del puerto de Mena es mejor.

Del puerto de Matomea.

Del puerto de Camanace.

Del puerto de Ceruiago.

Del puerto de Emberbali.

Del puerto de Maçaça.

Sandalo amarillo es mejor que todos los otros.

mas su olor. Son los mercaderes de aquellas partes tan delicados, y esperimentados, que en viendo el Sandalo, luego dizen de adonde es, y quanto vale. Aunque estos Sandalos differen, en bondad y color, y no en los arboles, por que son tan semejantes en todo segun dizen, q̃ solo los que tratan entre ellos, y son en ello biẽ esperimentados, los conoscen: que yo, aunque he visto mucho Sandalo de todas las maneras en las Indias, siempre lo vi cortado: y tambien vi ramos dellos, con hojas secas, mas nunca vi ninguno destos arboles verde, ni me hallé entre ellos. Notese que son tres arboles, y no vno ni dos. Es el arbol, segun el Doctor Orta dize, y otros affirman, del tamaño de vn Nogal, la hoja muy verde y menuda, de la figura de la hoja del Lẽtisco: la flor azul obscura y sin olor, el verde y insipido fructo, es como vna Cereza, en figura: y en siendo maduro se cae luego, lo que se conosce, quando se buelue negro.

En que differen.

Los tres arboles delos Sandalos semeiantes en el parescer.

Figura del arbol.

Este no fue conoscido de los Griegos Antiguos, y de los Arabes. Razis no dize del que cosa sea, sino solo para que aprouecha. Serapion prefiere el Cetrino a todos los otros, y dize, que el colorado es tras el: y dize que se trae de la Syria y

3. tra. 1. ca. 23.

Cap. 346.

ria, y alega a Galeno. Mas, ſalua ſua pace, el Sãdalo no naſce en la Syria, como biẽ ſe ſabe, mas antes es ordinaria mercaduria, que delas Indias y lugares dichos ſe lleua para la Syria: aunque bien podria ſer ſu intencion dezir, que ſe traya de la Syria, mas no que naſcia en ella. Quanto al error de alegar a Galeno en eſte ſimple, no es marauilla, que coſtũbre era delos Arabes (por el credito que tenian de Galeno) en oyendo dezir a algun Griego, que Galeno hablaua en alguna medicina, aunque no la vieſſen, creerlo: preſumiendo que no dexaria Galeno de conoſcerlas todas. Lo que dize Auicenna y Auerrois, ya eſta dicho.

Sandalo no naſce enla Syria.

Lib. 2. 6;6. 5. Colliget.

A lo que dize Antonio Muſa (que a los Portugueſes ſe deue el Sandalo, por quanto lo traẽ del campo de Calecut, de adonde ſe coge, y que Calecut es principal feria que ay en la India) ſe entienda que la ciudad de Calecut, que ya fue en los primeros tiempos, fue muy celebrada en todas aquellas partes, y tanto que ſu nombre, y grandezas, no ſolo en la Aſia, mas en todas las otras partes del mundo, tuuo nombre: y en ella ſe hazia tal feria, que de todas las otras partes trayan alli diuerſidad de mercadurias, y

Antonio Muſa.

Hiſtoria.

los Chinas (como gente en aquellos tiempos muy curſada en aqueſta nauegacion, y grandes mercaderes) tenian en eſta ciudad ſu caſa de contratacion llamada a vn oy dia, Chinacota: y como eſtos trayan mucha abundancia de mercadurias, trayan entre ellas Sãdalo, el qual vendian alli: de adonde lo trayan para el Poniẽte. Mas como los habitadores de Calecut hizieron vna traycion a los Portugueſes, en el principio, q̃ los Portugueſes deſcubrierõ aquella tierra, viẽdoſe los Portugueſes malſinados, y poco ſeguros, enla inconſtancia y maldad de aquella gente, ſe fueron al Rey de Cochin: el qual los recibio bien, y los guardo y conſeruo, y los Portugueſes ſe lo pagaron tan bien q̃ de pequeño Rey, lo hizieron Emperador y mayor ſeñor de todo el Malabar, y le fueron agradeſcidos, y le ſon oy en dia en recompenſa de aquella amiſtad, y lealtad: aunque por muchas vezes deſtruyeron los Portugueſes a Calecut, y caſtigaron ſu maldad y traycion, y desbarataron la ciudad, y todos los ricos Moros, y mercaderes, y nobles plaças, y mercados que en ella auia: como enlas cronicas y hiſtorias dela India lo podra ver el curioſo. Aſsi q̃ por la mucha abun-

China cota caſa de cõtratacion en Calecut.

Camorin rey de Calecut.

bundancia de Sandalo,q̃ de las otras partes lleuauan a vender a Calecut (de donde en aquellos tiempos se destribuya para todas las otras partes)no es mucho engañarse Antonio Musa, pensando que enlos campos de Calecut nascia el Sandalo:en el qual Calecut ay muchas sierras asperas y fragosas,llenas de Elephantes, Tigres, Puercos monteses,Onças, Culebras de capillo, y otras muchas sauandijas: y los pozos arenosos, y esteriles campos, llenos de Palmas que dan los Cocos, o las Nuces Indicas (como en su capitulo se vera) y todo cercado de mar, y de rios, y a esta causa se acabo y consumio ya la nobleza, grãdeza, riq̃za,y sumptuosa poblaciõ de Calecut y sus nombradas ferias. Y agora triumphan los Portugueses de todas aquellas partes, como absolutos señores de toda aquella mar y costas. A los quales no se deue menos(por nos auer descubierto y hecho participantes de tãtas y de tan singulares medicinas, y descubierto tantos mundos;y tãtas regiones con sus larguissimas naueganciones, y con el esfuerço y nobleza de sus animos) q̃ a Ptolomeo por su descripciõ y doctrina. Assi q̃ entre las demas cosas y ricas mercadurias, traẽ agora los q̃

Antonio Musa por q̃ se engaño.

vienen de Malaca y de aquellos puertos ſus naues cargadas de Sandalo para la ciudad de Cochin,y Aguoa(eſcalas principales dela India para eſtas partes)de las quales ſe reparte el Sandalo,aſsi para eſtas,como en aquellas, para todo el Malabar,y para Canara, y para Bengala, y para el Decanin,y para el Guzarate,y para Ormuz,y para el Arabia:y la menos cantidad es la que traen para Portugal,y para Eſpana,y para todas eſtas otras partes, en donde ſe gaſta mucho menos que en aquellas,como eſta dicho.

De adonde ſe reparte el Sandalo.

A lo que dizen algunos,que ſe llama el Sandalo Cetrino Machazari, o Mazahari, como dizen los Frayles in AntidotarioMeſue. ca. 15. de aromat.roſ. Gabrielis.fol.70. Machazir, id eſt,odoriferi,quæ quidem expoſitio bene conuenit Sandalo Cetrino: porque el Sandalo Cetrino es el mas oloroſo,que todos losotros. Y dize Serapio, que quando ſe dize Sandalo, por excelēcia ſe entiēde Cetrino: y aſsi dizē los Frayles,que no ſe halla enla Europa Sandalo Cetrino,ſino que dentro enelCerne ſe halla,en muchos palos. Y aſsi lo dizen otros, como Sepulueda,el qual dize,que es mejor echarla mitad de poluo de Sandalo colorado, y la otra mitad

Nota del Sandalo Cetrino.

mitad de blanco: y tambien se loa, que ha visto Sandalo amarillo. A esto se respõde, que es verdad que el Sandalo amarillo, o Cetrino es mejor, y mas oloroso, y de mas valor: y que tambien es verdad, que ay mucho Sandalo amarillo en aquellas partes, como esta dicho. Y de auer poco Sandalo amarillo en la Europa, tambien es verdad, mas la causa dello es ser mas estimado, y venderse mejor en la Asia, que enla Europa: y a esta causa, y a la poca instancia y curiosidad de los boticarios, no lo traen a estas partes: que no dexa de venir por falta que aya del. Porque ay poco Sandalo amarillo en la Europa.

Quanto al nombre de Machazari, o Mazahari, dize el Doctor Orta, que le paresce, que quiere dezir traydo de Malaca, y q̃ podria ser, estar este nombre corrupto, y dezir Mazafrani, que quiere dezir delos amarillos, o de los açafranados. Lo qual paresce mas a proposito, pues Mazafrani quiere dezir amarillo, o Cetrino: el qual es mas oloroso, y assi lo certifica Mesue, y los Frayles, en el Antidotario. cap. 261. fol. 446. diziẽdo: Reperitur quandoque scriptum Sandali Mahazari, quod accipitur pro citrino: & Mesue de aromatico rosarum, Sandali Machazari, id est, Sandali Citrini, qui sunt magis odorati. Nota. De nomine Machazari vel Mazafrani. Mesue. Los Frayles. Mesue.

Iuan Fragoso.

Y del muy docto Iuã Fragoso, que dize in suo de aromat.ros. Gabrielis, ex Mes. per Sandalos Mazachari, Citrinos intellige odoratiores, ipsi enim sumendi sunt semper, quum Sandalorum simpliciter fit mentio: y al fin sea de vna o de otra manera, que delos Sãdalos el mejor es el Cetrino, que todos los otros.

Sandalo Cetrino y blãco, entrambos se hallan en vna tierra, y el colorado muy lexos.

El Sandalo no huele sino despues de seco.

Quanto a la mezcla de echar la mitad de colorado, y la otra mitad de blanco, esto no es ser Cetrino, antes paresce mejor, echar todo blanco, por quanto el blãco es mas llegado a la naturaleza del Cetrino: y pues entrambos a dos se hallan en vna mesma tierra, y el colorado nasce muy lexos, đ dõde nasce el blanco, y amarillo, como enlas Islas de Timor, adonde nascen los dos, y el colorado en Tanaçarin, tierras cõfines de Malaca. *D*izen algunos y affirman, q̃ el Sãdalo no huele, sino despues q̃ no tiene corteza, y despues que esta muy seco.

Palo oloroso que sirue enlugar de Sãdalo bermejo.

Otro palo oloroso, y que tiene mucho paresçer con el Sandalo blãco, se halla en ciertas partes dela costa de Melinde, y enla Isla de S. Llorente, y en algunas partes del Malabar: con el qual se vntan los Negros para las calẽturas, mas ninguno destos es Sandalo, ni coresponde con

las ca-

las calidades del. Eſte palo oloroſo del Malabar(el qual ſe llāma entre ellos, Sambarane) vi yo en Tanor, y en Cranganor, mas no es Sādalo, ni los medicos de aquellas tierras lo tienē por tal:ſino dizē, que es vna eſpecie del, y que es buen palo para la gēte, que poco puede: y alabā lo para las Eriſipolas, y inflamationes: y vſan de ſte palo, como dl Sādalo bermejo o colorado.

Son todos los Sandalos frios enel grado tercero, y ſecos enel ſegundo: aprouechan (principalmente) el amarillo o Cetrino, y blanco, contra los dolores de cabeça, de cauſa caliente. Y a los delirātes, y q̄ eſtā aparejados a caer en frene- ſis, aplicādolos ſobre la frēte y ſienes, molidos, y mezclados con agua roſada y vinagre, tēplan el grande ardor del eſtomago: tomādolos por la boca, refreſcan y dā vigor enlas fiebres ardiētes. Aplicandolos con agua roſada ſobre el coraçō, higado, y pulſos, alegrā, y reſuſcitā los vitales eſpiritus, mezclados cō las medicinas cordiales. El Sandalo colorado, o roxo reſiſte al catarro, y a las deſtilaciones, que baxan de la cabeça: y aplicado con çumo de Llanten, o de yerua mora, o de ſiēpre viua, o de verdolagas, es vtil contra las inflamaciones: contra la gota

Calidades.

Virtudes.

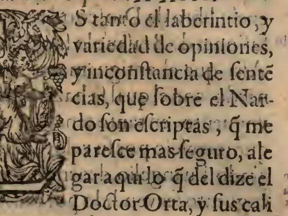
caliente,

caliente,y contra los apoſtemas calientes.

Auicena. De los Sandalos eſcriuio Auicena libro de viribus cordis, alabandolos, para roborar el coraçon, y para darle alegria. Por la qual cauſa ſe ponen entre las medicinas cordiales, y de todos ellos ſe haze enlas boticas el Diatrium Sandalorum,muy prouechoſo para las fiebres putridas.

Del

Del Spicanardi Capitulo. XXIII.



ES tanto el laberintio, y variedad de opiniones, y inconstancia de sentẽcias, que sobre el Nardo son escriptas, q̃ me paresce mas seguro, alegar aqui lo q̃ del dize el Doctor Orta, y sus calidades, y election: y dexarlo de mas al curioso lector, que lo lea en Galeno, libro 1. de Antidotis y libro 8. de facult. simpl. med. y libro 9. de compo sit. medic. secund. loc. in Philonis antid. y en Mathiolo. lib. 1. Dioscor. ca. 6. y en Theophrasto libro 1. capit. 10. y libro 9. cap. 7. y en Dioscorides libro 1. cap. 6. en Amato Lusitano. lib. 1. Dioscor. enarratio. 6. y en Manardo Ferrariense lib. 6. de sus epistolas, epist. 3. y libro 8. del mismo volumen: epist. 3. y en el Barbaro Hermolao, y en Ruelio lib. 2. cap. 6. en Antonio Musa que cõ los dos compañeros, con Plinio se descuydaron, al qual Plinio segũ lo que es verdad, razon, esperiencia, y doctrina de los Doctores en este caso alegados, prueuan que no se deue dar credito en lo que del Nardo escriue lib. 12. cap.

Galeno.
Mathiolo.
Theophrasto.
Dioscorides.
Amato Lusitano
Manardo
Hermolaus.
Ruelio.
Antonio Musa.
Plinio.

cap. de Nardo. Tambien podra ver a Laguna
Laguna. en el 1. libro de Dioscorides, cap. 6. con las confusiones de Brasauolo suo de simplic. examine.
Brasauolo

Assi que el antiguamente preciado Spique nardo, con el qual se hazia aquel preciosissimo vnguento, en tanto tenido, y de tanto precio, que merescio por su valor, hablarse del en el sagrado Euangelio, diziendo, que podia aquel vnguento ser vendido por mas de trezientos dineros, que en aquel tiempo era grande valor.
Quarenta ducados.

Y no es mucho, ser en tanto en aquella Era tenido este vnguento, que con el Nardo se hazia, por la falta, que entonces auia delos muchos, y preciosos olores, que agora nos sobran: los quales assi el tiempo y delicias, como la sobrada cobdicia, y largas nauegaciones nos han descubierto.

Es este Nardo el proprio y verdadero, que de aquellas partes nos traen, y en las boticas de ordinario se gasta: y el de muchos desseado, y de algunos dubdado ser el, como de la 3. epistola del 6. lib. de Manardo se collige.
Manard.

Y si en otros tiempos auia poco del, y se falsificaua por su mucho valor, (q̃ segũ Plinio lib. 12. cap. 12. era grande) agora no ay que temer de falsi
Nardo porque no se falsifica agora.

de falsificació, por ser muy conoscido, y por se traer por la nauegacion Portuguesa, delas partes Orientales tanta abundancia del para el Poniente: por la qual superabundancia vale tanto menos, que no obliga a nadie falsificarle, como antes se hazia. Y tambien ay mas agora, que antes, porque con mas curiosidad aparejan aquellas gentes agora la tierra, q lo da, como es en Mandou, y en Chitor, y en algunas partes de Bengala, cerca del muy hermoso Rio Ganges, al qual los Indios llaman Ganga. Tierras a donde se da el Nardo.

Llamase el Nardo acerca destos Gentilicos, Calizcara: y Auicena con todos los Arabes, q agora ay, le llaman Cembul, que quiere dezir en Arabio espiga: y assi le dize en Arabio Cembul Indi, como si dixessen espiga dela India. Y a la q nosotros llamamos Spica Celtica, llaman ellos Cembul Rumi, que es lo mismo q dezir espiga dela tierra de los Rumes. Y no es mucho de culpar a Mattheo Syluatico errarle el nõbre, llemandole Cenubel, o Cobel, pues no sabia bien la lengua Arabiga, o por ventura los nombres se corrõpierõ. Dize Dioscorides enel c. 6. del 1. lib. q se hallan dos especies de Nardo, Nõbres. Mattheo syluatico Dioscorides.

la vna delas quales se llama Indica, y la otra Syriaca. No porque se hallen en estas regiones, sino porque del monte (a donde cada vna cresce) la vna parte mira hazia la Syria, y la otra hazia las Indias. Y hablando enla election, dize, que entre los Nardos Indicos, ay vno, que se llama Gangetico, por respecto del rio Ganges, que

Rio. passa junto a vna montaña, en la qual cresce. Y aquesta especie, a causa dela mucha humedad del lugar, es de menor virtud, aunque nasce mas alta, y de vna sola rayz produze muchas espigas pobladas de infinitos cabellos, entricados, y de grauissimo olor. Mas la que nasce bien arriba enel monte se muestra mas olorosa, y tiene la espiga corta, y es vezina en el olor al Cypero, y

Nota. possee todas las otras gracias que tiene la Syriaca. Mas en todas aquellas partes no se conosce otra Spicanardi, sino la que nasce enlas tierras de Chitor, y de Mandou, tierras que confinan con el Deli, y con Bengala y con el Decan: y assi estas tierras como otras mucho mas adelante todo es India. A lo que dize que vna es Indica, y otra Syriaca, porque vna parte del monte, adonde cada vna destas nasce, mira hazia la Syria, y la otra hazia las Indias, se responde, que

enlas Indias estan montes, en los quales nasce este Nardo: y la facie o parte deste monte, que mira hazia el Poniente, a donde esta la Syria, es muy lexos: y mas no nasce todo en el monte q̃ mira hazia la Syria, sino en muchas partes de aquella region, adonde lo siembran, y lo que nasce sin se sembrar, es en muy poca cantidad.

Esta Spica cresce echando dela rayz vna hasta corta sobre la tierra, la mayor dellas de tres palmos de grandor, y otras mas pequeñas: y luego dela rayz sale esta espiga, dela qual por la hasta arriba, va echando algunas espigas: y assi lo traen a vender a Cambayete, Currate, Guoa, y a otros puertos dela mar, a donde la compran los mercaderes Arabes, y Parsios, y a donde se gasta mucho: porque lo menos se gasta en la Europa. Tambien en aquellas tierras, no tienen vno por mejor que otro: que aunque alguno deste Nardo es suzio por estar muy lleno de poluo, hecho delos cabellos de la propria espiga, no se les da dello nada a los mercaderes, que todo lo compran: porque les sirue el poluo para lauar las manos. Estos que lo cogen, y lo traen a vender dizen, que nasce en los valles, y en los montes, y no tienen por mejor el vno q̃ el otro,

Como crece.

M que

que todo lo mezclan. ni la ventaja del grandor, es mucho de vnas espigas a las otras, y el olor todo es vno del que esta bueno, que el que es viejo pierde parte de su olor.

Lib. 12. capit. 12. Plinio dize, que es vna frutice pequeña, y negra, y flaca, y que vna especie della que nasce acerca del Rio Ganges, es de todo condenada; y despues le pone mucho precio, mas como esta dicho, en aquellas partes no ay mas que vna sola Spicanardi, que es la que se trae a estas partes del Poniente: el qual todo viene de cerca del Rio Ganges. Deste solo, pues no ay otro vsan todos los medicos Arabes, Parsios, Indios, y Turcos, assi en sus tierras, como en la India, adonde muchos habitan, curando a los Reyes y Principes con esta Spica, como a la otra gente.

Spicanardi es vna sola, y solo desta se vsa en todos los puestos.

Porque valio mucho en tiempo de Plinio.

Enlos precios y grande valor que tenia, no ay que tratar, que en esso diria Plinio mas verdad, que en la descripcion dela Spica: por quanto en aquellos tiempos, no erã aquellas partes tã descubiertas, sabidas, y cursadas, como agora: ni auia cõ ellas el comercio que agora ay. Por lo qual no es mucho, que valiesse mucho precio, y no se supiesse toda la verdad tan cierta como agora.

agora. A lo que dize Laguna en el capit. 6. del 1. libro de Dioſcorides (que el Nardo, que ordinariamente nos venden en las boticas, no es eſpiga ſino rayz) no contradize Dioſcorides, quãdo affirma, que el Nardo Indico de vna ſola rayz, produze muchas eſpigas: y que la Spica nardi es ſoſpechoſa en la India, porque della ſe haze vna ſuerte da veneno mortifero llamado Piſo: el qual no ſolamente beuido, pero tambien aplicado a vn hombre quando ſuda le mata. Porlo qual el vſo del Nardo en aquellas partes es tenido por ſoſpechoſo. Dize mas, que viene de la Syria. Mas la Spica nardi es la que eſta dicha, y en todas las partes dichas ſe vſa della, y ſe gaſta en mucha cantidad: y entre los Moros y Gentilicos ſe vſa mucho della, y no tienen ſu vſo por ſoſpechoſo, ni en todas aquellas partes ſe ſabe hazer dela Spica nardi tal veneno: ni veneno que ſe llame Piſo nunca el Doctor Orta con ſu diligencia lo pudo ſaber en la India, ni yo por aquellas partes, aunque lo pregunte a muchos. Laguna ſe engaño.

El mayor veneno que entre ellos tienen, es el llamado Bicho de Ormuz: el qual es como vn Eſtinco, del qual y de ſu terribiliſsimo Nota.

veneno,y dela ſubtil y diabolica arte que tienē para matar con el, ſe dira en el libro delos animales. Tras eſte mortifero veneno, es la Manga braua, de que eſta dicho: y luego el veneno que hazen delas baruas del Tigre, y otro de vna yerua lactuoſa, de que ay mucha abundancia en el Malabar: y tambien vſan por veneno del Anapelo.

Como ſe ha de entēder venido dela Syria.

Quanto a venir dela Syria, ſe ha de entēder, que lo lleuan dela India para Alepo, que es de la Syria, y de Alepo a Venecia. Aſsi ſe entiende lo de Sepulueda de Spica Aliep. id eſt eſpiga de Alepo: porque Alepo ſiempre fue cabeça dela Syria, y principal eſcala dela India, para el Poniente, como agora lo es. La otra eſpecie de Sepulueda dicha Satiech, y Satiach, quiere dezir Satigan, que es vn puerto muy celebrado en Bengala, adonde entra el rio Ganges. Aſsi nos queda nueſtro antiguo y celebrado Nardo, del qual ſe puede vſar ſin ſoſpecha de falſificacion: porque todo ſi es nueuo es bueno, y ſi es viejo ſe conoſce enla falta de ſu olor, que con la vejez ſe le deſminuye.

Facult. ex Galeno.

Es el Spicanardi, ſegun Galeno. libro. 8. de facultat. ſimpl. medica. caliente exſiccante, y adſtrin-

ſtringente, prouechoſo al higado, y al eſtomago, a la retencion dela vrina, al vientre, al pecho, y a la cabeça. Lo de mas para que ſirue, ſe vera enel cap. 6. del libro. 1. de Dioſcorides, con ſus electiones. Sueleſe mezclar la Spicanardi, con el Reobarbaro, no para le apagar alguna malignidad (que no la ay enel Reobarbaro) ſino para le hazer la via mas laxa: mas entre buenos medicos, ſe tiene por mejor hazer eſta mezcla de Cinamomo en lugar de la Spica.

Porque ſe mezcla cō el Reobarbaro.

Cinamomo en lugar dela Spicanardi.

M 3 Del

Del Schinantho. Capitulo. XXIIII.

El vsual Schinantho (llamado de los Latinos, Iuncus odoratus: de los Catalanes, Palla de Camel: de los Italianos, Giúco odorato, o Paiſture de Chameaulz, como le llaman los Franceſes) es la Palla de Camelo d̃ los Portugueſes, o Paja de Meca de los Caſtellanos: la qual ſe llama, Cachabar y Haxis Caçule en Maſcate, y en Calayate, tierra del Arabia, adonde ay tã to como la comun yerua que paſcen los ganados enla Europa. Eſta enla Perſia, que confina con las dichas tierras, ſe llama, Alaf: que quiere dezir Yerua: y en la India ſu nombre vulgar es Erua de Maſcate, o Palla de Meca. Dela qual Meca yendo por tierra eſtan las dichas tierras muy cerca: y aſsi los Arabes de Maſcate, y de Calayate, van en breue tiẽpo por tierra, a Meca, por ſer mucho mas cerca, que por la mar. Y llamarle paſto, o paja de Camellos, no es muy fuera de razon: porque en las tierras enlas quales ay eſta yerua, ay muchos

Nõbres.

Haxis Caçule quiere dezir yerua para lauar.

chos Camellos, mas no son ellos solos los que pascen esta yerua, y sus flores: porque de la misma (como yerua y pasto comun, y ordinario que es, y en mucha abundancia) comen y se mantienen los cauallos, y mulas, y todos los de mas generos de ganados, de los quales ay en grandissima cantidad.
Es tanta esta yerua, que allende los muchos fardos, que los marineros traen enlas naues, para vender, traen los mercaderes de cauallos muchos lios, y fardeles della para en las naues echar a los pies de los cauallos, para que la orina y estiercol dellos, no huela mal, y para que esten mas limpios, y calientes, y en mojandose vna cama de yerua, la echan a la mar, y le echan otra limpia. Aunque en Arabio se llama Cachabar, y Haxis Caçule, tambien le llaman en otras partes del Arabia Adchar, que assi le llama Auicena. Serapio le llama Adcher, y este es el mas ordinario nombre, entre los medicos Arabes y Parsios, q andan en la India. A la flor desta Paja llamã Foca, la qual nunca viene cõ la paja, por no hazer la barbara y silvestre gente donde ay esta yerua, caso de la flor: ni los boticarios de la India ponen diligencia en la

Lib. 2. ca. 587. Porq̃ carecemos a la flor.

auer: y assi se tiene por corruptos los nombres, que Mattheo Syluatico le pone de Azqchir, y Adcaram. Los naturales, donde ay esta yerua, no vsan tonto de ella en medicina, como los Arabes, y Parsios: porque lo mas para que les sirue, es para lauarse con el agua della.

Mattheo Syluatico

Dioscor.

Dioscorides en el libro 1. capit.16. dize, que ay este junco oloroso en Africa, y enla Arabia, y enla region Nabathea, de donde viene el mas excelente: y que proximo a este en virtud, es el Arabio, llamado Babylonio de vnos, y de otros, Theuchitis: y el peor de todos es el que nasce en Africa: y que siruen al cotidiano vso las flores, los cañutos, y las rayzes.

Laguna.

Laguna dize, que del Schinantho nos falta el mesmo Schinantho, que es la flor. A esto respõde el Doctor Garcia de Orta, que es verdad auerlo en las partes dichas, y que todas ellas se nombran Arabia: y quanto a la region Nabathea (que es prouincia del Arabia, cerca de Iudea, dicha assi de Nabatoch, nieto de Ismael) que no se certifica, si lo ay alli o no: porque medicos que estuuieron en Ierusalem, y en Galilea, y en aquellas tierras, le dixeron, que todo el Schinantho q̃ se gastaua en ellas, era lleuado

Orta.

Nabatea donde tomo el nõbre.

del

del Cayro,y que este del Cayro no sabian ellos si lo auia alli,o si se lo lleuauã de la costa deMascate.y como la gente de aquellas tierras es poco curiosa,que no es mucho no se saber de muchas yeruas medicinales,y que bien podria ser auerlo en Babylonia. Y como Dioscorides dize que el peor de todos es el que nasce en Africa, y no nombra la parte de Africa, de à donde es malo, no ay que tratar dello.

Quanto a la flor(llamada Schinantho corruptamente, del vocablo Griego Schænu anthos,como si dixesse, flor de junco: porque anthos,en Griego significa,flor, y schænos el junco) es verdad, que la flor de este junco oloroso se ha perdido del vso, por la poca curiosidad de medicos, y boticarios: y notase que cada vez que se pusiere solo este nombre, Schænos, se ha de entender, junco oloroso. Cornelio Celso le llama, junco redondo, y casi todos los Griegos, junco odorato. Llamarle Celso junco redondo (con el qual tiene algun parescer, aunque no cresce tan alto) es por hazer differencia del junco triangular: y los otros junco odorato, por hazer differencia del comun Iunco. Tambien dize Auicena, que vno Celso.

es Arabio y de buen olor, y el otro de la tierra del Agiaml, y este es el de Damasco. Mas dize Auicena, q̃ el Schinantho tiene el fructo negro, alegãdo a Dioscorides: pero podria ser que el Dioscorides, por dõde Auicena tal leyo, estuuiesse errado, o fuesse error de su traductor: pues Dioscorides no dize tal. Serapio dize, alegando a Bonifaa, que Schinantho es vna yerua, que tiene las rayzes debaxo de tierra, y que tiene muchos ramos delgados, y duros, y que tiene el fructo semejante a las flores delas cañas, y que el mas subtil es menor, y que pocas vezes nasce solo: porque quando se vee vna planta destas, parescen muchas al rededor de ella, y que nasce en Islas y prados, y que quando se seca, queda blanco. Mas ya esta dicho, que el Schinantho no es planta sino yerua, como el mesmo dize: y paresce descuydo, vna vez llamarle yerua, y otra planta: y no nasce en Islas, sino en las tierras dichas. Quanto al olor, bueno es el que tiene el Schinantho fresco, o mas de rosa no lo tiene: y no es de admirar, porque pocas vezes se acierta con la viua comparacion en las cosas que huelen bien.

Lib. 2. ca. 190.

Serapio. 1. cap. 29.

Los buenos olores pocas vezes se compará al natural

Mattheo Syluatico dize, que se conserua por diez años (lo qual me paresce no seria mucho, por ser yerua que tiene poca humedad) mas esto que dize se entiẽde no le quedando el olor, y en las tierras secas, y lexos dela mar porque en las maritimas y humedas no se conserua y dura poco.

Los Frayles dizen, que no es flor, sino rayz, y paja: y que la paja que en las boticas se vende por Schinantho, no lo es (como muchos doctos lo tienen) y que no es el de Dioscorides, mirando bien las señales, que del pone; y que no tiene las rayzes notables, para el vso de medicina, mas capilares, pequeñas, y de ninguna fuerça: y que muchos creen, que la rayz del Calamo aromatico, es la rayz del Schinantho: y que otros tienen, que la rayz de la Galanga es la del Schinantho, con lo demas, que en el lugar recitado se vera.

Los Frayles in antidot. Mesuæ folio. 144. & 145. grauemente erraron en esto.

Lo qual todo al contrario puede ver el curioso, y desapassionado, assi por la experiencia, como en la reprehension que en este caso les da Andreas Mathiolo, sobre el cap. 16. del libro primero de Dioscorides fol. 41. notandoles los manifiestos errores que en ello

Estos Frayles como son reprehendidos de Matthiolo y de Amato.

come-

cometieron: y mostrando, que no entendieron los Frayles a Dioscorides, ni gustaron el Schinantho, y si lo vieron fue tan viejo, que ya ternia el olor y sabor perdido.

Amato Lusitano De los mismos errores los nota Amato Lusitano in libro 1. Dioscorides enarratio. 16. folio. 44. Delo qual se collige el descuydo de los reuerendos Frayles, en este caso: los quales (aunque sean reprehendidos de otros, que vieron, y entendieron lo contrario que ellos) no padescen detrimento en su dignidad y saber. Y aunque todas las señales de Dioscorides, no conuiniessen al Schinantho, no dexa por esso el Schinantho de ser el que siempre fue, y por tal lo nombran, y vsan los medicos letrados de aquellas partes: y a la flor llaman Foca, como esta dicho, y confiessan estos nombres ser Griegos: a los quales imitando, le llaman Schinantho, siendo ellos Arabes de nacion, que es harta prueua, pues por razon lo deuian de conoscer mejor q̃ Dioscorides, pues los de Mascate por tierra son vezinos de Meca.

Schināto no es Calamo aromatico. A lo q̃ dize que es Calamo aromatico, no ay que tratar dello: pues el Schinantho paresce junco, y el Calamo aromatico tiene las hojas

como

como la eſpadaña: y el Calamo es mucho mas caliẽte, y tiene la rayz mucho mayor. y el Schinãtho naſce en Maſcate, como eſta dicho, y el Calamo en la India, de adonde lo lleuan por mercaduria para el Arabia, como en ſu capitu lo ſe vera. Aunque peor es dezir, que es Galãga, pues la Galanga naſce enla China, que por lo menos es dos mil leguas de Maſcate: y enlas rayzes y flores ſon tã differentes, que no ay en ello que comparar, como en el capitulo dela Galan- ſe vera pintada: la qual naſce mucha en Guoa ſembrãdola, y el Schinãtho naſce en tanta abũdancia, como eſta dicho ſin ſe ſembrar.

Schinantho no es Galanga.

Tambien por el valor dellos, ſe dexa bien entender, que aquellos que dieren Galanga, y Calamo por Schinãtho, quedaran bien engañados en el precio, pues delo mucho que valen eſtas dos medicinas, a lo poco que vale el Schinãtho, no ay comparacion. A los que la verdad no baſtare, y no quiſieren dexar de eſtar proteruos en ſu pertinacia, muerdan en ſus confuſiones quanto quiſieren. El que quiſiere ver mas claro, como los Frayles loco citato ſe engañarõ con el Schinãtho, vean y lean a Amato Luſitano, y a Mathiolo enlos lugares citados, y verã la verdad,

Galanga y Calamo valen ſin comparacion mas q̃ el Schinantho.

la verdad, teniendo el Schinantho nueuo enlas manos.

Del Schinantho Galeno in lib. 8. simplicium medicamentorum ita inquit: Schæni anthos modicè calfacit, modiceque etiam adstringit: nec plane à tenuitatis natura alienus est. Quo circa his de causis vrinam mouet, mensesque ciet adhibitum. siue in fomentationem, siue in potionem. Prodest & iecoris, & stomachi, ac ventris inflammationibus. Magis eo astringit radix. Quod verò florem vocant calidius est: porro in omnibus sui partibus, in aliis magis, in aliis minus gustatibus apparet adstrictio: proinde medicinis, quæ hæmotoicis, siue sanguinem reijcientibus exhibentur, commiscetur.

Facultates ex Galeno

Del

Del Azivar. Capitulo. XXV.



Loe so Aloa, es Latino, y Griego y los Arabes le llamã Cebar: los Guzarates, y Decanins, Areaa: los Canarins (q̃ son los moradores de la falda de la mar) le llaman Catecomer: los Castellanos, Aziuar: Portuguesses, Azeure, o Azeuar. Hazese del çumo de vna yerua, la qual es llamada en Portugues, Herba Babosa. Desta yerua ay mucha cantidad en Cambaya, y en Bengala; y en otras muchas partes: mas la de Sacotora es mucho mas loada, y es mercaduria para Turquia, Persia, Arabia, y para toda la Europa: y por esso le llaman Aloes Sacotrino. Nõbres. Aziuar de que se haze. Aziuar dõde se haze mas y qual es mejor. Aziuar porque se llama Sacotrino.

Esta Isla dista o esta apartada de las puertas del estrecho ciento y veynte y ocho leguas: por dõde se puede dezir, tãto del Arabia como dela Ethiopia; pues en las puertas del estrecho vna parte es Arabia, y otra Ethiopia: y no es esta ciudad (adonde se haze) como dize Andres Laguna, sino en toda la Isla: la qual no tiene ciudades Laguna libro 3. ca. 23. se engaño.

sino

sino poblaciones, con mucho ganado: no se la drilla la tierra, para cogerse la lagrima, que cae: porque no es ciudad, ni enla Isla ay tanta policia: ni se falsifica por la mucha abundancia, que en ella ay desta yerua, y por la poca curiosidad que los Negros de aquella tierra tienen, en no apartar las yeruas, que con la llamada Babosa se mezclan al coger: y por esso no paresce vno tan bueno como el otro. No se crea que es mejor lo de encima que el del medio, y peor el de mas abaxo del hondo, ni es lleno de arena si se haze con diligencia: porque todo lo de aquella Isla es bueno, ni se falsifica con Goma Arabica y Acacia (como dize Plinio y Dioscorides) porque ay en aquella tierra muy poca, o ninguna Goma y Acacia, segũ lo q̃ se sabe: ya podria ser, q̃ este mismo Aziuar se falsificasse en otras tierras. Y no haze al caso el nõbre d̃ le llamar Suco Cetrino, diziendo, q̃ por ser de Sacotora es mejor: porque los Parsios, Arabios y Turcos en Ormuz (adonde lo lleuan a vender) sabẽ muy bien discernir vno de otro: Y allende de la comun fama, informandose muy bien el Doctor Orta de vn rico mercader y buen letrado a su guisa, llamado Cogepercuhin, el qual enla India

Aziuar no se falsifica

Aziuar porq̃ no paresce vno tã bueno como el otro.

Aziuar de Sacotora todo es bueno.

Plinio.

Dioscor.

dia ſeruia en aquel tiempo de Secretario a los Gouernadores, como ſe llamaua el Aziuar en Turco, Perſio, y en Arabio, le dixo, que Cebar ſe dezia en todas aquellas lenguas: y aſsi le dixo, que el mejor de todos era el de Sacotora, y que lo auia en otras muchas partes dela India, de donde lo lleuauan a Ormuz, y a Den, y a Gida, y de alli por tierra lo lleuan al Cayro, de adonde lo lleuan a Alexandria, por todo el Nilo: y q̃ facilmente conoſcian los mercaderes, qual era el de Sacotora, y qual de Cambaya, y de las otras partes. Y deſpues deſto, yendo el miſmo Doctor Orta, a ver al Niza moxa, que es vno d̃ los mayores Reyes del Decã, llamado Oniza maluco, el qual allẽde de ſer letrado a ſu modo, tiene conſigo buenos medicos dela Perſia, y de Turquia: a los quales da grãdes rẽtas, y ſalarios: Y deſtos dize, q̃ ſupo eſto mas particularmẽte: y mas le dixeron, que ſe diſcernia, o conoſcia el de Sacotora, porque en el las partes ſe ayuntauan bien vnas con otras, y en el otro Aziuar no hazian perfecta miſtion: por quanto el çumo era de diuerſas yeruas: y que eſto era coſa muy conoſcida, y que el proprio Rey lo tenia ſiempre traydo d̃ Sacotora. Y aſsi no ſon dos ni tres

Aziuar a Sacotora porque ſe conoſce.

N eſpe-

eſpecies,como dizen los Doctores,ſino vna ſola:y eſto ha de entender el que no quiere,que el lugar varie las eſpecies, que ſolo ay bueno y malo,y ſofiſticado. De ſuerte que ni las yeruas no ſon diuerſas en bondad, porque la diuerſidad en bondad no haze, que las partes no ſe mezclen bien, pues ſon de vna miſma eſpecie. Y llamarle algunos Doctores Suco Cetrino,no es mucho,porque no miraron mas que al color: mas la verdad es, que ſe llama aſsi.

Quanto a lo que dize Plinio, y Dioſcori-
Plinio. Dioſcor. des, que el mejor de todos es el de la India, y otros dizen, que el de Alexandria, o de Arabia; no ſe entienda ſimplemente, que el traydo dela India es el mejor, ſino que de Sacotora lo trayan a la India primero: porque ya dixo, que tambien lleuan Aziuar de Cambaya, y de Bengala a Ormuz, y Aden, y a Iudaa (como noſotros corrompiendo el nombre, le llamamos: porque ellos le llaman Gida:) y con todo ſiempre lo lleuan delas otras partes, y aũ que lleuan de todo; el de Sacotora es lo me-
Meſue. jor. Y lo que dize Meſue, que ay vno traydo de Sacotora, y otro de la Perſia, y otro dela Armenia, y otro del Arabia, en eſto dize me-

nos

nos mal, que los otros: porque todo lo que de la India traen a Portugal, es traydo de Sacotora a la India: y quando dixeren traydo de Alexandria, entiendase, que en los años passados se lleuaua mucha cantidad de Drogas, a Ormuz, y de alli a Baçora, y de alli a Aden, y a Gida, y de alli por tierra en cafilas de camellos lo lleuan a Suez (que es Cotobelo, o codo de la mar) y a Alexandria Puerto del Nilo, de donde va enlas galeras de Venecia, para se vender, y comunicar a toda la Europa. Y no porq̃ en Alexandria huuiesse Aziuar, para hazerse cuenta del, ni menos ay en Alexandria Reobarbaro.

Aziuar traydo de alexãdria como se ha de entender.

Mattheo Syluatico le llama Saber, o Cãthar o Reamali y Serapio Saber, auiẽdose de llamar Sebar: mas esta culpa esta en el traductor, o en los tiempos, que todo lo gastan y consumen, q̃ el lo llamo Sebar y assi esta en el Arabio Sebar. A cerca delos fisicos del Arabia, y Turquia, y Persia, se vsa mucho de esta medicina, porque saben ellos de coro a Auicena, a quien ellos llaman Abolali, y a sus cinco libros Canum, y saben a Razis, a quien llaman Benzacaria, y a Hali Rodoan, y a Mesue.

Nota de Mattheo Syluatico y de Serapio.

Los medicos de Arabia, Persia, y Turquia como llamã a Auicena

puesto que no es este de que vsamos. Tambien tienen todas las obras de Hypocras, Galeno, Aristoteles, y Platon: puesto que no las tienen tan enteras, como en la fuente Griega. Los fisicos Gentilicos de la India tambien vsan del, en purgas, y en lombrizes, y colirios: y tābien quādo quieren encarnar algunas llagas: y tienen para esto en sus boticas vna medicina, llamada Mocebar, hecha de Aziuar y Mirrha, a q̄ ellos llaman Bola: y desta vsan mucho para curar cauallos, y para matar los gusanos de las llagas. Y por tanto no es mucho llamarse acerca de nos el Aziuar malo Caballino, como escriue vn moderno autor diziendo, que el mas malo se gasta a cerca de los Albeytares. Mas el voto del Doctor Garcia de Orta es, que ni para hōbres, ni para animales se gaste, ni se vse del Aloes llamado Cabalino, sino del Sacotrino. De manera que lo que dize Serapio por autoridad de Alcanzi, se deue entender que para albeyteria y llagas se puede vsar con menos daño del Caballino. Vn grāde medico Gentilico del grā de Soldan Badur, Rey de Gambaya, por medicina muy familiar y benedicta, tomaua tajadas de las hojas de la yerua de que se haze el Aziuar, y co-

Los medicos Gētilicos para que vsan del Aziuar.

Orta.

Serapio.

Yerua del Aziuar purga familiar y bendita.

y coziendola con ſal,daua de eſte cozimiento a beuer haſta ocho onças, con que hazian quatro o cinco camaras,ſin moleſtia ni daño:y yo vi vſar deſte cozimiento que el Doctor dize,en muchas partes dela India : y en el Malabar ſe tiene por medicina muy familiar,y ſin temor la dan a niños,y a mugeres preñadas,por eſta orden. Toman haſta tres onças deſta hoja y hecha pieças,le echan dos dragmas de ſal grueſſa, y a fuego blando le dan vn heruor, y colada el agua,le echan haſta vna onça de açucar,y lo dexan toda la noche al ſereno, y demañana (como a las ſeys horas)dan deſta agua aſsi fria al q̃ quieren purgar, y no le dexan dormir ſobre ello,mas ſi ſe quiere paſſear por el apoſento haze mejor effecto:paſſadas tres horas deſque lo beuio,toma como quatro onças de caldo de aue con vnos granos de Maſtica: y vna hora deſpues come y beue vino bien templado, y eſto ſe halla,que tiene buen effecto.Variaſe la cã tidad deſta yerua y agua,conforme al ſubjecto del que la ha de tomar:y tanto es en vſo eſta manera de purgar(para gente regalada, como la Manna y la Cañáfiſtola verde, en conſerua de Açucar)que de marauilla quierẽ ninguna otra

de

de nueſtras boticas. Enla ciudad de Guoa ſe da
çumo de la yerua del Aziuar medicina aprouada.
eſta yerua majada y mezclada con leche, a los q̃ tienen llagas en los riñones, o en la veſsiga, y a los que echan materia por las vias de la vrina. Tambien ſe vſa del Aziuar, en las quebraduras delas piernas delas aues (como enla Europa hazen los citreros) y para madurar los flemones. Por lo qual no pareſce dezir bien Mathiolo
Lib. 3 ca. 22.
Senenſe, el qual dize, que es eſta yerua mas para ſe ver, que para el vſo dela medicina. Vſo es entre los medicos Indianos, madurar los apoſtemas calientes con eſta yerua, aſſada en el reſcaldo del fuego, y majada cō mãteca: y ſi quieren mas madurarle acreſcientan flor de harina
Nota de Antonio Muſa.
de trigo, y enxundia de puerco. Antonio Muſa y otros modernos dizen que el amargar faleſce a eſta yerua en Eſpaña: lo qual no ſe halla en la de aquellas partes, que amarga mucho, y tanto mas quanto mas llegada a la rayz, cō vn horrido olor en toda, pueſto que en las puntas de las hojas no amarga ninguna coſa. Aſsi lo que dize Antonio Muſa, que la de Sacotora es mas
Antonio Muſa ſe engaño.
amarga, es falſo: porque tanto amarga la dela India, como la de Sacotora, y la de Eſpaña no tãto: aunq̃ en algunas partes d̄ Eſpaña, y en mu-
chos

chos lugares de Portugal, he visto esta yerua tã amarga, como la q̃ yo guste enla India, y de tanto y peor olor. Dize el Syluatico, y Plateario, q̃ todas cosas amaras, quanto mas amaras, tanto son mejores, excepto el Aloes. Y Antonio Musa paresce sentir lo cõtrario, y a mi juyzio es lo mejor: porq̃ el sabor amargo preserua đ putrefaciõ, y haze otras buenas operaciones. Delas medicinas, q̃ lleuã Aziuar, si se hã de tomar en ayunas, si sobre comer, y si tardara mucho el comer sobre ellas, habla Galeno, y mãda dar cinco pildoras tamañas como garuãços pa passiones đ cabeça, y Plinio dize q̃ es muy buena medicina, y q̃ despues de tomada poco espacio se tome el Cibo sobre ella, y q̃ ha đ ser poco, y bueno. Esta es muy buena pratica, y muy vsada đ los fisicos Moros đ aq̃llas partes: porq̃ como el Aloes es medicina debil, no obrara, si despues la naturaleza no fuere fortificada, con vn poco de comer muy nutritiuo, y muy poco en cantidad, porq̃ lo pueda digerir, y fortificada haga mejor euacuacion. Paulo dize, que se ha de tomar en ayunas,, y reprehende a los que la dan despues de comer: porque dize que corrompe el comer. Cada vno de estos tiene razones por

Nota de Syluatico y de Plateario

Antonio Musa,

Galeno.

Plinio.

Nota de Paulo.

ſi y textos,y todos ſe pueden concordar bien: y porque es queſtion comun, ſi el Cibo ſe ha de mezclar con la medicina o no,ſe ha por eſcuſado el mucho hablar ſobre ello.

Yerua del Aziuar no tiene Goma. Ruelio.

Eſta yerua no tiene Goma,ſino que algunas vezes llora por las hojas vna agua viſcoſa, de la qual no ſe vſa, ni haze caſo. Dize Ruelio, que las pildoras de Razis,que ſe dan enla peſte,compueſtas por Rufo,lleuan Aloes yMirrha, Amõniaco,Timiama, y vino.Dize mas el Ruelio, q̃ porque cauſa los Mahometiſtas auian de ſacar el Amoniaco y Timiama y el vino, y auian de acreſcentar mas Açafran. Muchos ay tan afficionados a los eſcriptores modernos, q̃ por loar y ſublimar mucho a los Griegos, dizẽ mal de los Arabios, y de algunos Moros naſcidos en Eſpaña,y de otros del Coraçone y de la Perſia,llamandoles Mahometiſtas Barbaros, que ellos tienen por el peor epiteto del mundo, en eſpecial los Italianos tienen eſta coſtumbre(como q̃ los Griegos no ſon los que agora llaman Rumes o los Turcos.) Y aunque no ſe niegue la medicina de Rufo ſer muy buena, y la que ellos dizen,las Pildoras de Razis ſon muy buenas,y por muchos eſperimentadas, y el Açafrã

ſe pone

ſe pone en ellas por ſer cordial y abridor, y por otras muchas virtudes que tiene.

Quanto a los Rumes y Turcos (aunque no es la queſtion medicinal, por quanto el comun tiene eſtos dos nombres por ſynonomos, penſando que ſignifican vna meſma coſa) declara el Doctor Orta diziendo, que ſon muy differẽtes: porque los Turcos ſon los de la prouincia de Natolia, que antes ſe dezia Aſia menor, y los Rumes ſon los de Conſtantinopla, y de ſu imperio, que eſta junto a ella. Deſtos ſoldados blancos Rumes y Turcos, andan en las guerras con los reyes dela India muchos, y tienen entre ſi ſu differencia: y dizen que quando Conſtantino dexo a Roma al Padre ſancto, ſe fue a Conſtantinopla, y le fue dado priuilegio que ella ſe llamaſſe Roma, y ellos Romeos. Boluiendo al Aloes, ſe reſponde a lo que dize Menardo y otros modernos, que reprehenden a Meſue y a Serapio y Auicena: porque dizen que abre las venas, y que es malo para las almorranas: y porque dizen los Arabes, que mezclado con miel, purga menos: y porque affirman ſer menos nociuo al eſtomago que otras medicinas ſolutiuas: porque Menardo y los otros di-

Rumes y Turcos como ſon differentes.

Orta.

Como ſe reſponde a Menardo y a los otros modernos.

zen, que no tan solamente abre las almorranas, mas antes las cierra, y q̃ al estomago no se puede dezir que es menos nociuo, antes le haze mucho biẽ, y no le causa daño alguno: y que junto con miel, es mas solutiuo que las otras medicinas solutiuas. Las primeras cosas prueuã por muchas autoridades de Galeno, y otros muchos. La segunda prueuan por la miel ser solutiua, diziendo, que dos solutiuos purgan mas que vno. Respondiendo a lo primero Antonio Musa, habla como hombre sin passion, y cõcede ser verdad lo primero que dize Mesue, y que abre las almorranas, y que assi lo esperimento muchas vezes: y dize el Doctor Orta, que tãbien el lo esperimento, y vido muchas vezes causarse grandes dolores, con fluxo de ellas, y que todo esto puede hazer el Aziuar, por su amargor, abriendo las venas, estimulando la virtud expulsiua: y de este modo purga la hiel del animal, puesto en la barriga y en el ombligo como dize Dioscorides y Serapio. Al cerrar de las venas, que prueuan por autoridad, responden con Iacobo de partibus, que restringe y consolida por defuera aplicado, y abre por de dentro tomado: y esto tienen muchas me-

Antonio Musa.

Dioscorides.

Serapio.

medicinas, que tomadas por de dentro tienen vna operacion, y aplicadas por defuera tienen otra: como la cebolla, q̃ por de dentro tomada mantiene, y por de fuera aplicada haze llaga.

A lo ſegundo en que es reprehēdido Meſue, por dezir, que purga menos con miel, ſe dize, q̃ pues ambos ſon ſolutiuos, la miel y el Aziuar, lo mas ſolutiuo que es el Aziuar, es remitido y enflaqueſcido del menos ſolutiuo, q̃ es la miel.

Al tercero en que reprehenden a Meſue, porque dize que es menos nociuo al eſtomago, ſiēdo confortatiuo de el eſtomago, ſe ha de entēder, que conforta el eſtomago por accidente, quitando los malos humores del eſtomago ſin nocumento alguno, o con poco: y deſta manera ſe han de entender las autoridades alegadas por Menardo, y los otros modernos.

Cō eſto las queſtiones quedā ſatisfechas, y entēdido, q̃ aſsi como enlas primeras calidades, q̃ ſon calor, frialdad, humedad, y ſeq̃dad, lo remiſſo en grado, q̃ es menos caliēte remite y enflaq̃ſce a lo mas intēſo en grado q̃ es mas caliēte: aſsi enlas ſegūdas y terceras calidades, q̃ ſon purgatiuo o diuretico, que es hazer vrinar: lo mas fuerte y intenſo, que es mas ſolutiuo o purgatiuo, Nota.

ſi es

ſi es junto cō otro menos ſolutiuo, es enflaq̃ueſcido delo menos ſolutiuo: y aſsi el Aloes mas ſolutiuo, mezclado con miel que es mas flaco ſolutiuo, haze que todo ſea menos ſolutiuo. De aqui viene, que purga mas vn hombre con diez granos ſolos de Eſcamonea, que con cinco dragmas de ſolutiuos, y vna onça de Caſsia fiſtola, y vna dragma de Reobarbaro, donde entra mas Eſcamonea que doze granos: y eſto eſta eſperimentado, y la cauſa es la dada.

Aloes metalica no la ay ni tal ſe halla.

Quanto al Aloes metalica, que algunos dixeron que lo hauia al derredor de Ieruſalen, el Doctor Orta por ſu parte, y yo por la mia lo inquirimos, y la verdad haſta agora no es ſabida: y preguntados en aquellas partes algunos mercaderes Iudios por el caſo, y algunos deſtos q̃ eran medicos, y otros boticarios, y hijos de boticarios, y algunos Lapidarios, que dezian ſer moradores en Ieruſalen, todos deziā a vna mano ſer coſa ridicula, y nunca hallada en toda Paleſtina.

Medicos Indianos que orden tienen en purgar.

Quanto a la orden de purgar entre aquellos medicos Indianos, ellos dan las Pildoras por la orden que noſotros las damos en Eſpaña, y las purgas liquidas tambien como noſotros en rōpien-

piendo el alua del dia, idest, en esclaresciendo la mañana y estan sin comer ni beuer, ni dormir cinco horas: y si en estas no purgan toman para confortar el estomago por regla de Auicena dos dragmas de Mastica, deshechas en agua rosada, y frieganle el vientre con hiel de Vaca, y aplicanle sobre el ombligo pieças de lienço mojadas enla misma hiel, para mouer la operacion, y estimular la virtud expulsiua, si desto ay necessidad. Y si purgare muy bien passadas estas cinco horas, beue tres onças de caldo de gallina muy bien templado, y otra cosa no comẽ: y duermen algun espacio, y beuen alguna poca cantidad de agua rosada, y despues del sueño suelen purgar bien. y dizen, que aquella buena operacion se haze para fortificar la naturaleza y la virtud, con el caldo, sueño y agua rosada: y que si fuera mucho el comer, que se impidira en digerirlo, y no purgara tanto. Esta es la mas comun pratica de los fisicos letrados de aquellas partes, y no es sin razon esta pratica que vsan, porque la hiel es solutiua por de fuera, mordicando la virtud expulsiua, y en no comer carne, es expresso texto de Auicena, en donde dize que cõuiene a aquel, que quiere tomar medicina, que

4. primi.

2.3. tract. 2. cap. 23.

na, q̃ la tome mucho de mañana, y q̃ tarde el comer, y passadas tres horas tome quatro onças de pã con vino, y poca agua, y q̃ seys horas despues entre en el baño y se salga del, y este quieto y despues le den a comer aquello q̃ couiene. Este es el texto de Auicena buelto en Español, aunque las postreras palabras estan en el texto del Belunense. De donde se collige, que los fisicos Moros no tienen este vso y pratica sin autoridad, ni caresce de razõ su obra. Puesto q̃ Mattheo de Gradi espone este texto de otra manera, aplicandolo solamente a la Sciatica. Empero saluo mejor juyzio en muchas enfermedades se puede aplicar.

Mattheo de Gradi.

Quanto al baño, aunque lo hazen, no es en el mesmo dia, sino en otro despues. El qual baño es de precepto a los Bragmenes, y Baneanes, y a todo Gentilico, que ningun dia coman sin lauar o bañar todo el cuerpo primero: y los Moros se lauan estando sanos, al pomenos cada tres dias. En el año de nuestro Redẽptor Iesu Christo de mil y quinientos y sessenta y nueue (residiendo yo en la ciudad Sancta Cruz de Cochin, por medico del Hospital Real del Serenissimo Rey de Portugal con salario y o-

Historia.

yo el

yo el Rey de Cochin (Gentilico Bragmene, y hermano en armas del Christianissimo Rey de Portugal) en vna graue enfermedad de calentura continua: la qual le tomo sobre muy flaco y gastado del vso venereo, y queriendo se el curar comigo solo, sin adiutorio de sus medicos, me saco a partido en la primera visita, que le hize, que mirasse como le curaua: respectando que aunque le costasse la vida, no dexaria de se lauar cada dia. De como le cure y sano, y de lo que durante su cura se passo (por que en otro lugar, que a esta materia es mas proprio lo espero dezir) se calla agora.

Quanto a la planta del Aziuar, aunque Dioscorides la pinta en el libro tercero y en la figura no differe cosa alguna la que nasce en toda el Asia, y en Arabia, de la que nasce en Roma, y por toda Italia, y en España, por no quedar esta obra falta de su figura, la pintase aqui.

Esta yerua con su rayz suelen los populares en España colgar en las casas, creyendo que las preserua de espiritus malignos, y de hechizos y es tanta su viscosa humedad, q̃ todo el año se suele conseruar verde y en vigor, por dõde le llamaron

maron algunos (empar) vuum marinum : y los Catalanes, Azouet: los Italianos, Hierba di Aloe: los Franceses, Perroquet y aloes: los Tudescos, Biter Aloes, o Alepatick: los Griegos, ἀλοή.

Nóbres dela yerua del Aziuar.

El mejor Aloes es el de Sacotora : el qual se conosce, en que las partes se ajuntā bien vnas cō otras, y enel otro Aziuar no hazen tan perfecta mistion, como esta dicho. Assi que el mejor es el mas limpio, mas misto, y mas libre de arenas y de suziedades, el mas roxo y reluziente, mas semejante a color de higado, el que se desmenuza con mas facilidad, y mas presto se deshaze en liquor: y finalmente el que es mas amargo al gusto.

Election del Aziuar.

Tiene el Aziuar facultades contrarias, es caliente, en el grado primero intenso, o en el segūdo remisso, y seco en el tercero: por lo qual paresce bien a Galeno, no lo dar a los viejos sin notable necessidad, ni a los mancebos demasiadamente calientes y secos, saluo sino abūda mucho en ellos la colera: porque a los vnos y a los otros consume y dessecca notablemente, y con ser amargo es juntamēte estiptico, restriñe, cierra y reprime los fluxos de sangre, dessecca las llagas malignas, y contumaces, dessecca y cōdensa los cuerpos, suelda las frescas heridas, encora las

Facultades del Aziuar.

las llagas, principalmente de los vergonçoſos miembros, y reduze a vnion los capillos de los niños reſquebrajados: mezclado con vino paſſo, ſana los durujones y reſquebrajaduras del ſieſſo, reprime la effuſion de las almorranas, y encora las vñas que ſuelẽ ſobreuenir a los ojos, encorporado con miel reſuelue los cardenales y las ojeras, mitiga las eſcabroſas inflamaciones, que en los ojos ſe engendran, y modera la comezon de los lagrimales: aplicado con vinagre y azeyte roſado ſobre la frente, y ſienes, quita el dolor de cabeça, y con vino detiene los caducos cabellos, gargarizado con miel y con vino, es vtil a las agallas, a las enzias, y a todas aquellas partes, que enla boca ſe encierran: aplicado con hiel de toro, y vinagre ſobre el ombligo, mata y extermina todos los guſanos del viẽtre. Todas eſtas facultades tiene aplicado por defuera, y tomado por la boca relaxa el vientre, y abre las almorranas mouiendo los humores colericos y agudos a ellas, y es medicina muy amiga, y agradable al eſtomago: porque lo purga ſin ninguna violencia, y lo libra de los humores viſcoſos y grueſſos, que en ſu cuerpo eſtan embeuidos, euacua vniuerſalmente la flema y

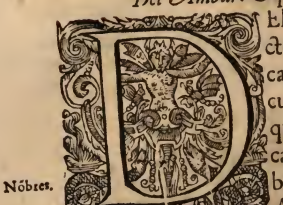
la colera:y beuido vna dragma del con agua de Axenxios,mata y extermina los guſanos y lõbrizes del viẽtre: extermina la Tericia beuidos Gran.12. en peſo de tres obolos, o de vna dragma con agua. Para que purgue perfectamente ſe ſuele dar d̃l tres dragmas:y mezclado cõ las otras medicinas laxatiuas les haze que no offendan tanto al eſtomago. El Aziuar lauado es menos ſolutiuo,que el otro,pero purga ſin mordicacion alguna:mezclado el Aziuar con Mirrha,preſerua de corrupcion no ſolamente los cuerpos viuos,mas tambien los muertos:lee a Dioſcorides lib.3.cap.23.y a Galeno lib. 6. ſimpl.medicament.y libro 8.de compoſitio. medicamento.loc.

Aziuar.



Aziuar.

Del Ambar. Capitulo. XXVI.



El Ambar haze el Doctor Garcia de Orta vn capitulo en ſu libro, de cuyas palabras porne aqui las que hazẽ mas al caſo: Ambar (delos Arabes, y delos Latinos, Ambarum) es nombre mas vulgar enlos mas de los lenguages, y enel q̃ varia, es muy poco. Y la razon que da el Doctor, porque eſte nombre ſea caſi el miſmo en todas las lenguas, es que ay ciertos nombres, q̃ no ſe varian, y en las que varian es muy poco, como es el Ambar, Limon, Naranja, y Xabon.

Nõbres.

Algunos dixeron ſer el Ambar eſperma de Vallena, otros affirmaron ſer eſtiercol de animal dela mar, o eſpuma del: otros affirmarõ ſer fuente, que manaua del profundo dela mar, y eſta es la opinion mas acceptada. Auicena y Serapio dizen, engendrarſe enla mar, aſsi como ſe engendran los Hongos enlas piedras, y en los arboles. Y que quando la mar anda tempeſtuoſa, arroja de ſi piedras, con las quales echa tambien el Ambar. Tambien eſta razon ſe admite, porque

Diuerſas opiniones del Ambar.

Opinion de Auicena.

porque quando sopla mucho el Leuante, arroja la mar de si mucho Ambar a Cofala, y a todas Islas del Comaro, y de Angoxa, y a Moçambique, y a toda aquella costa: por quanto lo echã de si las Islas de Nalediua. Quãtas, y quales son estas Islas de Naledina, y porque se llamã assi, (porque no haze al caso en esta materia, y los curiosos tienen hartas estampas, en que lo puedẽ ver) lo dexo. Dizen mas Auicena y Serapio, q̃ algũ Ambar es tragado por vn pescado, dicho Azel: el qual en comiendolo luego muere: y q̃ andando este pescado sobre la mar, los hombres de aquella region lo sacan a fuera, y abriendolo, le sacan fuera del cuerpo el Ambar, el qual no es bueno: y si alguno de esto es bueno, es el que se halla mas llegado al espinazo, y que este es bueno y puro segun la cantidad del tiempo que estuuo en el vientre, o cerca del espinazo. Esto es cosa fabulosa segun parésce, porque no se halla tal Ambar: y tambien porque los animales irrationales por distincto natural buscan los mantenimientos que mas les conuienen, y no los que son venenosos a ellos, saluo quando van mezclados, y abueltas del bueno tragan el venenoso, como suelen los ratones

Ambar en Cofala, Moçãbique, en las Islas del Comaro, y de Angoxa se halla mucho y bueno.

Auicena y Serapio se engañaron en el Ambar.

ser engañados con rejalgar, mezclado con otro manjar, que ellos comen: y assi con el bueno toman el malo. Por lo qual no se ha de creer, que el pescado busque el Ambar, para se matar: y siendo el Ambar tan principal cordial, si el pescado lo traga, y con el muere, deue ser en si el pescado muy venenoso. Estas razones aunque no concluyan como demonstraciones, alomenos son persuasiuas.

Todo animal irracional huye de los q̃ les es daño so, y si come veneno es por engaño.

Notable yerro cometio Auerrois, diziendo, que auia vna specie de Camphora, que nasce enlas fuentes dela mar, y que nada sobre el agua; y que es la mejor de todas: la qual en Arabio se llama Ascap, y los fisicos de aq̃llas partes dizẽ, q̃ no saben auer tal cosa. Y reprehẽdiendo Orta a Auerrois d̃ tan grande engaño y erro, q̃ en de cosa tã indigna de vn tã buen Philosopho, lo muestra por dos causas: la vna por dezir, q̃ es la Camphora nascida enla mar, y porque la Camphora es fria, y seca en el tercero grado, y porq̃ el Ambar caliente y seco en el segũdo. Por dõde es manifiesto, no ser cõprehendidas debaxo de vn genero: y concluyendo dize, q̃ assi como en las tierras ay partes q̃ tienẽ la tierra colorada, como el almagre, y Bolo Armenico, y otras q̃

Auerrois en que erro.

El Doctor Orta como reprehende a Auerrois.

Latinè rubrica fabrilis.

la tiene blãca, como la greda, y otras de otras colores, assi no es inconueniẽte, q̃ se hallen Islas, o tierras de la misma manera del Ambar. Y esto o que sea la tierra fungosa, o de otra suerte. Y que sea esto verdad, se prueua por la mucha cantidad que del sale: porque ya se ha visto vn pedaço tan grande como vn hombre, y otro se ha visto de nouenta palmos de largo, y diez y ocho de ancho. Y assi dize que affirmaron ciertas personas, que andando en la mar, hallaron vna Isla de Ambar, y marcandola, se boluieron a la tierra, donde partieron a proueerse de embarcacion y proueymiento, y quãdo boluieron a buscar el Ambar, no lo hallarõ.

Ambar en que cantidad se ha visto.

Dizen q̃ en el año de mil y quinientos y cinquẽta y cinco se hallo allende del cabo de Comorin vn pedaço de Ambar, q̃ tenia cerca de treynta quintales, y pẽsando el q̃ lo hallo, que era pez liquida, hizo del buẽ precio: empero partiẽdose por muchas manos, boluio a su precio y valor: y la parte en donde se hallo, era frontero de las Islas de Maledina. Tambien dizen que se hallan muchas vezes pegados en el Ambar picos de paxaros, y conchuelas de la mar, y otras cosas, que a el se pegan, y assi el mas

Ambar se hallo vn pedaço de treynta quintales.

limpio es el mejor. A fuera de la Ethiopia se halla Ambar en Timor, y en el Brasil, y en Setubar en Portugal, y en Peniche, y en otras partes se ha hallado, aunque en poca cantidad: tābien en Bayona de Galizia, y en Bayona de Francia se halla algunas vezes. Los que vienen de las Indias ocidentales dizen, q̄ se halla Ambar en la Costa de la Florida: y dizen no ser esperma, ni estiercol de Vallena: porque la Vallena, y su azeyte huelen muy mal, y muy differente del Ambar: y tambien en muchas partes se hallan Vallenas, y no Ambar: y en otras que no ay Vallenas, lo ay, y se halla a vezes Ambar. Pruevase no ser espuma, porque dōde huviesse mar entre las piedras, y en los baxos auria cō los vientos espuma. De los Griegos solo Aecio hablo en este simple, y Simeon Griego.

Ambar no es Esperma, ni Estiercol d̄ Vallena

Aecio, Simeon Griego. Elecion.

El mejor Ambar es el liviano en el peso, el de color como pardo, o alomenos el que tiene venas blancas y pardas: y el que metiendo en el vn alfiler, echa por el agugero mas oleo, es mejor. Laguna dize, que el que se muestra algun tanto amarillo, y el de olor delicado, y el que todo se derrite, y se mezcla cō facilidad, es mejor: y quanto mas negro es peor. El que dize Sera-

algunos quierē q̄ tire a colorado el bueno, alomenos se desuie de negro.

pio, que es muy malo; si es blanco como hueuo de Ema, no se sabe auer tal Ambar sino fuere sofisticado con Yesso. Mathiolo en el libro 1. de Dioscorides haze tres differencias del Ambar. Matthio.

Menardo se contradize diziendo en el Electuario de gemis, que Ambar es cosa nueua, y que no lo tiene en tanto como cuesta: y en el Electuario de Ambar, que la composicion del Electuario es muy preciosa, de la qual el vsaua muchas vezes en mugeres y en viejos: y en lo qual paresce clara la contradiction de este Doctor, en dezir en el Electuario de gemis, que no vale tanto quãto cuesta, y en el de Ambar, alabarlo. Menardo se contradize.

Lo que dize Serapio, que mucho del viene de las tierras del Zingi, se entiende de las partes de Cofala, porque Zingo Zang, acerca de los Persas y Arabios quiere dezir negro, y porque toda aquella costa de la Ethiopia es de los Negros, le llama Serapio del Zingi. Y tambien Auicenna haze memoria del de Melinde, llamandole Almendeli, y al que llama Selachiticum, es por ser de Ceylon, vna de las mas hermosas Islas del mundo, como en otro lugar se dize. Nota. Serapio. Auicena. Ceylõ la mas hermosa Isla del mũdo

poblada de muchas ciudades. Y aunque ay grã de cantidad de Ambar en Cofala, y en la costa del Arabia, la mayor cantidad es en la costa dela Ethiopia. Vsan los Indios y Moros ricos mucho del Ambar en las comidas por via de medicina, conforme a Auicena, y entre estos tã to mas vale la onça, quãto es mayor el pedaço.

Ambardõ de se halla en mayor cantidad.

Y aunque acerca delos Moros y Gentilicos vale mucho el Ambar, acerca de los Chins vale mucho mas: y tanto que llego en la China a valer vn peso de veynte onças mil y quinientos ducados, mas agora vale mucho menos, por lo mucho que han lleuado y lleuan los Portugueses. Estos Chins lo estiman mucho, por lo tener por bueno para el coraçon, para el celebro, y para el estomago, y para la conuersacion delas mugeres. Es el Ambar caliente y seco en el grado segundo, y Amato tostante Auicena, dize, que es caliente en el segundo, y seco en el primero: fortifica el celebro y el coraçon: conforta los miembros debilitados: aguza el entendimiento: abiua el sentido: restituye la memoria, alegra los tristes, desopila la madre, aprouecha su perfume al espasmo, y parlesia, y gota coral, corrige el ayre pestifero, y es muy

Ambar quanto mayor mas precio vale.

Ambar en donde vã le mas.

Ambar porque es mucho estimado delos Chinas.

Calidad del Ambar.

prouechoso á los viejos, y á los frios de complexion.

El que mas particularidades quisiere ver del Ambar, lea lo que del escriue el Doctor Monardes, en la segunda parte de su libro.

Del

Del Arbol Triste. Cap. XXVII.

AY vn arbol en ciertas partes de la India, principalmente en el Malabar, en donde ay del mucha cãtidad, q̃es del tamaño y casi del parescer (alo menos en las hojas) del Ciruelo, o Andrino.

Nõbres. Llamase este arbol en Canarin, Parizataco: en Malayo Singadi: y los Portugueses Arbol Triste: y en Arabio, Guart: Parsio y Turco, Gul: en Dacanin, Pul. Este arbol echa muchos ramos delgados, y diuisos por orden con ñudos devn espacio a otro: y de cada ñudo salẽ dos hojas, vna para cada parte, del tamaño de la hoja del Ciruelo, o Andrino: muy blãda como la de la Saluia por la parte siluestre: y cubierta de vn vello blãco: y por la domestica mas verde, y algũ tãto aspera, y no es tã picada al rededor, como la del Andrino, ni con tantas venas. Sale de cada pie de hoja vn peçon con cinco cabeçuelas pequeñas en la pũta: y cada cabeçuela tiene quatro hogitas pequeñas en redõdo, y de dentro de cada cabeçuela salen cinco flores, vna en

cada

cada hoja, y otra en el medio: las quales de dia eftan muy cerradas y recogidas, y en anochefciendo fe abrẽ. Eftas cabeçuelas echã de fi vnas muy hermofas flores blancas, del tamaño y parefcer dela flor del Naranjo: mas fon mas fubtiles, mas hermofas, y mas olorofas. El pie de efta flor es mas colorado, que amarillo; y firue efte pie en aquellas partes, para teñir el guifado con el, como fe haze cõ el Açafrã ordinario. Tiene fe dela gente dela tierra por cordial, pero amarga vn poco, que yo lo gufte cogido del arbol, y enel comer, fiempre le halle aquel poco de amargor. Son aquellos Indios muy fabulofos, y precianfe de componer fabulas, y hablar por metaphoras: y a cerca de efte arbol dizen ellos, que huuo vna donzella muy hermofa, hija de vn grán feñor, llamado Parizataco, y que efta donzella fue enamorada del Sol, el qual la dexo por amores de otra, y que ella cõ defpecho del Sol fe mato, y fiẽdo quemada (fegun fu vfo) de fu ceniza fe engendro aquel arbol: acuya caufa fus flores aborrefcen tanto al Sol, que jamas en fu prefencia aparefcen. Hiftoria.

Cofa es cierto de grande regalo, ver efte frefquifsimo arbol de noche, todo lleno deftas hermo- Olor del arbol Trifte fuauifsimo.

mofas flores, con vn olor tan fuauifsimo y apazible, que a mi parefcer cierto entre todas las flores, que he olido, ninguna fe le yguala: principalmente entrando de fupito, en donde efta el arbol: que defpues que fon tocadas con la mano huelen poco.

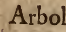
Nota. Y eftando tan florido, y frefco en toda la noche, en faliendo el Sol, no tã folamẽte todas las flores caen en tierra, fin le quedar ninguna, mas tambien el arbol, y las hojas parefcen quedar marchitas, y medio fecas.

Fructo. El fructo defte arbol es del tamaño de vn altramuz, llamado en Latin Lupinus: y de vn verdeclaro, hecho a forma de vn coraçon, con vna diuifion por el medio fecũdum longitudinem; la qual haze efte fructo contiguo. Y en cada vna deftas partes tiene vn receptaculo, en el qual fe encierra vna fimiente, del tamaño dela fimiẽte dela Algarroua, y hecha a la mifma figura de coraçon. Es efta fimiente blãca, y tierna, cubierta de vna pelicula verdeclara, y algun tanto amarga enel fabor.

Dizen los medicos Gentilicos, que vfan della enlas medicinas confortatiuas del coraçon. Fructo dl arbol Trifte para q Muchos Virreyes dela India, y capitanes, y otras

tras perſonas particulares pretendieron traer eſta planta a Portugal, y no ſalieron con ello. Y la ſimiente ſe yo de algunos, que la traxeron cogida con ſazon, y en vaſos de vidrio bien afforrados,y atapados:y en vaſos de Plata,y en otros de madera,y de otras maneras para la ſembrar:y aſsi lo hizieron cõ toda curioſidad, mas no naſcio en Portugal.

En el Malabar, y en Guoa, y en ſu circuyto, ſe cria de ſuerte, que qualquiera ramo de eſte arbol que metan en la tierra, prende.



Arbol



Arbol Triste.



Del

Del Amomo. Cap. XXVIII.



S tanta la diuersidad de opiniones que ay sobre el Amomo, que aũ que pretendi saber la verdad dello, por no estar della muy cierto, dexare el juzgarlo a otro mejor juyzio, que el mio. Y el curioso que se atreuiere a concordar lo que del Amomo dize Dioscorides en el libro 1. cap. 14. y el Doctor Laguna en su exposicion, y Matthiolo Senense sobre el mismo capitulo, y Amato Lusitano en el mismo, enarratio. 14. y Serapio, Fuchsio y Galeno lib. 6. simplic. medic. y otros, con lo que dize del el Doctor Orta, hõbre digno de credito, no hara poco. El qual preguntando a vn boticario Español en el lenguage, y Iudio en la falsa Religion (el qual dixo ser de Ierusalem) le dixesse, que cosa era Amomo, el boticario le respondio, que era Amama en Arabio, que quiere dezir, Pie de paloma: y que lo conoscia el muy bien, y lo auia en su tierra. Y despues desto supo delos fisicos del Nizamoxa, que no lo auia en aquellas partes de la India;

Opiniones de Dioscor. Laguna. Mathiolo. Amato. Serapio. Fuchsio. Galeno. Orta.

Amomo es pie de Paloma.

Amomo no se halla en la India.

mas que entre otras medicinas, q̃ al Rey trayan de Turquia, y de la Persia, y Arabia le trayan el Amomo: y que le dieron del vna muestra, la qual el traxo a Guoa. Y mostrandola a los boticarios, y cotejandola con los debuxos de Dioscorides, les parescia a todos conforme al debuxo: y que se parescia al Pie de Paloma: y que por la deriuacion del nombre Pie de Paloma, acerca de la intencion de Auicena, era Amomum. Y vn Bragmene medico en Cochin me affirmo lo mismo: diziendo, que era verdad, lo que el Iudio auia dicho: que Amama en Arabio era pie de Paloma, y que el me la cobraria de otro hermano suyo grande medico y cirujano, que biuia en Chaul, y hazia la composicion de la Triaca contra el veneno. Y porque este nunca me la dio, ni yo la vi, no la debuxo aqui.

De

De los Duriones. Capitulo. XXIX.

VNa fructa ay en Malaca tan sabrosa, y olorosa, que escuresce el sabor, y olor de todas las otras fructas, que en aquella tierra ay, que son muchas y buenas. La qual, aunque no sea para vso de medicina, por ser tan buena, y el Doctor Orta tocar en ella, enel capitulo del Datura, aunque el no la vido, me moui como testigo de vista, hablar della, y pintarla. Llamase este fru-cto en Malayo (que es la tierra dõde la ay) Duriaon, y a su flor Buaa; y al arbol Batan. Nõbres.

Es este arbol muy alto, muy grande: y su madera es muy rezia, y maciça: y la corteza es gruessa, y parda. Es arbol poblado de mucha rama, y de mucho fructo: al qual llaman Duriaon: el qual dizẽ los hõbres, q̃ lo comen, q̃ precede a todos los fructos del mũdo enel sabor. Y tã buena es la opiniõ, q̃ entre los curiosos del paladar tiene este fructo, que les paresce no ser possible, el hartarse dẽl: y assi le ponẽ muchos epitectos. Yo vi vnas octauas escriptas en su loor por vn discre-

to Poeta, y tales, que si en este lugar se admitie ran, dieran gusto al que las leyera. Es este fructo del tamaño de vn ordinario Melon: tiene la corteza muy guessa, y toda llena de vnas puntas pequeñas, y gruessas, y pican como Espinos. Su color es verde por defuera, y haze vnas señales de vna punta a otra, a modo de calas de Melon: y abierto se veé por dedentro vnos apartamientos al largo, y en cada vno de estos tiene tres y quatro receptaculos, o apartamientos: dentro de los quales se encierra en cada vno dellos vn fructo muy blanco como la nata, del tamaño cada vno dellos de vn hueuo de gallina. Es el comer de este fructo, como el manjar blāco: empero mas sabroso y oloroso: y no es tan languido, ni se pega a las manos. Y si algunos destos fructos de dentro no son muy blancos, y son amarillos, son podridos: o aquellos, a que el agua o el ayre visito. Cada Durion de estos tiene quatro apartamientos, y cada apartamiento tiene tres y quatro fructos, y los que tienen a cinco no son buenos: y los que tienē a tres, son los mejores: y el Duriō que tiene alguna resquebrajadura o hendedura, no le compran, porque es malo. Y es tanta la abundancia desta fructa q̄

Figura del Durion.

A estos apartamiētos llamā eil[illegible]s Peiucas.

ay

ay en Malaca, que valen a quatro marauedis: principalmente en Iunio, Iulio, y Agosto: que en otros tiempos suelen valer, como los estimã. Y por los apartamientos, que cada vno destos tiene no passan los fructos, que dentro del pomo se encierran, de veynte. La flor es blanca declinante a amarillo: y la hoja es del largo de medio palmo, aguda y salida, y picada toda en circuyto de menudos picos, y de dos dedos y mas en ancho por defuera. Es esta hoja verdeclara, y por dedentro verdescura, declinante a roxo: y cada fructo de los dichos, que estan dentro del Durion, tiene dẽtro vn cuesco, del tamaño del cuesco del Prisco o Durazno: no redondo, sino algũ tãto largo. El sabor de este cuesco es muy insipido, y trauase enla garganta o gaznate, como los Nesperos verdes: y no los comẽ. Este fructo se rompe con el pie, para se comer a causa de sus Espinos. Es caliente, y humido y muy facil de digerir. Y es cosa de admirar, la grande enemistad, que tiene el Betele con el Durion, y tanta, que si dentro de vna embarcacion llena de Duriones, o en vna casa dellos, o en lugar donde estuuieren, pusierẽ algunas hojas del Betele, se corrompen, y se pudren todos. Y al

Flor. Hoja.

Calidad.

Cosa del Betele y Durion.

que come muchos dellos, si se siente inflamado, por su demasiado calor, en poniendole sobre el estomago vna hoja de Betele, se sale la inflamacion y embargo de improuiso. Y si comẽ sobre los Duriones, vnas hojas de Betele, por muchos que coman, no hazen embargo, ni inflamacion ninguna. Y esta es vna delas cosas, allende su suaue sabor, porque dizen, que no se puede el hombre hartar dellos. Y los hombres que nunca lo comieron, los primeros que huelen, les paresce olor de Cebollas podridas: mas gustandolos, no comen otra cosa, que mejor les huela ni sepa.

Duriones.



Del Anacardo. Capitulo. XXX.

Nõbres. ANacardo (llamado de los Arabes Balador: y delos Indios, Bibo: y delos Portuguefes, Faua de Malaca: y del que hablo Matthiolo en el
Mathiolo libro 1. de Diofcorides. capit. 141. haziendolo caliente, y feco en el fin del tercero grado, corrofiuo y venenofo) es vn fructo muy comun, y de que ay grande abundancia enlas mas partes dela India, y enel Malabar. Es muy femejante a la Haua: y de verdeclaro, quando es verde fe buelue negro: y tranflucido, quando es feco. Tiene dentro vn meollo, femejante a la almendra: y entre el blanco meollo, y la negra corteza tiene vn oleo muy corrofiuo. Efte fructo cõto
Nota. Auicena. Auicena, y Serapio entre los venenos: y Mat-
Serapio. Matthio. thiolo enel libro 6. de Diofcor. c. 5. fo. 729. contandole por veneno, dize eftas palabras: Anacardia igitur tam in potionibus haufta, quam aliàs ingefta (præterquam quòd fauces, guttur, & ventriculum inurunt, & vfque adeò vniuerfum excalfaciunt corpus, vt inde febres oriãtur) excitant

excitant & paralyſim in quibuſdam corporis membris, & ratiocinatricē facultatem corrumpunt: quod ſua calorifica vi atrum ſuccum exurant, quibus eſt ſuccurrendum. Y en todo el Malabar ſe vſa con el çumo deſte fructo ſeco, hazer llagas, y quemar la carne, en lugar de cauſtico. Metiendo deſte çumo en la cauerna de vn diente podrido, le corrompe, y lo quema, y le rōpe todo con breuedad: y rompiendo eſte fructo con la boca, la abraſa, y quema. Y tambien ſirue eſte çumo del Anacardo ſeco, mezclado con cal, para mutrar los paños de algodon, y las otras coſas, en que quieren poner ſeñal: la qual pone tan perpetua, que por mas que lo lauā, nada baſta a quitarſelo, por fuerça, ſino el fuego. El Doctor Orta dize, que el Anacardo es fructo medicinal: y q̃ ſe vſa del en aquellas partes, en infuſion de leche, para el Aſma: y contra las lombrizes: y que ſe come hecho en conſerua de ſal, y ſe vende ordinariamente en las plaças, como en Eſpaña las Azeytunas. Y deſpues buelue a dezir, que quando es ſeco, ſe ſiruen del, en lugar de cauſtico, y para curar los lamparones. Tambien no le agradan, los que le hazen caliente y ſeco en el quarto: ni los que le hazen en la ſegūda par-

Anacardo para que ſirue.

Nota del Doctor Orta.

P 5

da parte del tercero: diziendo, que en verde no es tan caliente, y seco: y en seco que no es razon que sea tan caliente, como las otras specierias. Lo q̃ yo vi de este fructo, es que en verde, echado en conserua de sal y agua, por muchos dias, como hazen en España a las azeytunas, se vende enlas plaças, y se come, no el solo por si, sino por apetito: mezclandolo con Arroz cozido, como hazen del fructo, llamado Manga: y a otros muchos fructos que son Ponticos o agrios en el sabor: los quales suelen comer con el Arroz, y de otra manera no se come. Y en seco aunque todo juntamente tomado abrasa, y quema, pero no es tanto con muchas partes, como lo haze el Olio, que tiene entre la corteza y la almendra de dentro, solo tomado, o aplicado por si. Algunos le quitan la corteza de encima, y limpia la Almendra del Olio, que sobre si tiene, le quitan otra pelicula con q̃ se cubre esta blanca Almẽdra: la qual comen para beuer. Yo guste esta fructa en verde, hecha en cõserua, y la Almẽdrã seca, mas de vnã ni de otra manera, no es para regalo: y sin dubda aquel liquor negro como Oleo, q̃ tiene entre la corteza y la almendra, es muy corrosiuo, y venenoso.

Qual es el veneno del Anacardo.

Me-

Meten vna destas hauas enla punta de vn̄ cuchillo,y ponen la al fuego de vna vela,y enquemandose,cosa es de ver el estruendo, que haze con tantos de coetes y centellas de fuego, que como rayos de si echa, con tantos colores,que totalmente engañan los negros dela tierra,a algunos bisoños y mugeres con esto, metiendoles en cabeça, que en aquellos rayos y centellas de fuego veen a los spiritus, y los hablan o dan a entender,lo que quieren saber dellos.

Y con esta mẽtira engañan a los ignorãtes,metiẽdoles en cabeça,lo q̃ quieren, y dandoles respuesta,delo que dessean saber, como a ellos mas se les antoja.Y como todos estos Gentilicos,agoreros,encantadores,casisses,y hechizeros,y adeuinos vsan hablar poco, y respõder de espacio, y con grauedad, en sus respuestas son siempre ambiguos,y respondẽ a lo que les preguntan(aunque ellos no lo sepan)de manera, y con tanta cautela, que de qualquiera suerte que succeda,es suya la honrra,y dizen, que adeuinaron, y que ellos lo prophetizaron.

Dela

DelaYerua Biua. Capitulo XXXI.



Na yerua ſe halla en algunas partes del Aſia, llamada en el vulgo yerua biua: delos Iogues en ſu lenguage, yerua del Amor: delos Arabes y Turcos, Suluc: de los Parſios, Suluque.

Nõbres.

Eſta yerua es dela figura que eſta pintada, tiene la rayz muy pequeña, y en circuyto ocho ramillos, dos dedos leuãtados ſobre la tierra, cortos y compaſſados: las hojas por orden de vna y otra parte, pareſcenſe mucho a las tiernas hojas de los Yeruos, y dan algun pareſcer a las del primero Polipodio, que Laguna pinta en el libro 4.ca.187. mas ſon mucho mas menudas, y liſas de ambas las partes, el verde gracioſo, como el de las hojas del Tamarindo. Echa del medio del ojo dela rayz (por quanto careſce de tallo) quatro flores amarillas, muy hermoſas a la viſta, a modo de vnos claueles pequeños, y ſin ningun olor. Ama los lugares calientes, y humidos. Tiene eſta yerua vna propriedad tan admirable, que confunde la razon, y es que eſtã do muy

Flores.

Admirable propiedad de la yerua biua.

do muy fresca y apazible, si la quieren tocar, va retirando sus hojas, y encogiendolas debaxo de su delgado Caule: y tocandola se para de improuiso tan marchita que paresce secarse: y lo mas que es de admirar, es que en desuiando la mano della, se buelue luego a su ser, y tantas vezes se marchita y reuerdesce, quantas le ponen la mano, o la tocan. Affirmaron me, que vn hombre curioso y Philosopho enloquescio en el Malabar, junto a Cochin de riba a la orilla del Rio, sobre la especulacion desta yerua. Historia.

La yerua vide yo, y cogila con toda su tierra sin le tocar, y plantela en vn jardin donde se conseruo, mas no vi al loco. Inquiriendo algunos medicos de la tierra, si sabian alguna virtud desta yerua, o si vsauan della, me affirmaron que aprouechaua para hazer (lo que la madre Celestina) virgines de corruptas, si ello es verdad: y que para reconciliar el amor, tenia admirable efficacia. Vn medico Gentilico, y buen letrado a su guisa (viẽdo el desseo que yo tenia, de saber las propriedades de esta yerua) me dixo que el me mostraria vna, que della sabia, tan cierta, que le cortasse la cabeça sino la hallasse verdadera: y era que nombrasse yo la muger de qualquiera esta-

ra estado que fuesse, y que haziendo lo que el me mostraria con aquella yerua, la haria inclinar a todo lo que yo quisiesse. Mas viendo yo, que no era justo tal saber, ni hazer, no lo quise, ni se lo consenti. No pude saber de esta yerua mas que ser tenida de los Gentilicos, principalmente Bragmenes, Canarins, y Iogues en mucho. Vi a caso andando vn dia herbolizando junto al rio Mangate, vn Gentilico assentado en el suelo, diziendo, ó cantando vnas palabras, como que rezaua, y hablandole yo, y el no me respondiendo, hizo señas con la mano al faraute, que yo comigo lleuaua: el qual entendiendole, se desuio a priessa, y me hizo desuiar, diziendo me que supiesse, que aquel Gentilico era adeuino de vn capitan de aquella tierra, a q̃ ellos llaman Caymal: y que estaua alli echando vnas suertes sobre la Yerua biua, y que para hazer aquella hechizeria, alimpiaua todo el suelo al rededor de aquella yerua, quanto vn estado de hombre, y que diziẽdo ciertas palabras, esperaua a la primera aue, o cosa biua, que por cima la yerua passasse, y que la primera cosa que por ella passaua, durante aquellas palabras, la bañaua en sangre, y si no podia auer aquella misma aue

Iogues. Historia.

aue o animal, de otro đ ſu miſma eſpecie: y eſto hazia con muchas cerimonias: y de eſta manera hazia ſu engaño o vellaqueria: y por yo tener eſto por burla, y indigna de ſe ſaber, lo dexe. Deſpues vi eſta yerua ſeca entre las ropas de vna enamorada.

Yerua

Yerua Biua.



Dela

Dela Yerua Mimosa Capitulo. XXXII.



Otra yerua se halla en jardines de curiosos, que se leuanta cinco palmos de la tierra, y se llega a los arboles y paredes: el caule es delgado, no muy redondo, de vn verde muy fino, sembrado de espacio a espacio, de vnos picos o espinos pequeños, y agudos. Tiene la hoja del tamaño desta, mas pequeña que la hoja del Helecho, seu Filix fœmina. Ama los lugares humidos y đ piedras: y llamase en vulgar yerua Mimosa, porque en tocandole con la mano, se enuejesce y se marchita, y en quitandole la mano, se buelue a su estado, mas no tã presto, ni con tanto sentimiento como la primera. Tiene esta otra propriedad muy differente del Arbol Triste, que es, en todas las noches en poniendose el Sol, enuejecerse, y secarse, de manera que parešce muerta, y en saliendo el Sol boluerse a reuerdescer: y quanto el Sol mas rezio esta, ella mas fresca, y en todo el dia anda boluiẽdo las hojas cõtra el Sol. Su olor y sabor es

Nota de la yerua mimosa.

el proprio dela Regaliza, y ordinariamente la gente dela tierra masca estas hojas para la tosse, y para alimpiar el pecho, y aclarar la voz: sirue al dolor delos riñones, y suel da las heridas rezientes.

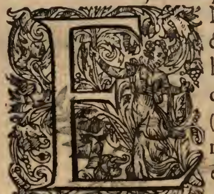
Yerua Mimosa de que sirue.

Yerua

Yerua Mimosa.



Dela Canfora. Capitulo XXXIII.



Ntre los celebres y doctos Griegos, ninguno hasta oy hemos sabido, que de la Canfora (medicina tan vsual y necessaria) alguna cosa escriuiesse, sino fue solo Aecio escriptor moderno. Y no es de admirar que ni los Griegos, ni los Arabes nos ayan dexado perfecta noticia delas cosas que eran de tierras longincas, y a ellos remotas: pues delas cosas que el hombre tiene en su propria tierra, apenas puede dar perfecta relacion de todas: y assi no son de culpar, los q̃ dela Cãfora no escriuierõ toda la verdad.

Griegos y Arabes como se desculpan d lo que no supieron bien.

Esta Cãfora es de dos suertes, vna se dize de Burneo: la qual nunca se trae a la Europa, por auer della muy poca, y ser delos proprios moradores muy estimada, y tambien porque vale tãto vna libra desta de Burneo, quanto vale vn quintal (que son quatro arrouas) dela Canfora dela China, que es la que viene ala Europa. Desta Canfora de Burneo hazen los Gentilicos Baneanes, Decanins, y Canarins, y los Moros

Canfora d dos suertes. Canfora d Burneo porq no se trae a la Europa.

Como hazen qua-

merca

mercaderes (que en ella tratan) quatro ſuertes, apartandola por vnos harneros de cobre, con que ciernen y apartan el Aljofar, los quales harneros ſon ordinariamente quatro, todos horadados a cõpas, mayor, menor, y mas menudo, y el mas menor de muy menudos agugeritos: y aſsi fingẽ en eſta Cãfora quatro partes, cabeça, pecho, piernas, y pies: y entre ellos (por ſer muy eſtimada para muchas coſas, y ſe gaſtar mucho enlos comeres) vale vna libra dela Cãfora de cabeça, ochẽta eſcudos, đl pecho, veynte, đlas piernas doze, y. delos pies, a quatro y a cinco eſcudos: y eſto a lo mas comun, que quando acierta auer poca, ſe ſubẽ el precio. Son eſtos mercaderes tan eſpertos, y viuos, que no ay engañarlos, ni mezclarle vna con la otra, que luego lo conoſcen. Deſta Canfora ſe halla en Burneo, y en Bayrros, en Samatra, y en Pacen: y los mas de los nombres, que de ella eſcriuieron Auicena y Serapio, ſon corruptos. Porque a la que Serapio llamo, Adepançor, es de Pacen, que es en Samatra: y ala que Auicena llamo Alçuz, dizen ſer dela Cunda, que ſon tierras confines a Malaca: y la que Serapio dize q̃ ſe trae dela region de Calca, ha de dezir de Malaca,

Canfora de Burneo es que parte ſe hacẽ llamas.

Nota de Auicena y Serapio

laca, pues la ay en Bayrros, que es alli cerca.

Canfora, es Goma y no medula de arbol.

Esta Cãfora no es Medula del arbol, sino Goma q̃ el madero del arbol de si suda, y alguna se recoge dentro del mismo madero. Dize el Doctor Orta, que el vido vna mesa dela madera de Canfora, en poder de vn boticario, y otro palo del grossor de vna pierna de hombre, de q̃ hizieron presente a vn Gouernador delas Indias: y tambien otra tabla de vn palmo, en las manos de vn mercader, y todos aquellos palos mostrauan ser del arbol dela Canfora. Yo tuue vnas muy delicadas pieças de Axedrez, y vna caxeta en que se guardauan, todo hecho de la madera del Arbol dela Canfora segun tenia el olor, y por tal me la dieron: pero no sudaua Canfora la caxa, ni las pieças: verdad sea que tratandola con las manos, se encendia mas el olor de Canfora en ellas.

Canfora es blanca y no tiene maculas ni la destilan ni cuezen.

Esta Canfora suele ser muy blanca, sin maculas coloradas, ni negras, ni se destila, como dizẽ los escriptores, ni se cueze para ser blanca, y en esto no ay q̃ dubdar. Porq̃ lo cõtrario fue falsa relaciõ, q̃ dierõ a Auicena y a Serapio, como đ tierras muy remotas; y si Serapio alega a Dioscorides en la Canfora, fue sobrepuesto.

A cer-

Acerca dela falſificacion dela Canfora, enla de Burneo ſe ſuelẽ algunas vezes hallar mezcladas algunas laſcas muy delgadas de piedra,y otras vezes vna Goma a q̃ llaman Derros,y alguna harina de vn cierto palo: mas a los mercaderes y eſpeculadores de eſta mercaduria no ſe les encubre eſte engaño. La que ſe halla con maculas negras,o coloradas,dizen ſer por auer ſido maltratada,o porq̃ ſe mojo: y eſtas maculas le quitan los Baneanes,lauãdola ſecretamẽte(atada en vn lienço) en agua caliente,con xabon y con çumo de Limones: y deſpues de biẽ lauada,la enxugan a la ſombra:y queda mucho mas blanca y de ſu peſo no pierde mucho. Deſtas dos ſuertes de Cãfora(aunque confuſamente) haze mencion Serapio,diziendo, que la mas que ſe trae deſta Canfora es de Hariz:y que es menos que la dela China. Lo qual ſe ha de entender:que la mayor cantidad, que ſe trae, es del Chincheo:y que es mayor q̃ la otra de Burneo: porque della no ſe halla cantidad mayor, que de vn adarme: y eſto es verdad, pueſto que el texto de Serapio va torcido: y los panes de Canfora que vienen del Chincheo, llamada China, ſon de quatro onças y mas,

Canfora con que ſe falſifica

Canfora maculada porq̃ y como los mercaderes Baneanes la lauan y hazen blanca.

Serapio de Canfora.

mas. Dizẽ q̃ el arbol de la Canfora, es como vn Nogal, y la hoja blãca como la hoja d̄l Sauze (id est, Salix, vel salice, Italiano) y la madera de color de Haya, y que no es liuiana, ni porosa.

Arbol de la Canfora.

Esta madera, como dize Auicena, es medianamente maciça. Dizen mas, ser el Arbol grande, alto, espacioso, y apazible a la vista, y que echa sudando fuera de si la Canfora. No debuxo este arbol, porque no le vi. Quanto a lo que dizen, que se acogen mucha suma de animales a la sombra de este arbol, para le ser defensa de las fieras rapaces, tienese por fabuloso: porque mal defendera esta sombra a ninguno del fiero y temerario Tigre (delos quales yo vi algunos) q̃ solo al acelerado circulo del fuego que con la mecha acendida del arcabuz le hazẽ, tiene respecto: y yo lo esperimente de muy cerca enel campo y bosque.

Fabula de la sombra del arbol dela Cãfora.

Dizen que en el año de muchos truenos, y tẽpestades ay mas abundancia de Canfora: en lo qual paresce fueron mal informados Auicena, Serapio y Accio. Porq̃ enla Isla de Samatra y al circuyto della, acaescẽ muchos truenos, la mayor parte del año, por ser vezina a la linea equinoctial, a dõde cada dia poco o mucho llueue: por lo

Auicena, Serapio. y Aecio, fuerõ mal informados.

por lo que paresce los truenos y lluuias no ser la causa de mucha o poca Canfora.

La Canfora dela China, que se dize de panes se presume ser hecha dela Canfora dela China de menos precio, cõ alguna parte mezclada de la de Burneo: y esto no es biẽ sabido, porq̃ viene de mas a dentro dela China de dõde llaman el Chincheo, parte dõde van pocos Portugueses. Dizen los Baneanes q̃ bien paresce ser la Cãfora dela China compuesta, porque por tiempos se gasta y se euapora, y que la de Burneo nunca se gasta. A lo que dize Menardo, que la Canfora es cosa nueua, y que el cree ser compuesta, y no simple, se ha de entẽder, que si es compuesta, es de dos suertes de Cãfora: y puesto que se euapore, no es mucho corruptible, porq̃ las cosas cõpuestas son mas aparejadas a corrupciõ. Dize Andres Belunense en su Dictionario, q̃ el agua dela Canfora (segun los Arabes) mana del arbol dela Cãfora, y q̃ el arbol y la agua son calietes enel tercero grado. Mas desta agua no se sabe hasta agora, ni se halla hõbre q̃ diga q̃ la ha visto, y si la huuiera, biẽ se supiera. Matthiolo Senẽse, y Ruelio dizẽ q̃ es mejor la dela China, y q̃ la mejor d̃ todas las Cãforas fue purificada por

Canfora dela China.

Como se ha de entẽderlo q̃ dize Menardo dela composicion dela Canfora.

Andres Belunense, se engaño y dixo del agua de Canfora lo que nunca se supo ni se vido.

Matthiolo y Ruelio se engañaron enla Canfora.

vn rey dela China. Mas paresce auerse engañado en esto: porque la Canfora de Burneo, por ser mas estimada, y valer mas, se vẽde por Cates (q̃ es vn peso de veynte onças) y la de la China se vende por Bares (que tiene el Bar a cerca de seyscientas libras.) Y quanto al Rey dela China, no ay q̃ le leuãtar q̃ falsifica, ni cõpone Cãfora, porq̃ es vno delos mayores Reyes, que entre todas las gentes del mũdo oy se sabe, q̃ para se hablar del y de sus tierras, era menester hazer vn grande volumen. Porq̃ esta China en grandeza de reyno, en numero de gẽtes, en excelencia de policia y de possessiones, y riquezas y en gouierno, excede a qualquiera otro reyno del mũdo. Y son tãtas y tan excelentes las cosas dignas de memoria q̃ entre ellos ay, q̃ no se yo qual basta ni cõ q̃ lengua se atreua a esplicar lo mucho, q̃ eneste grãde reyno ay. Y aunq̃ las cosas de lexos, por la mayor parte suenã mas de lo q̃ en si son: lo de la China es tanto al contrario, q̃ por mucho q̃ della se dixesse, mucho mas es, y mucho mayor, y mas differente impressiõ haze el verlo q̃ el leerlo y oyrlo. Por lo que yo he visto, leydo, y oydo della, no se qual hõbre viendola, no dixera a boca llena, q̃ las grãdezas dela

Reyno de la China mayor mas politico y rico q̃ quantos se sabẽ.

Chi-

China, se hã de ver, y no leer, ni oyr. Quiẽ quisie re ver parte delo mucho q̃ enla China ay, lea el libro q̃ hizo el Reuerẽdo padre Fray Gaspar de la Cruz, dela ordẽ de S. Domingo. Assi q̃ entre las muchas y differentes mercancias, y cosas q̃ vienẽ dela China, son muchas differencias de va sos de Plata muy ricamente labrados, todo seruicio de casa, y lechos, y catres para dormir: todos hechos de plata de releuo, y al boril delicadissimamẽte labrada: tãta cãtidad de seda suelta y texida, q̃ por no poner en dubda a los lectores callare eneste lugar. Viene tãbien mucho oro, almizcle, Aljofar, Azogue, Cobre, Bermellõ, mucha Porcelana, y della tal q̃ vale dos vezes mas q̃ Plata: y otras muchas cosas assi de mercãcias, como de curiosidades. Yo tuue de mio en aq̃llas partes dos estruches de Plata con toda la herramiẽta chirurgica, assi la menuda, como toda la otra herramiẽta grande, de cauterios, speculos, cabos de legras, maleolos, &c. todo de plata labrada, y tã ricamẽte obrada, q̃ no se podia entre artifices plateros mas pedir. Llaman los Arabes a la Canfora, Capur, y Cafur, haziendo poco escrupulo de la P, a la F. Razis haze su calidad fria y humeda: Auicena fria y seca en

Fray Gaspar de la Cruz.

Dela China que cosas traen.

Nõbres.

Calidad.

el tercero grado, y los mas siguen a Auicena. Aunque por ser euaporable, y por su fuerte olor parescio a muchos ser de complexion caliente, y no es sino fria, como se vee en sus effectos, pues aplicandose en vna Othalmia muy caliẽte, y en vna quemadura de fuego, o en vna inflamacion, le refrigera en estremo: y assi todo el Gentilico la gradua fria y seca. Quãto a su fuerte olor, por quanto la Canfora de suyo es euaporable, y echa todo lo que tiene fuera, y la rosa y el Sandalo por ser estipticos lo retienen en si, y no lo dexan exhalar, tiene el olor mas fuerte. Dize Auicena que la Canfora haze vigilias, que no es effecto de las cosas frias, mas antes el prouocar sueño. A lo qual se responde, que haze sueño y vigilias: la poca cantidad por defuera, o de dentro prouoca sueño: y la mucha y el demasiado vso de olerla desicando el celebro causa vigilias.

Canfora porque tiene el olor tan fuerte siẽdo fria.

Canfora porque causa vigilias y sueño.

Caram-

254

los manjares:porque lo dá a comer quando es maduro a los que tienen fiebres colericas, y hecho en conserua de Açucar lo dan en lugar de xaraue acetoso : es conserua muy sabrosa y de mucho apetito. Los Canarins hazen del çumo deste fructo (con otras medicinas de la tierra q̃ ellos tienen) Colirio, para las nuues delos ojos. Vna partera o comadre, a q̃ ellos llaman Daya, vi vsar de este fructo seco en poluo, con hojas de Betele, para expeler las Secundinas despues del parto, y la criatura muerta en el vientre.

Este fructo en conserua se tiene mucho en vso.

Aça-

Açafran delas Indias.



Del Açafran delas Indias. Capitulo. XXXV.



EL Açafran delas Indias (tenido de algunos autores por el Curcuma, ni ó Meimiran) es llamado de los Arabes Habet: delos Parsios, Darzard: de los Malayos, Cunhet: delos Malabares, Manjale: de los Canarins, Ala di: tãbiẽ le llamã muchos Arabes, Curcum, y los Turcos, Saroth. Tiene las hojas mayores, y mas anchas, q̃ las đl Testiculus, dicho Serapias, del color đ las hojas dela Scila o cebolla albarrana, mas claras y mas đlgadas, su pie o trõco es hecho de ajũtamiẽto de hojas, la rayz es muy semejãte al Gẽgibre por defuera, y por đ dẽtro es muy amarilla: en mascando esta rayz, por su mucha humedad, no se siente luego enla boca el poco amargor que tiene, mas de alli a vn rato se siente vn poco de amargor, quemando enla lengua, no tanto como el Gengibre. Nõbres.

Esta rayz es vna medicina muy vsual en las Indias, assi para teñir los guisados, como para enfermedades de los ojos, y para la sarna con Para que sirue.

çumo de Naranja, Litargirio, y azeyte de Coco. Es mercancia que se lleua mucha para el Arabia, y para la Persia, y otras partes. Ay mucho enel Malabar, en Cochin, en Cananor, en Calecut, en Tanor. Dizẽ los Persas, y Arabes, que no lo ay en sus tierras, ni en Turquia, sino lo que dela India lleuan.

Açafran delas Indias para que paresse lleua.

Dondese halla.

Nose halla en la Persia ni en Turquia.

Auicena.

Presume el Doctor Orta, q̃ Auicena escriuio deste Açafrã, enel lib. 2. cap. 200. llamãdole Calidunium, o Calethiũ, y q̃ habla Auicena deste cõ temor, como de cosa q̃ no auia en su region, alegando sentẽcias de otros: y no es mucho ser el nõbre Arabio agora corrõpido: porq̃ paresce q̃ le llamauan los Arabes como los Indios, Aled, y le corrompieron el nombre llamando le Calethium: y que mas le obliga a pẽsarlo viẽdo lo q̃ dize en el capit. de fæce de Curcuma, o Curcumani, que tambien se conforma con el, y porque en estos dos capitulos haze esta medicina amarilla, y dize aꝓuechar para los ojos: y porque estas cosas conuienen a la Celidonia, dixeron algunos ser esta medicina la Celidonia.

Mas bien mirado paresce no auer hablado Auicena en estos dos capitulos sino de esta medicina.

Gen

Gengibre.

Del Gengibre. Cap. XXXVI.

Nõbres.

EL Gengibre (llamado de los Latinos, Zingiberis: de los Arabes, Parsios, y Turcos, Ginzibil: los Guzarates, y Decanins, y Bengalas quãdo es verde le llamã Adrac, y quando seco, Suete: los Malabares, en verde y seco, Ingi: los Malayos, Aljaa: los Catalanes, Gingebre: Italianos, Gengeuo: Franceses, Gingembre: Tudescos, Ingber: Portugueses, gengibre.)

Es de tres hasta quatro palmos de alto, tiene las hojas muy semejantes a las de la llamada Lacryma Iob, seu millium solis: el caule es del grossor del Asphodelus, seu hastula regia. Es todo hecho de vn ajuntamiento de hojas, de manera que paresce a vnas pequeñas cañas verdes. Las rayzes son casi semejantes a las del Lirio Cardeno, o Iris. Nasce este Gengibre en muy grande abundancia por todas las Indias Orientales, como en Bengala, en Dabul, en Baçain, y en todo el Malabar, a donde es la mayor cantidad. El mejor nasce de simiẽte, y de rayz, como quie-

Gẽgibre dõde nasce.

quiera que lo siembren, y de suyo sin se sembrar nasce en muchas partes, mas no mucho por la tierra a dẽtro, sino en los lugares mas vezinos a la mar. Este Gengibre esta todo el año verde, y para lo guardar, lo cogen en Deziembre, y en Enero, y lo secan y cubrẽ de barro, para le tapar los poros, y agugeros que tiene por los quales se corrompe con facilidad, y tambien porque con el barro esta mas reziente, y su humedad mas conseruada, y mas preseruado del gusano. Gustandolo en verde, quema enla boca muy poco, y se siente mucho menos que el seco, y quanto el sitio es mas humedo, donde nasce, tã to es el menos agudo, y quanto mas seco, mas quema. Vsan del enlos principios de mesa, verde hecho en ensalada, y allẽde de ser apetitoso, ablãda el vientre: y por otra parte retiene las camaras causadas por indigestion. Hazen de esta rayz conserua de Açucar, picandola primero muy bien, y infundiendola en muchas aguas para que sea mas dulce. Y deste el que es cogido en sazon, y bien curado, y preparado prime ro que lo cuezã en el Açucar, es muy bueno, y muy sabroso, y tierno al comer: y el que dexa hilos enla boca y amarga, es malo.

Gẽgibre quandose coge.

Para que lo cubren de barro.

Para que aproueche.

Serapio le llama, Lingibil, mas esta el nombre corrupto. A lo que dize Galeno, que viene dela Barbaria, si por Barbaria entendio Galeno region estraña, dixo bien. Dioscorides dixo que lo ay en la Tragoldita, y enla Arabia: y que enlas Islas del Comaro se halla, que son cõfines a aquella tierra : y en la Ethiopia muy poco, mas enlo q̃ dize, que lo ay enla Arabia, se engaño: porque no lo ay alli, y es mercaduria que va para alla. Dize mas Dioscorides libro 2. capitulo 149. que las rayzes del Gengibre son pequeñas, como las del Cypero, o Iuncia: mas no son assi, sino como estan figuradas. Y no ay para que vituperar, ni desechar el que esta cubierto de barro, diziendo, que por agujerado, malo y podrido lo enbarraron: porque no lo cubrieron de barro por estas causas ni por pesar mas, sino para lo conseruar mejor, como esta dicho.

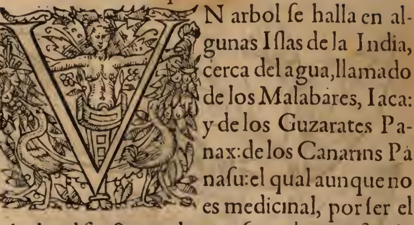
Serapio. Galeno. Dioscor. Dioscor. Nota.

Iaca

Iaca.



Dela Iaca. Capitulo. XXXVII.



VN arbol se halla en algunas Islas de la India, cerca del agua, llamado de los Malabares, Iaca: y de los Guzarates Panax: de los Canarins Pánasu: el qual aunque no es medicinal, por ser el arbol, y el fructo tan hermoso, y de tan estraña grandeza, se puede pintar.

Es este arbol muy grande, y muy gruesso, su hoja es de vn palmo, verdeclara, con vn neruio gruesso, y duro por el medio. El pomo es grande, largo, y gruesso, y todo verde escuro, cubierto de vna gruessa, y dura corteza, todo cercado de puntas como Diamantes: y cada vna de las puntas tiene vn espino corto, y verde: y las púntas negras: muy semejátes a los espinos del Duriaó: mas no son tan agudos, ni pican, aunque lo amenazan. El mas pequeño de estos fructos, es tamaño como la mayor calabaça, y mas gruesso: principalmente en el Malabar, que los de Guoa son los mas pequeños, peores, y mas insipidos, mas los del Malabar son mucho mejores.

No muy obscuro sino vn uerde hermoso.

jores. Quando este fructo es maduro, tiene el olor bueno: del qual ay dos especies, vna llamada Barca, que es la mejor en todo, y otra llamada Papa, o Girasal, la qual es mas mala. Y esta postrera se conosce en la mollicie, que poniendole las manos, da lugar al dedo, como la Vndimia. 265

El precio del mejor de estos fructos, no passa de quarenta marauedis. Nasce este fructo del tronco del arbol, y delos ramos: y no nasce de los gromos, o pies de las hojas, como los otros fructos. Partiendo este fructo con cuchillo de vna punta a otra, se muestra de dentro todo blãco, y carnoso, repartido todo en capsulas, o receptaculos, llenos đ castañas, mas largas y mas gruessas que los Datiles: y blancas de dẽtro como las castañas ordinarias, y cubiertas de vna tunica parda. Comidas estas crudas, tienen vn sabor terrestre, y aspero, como la bellota verde: y causan muchas ventosidades: y assadas como las castañas de España, saben bien, y incitan a luxuria: para lo qual la gente pobre las vsan mas. Cada vna de estas castañas es cubierta de vna carne amarilla, algun tanto viscosa: y aunque differente del Duriaon, tiene cõ el vna Como nasce.

R 5 seme-

ſemejança. Eſta carne que cubre la caſtaña, ſabe bien: y la q̃ es dela Iaca (llamada Barca)es muy buena,y tiene el ſabor ſemejante al mejor Melon: pero es muy mala de digerir, y embarga mucho. Y dizen los fiſicos dela tierra, que ſi ſe corrompe en el eſtomago, que cria humores venenoſos: y que aquellos que tienen en mucho vſo, comer de eſte fructo, eſtan aparejados a caer en la venenoſa, y mala enfermedad, llamada Morxi. A eſte fructo llaman los Arabes Panax, y Iaca: y los Parſios mudando la P, en F, le llaman Fanax.

Nõbres.

De

Delos Iamboloins Cap. XXXVIII.



Tra fructa ay, llamada enel vulgar Iamboloins, que se paresce cõ las Azeytunas maduras de Cordoua. Es esta fructa Pontica en el sabor: y aprieta enla garganta: la hoja es casi como la del Madroño, seu arbutus, o Albatro, de los Italianos. El sabor dela hoja es muy natural al del Arrayhan verde: el color de la madera de fuera es como el del Lentisco: y es fructa para se comer con el Arroz cozido, apetitosa, y ordinaria: no es medicinal, ni tenida en mucho: y asi la escuso dela pintura.

Iam-

Iambos.



Delos

Delos Iambos. Capitulo XXXIX.



Y otro fructo en las Indias, tan apazible a la vista, y tan suaue al olor, y tan grato al sabor, que es digno se pinte, y se haga memoria del, allẽde que es medicinal. El arbol que da este fructo, se llama Iambeyro: y es del tamaño del mayor Naranjo de España: muy poblado de ramos, y de grande copa, y sombra: muy hermoso a la vista, y mucho mas su flor, y fructo. El tronco y ramas son de color parda, y se desgajan con grãde facilidad y la hoja es muy hermosa y muy lisa, teñida por defuera de vn verdeclaro, y por dedentro mas obscura: cõ vn neruio algo gruesso por el medio, y muchas venas recamadas por entrambas las partes. Tiene cada hoja de largo vn palmo, y tres dedos la mayor. Su flor es roxa y purpurea, de vn color muy biuo: con muchas fibras salidas de todo el interior della. Es su color, y ella tan hermosa, que da grande contento ala vista: y el fructo (cuyo nombre es Iambo) es del tamaño de vn pe- Arbol. Flor.

vn pero de Rey: y es de dos maneras, vnos son teñidos de vn roxo tan obscuro q̃ parescen negros: y los mas destos no tienen cuescos de dentro, y en todo son mejores.

Otros son blancos y roxos, y tienẽ vn cuesco blãco, no muy redondo: duro y del tamaño de vn cuesco de Prisco, liso y cubierto de vna Epidermis blanca, vellosa: y a estos (aunque son dignos delos comer el mas regalado hombre del mundo) los primeros les hazen vẽtaja. Su olor es como d̃la Rosa fina: y es frio, humido, y muy tierno enla boca: cuya corteza es tan subtil, y blanda, que no se puede quitar con cuchillo.

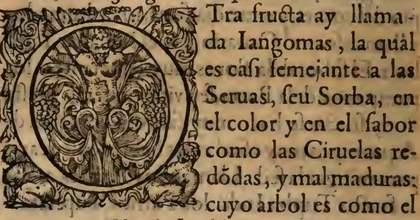
El arbol delos Iãbos da muchas vezes fructo en el año.

Estos arboles fixã sus rayzes mucho enla tierra: y de quatro años adelante dan fructo, del qual cargan muchas vezes en el año: y jamas se veẽ viudos de flor y fructo, cõ estar el pie del arbol casi siẽpre en todo el año teñido dela colorada flor, q̃ a vezes paresce el suelo de su pie teñido de grana, y assi tiene siẽpre en vnos mismos ramos flor y fructo, verde, y maduro: porq̃ vna flor va cayendo, y otra saliẽdo, y del fructo vno se va madurando, otro cresciendo, y otro le está cogiendo. Y sacudiendo el arbol, con facilidad cae el fructo maduro, mas trauãdo delos ramos se des-

ſe deſgajan y ſueltan. Suelen comerſe en princi pio del comer, y entre dia: ſon frios, y humedos: y llamanſe en el Canarin, y enel Malabar, Iamboli. El ſabor dela flor es muy ſemejante à los pampanos dela Parra, ſeu vitis vinifera. Deſta flor y fructo ſe haze muy ſabroſa conſerua de Açucar, y es muy vſual enlas fiebres colericas, y para mitigar la ſed. Llaman los Arabes a eſte fructo Tupha Indi: los Parſios Tuphat: los Turcos, Alma: los Canarins, Iamboli: los Portugueſes, Iambos. Nõbres.

De

De las Jangomas. Capitulo. XL.



Otra fructa ay llamada Iangomas, la qual es casi semejante a las Seruas, seu Sorba, en el color y en el sabor como las Ciruelas redõdas, y mal maduras: cuyo arbol es como el Ciruelo, en el parescer, hoja, y flor: el tronco es espinoso. Hallase assi en el campo, como en los bosques, y heredades: y para se comer su fructo, aunque este maduro, se trata primero con los dedos: y es muy estiptico, y para el mesmo effecto de stipticar se vsa del.

Delos

LOs Mirabolanos por ser medicina Benedicta y sancta se ponen entre las medicinas sagradas porque siendo solutiuos, euacuã y purgan el cuerpo delos superfluos, y malos humores, confortando el coraçõ, el higado, y el estomago: y mezclados con otras medicinas vehementes refrenan su malignidad, y agudeza, y ellos pierden cierta naturaleza opilatiua que tienen. Destos Mirabolanos ay cinco especies differẽtes, nascidos en differentes arboles, y en tierras differentes. Estas cinco especies son, Citrinos, Chebulos, Indos, Emblicos, y Belericos. Nascen en tierras differentes, como en Bengala, en el Decaon, en Bisnaguer, y en el Guzarate, donde nascen los Mirabolanos Chebulos: y en todo el Malabar, en Dabul, en Cambaya, y en Batecala, se hallan las otras quatro especies, y estos son los que se traen a la Europa, secos, y en conserua. Y principalmente los que traen para las boticas, son delas tierras mas llegadas al Norte,

Medicina benedicta.

Cinco especies.

Mirabolanos en differẽtes tierras.

Norte, por ser menos subjectos a putrefactiõ, segun la esperiencia ha mostrado. Y aquellos fisicos Gentilicos de Guoa affirman que en su Isla tienen las tres especies vsuales en medicina, las quales llaman en su lenguage, Aritiqui, y el vulgo le llama Arare, id est redondos, que son los llamados de nosotros Citrinos, con q̃ purgan la colera: y a los segundos llaman Amuale, y nosotros Emblicos: y a los terceros Rezanuale, y estos son los Indos: y a los otros llaman Gotin, id est Beleticos: y a los Chebulos llaman Areca: y de los que ellos menos vsan en medicina, son los llamados Amuale, id est Emblicos.

De Dabul hasta Cãbaya. Mirabolanos que differencia tienẽ en los nõbres.

Y aunque estos se comen en verdes por apetito, como en España las Ciruelas verdes, en secos se siruen dellos para curtir los pellejos en lugar de çumaque: y para hazer tinta, y para los mezclar cõ el vinagre de la tierra (que es el que se haze de la Palma, como en su lugar se dize) al qual dan sabor, y lo hazẽ mas fuerte. Escusose la pintura de estos arboles, por no auer muy grande differencia entre ellos, aunque ay alguna como diremos.

Figura del arbol de los Citrinos.

El arbol de los Citrinos es mediano en gran-

dor,

dor, y bien copado, poblado de mucha rama, y bien ordenada: y tiene la hoja como la de la Serua, id est, Sorba. El de los Emblicos tiene la hoja menuda, como la del Helecho: y mas gruessa. El de los Indos tiene las hojas semejantes a las del Sauze, id est Salix. Los Belericos tienen la hoja casi semejante a la del Laurel en la figura, mas no tamaña, ni tan gruessa: y la color mas blanquezina. De los Chebulos dizen, ser la hoja semejāte a la hoja de los Priscos, o Duraznos. Este arbol de los Chebulos no vi, mas dizē ser del mismo grādor de los otros: los quales son todos del tamaño de los Ciruelos, seu Prunus, pero mas redōdos, y mas copados.

De los Emblicos. Indos. Belericos. chebulos

Son los Mirabolanos frios en el grado primero, y secos en el segundo: y esta es la calidad que le dan todos, respectando su ponderosidad, y sabor acetoso. Vsan de ellos en cozimientos, para purgar: echando mucha mas cantidad, que nosotros. Tambien vsan de los Chebulos Citrinos, y Indos en conserua de Açucar: y estos Chebulos son de aquellas gentes mucho mas estimados, que de nosotros: principalmente los que exceden en la comun grandeza.

Calidad.

Del çumo de todas estas especies de Mirabolanos, en verdes se vsa en las camaras: y de los mismos Citrinos, y Belericos en principio de comer, a los que tienen camaras, y el estomago lubrico.

Para camaras.

El color de los Citrinos es entre verde, y amarillo, gruessos de corteza, pesados, y llenos, y su cuesco muy ligero. Los Indos (que son los mas negros, que todos) quando son maduros son gruessos, maciços, y vazios de cuesco. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruessa, maciça, y pesada; y echandolos en agua, se van al hondon. Delos Belericos, y Emblicos son mejores los graues, maciços, llenos, çumosos, y poco ossulentos. Da se la infusion delos Mirabolanos, para relaxar el vientre, y para purgar: y el poluo para cōfortar, y restriñir. Fortifican los Mirabolanos todos lon interiores miembros, despiertan el sentido, y entendimiento: alegran el coraçon, clarifican la sangre, despiden la melancolia: causan buen color. Los Citrinos purgan la colera: reprimen la inflamacion de los ojos: clarifican la vista: enxugan las importunas lagrimas. Los Chebulos purgan la flema, y

Differencia delos Mirabolanos y su election.

Facultades delos Mirabolenos.

Delos Citrinos.

Chebulos.

siruen

siruen a las fiebres antiguas. Los Indicos (llamados Negros) euacuan la melancolia, y la colera adusta: aprouechan a la lepra, y a las quartanas. Los Emblicos, y los Belericos purgan mas la flema, y confortan el celebro.

Indicos.

Emblicos
Belericos



Negundo Macho.

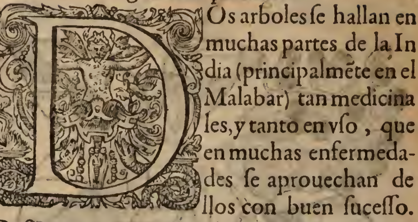


Negundo Hembra.



 Del

Del Negundo. Capitulo. XLII.



Os arboles se hallan en muchas partes de la India (principalmẽte en el Malabar) tan medicinales, y tanto en vso, que en muchas enfermedades se aprouechan dellos con buen sucesso.

Macho. Destos vno es Macho, llamado delos Canarins Varalo nigunda: y es tamaño como vn Almendro, y tiene la hoja por la parte alta, verde algun tanto, picada al rededor: y por la parte baxa es vellosa, y como la misma Saluia. Bien se podria comparar esta hoja del macho en el grandor, y parescer de lexos, cõ la hoja del Sauco: y su flor es muy natural a la flor dl Romero.

Hembra. El otro llamado Negundo hembra, o Norchila delos Portugueses, se llama del comũ Canarin Nyergundi: enel Balagate, Sambali: en el Malabar, Noche: y a las dos plantas, assi el macho como a la hẽbra, llaman los Arabes, Parsios, y Decanins Bache: y los Turcos Ayt.

Es del mismo grandor dela primera, y tiene la hoja mayor, y sin picar, y mas redonda: y esta se

sta se paresce mucho a la hoja del Alamo blanco, id est Populus Alba. El olor y sabor de las hojas de entrambas las especies es como el de la Saluia, pero mascandolas, dexan en la boca mas amargor y agudeza, que la Saluia. En el enues delas mas de estas hojas se halla enlas mañanas pegada vna espuma muy blanca, que de ellas se destila de noche.

La flor antes de abierta es vn poco parda: y abierta, es muy natural a la flor del Romero. Su fructo es muy semejante a la Pimienta negra: y es agudo en el sabor. No quema esta simiente tanto, como la Pimienta, y muy poco menos que el Gengibre. Tienese este arbol por moderadamente caliente, y vn poco mas caliente su simiente. De las hojas, flor, y fructo se vsa (assi majadas, y aplicadas, como cozidas en agua, o fritas en azeyte, o como mejor les paresce) en todos los dolores, sea de qualquier causa: principalmente en dolores de juncturas de causa fria: y en inflamaciones vẽtosas haze admirables effectos. Tambien las aplicã en cõtussiones: y estas hojas majadas, y aplicadas en vlceras, aunq̃ seã viejas, las digere, y mundifica, y las trae a perfecta salud, si el cuerpo no esta muy impuro. Y

Calidad.

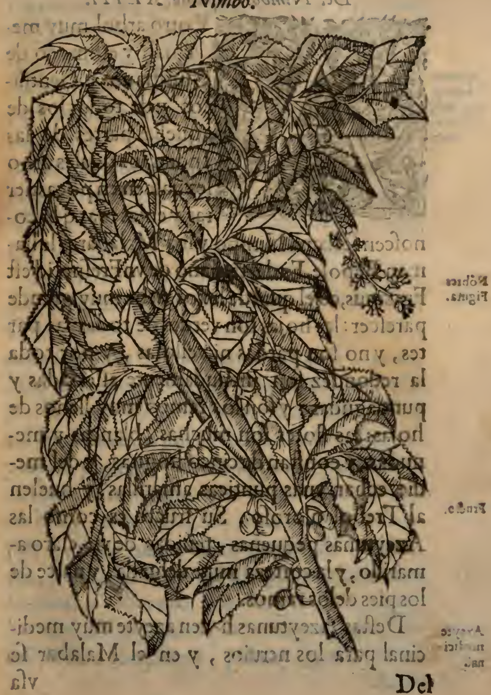
Prouechos de este arbol.

cierto en llagas, en apostemas, y en contusiones tiene tales effectos, que destruye los cirujanos. Las mugeres lauan en todo el tiempo todo el cuerpo con el cozimiento de estas hojas: de las quales se aprouechā para muchas cosas. Y tanta es la fe, y confiança, que en estas hojas, flor, y fructo tienen las mugeres, para concebir, y hazerse preñadas, que apedrearian al que lo contrario les quisiesse persuadir.

Es tanto, lo que deste medicinal arbol se gasta en todas aquellas partes, que lo conoscen, q̄ si Dios no lo proueyera, con doblar los ramos, que le cortan, ya fueran consumidos, o vinierā a mucho precio: mas quantos mas le cortan, y rompen, tanto mas crescen. Y todo el año tiene hoja. Es toda esta planta muy conoscida y vsada de las Dayas a que llamamos Comadres.

Dayas son las comadres cō que paréſlas mugeres.

Nimbo.



Del

Del Nimbo. Capitulo. XLIII.



Y otro arbol muy medicinal, y estimado de Christianos y Gentilicos, y de todos los de aquellas partes de las Indias, los quales arboles nascen en pocas tierras, y en las mas q̃ lo conoscen se llama Nimbo: y los Malabares le llaman Bepole. Es del tamaño de vn Fresno, id est Fraxinus, cõ el qual de lexos tiene muy grande parescer: las hojas son verdes de todas las partes, y no son pardas ni vellosas, y por toda la redondez son menudamente asserradas y puntiagudas: y son los ramos muy llenos de hojas: las flores son muchas, blancas y menudas, y constan de cinco hogitas, y del medio echan vnas punticas amarillas, y huelen al Trebol oloroso. Su fructo es como las Azeytunas pequeñas, teñidas de vn claro amarillo, y la corteza muy delgada, y nasce de los pies delos ramos.

Nõbres. Figura. Fructo.

Azeyte medicinal. Destas Azeytunas hazen azeyte muy medicinal para los neruios, y en el Malabar se

vsa mucho del para curar heridas, y punctu-
ras de neruios, espasmos, y otras muchas co-
sas. Las hojas de este arbol (las quales son medianamente amargas) son en estremo buenas para curar llagas callosas, sordidas, y cauernosas, aunque sean de mucho tiempo, assi enlos hombres, como enlos cauallos, aplicandolas majadas con vn poco de çumo de Limon: y esto solo basta a digerir, mundificar, encarnar, y cicatrizar, sin otra alguna cosa.

Hojas al Nimbo para que aprouechan.

Yo cierto vi grandes effectos de estas hojas, y del azeyte de este fructo: y el Doctor Orta es buen testigo, pues con ellas sano su cauallo, como el refiere en su libro. Vsan tambien del çumo de estas hojas, assi tomado por la boca (mezclado con vino o agua, o en caldo de aue, o por si solo, como mejor les paresce y agrada) como aplicado por defuera sobre el ombligo, con vn poquito de hiel de buey, o de vinagre, o de aziuar, o solo por si, para matar todo genero de lombrizes, y echarlas fuera del cuerpo: y es remedio familiar y soberano, para las gentes de aquellas tierras: las quales por la mayor parte, son subjectas a lombrizes, principalmente en el

Malabar. Tambien se tiene esta hoja, flor, y fructo mucho en vso, en dolores de juncturas, en hinchazones, en flaquezas de miembros, y en apostemas; y el azeyte deste fructo se gasta ordinariamente mucho.

Del

Del Reobarbaro. Capitulo. XLIIII.



REobarbaro (medicina singular, y digna de ser de todo el linage humano venerada) se halla solamente dentro dela China, de donde lo traen a vender a Cãtaon (que es el puerto de mas comercio de la China, donde estan los Portugueses) y de alli viene por mar a la India: y deste que viene por mar no se haze mucho caso, por venir, por la mayor parte corrõpido (por quanto el Reobarbaro se corrõpe cõ mucha facilidad enla mar) y dla misma tierra dẽtro dela China, lo lleuan a la Tartaria, y por la prouincia de Vzbeque lo lleuã a Ormuz, y a toda la Persia, Arabia, y Alexãdria: de dõde se distribuye por toda la Europa. Y esta es la verdad dl Reobarbaro, quãto hasta agora se ha podido saber, ni yo otra cosa dl he alcãçado, ni el Doctor Orta cõ su diligẽcia pudo saber mas del: si nõ q̃ no lo ay en parte alguna dlas sabidas, sino solo enla China. Aunque dizen q̃ enla prouincia de Vzbeque, en vna ciudad llamada Camarcandar, Reobarbaro solo enla China.

candar,

candar, se halla algun Reobarbaro: pero que no sirue en aquellas partes mas que para purgar los cauallos, como lo hazen en la Persia, y en el Balagate: y esto se presume ser el llamado Turquesco del qual dize Laguna q̃ es el peor, y menos efficaz: y que se compara al Ruypontico mas no se entienda que es de Turquia, ni cerca de alli.

Nota. Laguna.

A lo que dize, que es mejor el que viene de la India, y luego el que viene de Berberia, se ha de entender, que viene de la China a la India, y a Berberia primero que a estas partes, pues sólo en la China lo ay, como esta dicho: y deste que es mejor el que lleuan por tierra a la Persia y de alli a Venecia, por la via de Alexandria, y por la via de Alepo, y Tripol de Suria: y de Venecia lo traen a España, y este es mejor, porque passa menos mar, y lo mas del camino es por tierra: y lo que de la India traen a Portugal, se corrompe mas presto por passar mucha mar.

Quanto a los que escriuieron del Reobarbaro diziendo que las gentes de aquellas partes lo suelen echar en infusion, y despues le esprimen la substancia, y que de esta espresion apurada al Sol hazẽ trociscos para purgar los prin

Abusion.

cipes,y que nos embian las rayzes estrujadas,y sin virtud,se sepa de verdad que no ay tal cosa: y puede ser que le leuantarian este testimonio, por lo que suelen algunos mercaderes Gentilicos hazer,para que no se corrompa el Reobarbaro tan presto (como vno de estos mercaderes Canarin,hombre de bien, me affirmo,jurãdome todo aquello que el jurar podia, para se le creer) que solo para lo preseruar de vn cierto gusano,que lo suele comer,y para se preseruar mejor de corrupcion, al Reobarbaro que era mas poroso,o de mas tiempo cogido, le echauan por encima agua caliente,y no heruiendo, y passada el agua por el, lo enxugauan con paños,y lo colgauan en estaquillas, o hilos para se enxugar:y que algunos agugeros le tapauan a vezes con Pimienta molida, y con cera:y como estaua enxuto lo guardauan dentro de Zargatona,donde se conseruaua mucho mas tiempo:y que la pieça de Reobarbaro en que se hallasse agujero por donde se colgo, aquel auia sido el preparado: y que entre ellos no lo tenia por peor,ni les parescia que auia perdido mucho de su virtud:y aquella agua que la echauã a mal,y que no se hazia cuenta della. Esto es lo Historia.

q̃ dl Reobarbaro pude ſaber mas en particular.

Election del Reobarbaro. Eſcogeſe del Reobarbaro el mas freſco, el q̃ tira a roxo obſcuro, el que con ſer raro es peſado, y el que es amargo juntamẽte y eſtiptico al guſto, y maſcado tiñe abundantemente como Açafran. Es caliente y ſeco en el grado ſegundo, y conſta de algunas partes terreſtres, de las quales tiene la eſtipticidad, y de algunas aereas que le hazen ſer tan liuiano, y de algunas de natura de fuego de dõde le naſce el amargor que poſſee.

Calidad del Reobarbaro.

Reobarbaro medicina benedicta. Nota. Es el Reobarbaro medicina tan benedicta, y ſancta, que por careſcer de toda malicia, lo dan en todo tiempo, y en toda edad, a niños y a mugeres preñadas ſin eſcrupulo. Quando ſolamẽte quieren purgar, y mundificar los interiores miembros, y abrir las opilaciones, ſe da la infuſion: y quando quieren reſtriñir, ſe da en poluo: para el qual effecto es mejor toſtado. Si con el Reobarbaro en infuſion ſe mezcla el Spicanardi; buelue ſu virtud mas efficaz: no ſuffre eſta rayz cozimiento, porque en coziendole ſe le reſuelue ſu facultad.

Infuſion para que. Poluo para que. Cinamomo en lugar de Spicanardi.

Calidad del Reobarbaro. Purga la colera y la flema, mundifica el eſtomago, conforta el higado y baço, deshaze

las

las rebeldes opilaciones, clarifica la ſangre, reſuelue la Tericia, y la Hydropeſia, extermina las fiebres ardientes, reſtriñe todo fluxo de ſangre. Y dado en poluo haſta vna dragma, con la legitima Mumia, y con agua de Llanten, preſerua de todos inconuenientes a los que cayeron de alto. Toſtado y dado a beuer con agua de cabeçuelas de Roſas, aprouecha contra la diſſenteria: a la qual tambien aprouecha toſtado, y dado con vino adſtringente y çumo de Llanten. Attamen aquam intercutem, regium morbum, lienis craſsitiem, ac diuturnas febres, &c. Conſeruaſe el Reobarbaro embuelto en paños encerados, o dentro de Mijo, o de Zargatona. Como ſe cõſerua.

Ambares.



Delos Ambares. Capitulo. XLV.

El arbol q̃ da el fructo (llamado Ambares)es grande y gruesso, la hoja es del tamaño de la del Nogal, mas no de aq̃lla figura, sino como esta pintada. Esta hoja es đ vn verdeclaro,apazible,y toda labrada đ muchas venas q̃ la hazẽ parescer biẽ. Su flor es blãca y menuda:el fructo es del grandor de vna Nuez verde:su color es mas verdeclaro, y mas liso q̃ la corteza dela Nuez verde:su olor es fuerte quãdo verde,y el sabor acerbo,y despues đ maduro se buelue amarillo,y tiene mejor olor: y el sabor de vn agrio apetitoso:y el miollo đste fructo es cartilaginoso y duro,hecho todo đ vn ayũtamiẽto de neruios muy duros, y muy entretexidos. Llamase este arbol en Canarin, Ambare,y el fructo Ambares: Parsio, Ambereth: Turco, Harb: y nosotros, Ambares, como los Canarins. Por ser este fructo de vn agrio grato,sirue en lugar de agraz enlos pasteles, y guisados, y quãdo es maduro,se come con sal y vinagre,y en esta cõserua se guarda mucho tiempo. Incita este fructo el apetito de comer,y los Indios lo tienen por bueno para la colera.

Spedio.



Del

Del Spodio. Capitulo. XLVI.



L Spodio, ſeu Tabaxir delos Parſios (de quien tomarõ el nombre los Arabes, como lo tomo Auicena, y otros: porq̃ Tabaxir tanto quiere dezir en lẽgua Perſia como humedad, q̃ dẽtro de alguna coſa ſe cuajo) no fue conoſcido d̃ los Griegos, ni eſcriuierõ del: y delos Latinos, y Arabes fue muy poco conoſcido: y aſsi Razis (hablãdo deſte Tabaxir) dize para que aprouecha, y no de que es hecho, como Serapio. Spodio no fue conoſcido a los Griegos.

Spodio (ſegun lo que es verdad, y el Doctor Orta dize, y yo, q̃ muchas vezes lo vi ſacar de ſu caña, dõde ſe engendra, y en vn boſcaje de Tanor debuxe eſte arbol, o caña, a la ſombra della miſma en Nouiembre, año Domini de mil y quinientos y ſetenta y vno) es vna humedad blanca, cuajada dentro de los cañutos de vnos Arboles, o por mejor dezir Cañas, ſi por ſer vanas y ñudoſas ſe pueden aſsi llamar. Spodio q̃ coſa es.

Es eſta caña grande y grueſſa, y tan alta como el Alamo, y algunas mas, toda llena de Arbol del Spodio.

ñudos como la caña: y echa de ſi muchos ramos derechos, y muy poblados de hoja, tres y quatro vezes mayor q̃ la hoja del Oliuo, y mas delgada. Deſtas cañas ſe hallan vnas mas grueſſas que otras, y aſsi tienẽ differẽcia enlos ñudos, q̃ vnas tienen los ñudos de dos palmos y mas de largo, y otras a mucho mas diſtancia: y aſsi ſon las vnas menos vanas, o huecas, que otras.

Nota. Algunas deſtas, principalmẽte enel Malabar, ſe hallan tã grueſſas, que hazẽ embarcaciones dellas, no cauãdolas, ſino cortãdo vna caña deſtas derecha, y dexandola de ambas las partes atapada cõ ſus miſmos ñudos, y ſobre ella andã dos negros deſnudos (vſo de aquella tierra andar deſnudos) aſſentado cada vno dellos en ſu punta del Mãbu (que aſsi ſe llama) con dos paletas, vna en cada mano, de tres a quatro palmos cada qual, con que van remando por aquel rio Mangate, y ſobre eſta caña paſſan de vna parte a otra gente deſnuda, y aſſentada cõ las piernas cogidas. Yo vi enla corriẽte del rio de Cranganor, dos de eſtos Indios, ſobre vna de eſtas cañas ſubir con harta prieſſa, por la corriente del rio arriba, cortando el agua, en parte dõde ella corria mas furioſa. Y muchos en aquel rio vſan

deſtas

deſtas cañas en lugar de barcos, por yr ſeguros delos muchos Crocodilos, o Caymoins (como ellos los llamã) que en el ay (que ſon lagartos muy grandes y crueles) los quales (acometiendo muchas y diuerſas vezes las embarcaciones pequeñas y grandes, y a vn hombre, buey, o venado, puerco, Bufaro, o a otro qualquier animal, y tragandoles ſi en el agua o cerca della los puedẽ aſir) nunca jamas ſe ha viſto (ſegun dize la gente de aquella tierra) acometer a alguna de las embarcaciones, q̃ deſtas cañas ſe hazẽ: y me affirmarõ algunos deſtos, q̃ muchas vezes acaeſcia paſſar nadando el lagarto por jũto de aquellas embarcaciones, ſin ſe mouer contra ellas.

Boluiendo a la materia, digo q̃ el Spodio (q̃ dentro deſtas cañas ſe halla, en vnas mas que en otras) ſe halla tambien de dos maneras, vno blãco y grueſſo, y otro mas cinericio, o negro: y no ſe tiene por peor el vno q̃ el otro: y dizẽ que por auer eſtado mucho en la caña, la humedad lo buelue de aquel color. Spodio de dos maneras.

Y pues ſe vee tan claro ſer eſte el verdadero Spodio, y q̃ no es hecho de rayzes de nueſtras cañas quemadas (como muchos hã eſcripto) ni es caruõ hecho de cañas quemadas, ni es metal,

ni hecho de metal,no ay que recitar eneste caso los dichos de Auerrois,de Valerio Cordo,y de Antonio Musa, de Menardo, y de otros que (por ser la nauegacion tan larga, y poco vsada en aquel tiempo)se engañaron con las falsas y cortas relaciones. Y en esto se libra Auicena del error,porque en este nombre Tabaxir, de que Auicena hablo se engaño el que lo traduxo, cuya fue la culpa. Concluyese diziendo, que pues Spodio significa dos cosas,y se mãda vsar de Spodio de cañas de Auicena, de Corales quemados, o de Marfil quemado, o de huessos de Elefante quemados, pues todo lo mas desto es error,que se mire a la cõposiciõ,y si fuere de Griego, se vse del Spodio verdadero de metal:y si fuere de Arabio, deste Spodio que se tracta en este capitulo: y si fuere de Latino, mirese si la composicion es para tomar por de dentro, si por defuera:y si la intenciõ del autor que la compuso fuere refrigerar el coraçon, el celebro,el higado,o riñones,o si quieren restriñir algunos fluxos,vsese deste Tabaxir dela India,de q̃ se trata:porq̃ para estas cosas aprouecha y para ellas lo vsan en aquellas partes los proprios dela tierra,assi como los dela India,q̃ saben

Auerrois, Valerio Cordo. Antonio Musa. Menardo

Auicena. Conclusion del Spodio

Spodio verdadero para q̃ aprouecha.

ſaben medicina, lo gaſtan para los eſcalentamientos interiores, y exteriores y para las calenturas colericas, y para las camaras: y los medicos Arabios, Parſios, y Turcos, lo vſan para las miſmas coſas dichas, principalmente para fluxos colericos, y aſsi hazen eſtos los nueſtros trociſcos con ſimiente de Acetoſa.

Y dexando la diuerſidad de opiniones de diuerſos Doctores ſimpliciſtas (q̃ tractaron deſta materia breuitatis gratia, pues caſi todos hablaron de vna manera) ſe aduierte, que no ſe admita la opinion delos que dizẽ, que es menos mal tomar Spodio hecho de rayzes de nueſtras cañas, por quanto no es eſto medicina cordial como es el Spodio, ni reſfria. Ni la de aquellos que dizen, que ſe haga de Corales o Marfi quemado, que no fue eſſa la intencion de Auicena ni el lo dixo. Mucho menos es de admitir la de aq̃llos q̃ dizen, q̃ ſe haze delos hueſſos del Elefante q̃mados, los quales no aprouechan en aq̃llas partes para coſa alguna. Llamãſe eſtas cañas dõde ſe cria el Spodio Mãbu, de toda aq̃lla gẽte: y el Spodio Saccar Mãbu, q̃ quiere dezir açucar d̃ Mãbu: y llamãſe aſsi por ſer dulce. De lo qual pareſce manifieſtamẽte errar aquellos

Las diuerſas opiniones q̃ huuo d̃l Spodio porq̃ no ſe an de admitir.

Nõbres. Spodio es dulce y no amargo.

que

que lo hazẽ amargo:y porque lo piden a eſtas gentes los Moros del Arabia,y los dela Perſia, y de Turquia(que ſon regiones para donde ſe lleua por mercaduria el Spodio,debaxo del nõbre Tabaxir)le llaman los mercaderes del, Tabaxir Mambu.

El ordinario precio del Spodio en la Perſia, y en la Arabia(que ſon las partes para donde lo lleuan por mercaduria)es a peſo de plata, pueſto que quando falta vale mas.

Del

Del Turbit. Capitulo XLVII.



Or ser el Turbit vna de las medicinas necessarias, y auer del tanta cõfusion y variedad de opiniones, me parescio justo no quedar este tractado huerfano del. Aunque por otra parte se me hizo molesto escreuir de cosa que yo no viesse, y examinasse, como fue este Turbit, cuya planta yo no vi, y por esso no la debuxo: aunque me la dieron debuxada enla India, mas no debuxo ninguna en este libro sino las q̃ yo con mis ojos vi, y retrate teniendolas delante. Mas dando credito al Doctor Orta, en lo q̃ del Turbit escriue diziẽdo, que lo auia visto (al qual se puede dar todo credito, como a hõbre digno del) seguire lo que el escriue: y asi lo mas que en este capitulo dire, sera la suma delo que el del Turbit dixo. Verdad sea que estando yo en visperas de partida para España enla ciudad Sancta Cruz de Cochin enla India, y faltando me el tiempo para mas lo especular, mostre el capitulo de Turbit del Doctor a vn Bragmene medico

medico muy buē letrado a su guisa, y muy curioso, y buē simplicista, y leyēdoselo muy de espacio, y pregūtādole, y poniēdole algunas dubdas, me dixo q̄ me affirmaua estar muy biē dicho todo, y q̄ todo lo q̄ dl Turbit dezia era verdad: y me mostro algunos pedaços del, assi del gomoso, como sin goma, y del blanco y del negro: del qual negro me dixo, q̄ quanto a el, mas lo queria, y mejor se hallaua con el; mas que el vulgo auia dado en gastar el blanco, de suerte q̄ no auia que porfiar qual era mejor, pues el blāco estaua ya biē recebido del pueblo. Con esta cōfiança, y con la que de el Doctor yo tenia, traduxe lo q̄ el dixo enlo que mas haze al caso para claridad desta medicina.

Turbit assi llamado de nosotros por cuya falta algunas vezes boticarios curiosos y de buena cōsciēcia dexā de hazer Diafenicō y otras composiciones, en q̄ el entra, diziēdo q̄ mas quieren carescer dellas en sus boticas, q̄ tenerlas malas y adulteradas (lo q̄l es bueno si cō esta intēciō lo hazē) es llamado d los Arabes, Parsios y Turcos por el mismo nōbre. Aunq̄ Andres Belunense en el texto enmēdado le llama Terbet. Los medicos letrados de aq̄llas naciones le llamā Turbit,

Nōbres. Andres.

bit,y no Terbet:los Guzarates,dōde ay lo mas, le llamā Barcamā:los Canarins đ Guoa, Tigar: Los Indios Terūbu. Nasce el Turbit enla flor dela tierra,quiere dezir, q̄ no tiene la rayz profunda,la qual es pequeña,y el tronco o asta della poco mas del tamaño đ vn dedo,y mas grueſſo, y este tronco ó principio del ramo es lo bueno. Sus hojas estan caydas por tierra como la Yedra. Haze la goma cerca de la rayz,q̄ es el palo o asta,aunq̄ con el viene a vezes la rayz mezclada. Las hojas,y flores son como las dela Malua Frācesa:las quales flores no se mudā tres vezes al dia,como algunos dixerō. El sabor đl trōco,ramo,y hojas es insipido quādo se coge. Nasce enlas tierras maritimas, mas no muy cerca dela mar:porq̄ a dos y a tres leguas apartado de la mar,dōde la mar no llega,se halla: cōtra lo q̄ algunos escriuierō,q̄ le auia de llegar el agua de la mar. Nasce lo mas del en Cābayete, en Currate,Dio,y Baçain,cō sus comarcas, y alguno en Guoa:mas este no es tenido đlos medicos đ la tierra por bueno,ni vsan đl,sino delo del Guzarate,y đ alli lo lleuā en grā cātidad a la Persia, Arabia,y Turquia,y lo traē a España por la via đ Portugal:y aunq̄ đ vna vez traxerō a Portugal quarenta

Como nasce.

Hojas y flores.

Turbit no muda las flores.

Sabor.

Donde nasce.

De donde es mejor.

quarenta quintales, lo menos es el que viene a eſtas partes. Tambien dizen que lo hallan en Biſnaguer, y en otras partes, mas todo no es tá bueno como el del Guzarate. Naſce por ſi ſin lo ſembrar, ni lo plantar. Y el Turbit, que vierõ Meſue, Serapio, y Auicena, era del Guzarate: porque eſte traen por mercaduria las Naues q̃ vienen para el Poniente. No tiene el ramo diui-

Nota. ſo enla parte alta, que todo es lleno de hojas y flores, como eſta dicho, ni menos es peor el no gomoſo, q̃ el gomoſo: porque la mas dela goma en el Turbit, ſe haze con arte o torciẽdolo, o picandolo en verde para que lance la goma: y eſto le hazen, porque ſaben ellos, que es vna delas ſeñales que noſotros queremos, y por dõ de diſtinguimos lo bueno delo malo: y eſto ſe ha ſabido de verdad.

Turbit q̃ no tiene goma no es peor.

Y el que no tiene goma, no ſe terna por peor, pues le queda dentro, y es todo vna miſma planta. Quanto a ſer blanco y negro, es coſtumbre delos boticarios dela India llamados Gandis, ſecar el Turbit al Sol, y a la ſombra: y veeſe por eſperiencia, que el ſeco al Sol ſe haze blanco, y el a la ſombra, negro, mas para ſu vſo tienen ellos por mejor el ſeco a la ſombra aunque ſea negro.

negro. Vſan los Indios de aquellas partes del Turbit para purgar la flema, retificandolo con Gengibre, donde no ay fiebre. Retificarſe cõ Gẽgibre el Turbit, es en vſo: aunque Razis lo retifica con Oleo de Almendras dulces, con temor dela eſcoriacion, que puede hazer. Dize Meſue que el Turbit tiene las hojas ſemejantes a la Ferula excepto que ſon mas pequeñas, y que es delas plantas que tienen leche; y que lo ay domeſtico, y ſilueſtre, blanco, y negro, y Cetrino, grande, y pequeño, y q̃ naſce enlos lugares mas ſecos, por la graſſura de ſu leche: y que tiene ſiete propriedades, blanco, vacuo, arundinoſo, o ſemejante a la caña, grueſſo, y que tiene la corteza ſemejante a color de ceniza, y que es plano, y que facilmente ſe rompe, y nueuo, y que el grueſſo no es bueno. Pero como en eſto Meſue hablo de oydas, no pudo acertar en todo: porque las hojas no ſon ſemejantes a la Ferula, ſino a la Biſmalua, llamada Malua Frãceſa. No tiene leche, ni lo ay domeſtico, que todo es ſilueſtre: hallaſe grãde y pequeño (como dize) blãco y negro y amarillo: mas no porque lo ſea aſſi de ſu naſcimiento, ſino el que es mal curado, no es blanco.

De que ſirue.

Razis.

Meſue fue mal informado.

Hojas de Turbit ſemejantes a la Biſmalua

Nasce en lugares humidos, y secos: y mas en los humidos, que en los secos: y no en los secos como el dize, por causa de su leche. Y por ser blã co, y gomoso, no es mejor como esta dicho: ni es hecho como caña, ni su corteza es cenizięta: ni es muy plana, sino leuantada o frunzida, y parda: y el nueuo es bueno, mas no es frangible, sino despues de seco. Ni tiene razon, en dezir, que el gruesso no es bueno, antes paresce, que terna mas virtud, sino fuere podrido. Y a lo que dize Auicena (que su retificacion toda es fregandole la corteza, para que no quede cenizienta, sino blanca) se dize que solo esto es bueno, para se vender. Dize Serapio por autoridad de Dioscorides, y de otros, que nasce en la playa de la mar, y en los lugares, que solamẽte la marea llena los cobija: y que tiene la hoja muy semejante a la hoja del Arasatis: y que son las hojas mas gruessas: y que tiene el tronco o caule largo de dos palmos: y que se diuide en lo mas alto: y que muda la flor tres vezes al dia, de mañana blanca, a medio dia roxa, y a la noche colorada: y que la rayz es olorosa: y que quando se masca escalienta la lengua: y que aprouecha contra la pōçoña, como las otras medicinas

Auicena.

Serapio de simpl. ex plantis capit. de Turbith, habet folia similia foliis plantæ quę dicitur Arasatis, nisi qui sunt grossiora eis, & habet stipitem longum duobus palmis diuisum in sũmitate.

dicinas Bezaharticas. Estas y otras cosas trae au torizadas por Galeno, trasladado por Albataric, y por otros Arabes: mas el Doctor Orta vido el Turbit nascer cerca dela mar, y no tāto q̃ la marea llena ni vazia le pudiesse tocar cō dos, y tres leguas: ni tiene la hoja como dela planta dicha, Arasatis, ni Isatis. Y vn moderno dize, q̃ ni es como la Bismalua: ni como la d̃l Arrayhā, como dize Lioniceno: pues son differentes dela Bismalua. El trōco que dize ser de dos palmos, alguno se halla tal, y mayor. No muda la flor tres vezes al dia, sino blanca la tiene siempre, y a vezes mezclada de blanca y roxa, y la rayz no es odorifera: ni mordica la lengua, ni vsamos de la rayz sino del palo, o ramo, que esta cō las hojas estendido por tierra, como la Yedra, ni la vido vsar, ni la esperimento contra el veneno.

Turbit nasce cerca de la mar, y no le llega la marea. Lioniceno. Turbit no muda la flor. Flor del Turbit. Del Turbit no se vsa la raye sino del ramoso tronco. Barb. Esula mayor & Turbit adulterinum ac nigrum.

¶ Dioscorides dize, hablando dela Pityusa (q̃ es vna specie delos lacticinios, o de yeruas que echan leche) que paresce ser el Turbit: y assi lo sienten algunos modernos. Y tambien dizen que es Tripolio, del qual hablo Dioscorides, y es trasladado al pie dela letra, de Serapio. Y el Griego Actuario dize, q̃ Pityusa es Turbit: y q̃ lo ay blanco, y negro: y que falsamente vsan

Pityusa especie de Titimalo, Dioscor. lib. 4. capit. 167. Tripolio Barb. turbith Serapionis & Auicenae

mas bien ornadas, que verdaderas. Y a esto se responde, que las yeruas y plantas lacticineas, que son muchas, las mas dellas son venenosas: y assi delas de Europa, y de otras muchas son todas aquellas tierras delas Indias llenas. Y quiso Dios, que aunque fuessen las mas destas venenosas, aprouechassen para algunas cosas, y otras que fuessen puro veneno, sin se saber para que aprouechen: como la Esula o Scebran es veneno, y dõde llega su çumo, o leche, hincha. Ay otra en aquellas partes, como cardos gruessos, de hojas encaramadas, y pegadas vnas sobre otras, muy espinosas, y lactuosas, que tambien es puro veneno. Las Mangas Brauas (que es vn fructo siluestre, tamaño como vn membrillo, de color verde, y liso, y lactuoso) es tan venenoso, que quando algunos Gentilicos estan desesperados de biuir, comen este fructo, con el qual se mueren luego, sin se le hallar remedio, como en su capitulo se dira.

Yeruas lacticineas las mas son venenosas.

Llamado de Serapio y de todos los Arabes Scebram menor.

cardos de los vallados.

Manga Braua q es.

Y assi ay otras muchas lactuosas, con que purgan y curã algunas enfermedades: y vna destas es el Turbit, mas no tiene leche, y si alguno tiene es tan poco, que no se haze caso del: y no es medicina venenosa. Purga el Turbit sin molestia

ſtia, ni trabajo: y vſan del mucho los Indios en caldo de aue, o en agua, en mayor cantidad que noſotros lo damos. Y eſte no hincha la cara, ni las manos, como hizo el que los Frayles dixeron, que podria ſer alguna lacticinia, como la Eſula.

Indios como vſan del.

Y aſsi conſta q̃ no es eſte Turbit Eſula, ni Tripolio, ni Pityuſa, ni Iſatis, ni Alipum, ni Alipia ſu ſimiente, pues el Turbit no tiene ſimiente, ni tiene las hojas ſemejantes a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhã, ni naſce tan cerca dela mar, que lo cobije el agua, ni muda la flor ni el color tres vezes al dia. Y por eſtas, y otras muchas cauſas, no es el Turbit delos Griegos, ni el delos Arabes propriamente, ſino que eſtos Arabes vieron vſar de Turbit a ſus gentes, lleuado de las Indias, y quiſieron buſcar en los Griegos alguna medicina, que ſe le ſemejaſſe: porque dauan ellos tanta autoridad a los eſcriptores Griegos, que les pareſcia, que todo lo ſabian. Y la cauſa tambien fue, por ſer ellos los primeros eſcriptores en las coſas humanas, que en las diuinas primero eſcriuieron los Hebreos. Y eſta fue la cauſa, porque Serapio traſlado al pie de la letra el capitulo de Tripolio

Turbit no es Eſula ni Tripolio. No tiene ſimiente.

Griegos primeros eſcriptores en lo humano. Hebreos enlo Diuino.

polio de Dioscorides, porque le parescio, que no podia auer medicina, de que los Griegos de xassen de escreuir: mas el tiēpo descubridor de todas las cosas, descubrio agora esta medicina ser propria de aquellas tierras, porque a Dioscorides nō fue posible saberlo todo, que el dize muchas vezes: Como es fama.

Laguna tiene, que Pityusa es Turbit negro, y Alipio es Turbit blanco, y bueno, a lo qual esta dicho, que ninguno destos es Turbit blanco ni negro, ni es Esula, que es muy fuerte laxatiuo, ni Alipio, porque Alipio purga la melancolia, y el Turbit solamente la flegma: ni es rayz olorosa: ni mordica la lengua el Turbit: ni es semejante a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhan; ni se leuanta del suelo, sino esta esparzida por tierra. Laguna se engaño in lib. 4. Dioscór. ca. 167.

Y assi consta por estas, y por otras muchas razones, no ser ninguna de estas medicinas apuntadas por los modernos. Y el que viene de la Apulia, no es Turbit, sino algun Lacticinio, y algunos dizen ser la verdadera Tapsia: por que tiene rayzes grandes, y el Turbit de aquellas partes las tiene muy pequeñas: y solo se vsa del palo, o ramo. A lo que dizen los Fray- Differencia del Turbit a la Tapsia.

V 4 les

les boticarios, que no se ha de vsar sino seys meses despues de cogido, y que no se ha de vsar del que esta carcomido del gusano, digo q̃ lo postrero es mucha verdad, porque la India es muy subjecta a putrefaction, y tanto, que el Reobarbaro, y otras medicinas no se pueden sustentar quatro meses del año (que es el inuierno, que son Iunio, Iulio, Agosto y Septiẽbre) y esto principalmente en las partes de la mar.

Inuierno de la India.

En lo que dizen, que ha de estar seys meses cogido, primero que se vse del, no dizen bien: porque se coge en Nouiembre, Deziembre, y Enero, y si estuuiesse mas de seys meses corromperse ya, mas no tanto en las tierras, que estan mas lexos de la mar: las quales por ser menos humidas, se conseruan mas tiempo las medicinas en ellas. Colligese pues desta medicina, q̃ no fue totalmente conoscida de los Griegos, y de aqui adelante no se llamara Turpetum, sino Turbit, aunque le llamen Barbaro, porque el Turbit con su proprio nombre se contenta.

Turbitno fue conoscido de los Griegos.

Pi-

Piñones de Maluco.



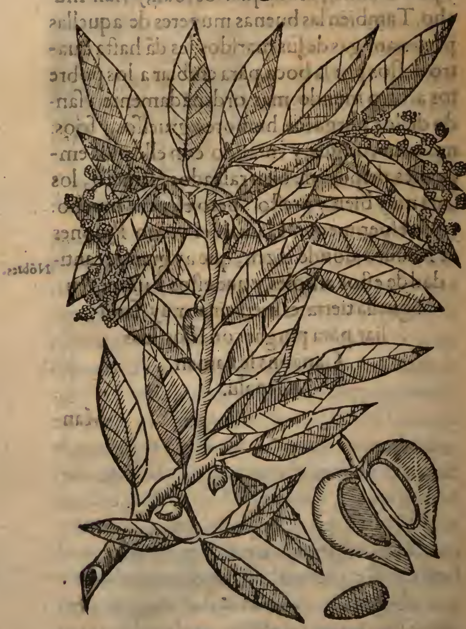
De los Piñones de Maluco. Capitulo. XLVIII.

Vn arbol se halla en el Malabar, assi en jardines particulares, como en algunos bosques, el qual es del grandor de vn Peral, la hoja es teñida de vn verde claro por la parte silueſtre, y por la domeſtica mas obſcura, es muy delgada, y muy blanda, y maſcandola ſe ſiente muy mordaz al guſto, dexando en la lēgua vna muy viua agudeza. Su fructo es del tamaño de vna auellana triangular, y de dentro todo ſeparado en receptaculos, en los quales guarda la ſimiente, la qual es blanca, maciça, rolliza, y del proprio tamaño de vn Piñon mondado. Deſtos Piñones vſan mucho en la India, aſsi para curar algunas enfermedades, como para la malicia executar ſu mala inclinació. Tomā dos Piñones deſtos, y mondālos de vna delgada caſquilla, o pelejue lo que tienen encima, y majados, los mezclā en vn criſtel comun, para la Sciatica, y difficultad de vrina, y por la boca los dan cō caldo de aue, para eradicar los putridos humores, y viſcoſos,

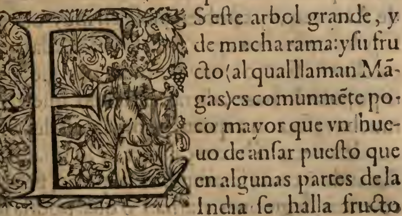
y para el aſma, para la qual los loan, y vſan mucho. Tambien las buenas mugeres de aquellas partes, amigas de ſus maridos, les dã haſta quatro deſtos por la boca, para embiar a los pobretos al otro mundo: mas ordenadamente vſando dellos, purgã los humores grueſſos, y frios: molidos en agua, y vntando con ellos los empeynes, deſpues de bien raſcados primero, los ſana muy bien, y preſto, pero eſcueze mucho: yo lo eſperimente. Llamale el vulgo Piñones de Maluco, donde dizen, que ay grande cantidad de eſtos arboles, y que eſtos Piñones en aquella tierra es medicina muy familiar, para purgar con ellos. Los Canarins le llaman Gepalu. Nõbres.

Man-

Mangas.



De las Mangas Capitulo. XLIX.


S este arbol grande, y de mucha rama: y su fructo (al qual llaman Mãgas) es comunmẽte poco mayor que vn hueuo de ansar puesto que en algunas partes de la India se halla fructo destos que pesa dos libras, y mas. Hallanse en muchas partes, como en el Malabar, en Guoa, en el Guzarate, en Balagate, en Bengala, en Pegun, en Malaca, y en Ormuz, en dõde son muy buenas, y en otras muchas partes de las Indias.

De estas vnas son de color verdeclaro, otras amarillas, y otras entrecoloradas, y verdeclaras, y el arbol todo es vno. Es este fructo muy sabroso, y oloroso: y el que es bueno, excede à los buenos Melocotones. Comese hecho tajadas, cõ buen cuchillo, que lo corte sin romper, remojanlo en vino, y sin el, y de toda manera sabe bien. Hazen este fructo en conserua de Açucar, para lo guardar, y tambien lo abren por el medio, y lo hinchen de Gẽgibre verde, de ajos, y de mostaza, y con sal, azeyte, y vinagre lo conseruan

ſeruan para comer cō el Arroz, y ſin el en lugar de Azeytunas y tambien los ſalan muy biē cō ſal, y los cuezen en agua, para ſe vēder enlas plaças. Es eſte fructo frio, y humido, aunque la gē te popular lo haze caliente: diziendo, que haze mucha raſcazon a quien lo come: y aſsi los fiſicos dela tierra lo hazen caliente, y lo infaman, diziendo q̃ cauſa ſarampion, eriſipolas, fiebres colericas, flegmones, y ſarna. Lo qual podria ſer putrefaziendoſe eſte fructo en el eſtomago, mas enel tiempo que ay eſte fructo (por ſer tiēpo muy caliente) acaeſcē eſtas miſmas enfermedades en algunas perſonas, q̃ ſe guardā del, y no lo comē por eſta cauſa. Eſte fructo antes de biē maduro, y ſazonado, es Pōtico enel ſabor: y quāto mas llegado al cueſco, es mas agrio, y maduro es muy dulce y ſabroſo. El cueſco es muy duro, embuelto todo en vnos como Tomiētos, o neruios duros y muy entretexidos: y de eſtos vnos los tienē mas llenos d'ſtos neruios, q̃ otros. Dentro deſte cueſco ſe encierra vn meollo largo, y grueſſo, tamaño como vna bellota de Enzina. Es blanco, y cubierto de vna Cutis blāca: el qual comiēdolo crudo, es amargo, mas aprouecha, para matar las lōbrizes, y para las cama-
ras:

ras:y assados saben a bellotas. Tambien se hallã destas Mangas sin cuesco, y muy buenas de comer. Llamase este fructo en Canarin, Ambo: en Parsio, y Turco, Amba: y dura en su arbol desde el mes de Abril, hasta Nouiembre, y en vnas tierras mas que en otras. Nõbres.

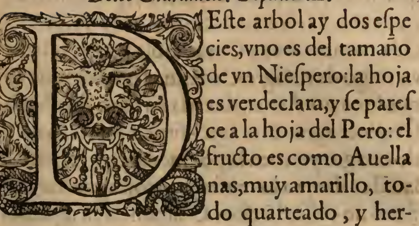
Otra especie siluestre ay deste fructo, llamado Mãgas brauas, el qual es tã venenoso, q̃ se siruẽ en aquellas partes los Negros del, para matarse, porq̃ en comiendo vn poco del, luego mueren: y si lo comen mezclado con vn poco de azeyte, mueren cõ mas presteza: porq̃ el azeyte lo buelue mas efficaz: y de vna y de otra manera es tan venenoso, y mata con tanta presteza, que cõtra su malicia no se sabe hasta agora remedio algũno. Es este fructo verdeclaro, y algun tanto luzio, y lactuoso, tiene poca carne, porq̃ todo es cuero guesso sobre su cuesco: el qual es muy duro, y cartilaginoso. Es este fructo del tamaño de vn grande membrillo: y por todo el Malabar se halla muy grande cãtidad destos arboles, los quales son menores, q̃ los domesticos, y la hoja mas pequeña, y crassa, siruense los muchachos dellos para tirar en lugar de Naranjas. Mangas Brauas mortal veneno.

Chara-

Charameis.



Delos Charameis. Capitulo. L.



DEſte arbol ay dos eſpecies, vno es del tamaño de vn Nieſpero: la hoja es verdeclara, y ſe pareſce a la hoja del Pero: el fructo es como Auellanas, muy amarillo, todo quarteado, y hermoſo, ſu ſabor es el proprio del agraz, con vn agrio apetitoſo: el qual ſe come ordinariamente en verde, maduro, y ſalado.

La ſegunda eſpecie es del miſmo tamaño: tiene la hoja mas pequeña, que la del Mançano: naſce enlos boſques, y montes, lexos de la mar: tiene la fructa mayor que la primera. Deſta fructa dan los medicos Canarins, hecha en apozima, con Sandalos para las calenturas. Segunda eſpecie.

Dela primera eſpecie (la qual naſce cerca de la mar) eſcogen los Decanins, y Canarins, y la gente dela tierra, el arbol que mas lexos eſta de la mar, y dela corteza de la rayz (la qual es vn poco lactuoſa) toman tanto, como quatro dedos, y majanlo muy bien con vna dragma de moſtaza, y dan la a beuer con agua a los aſmaticos, la Rayz lactuoſa medicinal.

qual haze poderosa euacuacion, por camaras, y vomito. Y si la euacuacion es muy immoderada, comen de vna Carambola verde, o beuẽ vn trago de vinagre Canarin, el qual es agua en que se cozio Arroz, dexada vn dia o dos, hasta se boluer agria. Esta agua sirue a los Canarins de vinagre, y tienen la por medicinal: y tambiẽ lauã la cabeça a los enfermos con agua fria, si el fluxo no cessa. Sõ estos Charameis en aquellas partes mucho en vso dl paladar: y comẽ los por apetito verdes, maduros, salados, y en conserua de sal, y vinagre: y en los pasteles y guisados, que quieren agrios. Llamanse en Canarin, y en Decanin, Arazaauali, y el comun, Charameis, en Arabio, Parsio y Turco, Ambela.

Caius.



Del Caius. Capitulo. L I.



E Ste arbol es del tamaño de vn Granado: la hoja es verde clara, y gruessa: la flor blãca, casi como del Naranjo, mas tiene mas hojas y no huele tanto. Da este arbol vn fructo, llamado Caiu vulgarmente: el qual por ser muy estomacal, y sabroso, es de todos los que lo veẽ, muy estimado. Es este fructo, o pomo tamaño como vna grãde Mãçana, muy amarillo, y oloroso. Tiene mucho çumo, y es todo de dẽtro espõgioso, y no tiene ningũ cuesco. Su sabor es sobredulce, y aprieta vn poquito enla garganta. Este fructo nasce dos vezes en el año, desta manera, sale primero la flor, y della vna Haua grande, de la figura q̃ esta pintada, y entre la Haua y la flor sale el pomo: y este pomo va chupãdo la Haua, y quanto mas va el pomo cresciẽdo, tanto mas va la Haua menguando, hasta q̃ el Caiu es maduro, lo qual se conosce, quando esta bien amarillo, o bien roxo, y oloroso, porque destas dos colores se hallan: y siendo maduro, le queda

Como nasce este fructo.

asida

asida la pequeña Haua, que sobro en el ojo; y con ella se coge. Comese este fructo sobre comer remojado en vino, y sin el: en el qual allen de de ser muy sabroso; se halla muy notable prouecho para las flaquezas de estomago, vomitos, y desganas de comer. Para que se come.

Y los que no tienen necessidad deste auxilio, primero que lo coman, lo dexã remojar vn poco en agua, y desta manera es muy grato al apetito. Es este fructo tenido en mucha cuenta y no se halla en todas las partes, y en la ciudad Sancta Cruz de Cochin lo ay en muchos jardines, y huertas.

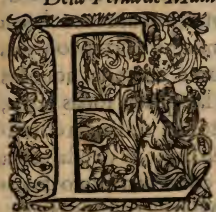
X 3 Yerua



Yerua de Maluco.



Dela Yerua de Maluco. Capitulo. LII.



Sta yerua tiene de largo dos y tres codos, y en partes viciosas, y humidas passa de cinco. Es toda d̄ vn verde hermoso, y la hoja es muy delgada, y blanda, picada toda en circuito: del tamaño, y parescer dela hoja del Sauco. Su caule es delgado, y tierno, y algun tāto hueco por dedētro. Esta plāta no se leuanta en alto de suyo, sino la leuantan, como a los Iazmines: mas estiendese por la tierra, como la Yedra: y de vn solo pie echā muchos ramos, y estos echan de si rayzes, como la Menta, o el Torōgil: y se pegā en tierra, y assi cūden tanto, q̄ traspuesto, y presso vna vez vno destos pies, o ramos, se augmentan mucho. La flor de esta yerua es amarilla, como el Açafran: y tiene mucho parescer con las flores dela Camomila, algun tanto mayores: y todo el año está fresca, y viciosa. Llamase comúmente Remedio de pobres, y destruycion de cirujanos. Los Canarins le llamā, Brūgara aradua, q̄ quiere dezir, q̄ tiene la flor como Açafrā. Nóbres.

Es esta yerua mucho en vso, assi en Maluco (de adonde se dize ser su origẽ, por auer mucha en aquella tierra, y se vsar mucho della en todas las cosas de cirurgia) como en todas aquellas partes de la India, en las quales todas la ay, porque la trasplantan todos, y la tienen en mucho, y cõ razon. Cuezen las hojas de esta yerua en azeyte, y quajanlo con cera, a modo de vnguento, para curar todas las vlceras, assi rezientes como antiguas, aunq̃ sean con deperdicion de substancia: o sean sanguinolẽtas, o sordidas, y rasas, o cauernosas, malignadas, y putridas, cõ effecto marauilloso: y yo vi en llagas viejas de piernas, y en dos heridas rezientes, hazer grãdes effectos, y buenos. Tãbien vsan della en otra manera, de los ramos o caules de esta yerua sacan la pelicula, que tiene entre la corteza y el caule, la qual despide de si como el Lino cañamo, y mojada esta pelicula en Azeyte de Coco comũ, y embuelta en las proprias hojas, la metẽ debaxo dl rescaldo, o ceniza caliẽte, y como esta caliente, y blãda la majã, y aplicã sobre las heridas rezientes, y sanguinolentas, grãdes o pequeñas: y en pocos dias las cõglutina admirablemẽte, sin inflamar, ni apostemar. Mitiga todo do-

Para que aproue-cha.

lor,

lor, estãca todo fluxo de sangre: y al fin sin otro beneficio las sana perfectamente; y enlas pũctu ras, y heridas de neruios es remedio singular. Dela misma manera vsan della en los apostemas abiertos, para mundificar, encarnar, y cicatrizar: y assi lo hazen en llagas viejas y cauernosas, enlas quales a vezes sin mas preparacion las aplican majadas.

Y por todos estos effectos ser en esta yerua muy ciertos, se vsa della generalmente por todas aquellas partes, y se tiene en mucha cuẽta, y muchos nauegantes lleuan el vnguento hecho della con azeyte y cera (como està dicho) con tanta confiança, como si lleuassen toda la humana cirurgia consigo: y assi a qualquiera ocasion cirurgica anda luego el vnguento dela yerua de Maluco delante, como remedio esperimentado.

Del Palo de Maluco. Capitulo. LIII.



N Maluco ſe halla vñ arbol domeſtico, del tamaño del arbol de los Membrillos: la hoja ſe pareſce à la Malua comun: la ſimiente como las Auellanas, vn poquito menos: y mas blanda la corteza, y negreſtina. Eſte arbol ſe ſiembra, y ſe cultiua, y no ſe halla fuera de particulares jardines: y lo tiene la gente de aquella tierra en tanto, que haſta del agena viſta lo celan. Llámaſe
Nõbres.
eſte arbol en Maluco (que es la tierra donde naſce) Panaua. Y gouernando el muy prudente y animoſo don Luys de Tayde, Virrey en aquellas partes, ſe llamaua la madera deſte medicinal arbol (con razon en mucho tenido) del nõbre del miſmo Virrey: por quãto fue el q̃ hizo ſalir a luz entre noſotros ſus excelẽtes virtudes. Y fue que vn hidalgo Portugues (llamado Anrique de Lima) hallandoſe en aquellas partes de Maluco, y viendo la curioſidad, cõ que los Negros de aquella parte tratauan y regalauan eſte arbol, y en quanto lo tenian, pretendien-

Dõ Luys de Atayde Portugues valeroſiſſimo capitã en las Indias

diendo saber sus effectos, alcanço del muchos delos prouechos, que abaxo se diran. Y como cosa tan necessaria, y digna de se saber, y tã nueua para nosotros, tomo vna parte del tronco đ este arbol, y offresciole al Virrey, como a amador de buenas cosas, y curioso de saber secretos de naturaleza. Y en el año đ setẽta y vno, preguntandome el Virrey, si sabia yo alguna cosa deste arbol, y diziẽdole algunas virtudes, q̃ del auia oydo, y quexãdome de no lo auer visto, me dio vna parte del que tenia, mãdandome, lo esperimentasse con juyzio, y razon, no auenturando la vida de nadie: y le auisasse de lo que passasse. Lo qual yo (asi en algunos de los hospitales, que al tiẽpo curaua: como en la mar, camino de Portugal, en differẽtes enfermedades, q̃ en la prolixa, y larga nauegacion se offrescen) hize, vsando del Palo, en la forma que se dira, cõ la mas, y mayor razon a mi possible: en parte guiãdome por las relaciones, q̃ del tenia, y el modo de vsar del: y ayudado con lo q̃ del alcanço en Maluco el dicho hidalgo: y esperimẽtandolo, vi las obras, y effectos siguientes.

Primeramente la simiente deste Palo auia yo antes visto, que me auian dado della, para Effectos.

tomar las aues, que para esto se siruen della, assi en aquellas partes donde es natural, como en muchas dela India, para donde lo traen, y se vẽde. El vso de esta simiente es darla o echarla a las aues siluestres en poca cantidad, mezclada con Arroz cozido: y en comiendola caen adormidas, y estupidas: y las que comen mucho de ella, se mueren antes del socorro: el qual es agua fria echada sobre la cabeça, con la qual cobran luego la salud. Los Grajos son los que mas presto mueren, en comiendola, y desta simiente no alcance otra cosa.

Quanto al bendito, y sancto madero deste arbol (si assi llamar se puede, del qual yo tẽgo oy dia vn poco en mucho) digo que sirue contra todo genero de veneno, tomandolo por la boca, y aplicandolo por defuera. Por la boca se toma con felicissimo successo, en agua rosada, o en agua comũ, o en caldo de aue, hecho poluo, en cantidad decente a la necessidad, y subiecto del paciente: y esta no passa de diez granos de pesso a lo mas, y de aqui abaxo. En mordeduras de Biuoras, y culebras de capillo, q̃ son muy venenosas, y otras aspides semejãtes se vsa, beuiẽdo de este poluo con agua, y aplicando el mis-

mo

mo poluo ſobre la mordedura. Y deſta miſma manera hazen enlas heridas de las flechas enuenenadas, delas quales ſe vſa mucho en aquellas partes. El poluo de eſte madero ſe haze, raſpandole con vna lima de cuero de lixa, o con menuda lima de hierro. Deſte toman en cantidad de medio ſcrupulo el mas robuſto y fuerte, en agua clara vn poco calieñte, o roſada, o en caldo de aue templado bien demañana, auieñdo cenado poco. Haze euacuar y purgar todos los humores principalmente los humores grueſſos, viſcoſos, y melancolicos: en quartanas de muchos dias: en fiebres continuas: en Iliaca: colica: ventoſidades: enla hydropeſia: arenas: y piedras de riñones: en difficultades de vrina: y enla peſtifera colerica paſsio: y en otras enfermedades como en dolores antiguos de juncturas, y canillas: en cyrros: y en ſcrofulas. Tambien mata todo genero de lombrizes, y las echa fuera, y reſtituye el apetito perdido đ comer, y ſe haze demaſiada euacuacion con beuer el paciente media eſcudilla de Canja, que es agua de cozimieñto de Arroz, o comiendo de vna aue, de improuiſo ceſſa. Coſa cierto digna de ſe eſtimar mucho, y en muy pocas medicinas hallada, q̃ eſte

El mas robuſto haſta vn ſcrupulo.

en ma-

en manos del medico, o del enfermo purgar quanto quisiere, y bien le parescicre. Tiene mas el tomarse sin horror, hedor, enojo, temor, ni fastidio: en pie, y passeandose, y como quisiere: fuera delas caratulas delas comunes, y enojosas purgas compuestas. Acaescio con esta purga en la mar nauegando a muchos mal regidos, y temerarios hazer peligrosos excessos, y no les hazer daño alguno. En dolores de cabeça antiguos: en emigraneas, o xaquequas: en el sonido de los oydos: en artetica pasio: en dolores de estomago: en pasiones de madre, y en asma le vi hazer buenos effectos. Mediante los quales y la confiança, que en estos casos en ella tenia, vse de esta medicina muchas vezes en complexiones, edades, y regiones differentes, con mucha felicidad y buen successo, sin molestia, ni accidentes: saluo que en cõplexiones colericas, y estomagos caliẽtes, daua alguna inquietacion, y pena hasta que comia. Tambien a algunos prouocaua vomito: y algunas vezes a los colericos daua estos poluos, mezclados con xaraue acetoso, o dentro de vna carambola en conserua; o hecho Pildoras, con Açucar rosado. Da se bien de mañana,

no co-

no comen, ni beuen, hasta auer purgado, lo que paresce que basta: la qual obra hecha toma vna porcelana de caldo de aue templado, y a media o vna hora despues, come del aue, y beue muy poco vino, templado muy bien cõ su agua: y en todo aquel dia no beue cosa alguna, hasta boluer a cenar: la qual cena es muy poca, y de facil digestion. En el dia siguiente toma Açucar rosado, con agua de lengua buey, o de borrajas, o comun en su lugar, y su clyster lauatiuo. Suele dexar auezes en algunos escozimiento en el siesso, y a algunos (aũque a pocos) almorranas.

Esto es lo que tengo visto, y alcançado deste palo, llamado Panaua: el qual vino de Maluco, y este fue el primero, q̃ a nuestras manos vino. Vase agora en aq̃llas partes vsando mucho del, y es tanto el credito, que ya tiene, que sin temor alguno se toma para muchos de los effectos, que tẽgo dichos. Yo lo tome dos vezes para vn dolor colico, y para vna emigranea, y me halle muy bien cõ el. Y por ser sus obras tã buenas, y seguras, y no saber deste medicinal arbol, hasta agora mas, por lo mucho en q̃ los negros de aq̃llas partes lo tienen, y procuran por nos

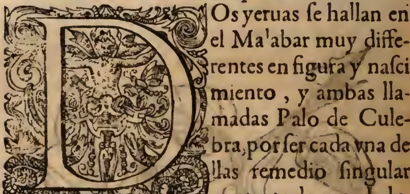
encubrir

encubrir sus virtudes, las quales deue tener mas delas que le sabemos, esperamos que el tiempo descubridor de todas las cosas, nos descubrira el resto desta medicina, a nosotros oculta. Y si fuere a tiempo, que en el otro tractado, que entre manos tenemos, podamos dezir della, diremos enla verdad lo que supieremos.

Palo



Del Palo de Culebra. Capitulo. L IIII.



DOs yeruas ſe hallan en el Malabar muy diffe-rentes en figura y naſci miento, y ambas lla-madas Palo de Cule-bra, por ſer cada vna de llas remedio ſingular contra toda mordedu-ra de Culebras, de las quales la primera es eſta. Naſce como la Yedra: ſu color y pareſcer es del Dracunculo mayor, ſeu Dragontea, o Serpen taria, dicha en Caſtellano Taragontia: y de le-xos pareſce natural Culebra. Las hojas ſon del tamaño y caſi pareſcer de la Nueza blanca: es la hoja toda entera, y tiene vn neruio grueſſo por el medio, y cinco o ſeys al traues: y tiene vnos agujeros pequeños, los quales van creſciendo con la hoja, haſta ſe abrir de todo, y harpar la hoja, que la bueluē como hoja de Parra. Otras ſon todas enteras: y vnas tienen los agujeros pe queños, y otras grādes, q̄ es coſa, q̄ haze eſtas ho jas tan deſiguales, q̄ apenas ſe pareſce vna con otra. Tiene eſta yerua tāto pareſcer đ Culebra q̄ el q̄ no la conoſciere, ni huuiere viſto de dia-

Como naſce.

viendola de noche con la Luna, le parescera biua Culebra. Es tenida vulgarmẽte por muy excelente, para mordeduras de Culebras, y Biuoras: y la gente dela tierra (que anda enel campo) por la mayor parte la traen consigo, porque ay mucha diuersidad de Biuoras y Culebras en aquellas partes. Y dizen ellos, que solo del olor de aquella yerua huyen las Serpientes, y si cercan con ella la Culebra, que no pueda huyr, sin le tocar, que luego rebiẽta, y muere: y esto afirman por cierto.

Palo de Culebra.

Del Palo de Culebra: Capitulo. LV.

ESta yerua es muy corta, y delgada: tiene solas tres hojas del tamaño, que aqui estan pintadas: son muy blandas, lisas, de vn verdescuro cerrado. No le he visto flor, ni fructo, ni halle perso na que me dixesse auerlo nunca visto: La rayz es larga, y delgada, del grossor de vn dedo de niño: haze a partes vnas cabeçuelas pequeñas y estiendese mucho por baxo dela tierra, no muy profunda. La primera corteza de fuera es muy delgada, y parda, sin ningũ sabor al mascar, mas despues de mascada, dexa en la boca vn sabor suaue, cõ el proprio olor de Almizcle. Esta corteza està toda resq̃brajada en redondo por muchas partes, la qual por si se esta despidiendo de otra corteza amarilla, y mas gruessa, q̃ debaxo esta: la qual tiene el proprio olor del Trebol oloroso, o real: el sabor mas dulce, y mucho mas suaue q̃ el de Regaliza: y mascandola, dexa vn olor muy suaue, cõ vna amigable mordicacion por vn pequeño espacio. El tallo de dentro es blan-

blanco,lignoſo,duro, y ſin ſabor:el ſabor delas hojas es como đlas del Nauo. Leuãta eſta rayz vna pũta,como quatro dedos đla tierra,cõ vna cabeçuela:y llamã los Canarins a eſta yerua Duda ſali. Molida eſta rayz con agua roſada, o comũ,o cõ vino(q̃ de toda manera la vſan)es remedio muy cierto y eſperimẽtado,para toda mordedura de Culebra. Es mucho en vſo para calẽturas cõtinuas,tercianas,deſmayos, flaq̃zas de eſtomago,y temblores de coraçon. Dã la contra toda Põçoña:y affirmaron me muchos, q̃ ſolo trayendola enla mano, q̃dauan ſeguros de todo genero de Culebras,y de otras ſemejãtes ſauãdijas venenoſas:y q̃ era cierto, moſtrãdola a vna Culebra o Biuora,huyr đlla:y ſi ſe la echauã delãte dela Culebra,cõ gran deſatino huya para otra parte. Naſce en lugares humidos,y entre arboles principalmẽte cerca đlos Angelins y no muy lexos đla mar. Los q̃ tienẽ mal olor đ boca,o dientes corruptos,la maſcã muy de ordinario,y la traẽ enlas cauernas delos diẽtes podridos:para lo qual es muy loada. Otro Palo de Culebra(que es vn arbol grãde) ay en aquellas partes,el qual pintaremos en el otro libro.

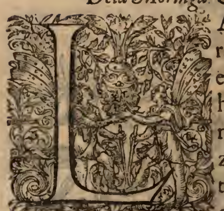
Vſo en medicina

Mo-

Moringa.



De la Moringa. Capitulo. LVI.



A Moringa es de altura de vn Lentisco, con el qual se parescen las hojas mucho: no echa muchos ramos, ni haze grande sombra. Es todo ñudoso, y tan facil de se rõper, que assi el mismo arbol, como los ramos con mucha facilidad se rompen. La hoja es verdescura, de color muy biuo: cuyo sabor es de las hojas del Nauo. El fructo es de vn palmo, y medio de largo: gruesso como vn rabano: đ color remisso, entre verde y pardo: todo de fuera ochauado, y de dẽtro blanco, meduloso, y lleno de vnos garuanços verdeclaros, y muy tiernos, de figura de Yeruos, diuisos en ciertos receptaculos, mas agudos en el sabor, que las hojas. Comese este fructo cozido con la carne, y en otros potages.

La rayz de este arbol es el Vnicornio, y la piedra Bezahar, y al fin la verdadera triaca de la gẽte ordinaria contra todo genero de Ponçoña, y mordeduras de las pestilentes culebras de capillo, y de todo genero de serpientes, y animales

les venenoſos:y aſsi beuida como por defuera aplicada, es muy eſperimentada, y aprouada. Enla colerica paſsio tiene ſingular effecto: y en eſte caſo la eſperimente con muy buen ſucceſſo. Mezclan eſta rayz con los remedios contra los humores melãcolicos: y es delos enfermos Lazaros muy conoſcida, y vſada, como de remedio de que affirman ſanar muchos cõ la cõtinuaciõ della. Deſtos arboles, ſe hallã muchos en muchas partes dela India, principalmente por todo el Malabar, junto al Rio Mangate, donde ay muchos, y muy vicioſos, y de mucho fructo: el qual ſe vende ordinariamente como Nõbres.
las Hauas verdes en Eſpaña. Llamaſe en Arabio y Turco, Morian: en Parſio, Tame: en Guzarate, Turiaa.

Ananas Brauo.



Del

ESte arbol (a q̃ llamã Ananasbrauo) es de altura đ vna lãça, muy liso, drecho, redõdo, tã gruesso como vn Narãjo: đ color verde blanquezino: y todo lleno de vnos piques: las hojas todas espinosas por las pũtas, y por el medio đ vnos espinos muy blandos, y poco enojosos. Tiene cada vno destos arboles al pie vna grãde mata đ las mismas hojas espinosas mayores q̃ las del arbol: y de lexos se paresce cõ la yerua đ Aziuar, pero son mas delgadas, y tienẽ mas espinos: y sõ verdeclaras. Comunicãse estas rayzes, y nasce vn arbol de otro, principalmente por los sotos, o vallados de las huertas, đ manera q̃ hazẽ vn bello cercãdo. De los ramos salẽ vnos ojos đ hojas ayũtadas en si, muy amarillas, y tiernas, đ vn olor muy suaue: y estas son las flores de las quales sale vna espiga de cada vna que se paresce cõ la que echa la caña, pero es mas gruessa, mas vnida, y mas hermosa: y esta tiene el olor del Cedro. Pende de estos ramos vn fructo, a q̃ llaman Ananas siluestre, por tener algũ parescer con el domestico. Es del tamaño de vn melõ, teñido de vn colorado hermoso, y apazible, todo separado en par-

tes como la Nuez dl Cipres, quãdo esta seca: y muestra por la haz primera vnas esquinas, q̃ de lexos paresce vna grãde Piña. Las hojas tiernas d estos ojos, o flores se comẽ assi verdes: sabẽ a Cardos: y son d muy poco nutrimẽto. El sabor dste pomo (dl qual come muy poca gẽte) es dlicado, cõ vna terrestricidad austera y poco grata
Tienemu choçumo al gusto. Estos arboles y sus rayzes son muy çumosos. Este çumo assi delas rayzes, como del trõco, tomado en cãtidad d seys hasta ocho onças, cõ açucar, d mañana en ayunas, es remedio excelẽtissimo, y muy esperimẽtado, para el escalẽtamiẽto dl higado, y dlos riñones, y llagas de los riñones, y vrinar d materia, y escozimiẽto dla verga. En las quales passiones, haze estremada obra, cõ mucha breuedad: y los q̃ vrinã materia y les escueze la vrina, por la mayor parte sanã en tres vezes q̃ lo tomã. En la Diabetica dizẽ, q̃ aprouechan, no lo esperimẽte en ella. Llamase en Ara
Nõbres. bio, Queura: Parsio, Ananasa, y Angali en Decanin, Queura: y a la flor (q̃ es el ojo oloroso dlas hojas) en Arabio, Chuxtaid: en Parsio, Pixcox buith: Los Turcos no lo tienẽ ni lo conoscẽ, los Arabios lo loan mucho para las mesmas passiones, y para Erisipolas.

Ananas.

Del

Del Ananas. Capitulo. LVIII.

En la prouincia Sãcta Cruz del Brasil



Ste peregrino pomo, (cuyo origen dizen, ser en el Brasil, de donde lleuaron los primeros a Indias Occidentales, y a donde se dieron tambien, como enlas Orientales, enlas quales ay dellos agora en grande cantidad, y por todas las mas partes dellas) es del tamaño de vna Cidra pequeña, muy amarillo, y muy oloroso, quando es maduro: y tanto huele, que enla calle se conosce la casa donde esta. Su sabor es muy suaue y el en si muy çumoso: de lexos se paresce a la Alcachofa, mas no tiene los espinos tã agudos ni pican. De cada pie (el qual es del altura de vn cardo de comer) echa vn solo pomo en el medio, y en su circuito muchos hijos: y algunos dellos salen con fructo: y assi en cogiendo el Ananas, le siembran luego los hijos: y de cada vno sale vna mata con su pomo, como la primera: y se coge dentro de vn año. La rayz desta mata es semejante a la del cardo de comer, y las hojas tienen con el mismo cardo parescer, aun-

que mas

que mas con las del Ananas silueſtre. Llamāle comunmente Ananas:y los Canarins Ananaſ ſa. Los primeros deſtos fructos, que ſe dieron enlas Indias, valieron (al menos precio) a diez ducados cada vno:y agora(no porque mēguaſſen en ſu olor,y ſabor,ſino por la mucha abundācia,q̄ por todas aquellas partes ay dellos) valen los mas caros a dos reales. Es caliente, y humido:comenſe aparados, y remojados en vino,como el melocoton: digerenſe cō facilidad: y ſi comen muchos dellos,inflaman, como los Duriones de Malaca. Partiendole por el medio,y boluiendo a juntar las partes ſeparadas, ſe vne como el Pepino o Cohombro: y atraueſſandole con vn cuchillo, y dexado por vna noche, o dia dentro, gaſta, y conſume todo aquello,que del cuchillo eſtuuo dentro. Nōbres.

Solo al vſo del guſto, y no de medicina, ſe ſabe haſta agora, aprouechar.



Sargaço.

Del Sargaço. Capitulo. LIX.



EN la muy profunda y larga mar, de la muy nõbrada, y no menos temida buelta del Sargaço (que assi se llama de los nauegantes de las Indias, de diez y ocho hasta treynta y quatro grados dela linea equinocial, dela parte del Norte) aparesce la mar llena de esta yerua, llamada Sargaço. Es de vn palmo: los ramillos delgados, y sin rayz: veese toda el agua cubierta desta yerua en montones pegada, y liada vna cõ otra, y espe culandolo bien, se vee venir del profundo de la mar tan liada, y embuelta, que paresce cada mõ ton vna grande mata.

La hoja es delgada, de medio dedo en largo: estrecha, y muy picada en circuyto: de color no muy roxa: insipida en el sabor, con vna insensata mordicacion, que paresce mas del agua salada, que de ella. Cada pie de hoja tiene vna simiente redonda, como vn grano de Pimienta vana: y toda labrada de vn delgado coral blanco: y algunas de coral roxo, y blanco, y

muy tierno: en ſaliendo del agua, mas ſi lo dexan ſecar ſe buelue duro: pero como es tan delgado, y ſubtil, quiebraſe faciliſsimamente.

Eſta preñada eſta ſimiente de vna agua ſalobre: y no vemos a eſta yerua ninguna rayz, mas veeſe las mueſtras, de donde ſe quebro: y pareſce naſcer en el profundo de la mar; ſobre arena, y tener las rayzes delgadas. Aunque es opinion, que las corrientes, que de muchas Iſlas ſe vienen a meter en eſta mar, arrancan eſta yerua, y la traen conſigo. Porfiando eſto vn Piloto de vna Naue, en que yo me halle en eſte parage con calmaria, y la mar quanto podiamos ver toda cubierta de eſta yerua, baxaron vnos Grumetes, y alimpiando en vna parte, junto a la Naue el agua, apartando della de eſtas matas, vimos muy claramente ſubir montones de eſta yerua, pegada vna con otra, del profundo de la mar; donde ſondando no ſe hallo tierra.

Eſta yerua en conſerua de vinagre, y ſal, tiene el miſmo ſabor del Crithmum, o Hinojo marino: y a neceſsidad puede eſcuſar, el q̃ traen de Sicilia, en adobo, y ſeruir en la mar de alcaparras. Yo la hazia echar, aſsi como la ſacauan

dela

dela mar, a vnas Cabras, que enla Naue veniã, y la comian cõ grãde gana. No he ſabido della mas virtud, de q̃ vn marinero, que enla Naue venia, apaſsionado dela vrina, echando muchas arenas, y materias grueſſas, ſe dio a comer de eſta yerua cruda, y cozida, diziendo, que le ſabia bien, y a muy pocos dias me affirmo, que ſe hallaua muy bien con ella, y lleuo della para comer en tierra.

Carcapuli.



Del Cartapuli. Cap. LX.

CArcapuli es arbol grande, alto, y gruesso: su fructo es del grandor y parescer de vna Naranja sin cascara, todo diuidido en grumos, mas no son separados vnos de otros, como son los de la Naranja: estan cubiertos de vna delgada casca lisa, lustrosa, no muy seca, de color palida, y quando madura mas aurea: el sabor es muy austero, con vn pontico agradable. Vsase deste fructo en los comeres, y la gente de la tierra haze del grande cuenta en sus curas: y entre todas sus medicinas mas esperimentadas, esta tiene el primado para estancar todo fluxo de camaras, principalmente en hombres gastados del acto venereo. Vsan del comiendolo maduro, o de su çumo con leche azedo, y tambien del seco en poluo: mezclado con leche azedo, y Arroz cozido tiene marauillosa gracia en restaurar el perdido apetito y gana de comer. Vsan de su çumo, y del poluo del seco, en las nuues, y en las vngulas, y carnosidades delos ojos. El poluo

deste fructo es mucho en vso delas Comadres, del qual dã a las mugeres paridas, para expeler las secundinas, y para purgar bien, y para le hazer abundar la leche: y antes que para, para facilitar el parto, enlo qual dizen que tiene grande effecto. Mezclan el çumo deste fructo cõ otras yeruas, y aplicanlo sobre la vña del dedo mayor del pie, del mismo lado donde alguno tiene nuue en alguno delos ojos, y en las cataratas que no son confirmadas, y dizen que aprouecha. Del Malabar lleuan este fructo seco para otras partes: y llamase en Canarin Carcapuli.

Ban-

Bangue.

Del

Del Bangue, Capitulo. LXI.

BAngue es vna planta semejãte al cañamo, seu Canabis de los Latinos, como dize Dioscorides lib. 3. cap. 159. Leuantase esta planta dela tierra hasta cinco palmos: su caule es quadrado, y del grossor deste que esta pintado el color es mas verde claro, q̃ el del cañamo: la hoja del tamaño desta q̃ esta suelta, y dl mismo color dela plãta, por la parte alta, y por la baxa es blãca y vellosa. Tiene esta hoja el sabor terrestre y insipido: ama lugares humidos, y es muy difficil de se rõper la correa: y los hilos que haze son como dl mismo cañamo, pero los tallos del Bãgue no son tã vazios como los del cañamo: la simiẽte es mas pequeña q̃ la del cañamo, y no es tan blanca. La gẽte Indiana come desta simiẽte y de las hojas para se ayudar en el acto venereo, y para acrescẽtar el apetito de comer. Hazese deste Bãgue vna cõposicion la qual es muy ordinaria entre aquellas gẽtes para diuersos effectos, porq̃ vnos la tomã para se oluidar de sus trabajos, y dormir sin pẽsamiẽtos: otros para se deleytar dormiendo en variedad de sueños,

Bangue que lugares ama.

Bangue para q̃ sirue a la gẽte India na.

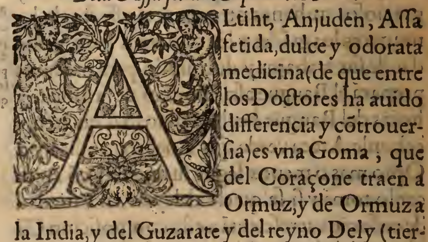
ños, y illusiones: otros para estar borrachos y graciosos truhanes: otros para el effecto de las mugeres: los grãdes y los capitanes para se oluidar de sus trabajos y dormir sin pensamientos preparã el Bangue assi. Toman de la simiẽte y hojas del Bangue hecho poluo lo q̃ quieren, y echanle Areca verde, q̃ es Auellana Indica, y đ Opio mas o menos segun su querer, y cõ Açucar lo tomã: y si se quierẽ deleytar en variedad de ensonios acresciẽtã a esta composicion Cãphora de la buena, Clauos de especias, y Nuez moscada, y Macis. Y para los alegrar y hazer plazẽteros, y principalmẽte para los hazer bien potẽtes con las mugeres, le acresciẽtan Ambar, y Almizcle, y cõ Açucar hazen su electuario. Muchos me affirmaron, que para el acto venereo esta simiẽte y hojas tenia grandissima efficacia. Por dõde no deue de tener q̃ hazer con el Cañamo, aũque le paresce en mucho: pues del Cañamo escriue Dioscorides loco citato, que calienta y dessecа, y resuelue la virtud genital. Llamãlos Arabes a este Bangue, Axis: los Parsios, Bãgue: los Turcos, Asarath: los Decanins, Bangue: y assi las mas de las otras naciones.

Bangue como es preparado de los poderosos, y para que.

Simiente y hojas đl Bangue, remedio excellentissimo para el acto venereo.

Nõbres.

De la Assa fetida. Capitulo. LXII.



Ltiht, Anjuden, Assa fetida, dulce y odorata medicina (de que entre los Doctores ha auido differencia y cõtrouersia) es vna Goma; que del Coraçone traen a Ormuz, y de Ormuz a la India, y del Guzarate y del reyno Dely (tierra muy fria) la qual por la otra parte confina cõ el Coraçone, y con la region de Chirua, como siente Auicena. Esta Goma es llamada de los Nõbres. Arabios Altiht, y Antit, y delos Indios Ingu, o Ingara. El arbol de adonde mana, se llama Anjuden, y otros le llaman Angeyda. No pintamos este arbol porque no lo auemos visto, por quanto viene la Goma de lexos por la tierra a dentro a cuya causa no es de marauillar no se saber bien su figura: ni de Auicena que por esta misma le puso muchos nombres: porque podria ser variar los nõbres con las tierras, assi como en vna llamarle Altiht, y en otra Almharut, pues passa por tierras q vsan diuersos lēguages. Tienese que el proprio nõbre desta goma

Porque no se sabe bien la figura del arbol de la Assa fetida.

Auicena, porque puso muchos nombres a la Assafetida.

es

es Lasser, y no Assa, mas que el tiempo lo corrompio; Del qual Gerardo Cremonense en el cap. de la falta del Coito en Razis, sintio q̃ Altiht era çumo de Regaliza embastecido, y engrossado: mas desculpase Gerardo con no ser buen Arabio por ser Andaluz, y la lẽgua propria en que Auicena escriuio, fue la q̃ se vsa en la Syria, y en Mesopotamia, y en la Tartaria, de dõde Auicena era, se llama esta lẽgua Araby, y el lenguage de nuestros Moros, Magaraby, q̃ quiere dezir, Moro del Poniẽte, porq̃ ma, en Arabio, quiere dezir, del, y Garby, quiere dezir, Poniẽte. Y por esto no es mucho errar Gerardo: porq̃ Altiht, no quiere dezir otra cosa, sino arbol de la Assa fetida, y muchas vezes se toma la Goma por el arbol. Y ser esto verdad se vee claro: porq̃ la Assa se aplica para leuãtar el miẽbro viril, cosa muy vsada en aq̃llas partes: y no viene a proposito para la diminuciõ del coito, vsar del tal çumo d̃ Regaliza. Y en las diuisiones pone Razis Altiht por medicina para las fiestas d̃ Venus: y Assa dulcis no la pone Doctor Arabe, ni Griego, ni Latino q̃ sea de autoridad, porq̃ Regaliza se llama en Arabio Cuz, y el çumo del cozido, y reduzido en forma de Arrope, le llaman los Arabes

Assa fetida se llama propriamente Lasser y no Assa Gerardo se confundio.

Auicena en que lẽgua escriuio.

Razis.

rabes Robalçuz,y los Españoles corrompiendole el nombre le llamã Rabaçuz. De suerte q̃ Robalçuz en Arabio, quiere dezir çumo basto de Regaliza: porque Rob, es çumo basto, y Al, articulo de genitiuo, de, y Cuz, regaliza; y todo junto significa çumo basto de Regaliza: y assi no se puede llamar a este çumo Assa dulcis. Y a los que dizen, que Assa fetida, y Laserpicio son diuersas medicinas (por quanto Laserpicio es medicina para la cozina y para curar, y Assa fetida apuecha para medicina tã solamẽte: y q̃ si vsasen della en los cometes y guisados todos los dañaria con su horrendo olor) se responde, y con verdad, que la cosa mas vsada que ay en toda la India, y por todas las partes della, es esta Assa fetida, assi para medicina como para los guisados, y se gasta en aquellas partes grande cantidad della: porque todos los Gẽtilicos, principalmente los de Cambaya, y los Pytagoricos Baneanes la compran y comen ordinariamente, mas o menos, segun su possibilidad: y como estos no comen carne, los principales guisados con que la comen, son Ortalizas, y Bredos: cõ los quales affirman que sabe mejor. Tambien los Moros comen desta Assa fetida, pero en menos

Sirue para medicina y para la cozina.

Baneanes no comẽ carne.

menos cantidad, por quanto estos solo la comẽ por medicina. Dizen los que comen esta Assa fetida, que allende de incitar mucho el apetito de comer, que el poco de amargor que tiene, es sabroso, y que despues de tragado queda la per sona que lo comio, muy contenta. Y assi la da ba mucho de buen olor, y sabor, la gente de a quella tierra y creese deue de ser esto por el con tino vso que de comer esta medicina tienen.

Incita el apetito a comer.

A los que dizen que solo se vsa desta medici na, en composiciones, se engañan como se en gaño Sepulueda: aunque Guainerio, y muchos vsan desta medicina por si sola. Los Indios la loan para el estomago, para facilitar el vientre, y para consumir las ventosidades. Tambien cu ran con esta medicina los cauallos, que echan mucha ventosidad. En tanto tienen esta medi cina que le llama aquella gente, principalmen te la de Bisnaguer, manjar de los Dioses. Aunq̃ Mattheo Syluatico dize que es veneno, y alega a Galeno: mas no se halla en Galeno ni en los simplicistas Griegos tal cosa, antes dizẽ ser bue na contra el veneno, pestilencia, lombrizes, mal de rauia, que son contrarios effectos: en lo qual paresce no lo auer bien mirado Mattheo Syl uatico.

Sepulueda se engaño.

Para que sirue.

Mattheo Syluatico se engaño

uatico. Los Indios meten esta Goma enlas cauernas delos dientes corrompidos q̃ duelen: aũ que dize Plinio, q̃ vno que la metio enla cauer na de vn diẽte, le dio tan grãde dolor que se arroxo por vna ventana. Mas bien podria ser esto por aquel tal estar muy repleto de humores y mouerselos esta medicina.

Plinio.

En dõde se halla la Gomas.

La mayor cantidad desta se halla en Chitor, Mandou, y en Dely. Tambien la lleuan de Ormuz como mercaduria para Pegu, Malaca, y Tanassarin; y siẽpre vale mucho esta Goma: la qual solo es en vso, y no la rayz ni las hojas del arbol de donde se saca: del qual dizen sacarse dãdo cuchilladas enel, para que la destile. Este arbol figuran con el Auellano en el grandor y hoja.

Como se saca.

Como se cõserua.

Guardase y conseruase esta Goma en cueros de bueyes, vntados con sangre mezclada con harina de trigo: por lo qual quando se le hallare alguna cosa, que parezca saluado, no lo tengan por falsedad, como algunos escriuieron.

Historia.

Acaescio que diziẽdo vn cierto hombre a vn Baneane letrado, que porque comia esta Goma, pues venia mezclada con sangre de buey, el Baneane le respondio, que era tal esta medici

na

na q̃ no se auia de guardar en ella la regla. Estos Baneanes no comen carne, ni cosa de sangre, y tienen la transmigracion de las animas en los bueyes.

Desta Assafetida ay dos especies vna q̃ es limpia y clara, y otra turbida, y suzia, la qual alimpian los Baneanes primero que la coman, y la que es limpia tiene el color, como el claro y luziente Laton, y desta es la mas que se gasta en el Guzarate, adonde la lleuan de Chitor, y del Patane, y del Dely: y la otra traen del estrecho, y de Ormuz, y assi vale la mejor (que es la clara, y luzida) mucho mas que la otra menor, de la qual por ser de menos precio se gasta mas entre la gente pobre, assi en comer como en medicina. El olor dela mejor, que es la que lleuã al Guzarate, como esta dicho, es mas rezio que el dela otra. Aunque entrambas a dos huelen harto mal, mas aquella gente tiene por buen olor aquel que es mas fuerte, y assi dizen ellos que aquella huele bien por tener el olor mas rezio. Dos especies de Assafetida.

Este olor es casi semejãte al olor de la Mirrha, y esta fue la causa porq̃ la diuidio Auicena en Fetida, y olorosa: porq̃ deziã que la Fetida olia a Puerros. Auicena porq diuidio la Assa en Fetida, y olorosa.

a Puerros. Mas no es assi, q̃ bien cõsiderada la manera de hablar delos antiguos, no llaman la cosa olorosa por oler biẽ, sino por tener el olor fuerte, y assi llaman Aromatico, al Calamo, el qual a juyzio d̃todos se podia antes llamar fetido: mal huele la Myrrha, el Aloes, y el espique.

Nota. A los que quieren que esta Assa fetida comũ, sea la que por tal se vsa, y la Olorosa el Benjuy (pues no ay expresso capitulo del) y dizen que es mas razon, que la rayz del arbol del Benjuy, sea buena para templar los comeres, y la Assa fetida no: y que si los Banianes la hallan sabrosa y buena para comer: es por ser vezados a comer verduras, y otros comeres poco sabrosos: y que

Antonio Musa. segun dize Antonio Musa, los que nauegan aquellas partes, y van a buscar el Bẽjuy, dizen describiendo el arbol, ser cõforme a la descripciõ del Lasserpicio, y mas que los dela misma tierra constreñidos dela verdad llaman a la tal Goma Lasserpicio; se responde a lo primero, que no se puede dar nombre antiguo a la medicina, o simple nueuamẽte hallada en nuestro vso: que no fue possible que los Antiguos todo lo viessen, y todo lo escriuiessen. Y a lo segundo es cla

Antonio Musa fue engañado. ro, que Antonio Musa en Ferrara fue engañado del

do del que falsamente le dio tal relacion: por quanto el arbol del Benjuy, es differente del Lasserpicio, y este del Benjuy no se sabe auerlo, sino en Samatra, y en Sion, y en todas aquellas tierras no se llama sino Cominhan, y no Lasserpicio. El qual Bẽjuy no se halla enla Armenia, ni enla Syria, ni en Africa, ni menos en Cirene, pues a cerca delos moradores delas tales tierras no ay memoria del: y la mayor parte para don de se gasta el Benjuy, es para el Arabia, aunque se gasta mucho en todas las otras partes, como enlos reynos de Dely, y del Mandou, y de Chitor. Y pues de Africa, y de Armenia, y de Iudea, y de la Syria, y de todas aquellas partes lo van a buscar a la India, a las partes dichas, consta que Antonio Musa fue engañado porque si lo huuiera adonde el dize, no lo fuerã a buscar a estotras, por mercaduria, que en su lugar pudieran lleuar otra que mas les valiera. Lasserpicio y Benjuy son differẽtes

Ruelio (hombre docto y digno de mucho loor, que traduxo a Dioscorides) dize en su libro de natura stirpium, que en Frãcia nasce vna rayz gruessa, y grãde, de fuera negra y de dentro blanca, y pintala en la figura, hojas, &c. y dize q̃ assi la rayz como la simiente, y lagrima huelen Ruelio.

con grande ſuauidad: y por ſer aprouada medicina le puſieron nõbres ſoberuios, como Rayz Imperatoria, rayz Angelica, rayz del ſpiritu Sãcto, y dize aprouechar para muchas coſas, ſiendo caliẽte y ſeca enel tercero grado, y q̃ es vnica contra el veneno, y que preſerua de la contagiõ peſtilencial: y que trayẽdoſe en la boca cãtidad de vn garuanço, enel inuierno con vino, y en el verano con agua roſada, no ſintiran en aquel dia peſtilencia, y que el q̃ lo tomare echara el veneno por la vrina, y por ſudor, y dize mas valer contra otras muchas enfermedades loandola mucho, y dize ſer eſta el Laſſerpicio Galico, y dize que el çumo, o lagrima huele a Benjuy, y que los doctos ſon de eſte pareſcer, que es Benjuy, y que eſte es opus Cirinayco, o çumo Cirinayco que pario Iudea y lo echo en Francia, y aſsi dize que ſe auia de llamar Ben Iudeo, y que eſta corrupto el vocablo y le llaman Benjuy.

Nota la differencia.

Mas no ay que tractar de la differencia del vno al otro, porque el arbol del Benjuy es grãde, como ſe dira, y muy differente, y mayor que el de la Aſſa fetida, y fuera razon que ſi es Laſſerpicio Cirinayco q̃ ſe quedara alla alguno, y

no, y que se hallara alguno en Iudea: en la qual region no ay memoria enlos hombres de auer auido nunca tal simple. Y bien consta ser assi, porque si antiguamente lo huuiera, alguna memoria huuiera del en la gente de la tierra, y fuera loado por Dauid, y por Salomon que tanto loaron los olores. Y cierto el nombre engaño a Ruelio, que dize se llamaua Ben Iudeum, que quiere dezir hijo de Iudea: pero mas se ha de creer se llamasse, como es verdad, Ben Iaoy, que quiere dezir hijo de la Iaoa, en donde se halla gran cantidad del, quãto mas q̃ Ruelio lo loa diziendo, que tomado en ayunas apaga y mata todos los estimulos dela carne: y de toda la Assa fetida se escriue, y vee por esperiencia no dexar caer el miẽbro viril. Matthiolo Senense dize auer tenido la misma opinion, y que despues constreñido de la verdad, tuuo lo contrario. Cuya opinion de Matthiolo, y las agenas que trae en este caso, se veran en su comento del libro tercero de Dioscorides, capitul. 78. a dõde recita las palabras de Teophrasto en el libro 6. capit. 3. de plantarum historia. Y assi no tiene razon aquellos, que por ser muy afficionados a los Griegos menosprecian;

Ruelio porq̃ le engaño.

Matthiolo.

Teophrasto.

y aborrescen a los Arabes enlo que biẽ hablan.

El Milanes se engaño. A lo que dize el escriptor Milanes que nasce en el monte Peropaniso, y que vnos hombres de Macedonia le dixerõ, que lo vieron enel mõte Caucaso, y que este tiene muy grande olor, y alega al tornadizo Ludouico Vortomano, el qual (no passando de Calecut, y de Cochin, como se sabe, por los que en aquellas partes lo conoscieron) escriuio lo que se le antojo en su libro, por ventura pensando que despues del, no yrian otros curiosos a la India que viessen muchas cosas al cõtrario de lo que el escriuio, q̃ el mejor de todos es el de Samatra. Mas el Milanes, o escriuio como quiso, o fue engañado por los Macedonios, pues muchos Rumes y Turcos que a aquellas partes van cada dia lo lleuan por mercaduria. Y boluiendo a lo que dize el Milanes del Benjuy de Macedonia, biẽ podria ser Storaque, puesto que no se sabe auer Storaque, sino enla Ethiopia, donde ay la Myrrha.

Storaque enla Ethiopia. Benjuy 3 tres suertes. De suerte que del Benjuy se hallan tres differẽcias, el vno se llama almendrado, porque tiene dentro vnas Almendras blãcas, y quantas mas almendras tiene, tanto es auido por mejor, y es mas vendible que todos los otros, y la mayor

canti-

cantidad deste se halla en Syon, y en Martabá: y este es aquel de que dixo Antonio Musa que venia mezclado cō harina de la rayz del mismo. En lo qual se engañó totalmente, porque la goma toda es vna, vna guessa, y otra delgada, otra casi dura, y toda por tiempos se haze al sol mas blanca; y esta se haze a vezes en harina, que es la que dize Antonio Musa que es harina de la rayz, y es de las almendras como se puede esperimentar moliendo algunas.

Antonio Musa se engaño.

Ay otro Benjuy mas negro en la Iaoa, y en Samatra, y este es de menos precio: otro ay en la misma Isla de Samatra, el qual es negro, y sacado de los arboles nueuos, y este se llama Benjuy de Boninas, o de Flores, el qual nombre merescio por su suaue olor, y grande fragácia, y vale este diez vezes mas que el otro.

Los moradores de aquellas tierras llaman a todas estas especies de Benjuy, Cominan, y los Moros, Louan Iaoy, id est, enciense de la Iaoa: porq̄ de aquella parte alcançaron los Arabes primero noticia del, y como estos llaman al Enciēso Louan (al qual llaman los Decanins, y Guzarates Vdo) no es mucho como los Griegos llamā al Enciēso, Olibano, q̄ los Arabes imi-

Nóbres.

 tando-

tandolos le llamassen corrompidamente Louan.

Figura del arbol.

El arbol del Bẽjuy segun la vera relacion, es grande, alto, hermoso, de mucha y bien ordenada rama, y de grande sombra: es el troço deste arbol de muy grande altura, y muy gruesso, de madera muy rezia, y muy solida, y maciça, y muy difficil de se cortar. Destos arboles se hallan algunos enlos campos y bosques de Malaca, en lugares humidos: y los arboles pequeños, principalmente los de Bayros, dan el Benjuy muy bueno, dicho de Boninas, o Flores, y este es mejor que el de Sion: y el de Sion es mejor que todos los otros.

Enlos bosques de Malaca. Benjuy, de Bayros es mejor que el Siõ y el de Siõ es mejor que todos los otros.

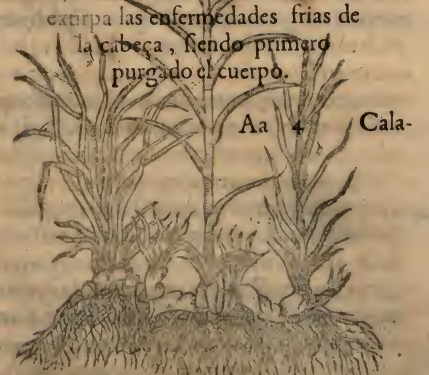
Cogese el Benjuy dando vnos golpes enlos arboles, para que dellos se destile esta goma en mas cantidad, como hazen en la Europa a los Pinos. La hoja deste arbol es mas pequeña, q̃ la del Limon y no tan verde, y por la parte siluestre mas blanca. Notase del Benjuy almendrado que no es tan oloroso como el negro, sacado delos arboles nueuos: tambiẽ porque la goma vieja con el tiempo pierde el olor como las otras cosas, mas el fuego quemando a los dos muestra la differencia del olor, y mejor fragancia del nueuo, negro, al Almendrado: mas por

Como se coge.

que este blanco Almẽdrado es mas hermoso, y el negro huele bien, mezclan los que tratã enel los dos vno con el otro, y asi queda mas vẽdible, hermoso, y de mejor olor.

Es el Benjuy caliente, y seco en el tercero grado. Tiene fuerça de adelgazar, consumir, y resoluer los gruessos humores: administrado en persume resuelue toda corrupciõ, y infection, y malignidad del ayre, por donde es muy vtil cõtra la pestilencia su çahumerio: conforta el celebro, fortifica todas las actiones del Alma, extirpa las enfermedades frias de la cabeça, siendo primero purgado el cuerpo. Calidad.

 Cala-



Calamo Aromatico.

Del

Del Calamo Aromatico. Capitulo. LXIII.

SOn tantas y tan diuersas las dubdas y confusas opiniones, que del Calamo Aromatico muchos Doctores modernos escriuieron, confundiendolo vnos con el Acoro, otros con la Galanga, por muchos y largos rodeos, que tengo por mas seguro (pues vi y veo, que lo que del el Doctor Orta escriuio, es la pura verdad) no salir de lo que el en esta medicina dixo, y escriuio. Assi que el Calamo Aromatico (que de aquellas partes traen, y ordinariamente se gasta en las boticas) es el proprio Calamo, medicina en la India muy vsada assi enlos hombres y mugeres, como enlos cauallos.

Llamase en el Guzarate, donde ay la mas cantidad del, Vax: en Decanin Bache: en Malayo, Daringoo: en Parsio, Heger: en Arabio, Cassab, y Aldirira: en el Malabar, Vazabu; y en Cucan (que es la falda de la mar) Vaycan: aunque el Arabe Serapio le llama, Assabel diriri: mas Serapio esta corrupto, y Auicena e- Nõbres. Serapio esta corrupto.

sta enmendado: porque los fisicos Arablos le llaman asi; y Cassab, quiere dezir lo mismo que Calamo, y Aldirira, de los aromaticos, y Dinpe, es lo mismo que acerca de nosotros aroma, y esto se saca de Auicena: y por quanto los Malayos supieron esta medicina por los Moros, que del Coraçone fueron, le llamaron Daringoo, corrompiendo el Aldirira. Por ser esta medicina tan vsada en toda la India, se siembra. Y aunq̃ Ruelio dize q̃ huele bien en verde, tiene el olor muy fuerte, y agudo, principalmente la rayz, porque la hoja tiene el olor mas aromatico, y en seco huele mucho mas: y asi acaesce en algunos simples medicinales, que quanto mas secos mejor huelen, como el Sandalo, y el Aguila, &c. de los quales todo su buen olor es despues de sacado de la tierra y seco. Lo mas que de este se trae para el Poniente, es del Balagate, del qual vsan las mugeres mucho para las passiones de la madre, y enfermedades de los neruios: y en los cauallos se gasta en aquellas partes en grande cantidad, principalmente en el tiempo frio, porque se lo dan en las mañanas a comer majado con Ajos y Apios (id est Cominos siluestres) con salmanteca, y

Auicena. lib. 2. ca. 161. y 212.

Ruelio.

Donde se trae mas.

ca, y açucar y a esta mezcla (la qual es muy ordinaria) llaman Arata.

Galeno y Hippocras llamã a este Calamo aromatico Ingoentario. Plutarcho, Calamo Arabio. Cornelio Celso, Calamo Alexãdrino. mas los Arabes q̃ lleuã a vender cauallos a la India, todos affirman, q̃ no ay otro en sus tierras, sino el que lleuan dela India por mercaduria, y que se gasta entre ellos y lo tienen por buena medicina, aunque no natural de su tierra. Y assi se deue de entender, q̃ aquellos que le llaman de la India, y de la Arabia, quieren dezir, que de la India lo lleuan para el Arabia: y los que le dizen Alexandrino, se ha de entẽder, que es la via por donde lo traen a los Venecianos, y a Barut, y a Tripoli de Suria.

Galeno. Hippoc. Plutarco. Cornelio

El Calamo se lleua de la India para el Arabia y para Alexãdria por no lo auer alla.

A lo q̃ dize Menardo, que lo vio en Panonia, y que era tan reziente que parescia ser de muy poco lleuado, biẽ podria ser se engañase, y si lo vido fuesse lleuado en algunos barriles de tierra, como lleuan sembrado el Gengibre verde, porque si alli lo huuiesse no se lleuaria alla por mercaduria ordinaria. Y a los que por fundar su opinion, diziendo que el Acoro es Calamo Aromatico, o Galanga dizen, y affirman,

Menardo

man que el Calamo Aromatico es rayz, y no caña, se engañan y no tienen razon en ello: porque lo que se vsa del Calamo Aromatico es caña y no rayz; porque el se siembra ordinariamente, y la rayz es muy pequeña, y algunas vezes, que acierta a venir la rayz con la Caña, no se haze tãto caso della, ni se llama Aromatico por ser oloroso: porq̃ aromatico en Arabio no quiere dezir oloroso, sino droga lleuada de aq̃llas partes: y mas no ay Calamo odorato, sino Iũco odorato, entre los quales ay tãta differẽcia como de Iũco a caña. Quãto a lo q̃ tiene el Calamo dẽtro, q̃ dizen ser semejante a telaraña, se engaño Auicena, y Serapio (los quales tenian mas razon de lo especular, q̃ no los Griegos) pues se vee claro q̃ lo que tiene dentro es vna substancia porosa, de color algun tãto amarillo. Otros ay que confunden el Acoro con la Espadaña, vnos diziendo q̃ es negra, otros que es blanca, y que mordica, y que es caliente, en el tercero grado, no se hallando en ella ninguna Acrimonia, ni calor, y esto no solo en las regiones frias, mas ni en las calietes: y no puede ser que vna medicina caliente y seca en el tercero, que plantada en otra parte no quede

Calamo es Caña, y no rayz.

Auicena y Serapio se engañaron.

Acoro no es Espadaña.

caliente:

caliente: porque estas calidades siguen la especie, y no se pueden quitar de todo punto, como se vee en el Acoro ordinario. Por lo qual paresce sin duda no ser Acoro la Espadaña, que por tal se vsa: y que o carescemos del, o no lo saben buscar enlos lugares donde dizē Galeno Dioscorides, y Plinio, que lo ay. Y no es razon (pues falta de curiosos lo haze faltar) que se tome por el, el Calamo Aromatico: pues Auicena, y Serapio hazen tres capitulos, del Calamo Aromatico, del Acoro, y dela Galanga. Los que escriuieron del Calamo dizen auerlo enla India; y assi es verdad, que no lo ay en otras partes: y del Acoro no dizen auerlo, sino enla Europa, y los fisicos Arabios, Turcos, Parsios, Coraçones, y dela India no conoscen el Acoro: y vltra desto el Calamo es caliente y seco en el segundo grado, y el Acoro en el tercero: por lo qual no puede ser todo vno.

Galeno. 6. simpl. Plini. lib. 25. & 26. Dioscor. lib. 1. c. 17 Auicena. Serapio.

Calamo enla India Acoro en la Europa

A los que dizen, que la rayz dela Galanga es bien que sea el Acoro, pues tiene todas las señales del Acoro, se respōde q̄ no tienē razō, como enel capitulo dela Galanga se vera, porq̄ la Galāga se plāta ordinariamente, y sus hojas no parescen al Gladiolo: y mas que la Galanga

Galanga no es Acoro.

b b tiene

tiene otra cõplexiõ,y no es apropriada a lo q̃ es el Acoro,y el Calamo: porq̃ estos son apropriados a los neruios,y la Galaga al estomago, y a resoluer ventosidades,&c.y mas q̃ estas dos medicinas Galanga, y Calamo,son mercadurias muy ordinarias,y muy conoscidas en aqllas tierras,dede el principio,y mucho en vso de se traer de aquellas partes para el Poniẽte: y no es justo pierda la India dos medicinas tan buenas,tã antiguas,y tan vsadas,por vna q̃ no es de su tierra: pues en se perder no tienen los Indios la culpa, pues dize Plinio,q̃ lo mejor es en Ponto, y despues en Galacia, y tras este el de Creta. A falta de Acoro vsaua el Doctor Orta del Calamo Aromatico en mayor cãtidad,por ser vn grado menos caliẽte y seco, y assi cõsta no ser Acoro, lo q̃ por Calamo Aromatico se vsa. Lo que dize Marcelo, que es Canela, por ser cosa tan agena de razon,y verdad,no meresce impugnarlo. Assi q̃ el Calamo,q̃ es este q̃ esta debuxado,sacado por el proprio,se paresce enlas hojas saliẽdo dela tierra muy mucho cõ la Espadaña: las rayzes del qual se vã pegando y cõtinuando vnas cõ otras: ama los lugares de agua,y nasce en mucha abundancia.

Plinio libro.25.& 26.

En lugar de Acoro Calamo Aromatico.

Error de Marcello

Del Cardamomo. Capitulo. LXIIII.

D El Cardamomo (medicina, y mercaduria muy vsada en la India, la qual se lleua para Africa, Asia, y Europa) escriue Auicena, haziendo capitulo del Cacolaa: y lo diuide en mayor y menor, llamãdo al mayor Quebir, y al menor Ceguer, como si dixesse Cardamomo mayor, y menor. Y por estos dos nombres son conoscidas estas dos especies de Cardamomo de los fisicos Arabios, y de los mercaderes: y entrãbos los Cardamomos ay en la India, y la mayor cantidad de Calecut hasta Cananor: y aunq̃ se halla en otras partes del Malabar, y en la Iaoa, no es en tãta cãtidad, ni tan blanco de corteza. Serapio. Libr. 2. Calecu. Cananor.

Llamase en el Malabar, Etremelly: en Ceylõ, Ençal: entre los Bengalas, Guzarates, y Decanins, Hil, y Elachi: y esto acerca de los Moros, porque los Gentilicos de aquellas partes dichas le laman Dore. Nõbres.

Y por esta causa ay tãtas cõfusiones enlos nombres d'sta medicina, escripta por los Arabes: por

que vnos le llamaron por la lengua Indiana, y otros por la Arabia: lo qual fue ocasion de tanto error, y dubda, como entre muchos ha auido. Y aunque Serapio llame a vno destos Cacolaa, y a otro Hilbane, entiendase, que esta la letra corrupta, y que ha de dezir Cacolaa Ehil: y si le quisieren acrescentar Bane, antes y mejor se dira Bara, que en lengua Decanin quiere dezir grande. Assi que Cacolaa (como dizen todos los Arabes, o Caculee, como dize Auicena, o Elachi) quiere dezir Cardamomo: y si entre Griegos, y Latinos no tiene nombre, es porque no lo conoscieron: y assi se cree, que Galeno no escriuio deste. Lo qual (allende de mostrallo la esperiēcia, y el capitulo de Cardamomo) lo dize Auerrois: porque dize Galeno, que no es el Cardamomo tan caliente, como Mastuerço, mas que es mas aromatico, y mas sabroso, y tiene algo de amargor. Y pues estas cosas no le conuienē, ni tiene sabor de Mastuerço, ni amarga, señal es q̄ no es este Cardamomo, que vsamos, de que el escriuio. Dize Dioscorides, que el mejor se trae de Comagena, y de Armenia, y del Bosphoro, y q̄ tambiē se trae dela India, y del Arabia: y pues el dize, que lo ay en las par

Serapio. Galeno. Auerrois Dioscor. lib. 1. ca. 5.

tes, para las quales lo lleuã de la India por mercaduria, claro esta, que si alli ay lo que dize Galeno, y Dioscorides, no deue de ser el Cardamomo vsual de la India, mas deuen de ser dos cosas, y no vna sola. Y si quisieren dezir, q̃ es aquel, a que llama Auicena, y Serapio Cordumeni, no ay que contender; porque este no es el que Auicena, y Serapio llamaron Caculaa, o Hil; quãto mas que Dioscorides en las cõdiciones, que del pone, dize q̃ es malo de romper, y encerrado en la capsula, y agrio, y vn poco amargo, y que tienta su olor el celebro: las quales cosas todas son al reues deste, llamado Cardamomo: porque ni es difficil de se romper, ni tienta con su olor el celebro, ni es amargo, sino tiene vn sabor agudo, no tanto como la Pimienta, o el Clauo de especias, pero aunque en la boca haze agua, es mas apazible. Y si este vsual agora se llama Cardamomo, no siendo el delos Griegos, la culpa fue de Gerardo Cremonense en su traduction: q̃ por no conoscer este simple, por la mucha distancia de aquellas tierras, y no auer en aquel tiempo nauegacion, ni comercio para ellas, pusole el nombre, que mejor le parescio: y mucho mejor fuera, dexar el nombre en

Cardamomo ordinario no es el d Dioscorides, ni tiene las cõdiciones que el pone.

Gerardo se engaño.

Arabio, pues era medicina no conoscida. Ni menos es este el Cardamomo de Plinio, porq̃ Plinio pone quatro especies del, muy verde, y gruesso, y el mejor contumaz al fregarse, y otro que resplandesce de color rubea de oro; y el otro mas pequeño, y mas negro, y otro de varios colores, y que se rompe bien, mas el Cardamomo (como se veé cada hora, pues se trae entre manos) tiene la corteza en que esta, blanca, y el es negro, y cõ facilidad se rompe: y no es amargo, ni lo ay negro por desuera. Y mucho menos se halla verde, ni vario de colores, como se vee; y harto differẽte es el ordinario Cardamomo delo q̃ dize Valerio Cordo, q̃ el mayor es casi como vna bellota, y el menor casi como vna auellana, pues el mayor Cardamomo no es mayor q̃ vn piñon con su corteza. Siembrase el Cardamomo, como en España las Legũbres: y el mas alto es de tres palmos: de cuya delgada asta pendẽ las baynillas, o capsulas, en cada vna delas quales se encierrã de diez hasta veynte granillos, tan pequeños como se veé. Ruelio dize, q̃ es vna frutice, o mata semejante al Amomo; y que se coge como el Amomo enla Arabia: de delo qual cõsta no ser el Cardamomo lo q̃ el dize, pues

Cardamomo de Plinio no es el ordinario.

Valerio se engaño.

Como se siembra.

Nota de Ruelio.

ze, pues dela India lo lleuan para el Arabia, y para el Poniete, vltra q alla no ay el Amomo, pues los reyes de aquellas partes mandā lleuar el Amomo del Poniēte, para hazer sus composiciones theriacales. Tābien trae por autoridad de Theophrasto, q es vezino al Nardo, y al Costo: mas en esto paresce que se engaño: por quanto el Nardo, y el Costo se hallan en Chitor, y en Mandou, y el Cacolaa, o Cardamomo (segun le llamamos) se halla en el Malabar. Tambien dize, que son estas simientes blancas, y que escalientan, y leuantan empollas en la boca, mas esto (salua sua pace) no cabe en el Cardamomo, seu Cacolaa: pues la corteza es blanca, y la simiente es negra: y tomado en la boca atrae tanta agua, que no paresce ser caliente.

De donde tomaron ocasiō los Indios de dezir que es frio de complexion: y assi vsan las Indias ordinariamente de este Cardamomo por masticatorio para dessflemar, y alimpiar la cabeça. Andres d Laguna q traduxo a Dioscor. dize, q en las boticas se muestrā tres especies d Cardamomo mayor, menor, y otrá, q es negra, y q todas sō muy aromaticas y mordaces al gusto: Laguna en Diosc. lib. 1. cap. se enga ño.

y que el Cardamomo mayor se paresce al Fenu Greco, y que es mas negro, y mas pequeño: y que el menor corresponde enla figura al mayor, y que no es redondo, ni tiene tanto cuerpo y declina mas a color pardillo: y el tercero (que es la Nigela citrina) differe solo enel color negro. De manera que concluye, que la primera especie es la Malagueta, o grana del Parayso: y que este es el Cardamomo, de que escriue Dioscorides. Y dize mas, que vn mercader se las mostro todas tres en Venecia el año de quarenta y ocho, y despues dize muchos males delos Arabios, y que confunden todas estas especies: mas es sin causa, y no es assi, como el dize, como cõsta por lo que esta dicho, y se dira: porque Dioscorides no vido el Cardamomo con corteza, pues dize que es la Malagueta: ni a esta conoscio Dioscorides ni supo de adonde era. Y el mayor (que dize tener el color pardillo) ya consta no ser assi: y la Nigela ni la ay en aquella regiõ, ni tiene las obras del Cardamomo: y el mercader (que le dixo, que de Armenia traya las tres especies de Cardamomo a Venecia) se engaño, si era verdadero Cardamomo: porque si lo era, auia venido dela India, por via de Alexandria,

Dioscor.

o por

o por alguna de las otras vias, por donde suele venir. Concluyese pues que el Cardamomo de los Griegos no es este de los Arabes.

Y a lo que dize Menardo, y otros escriptores modernos, que el Cardamomo de los Arabes es medicina nueua, y que no se deue vsar della, pues Galeno y Dioscorides (principes dela medicina) no la vsaron, no tienen razon, pues cada dia se descubren nueuas enfermedades: assi como el Morbo Gallico, y otras: para remedio de las quales quiso el misericordioso Dios darnos en cada tierra medicinas, cõ que nos curassemos: y assi para esta nueua enfermedad nos descubrio la rayz de la China y la çarça parrilla, el palo Guayacan, y otras nueuas medicinas de que nos aprouechassemos, de antes no vsadas: y assi permitio, que buscassemos, y inquiriessemos nueuas medicinas: y nos las muestra, ayudando a nuestra flaqza, y poco saber: pues la menor parte de lo q̃ ignoramos, es lo q̃ sabemos. Y no tienen razõ los amadores delos Griegos en vituperar a los Arabes, y a sus medicinas quando las hallan esperimentadas enlas tierras donde nascen, y donde las vsaron Auicena, Abenzoar, Isaac, Razis, y otros: los quales

Cardamomo delos Griegos no es el delos Arabes.

No tienẽ razon los que reprueuã el vso del Cardamomo.

les no se puede negar, auer sido buenos letrados.

Y boluiendo al Cardamomo (para se vsar del, curando segun Galeno, pues no es este el de que hablo) se dize, que en las receptas de los Griegos, y de los Latinos Antiguos, que no siguieron a los Arabes, por Cardamomo se vse del de Galeno, y no se de la culpa, a quien no la tiene: y en las composiciones, y curas de los Arabes, y Latinos modernos se vse del Cardamomo mayor, y menor, que son los ordinarios. Notase del Cardamomo mayor y menor, que entrambos son de vna misma figura, y no differen mas que en grande, y pequeño. Y que no sea Cardamomo menor la simiente que por el se vsa en España, llamada Malagueta, seu grana paradisi, se ha verificado por muchas personas curiosas, que anduuieró enla India, y en Malagueta: los quales affirmaron núca auer visto en la Malagueta el Çacolaa, o Cardamomo: y enla India bien sabido esta, no auer Malagueta. Y tambien se ha de respetar, como Auicena, tratando del Cardamomo, lo auia de diuidir en Cardamomo mayor, y menor, auiendo el mayor en la India, y el menor

Que Cardamomo se vsara acerca de los Griegos, y de los Latinos Antiguos.

Que Cardamomo se vsara acerca de los Arabes y Latinos modernos.

Cardamomo mayor y menor differen.

Cardamomo menor no es Malagueta.

Malagueta no se halla enla India.

nor en Malagueta, quatro mil leguas de alli. Y bien mirado, Auicena llama a la Malagueta Cobembague, y por razon es ella: pues dize que la traen de las partes de Cofala, la qual es tierra continua a la Malagueta: y tambien podria ser, que en Cofala, o en su comarca se halle la Malagueta, y sino lo sabemos es por la barbaria de aquella siluestre gente. Y tambien lo paresce, porque no era razon, que Auicena escriuiesse dos capitulos de vna sola cosa. Tienese por verdad, que en Ceylon se halla otra especie de Cardamomo mayor, y menos Aromatico, que el ordinario: y assi es la opinion del Doctor Garcia de Orta (esperimentado en aquellas partes) que se vse de este ordinario mayor, y menor. Y por quanto el menor es mas aromatico, que el mayor, y se tiene el mas aromatico por mejor, se dira, que el menor es mayor en virtud, y menor en cantidad: y assi queda la Malagueta, o Cobembague para se vsar della, solamente donde se hallare dispẽsada en las medicinas delos Arabes. Andres Belu. dize, q̃ Cacule es Cardamomo mayor, y Alcal, o Hahaleil, o Cairbua, y Elbua es Cardamomo menor: mas estos nombres

Malagueta es Cobẽbague de Auicena.

Cardamomo de Ceylon.

Cardamomo menor mas aromatico y mejor que el mayor.

Andres Belunense le desculpa.

bres estan deprauados açerca delos libros Arabios,y no es mucho de culpar al Belunese, por no auer tenido verdaderas informaciones,pues nunca fue a aquellas tierras.

Para que vsa del la gente de aquellas tierras.

La gente de aquellas tierras vsa mucho del Cardamomo en medicina,y lo mascan con las hojas del Betele y por si solo,para desflemar, y hazer buen olor de boca,y concertar el estomago. Y lo q̃ dize Mattheo siluatico(que los fisicos Indianos vsan dela rayz, para las calenturas,y que nasce en vnas trōbosidades de vnos arboles)no es assi,pues no tiene rayz, que haga al caso, ni se toma en calenturas,ni nasce sino sembrādo enla tierra.

Mattheo siluatico se engaño.

Del

Del Costo. Capitulo. LXV.

EL Costo (del qual Galeno con los de mas Griegos, y Plinio cō los Latinos Antiguos, y los Arabes ponē muchas species). muchos boticarios modernos, dizen auerlo en España, y los Italianos, en su tierra. Y assi dizen, que el descuydo nos haze carescer del natural de nuestras tierras; y vsar del que viene delas Indias. Pero entre doctos y curiosos modernos esta aueriguado (y el Doctor Orta es del tal parescer) q̄ no ay mas que vno solo, y este se llama en Arabio, Cost, o Cast: y en el Guzarate, Vplot: en Malayo (que es la parte donde se gasta mas) Pucho: y por este nōbre delos Arabes es llamado de los Griegos, y de los Latinos. Nasce en las tierras confines entre Bengala, y el Dely, y Cambaya (tierra del Mādou, y de Chitor) de donde lleuā muchos carros cargados desta medicina, y de Spique, y de Atincar, y de otras muchas mercadurias a la ciudad, dicha Amadabar, que esta en la tierra dentro: y tābien lo lleuan

Gale.lib. 7. simpli. Plin.lib. 12 ca.12. Auic.lib. 2.ca. 165.

Costo vno solo. Nōbres.

Donde nasce.

uan a la nõbrada ciudad de Cãbayete, q̃ es escala y puerto de adõde se prouee la mayor parte del Asia, y toda la Europa, y parte de Africa. Y por quãto algunos tienen, que sola la rayz es la de que se vsa, es bien que se sepa, que la menor parte es la rayz, que todo lo de mas es el palo, y no vale mas vno que otro.

Arbol del Costo. Dizen los que vieron este arbol, que es cõforme al Sauco, y que sus flores huelen bien. Del Election. Costo se escoge el blanco por de dẽtro, y que tiene la corteza parda, aunque alguno tiene la color de Box, y la corteza amarilla. Tan fuerte es su olor, y fragancia, que a algunos causa dolor de cabeça. Su sabor es agudo, como el đ las otras especies, quando es nueuo: y quando es viejo, amarga vn poco, y huele menos, y deshazese en poluo muy facilmente.

Los fisicos Indianos lo gastan mucho en medicinas, y los mercaderes lo lleuan a Ormuz, de donde se prouee todo el Coraçone, y lo lleuan a la Persia, y a Adẽ: de donde se proueen el Arabia, y Turquia. Sera. cap. 318. Serapio le llama Chóst, mas la letra esta corrupta, porq̃ se ha de dezir Cast, id est, Costus, q̃ assi se halla en algunos libros escripto: y los Arabes, vnos le llaman Cast, y otros

Cost,

Cost, y otros Costi. Quanto a las tres species del Costo (del qual los Doctores de tanta autoridad escriuẽ, vno Arabio, el qual dizẽ ser blãco, liuiano, y aromatico: y otro Indico, negro, liuiano, y amargo: y el otro đla tierra de Syria, de color de palo de box, y de olor estiptico y tãbien el Costo dulce y amargo) los mercaderes del Arabia, dela Persia, y de Turquia q̃ de aquellas partes dela India lo lleuan por mercaduria, dizen, que la mayor parte se gasta en Turquia, y en la tierra dela Syria: y todas estas naciones dizen que no ay otro en sus tierras. Y desto es testigo de mucha verdad el Doctor Orta, que cõ toda diligencia lo inquirio, y especulo todo lo possible y no hallo otra cosa.

Nota de las tres species de Costo.

No ay Costo en Turquia ni en la tierra de la Siria.

Quanto al Costo dulce y amargo, se entienda, que quanto el Costo se va mas enuejesciendo, tanto mas se va mudando en color, y sabor: assi como el color, que en principio era blanco, quando se corrompe, se buelue negro: y en el medio de este tiempo se haze amarillo. Y como este Costo viene a nuestras manos, de tierras muy lexos, y por muy largos caminos, muy poco del alcançamos, que no este o corrompido, o empeçado a corromper, y lo que se va

Costo dulce y amargo como se entiende, y que cosa es.

se va ya corrompiendo y no es blanco, le llamã amargo, y al q̃ esta bueno, le llaman dulce. Y como los mercaderes que lo lleuan, y traen son de diuersas partes, tomaron occasion de dezir, que vno auia enla Arabia, y otro en la India, y otro enla Syria, siendo el origen de todo el enla India. Andres de Laguna reprehende a los boticarios, que por auaricia, o descuydo no traen el Costo de Venecia, adõde viene de Alexandria: y que gastan en su lugar vna cosa que no tiene que hazer con el, en parte alguna: y otros que no haziendo lo que deuen, gastan en su lugar la rayz dela Menta Romana, llamada Pseudo Costo delos modernos, o Costo falso. En lo qual Laguna dize biẽ, si el Costo que traxeren de Venecia fuere primero traydo a ella dela India, sin podrirse, ni falsificarse: y para mas certeza lo podrian traer de Lisboa, a donde lo hallaran bueno, y sin falsificar. Y en esto se pone a Pandetario la culpa de cegar con su ceguedad a muchos.

Laguna in lib. 1. Dioscor. cap. 15.

Culpa de Pandetario.

Dizen, que es el arbol de este Costo como el Sauco, y su fructo blando, y que despide de si la corteza con mucha facilidad.

Y quite de si la dubda el que la tuuiere, pẽsando, que

do, que se podria perder el Costo dulce, por la mucha distancia de los lugares, y por los muchos tiempos: porque mejor, y con mas verdad se puede dezir, y creer, que agora por ser las tierras mas sabidas, y descubiertas, se descubren mas los errores, y engaños passados. Y la mayor culpa es de aquellos que por vender mejor sus mercadurias, le ponian nombres differentes, y las hazian de las tierras, que mejor le parescian. Y aunque la verdad agora no estuuiera tan clara, ni huuiera dello mas occasion, y certeza, para se creer ser este el verdadero Costo, bastaria saberse, que los Chins (gente tan discreta, tan sabida, y curiosa) vsan de este Costo, y lo gastan tan de ordinario en sus medicinas.

Costo dulce no es perdido, mas la verdad perdida acerca del es agora hallada.

Es el Costo caliente, prouocatiuo de vrina, y del menstruo: y prouechoso a las enfermedades de la madre, administrado en perfume, y en fomentaciones: con Axenxios, y vino, aprouecha a las mordeduras de las Biuoras: mata las lombrizes del vientre: aplicado en forma de emplasto, inflama el cuero, y atrae los humores a las partes de fuera: aprouecha al espasmo, y a la parlesia, y a los temblores paroxismales, y a

Calidad.

los

los dolores del pecho. Beuido con clarea, deſpierta la virtud genital: y mezclaſe en las medicinas contra veneno, y aprouecha ſegun Galeno libro 7. de facult. ſimplic. medicam. a los dolores de Ijada; y con agua miel, extirpa las manchas que dexo el Sol en el roſtro.

Galeno.

Dela

De la Manna. Capitulo LXVI.

La suaue, sabrosa, y medicinal Manna (de que tantos varones doctos escriuieron) se halla en aquella prouincia de Vzbeque la mayor, de tres maneras, de donde la traen a Ormuz, y a toda la India: y sin estas tres ay otras dos especies della en aquellas partes, fuera de la que tenemos de Calabria, que alla no va. Delas tres primeras, la vna es blanca, menuda, granulada, y tiene parescer de confites, y es dulce, como los panales dela miel: y a esta llaman aquellas gentes Xircast, o Xirquest, como si dixessen leche d̃ arbol, porq̃ Xir a cerca delos Persas, quiere dezir leche. Desta dizen vnos q̃ es vn rocio, q̃ cae sobre aquellos arboles, y de alli la cogen, y guardan en vasos de vidrio, muy biẽ tapados, y guardados del ayre. Otros dizen, que es goma, que nasce delos mismos arboles, y esto se podra ver en Auicena, como natural d̃sta prouincia, y nascido en la ciudad dicha Boccora. la otra se llama Tiriamiabim o Trũgibim: y dizẽ q̃ esta

Mãna dõde se halla.

Mãna de seys maneras.

Auicena lib. 2. ca. 172. y 490

nasce

nasce sobre los cardos, de donde la sacan sacudiendolos con palos. Su color es entre roxo y colorado, y es del tamaño dela simiente del Culantro. Desta tienen vnos que es fructo de aquellos cardos, otros que es goma o resina dellos, y esta se gasta mucho enla Persia, y en Ormuz, por la tener los Persas por mejor y mas sana, y assi dan desta a toda persona por delicada y regalada que sea, y en toda la edad, y la otra no la dan hasta los catorze años de edad. La otra traē por la via de Baçora, ciudad muy nombrada en la Persia; y esta viene en mayores pedacillos, y mezclada con algunas hojas es blanca, y se paresce mucho con la Manna de Calabria, y esta es en ordinario vso, y no se corrompe tā presto, y vale mas dineros. Otra traen a vender por la India, derretida en cueros, y botas, como vna buena miel blanca, y esta se corrompe con mucha facilidad. Todas estas especies de Manna purgan con facilidad, sin molestia ni daño. Otra se vende en Ormuz, y en otras partes dela India, ꝗ adōde la lleuā para otras muchas, la qual es en pedacillos algo mayores que la de Calabria y no blanca. Esta purga mucho y con alguna violencia, y como haze obrar mas, tiene

Manna falsa.

la el

la el vulgo por mejor, y gastase mucho entre la mas dela gente comun, assi por esta causa, como por no valer tãtos dineros como las otras. Y quiere se tener muy guardada dela humedad porque se corrõpe mucho cõ ella. Vsando mucho desta suerte de Manna vn medico Bragmene, mi familiar, y pacifico enla ciudad de Cochin, y alabãdola en todo estremo de bondad, y diziendo q̃ si valia menos dineros q̃ las otras, siendo mejor que todas ellas, que era por la mucha cantidad que auia della: y paresciẽdome cosa cõpuesta, y presumiẽdo que el la hazia en su casa (porq̃ yo supe vna vez no tener, el ninguna desta, y auer falta della) y diziendome el antes, que se la trayan de Ormuz, dende a pocos dias siendo inuierno (tiẽpo en q̃ no nauegã en aquellas partes, y sin venir de fuera enbarcacion que sela pudiesse traer) me mostro vna cantidad della reziente. Y concluyendo, el buen Gentilico Bragmene me confesso, que el la hazia como otros la hazian enla Persia, donde el lo deprendiera. Assi que tomaua de Almidon blanco, y bueno, y de Manna qualquiera de las quatro, principalmente de aquella que esta dicho se paresce conla de Calabria: y de Scamonea, y de

Historia.

Como la venla Mã na falsa.

vna ſimiente, que trayan de Bengala, llamada Viſa, la qual es como la Cataputia, y a vezes le mezclaua del poluo de vna rayz blanca lactuoſa, llamada Dante, y con Açucar, y algunas gotas de agua de olor, hazia aquella compoſicion, y la ſacaua al Sol: y eſto me confeſſo el falſario en grande ſecreto, tomando me la mano, no lo deſcubrieſſe alomenos en aquellas partes. Y no es marauilla falſicarſe la Manna, pues ſe falſifican las piedras Bezahares, las quales contrahazen en Ormuz, y en el Malabar, en vna poblacion dicha Cochin derriba donde reſide el Rey, tanto al natural, que aun los eſpertos en ellas ſe engañan en la primera capa, o ſuperficie, la qual, ſi no ſe rompe, no ſe deſconoſce dela natural, como yo vi.

Piedras Bezahares ſe falſifican.

Manna no es medicina nueua ni nueuamente vſada, ni fue incognita a los Antiguos, que muy bien la conoſcieron, como de ſus eſcripturas ſe collige: aunque fue dellos menos vſada, que de los Arabes, a los quales no ſe eſcondio ſu virtud, y facultad, como a ellos mas familiar. Auer ſido conoſcida de los Antiguos, bien ſe collige de Galeno en el libro tercero de la facultad de los mantenimientos, capitulo de la miel:

Mãna no es medicina nueua.

Galeno.

la miel: adonde haze grande, y copiosa mencion della. El docto Griego Suidas no la ignoro, quando la llama miel cayda del cielo. Del libro.11.de Plinio, capitulo.12.se collige, quando dixo: Venit mel hoc ex aere, & maxime siderum exortu, &c. No parescio amarga, ni para se despreciar a Pomponio Mela en su cosmographia de la descripcion de la India, quando dixo: India tam pinguis alicubi, & tam feracis soli, vt in ea mella frondibus defluant: y no ay que dubdar sino que por esta Manna, o miel aereo lo dixo. Pues tambien Teophrasto con autoridad de Hesiodo lib.3.cap.9.de plantarũ historia, no la oluido, como en las palabras que della dize, se vera. Suidas. Plinio. Pomponio Mela Theophrasto.

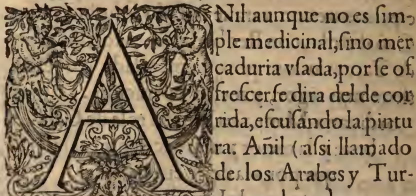
Esta se entiende aqui por la Manna solutiua de los Arabes, y no la Manna espressamente de los Griegos: la qual confunde Serapio con la de los Arabes. De la qual Manna de los Griegos hablo Galeno, en el libro 13. del metodo medendi, & 4. de compositione medicamentorum secund. loc. diziendo: esse purgamentum turis cui adstrictione prædita. Y en el libro quinto del mesmo volumen dize: Manna esse medicamentum, quod magis quam tus Serapio cõfunde la Manna de los Griegos con la de los Arabes. Galeno.

adſtringit. Vide Matthiolum in lib. 1. Dioſcor. fol. 73. Al fin que el Olibano de las boticas es la Manna de los Griegos: y ſer differentes vna dela otra, ſe vee claro, y ſe collige, de muchos autores, como de Hippocrates, de Paulo, de Aecio, de Alexandro Trelliano, de Cornelio Celſo, de Oribaſio, y de Plinio lib. 12. cap. 14. quo de turis generibus egit. De vna y de otra tracta Laguna largo enel lib. 1. de Dioſco. cap. 29. y en el 2. ca. 74. fol. 177. Y aunque el y otros tienen que la Manna que cae ſobre las piedras, es la peor, la contraria opinion tiene Amato Luſitano, comento en Dioſcorides. lib. 1. enarratio. 76. Matthiolo enel lib. 1. de Dioſcor. fol. 73. y 74. eſcriue larga hiſtoria ſuya y agena de la Mana, y de ſus eſpecies, como en los lugares citados ſe vera. Aſsi que eſta medicinal Manna (digna de ſe tener en el vſo de medicina como familiar y bendita, contra la opinion de Fuchſio, que con palabras de poco fundamento la quiſo deſterrar del vſo) es templada declinante a calor y humedad. Euacua ſin moleſtia la colera, ablanda el pecho, facilita la vrina, aprouecha a la toſſe y a la ſed: es medicina tan ſegura, que ſe da a niños y a mugeres preñadas: mezclada con

Matthiolum. Mãna de los Griegos es olibaño de las boticas. Hippocr. Paulo. Accio. Alexand. Cornelio Oribaſio. Plinio. Laguna. Amato. Matthio. Fuchſio. Calidad.

con otros ſolutiuos acreſcienta ſu fuerça, principalmente con xaraue roſado ſolutiuo, con Cañafiſtola, con Reobarbaro, y con infuſion de Tamarindos: porque mezclada con eſtas tiene mas vigor, y mejor operacion. La mas ordinaria Manna en Eſpaña es la de Calabria: y la mejor y mas excelente, es la que por via de Venecia viene de Leuante.

Del Añil Capitulo. LXVII.



Nil aunque no es simple medicinal, sino mercaduria vsada, por se offrescerse dira del de corrida, escusando la pintura: Añil (assi llamado de los Arabes y Turcos, y de todos aque-

Nõbres. llos lenguages, quitando el Guzarate, que es en donde se haze, el qual le llama Gali, y agora le llamã algunos mercaderes en el Guzarate, Nil) es vna yerua, que se siembra, y se paresce con la nuestra comũ Albahaca, id est ocimum. Cogen esta yerua, y ponen la a secar por tiempo, y despues la remojan muy bien, y la majan muy fuertemente con vnos palos, dentro de vnos como estanques, muy limpios: y des que es muy bien majada, la ajuntan y la ponen a enxugar por dias al Sol, y quando se va secando paresce de color verde, y mas seca se muestra de color azul claro, y despues de bien seca se buelue el color azul obscuro: y assi la dexan secar, hasta se boluer del mas fino azul obscuro, q̃ pueda ser: y

Electiõ. quanto este es mas limpio dela tierra, y mas puro

ro es mejor. Prueuase el bueno quemandolo con vna candela encendida, y no ha de quedar con arena, sino con vna harina muy delgada. Otros le echan en agua, y si nada sobre ella, sin se yr al hondo, lo tienen por bueno, de manera, que ha de ser liuiano, y de buen color, y limpio de la tierra.

Del Opio. Capitulo. LXVIII.

OPio (medicina y mercaduria muy vsual, y necessaria, principalmente en todas aquellas partes delas Indias: por quanto en muchas dellas se vsa comer del ordinariamẽte, y se apercibẽ del, como el labrador de pã para el año, y el effecto para q̃ se come se dira en sú lugar) no es otra cosa que goma, o lagrima de dormideras, delas quales se hallan en aquellas partes, principalmẽte en Cambayete, allende delas nuestras ordinarias, otras por el vicio y calidad dela tierra, tan grãdes q̃ se halla cascara de dormidera, que lleua vn açũbre de agua. Las quales se llaman en aquel lenguage, assi como en el Arabio, Caxcax.

Opio ques es.

Cascara de Dormidera que lleua vna açũbre de agua.

Deſtas dormideras se haze el Opio, dando cuchilladas en ellas, para q̃ por aquellas incissiones se destile, y corra la lagrima. Y no ay que dudar ser este el mismo Opio ordinario, llamado de los Griegos, Opium: y de los Arabes, Ofiom, o Afiom (nombre comun y ordinario entre todos los Moros) y delos Malabares, y de otras muchas gentes corruptamente llamado, Anfiaom. La causa porque le llaman los Arabes.

Como se haze.

Arabes Ofiom, es porque los Arabes tomarõ muchos nombres de los Griegos en muchas medicinas: a la qual lengua Griega llaman ellos Ihunani, casi lengua Ionica, y como los Griegos le llaman Opium, y a cerca de los Arabes esta letra F, y la letra P, son muy hermanas, tomãdo ellos vna por otra, le llamã Ofiom, o Afiom, no haziendo differencia de P, a F, assi como a la Peonia, llaman Faunia, mudando P, en F, como en muchos nombres, y palabras hazẽ. Del qual Opio se hallan muchas differencias (aunque todo sea hecho de Dormideras) vno es el Opio del Cayro, a quien ellos llamã Meceri, el qual es blanco y bueno, y vale mucho dinero, y este se tiene, que es el que entre los medicos se llama Thebayco. Otro el Opio de Adẽ, y de otras partes vezinas a la mar roxa, q̃ es negro y muy duro, y este en vnas tierras vale mucho, y en otras muy poco, segun el vso que tienen del: y el de Cãbaya, y de Chitor, y del Mandou, es mas roxo y blando, y vale en muchas tierras mucho mas, por ser en ellas mas en vso para comer del. Assi que cada vno vale mas o menos segun el vso se tiene del, porque vnos quieren blanco, y otros negro. La mayor canti-

Arabes porquella manal Opio Ofiom.

Differencias de Opio. Opio del Cayro.

Opio de Adem.

Opio de Cambaya de Chitor y de Mandou.

dad que ay de Opio es de Cābaya, de vna tierra llamada Malui. Hazerse el Opio de la lagrima que se destila por las incisiones, hechas en las cabeças de las dormideras, es cierto. Y el que a nuestros ojos q̄ lo vierō, y a nuestra gruessa y llana pluma que (por quitar confusiones) lo escriue, creer no quisiere, lea a Dioscorides en su libro 4. de papauere, y a Laguna en su exposiciō, a Matthiolo en el mesmo lib. 4. cap. de Opio, y a Galeno, y a Plinio, cō Amato Lusitano sobre el mesmo Opio, y no dexe a los Frayles en el antidotario de Mesue, fo. 171. de Opio: y si no bastarē estos, passe los ojos por Paulo, y por la cōfectiō de Philonio, y no se oluide del cap. 374. de Serapio, ni de Nicolao, pues el no se oluido de la differēcia q̄ auia entre el Opio, y el Meconio. Es el Opio frio en el excesso quarto, y tan estupefatiuo, q̄ vsando mal del, mata: cuyas fuerças, y calidades, y el modo y cautela de vsar del, podra el curioso ver en el lib. 6. simplic. med. secūd. loc. de dolore capitis, y lib. 3. eiusdem tract. de aurium inflāmatione: y assi amonesta Galeno, q̄ nos guardemos de vsar del Opio temerariamente, y sin consideracion. Como se ha de corregir y administrar, del mesmo Galeno se pue-

Mayor cātidad de adonde.

Dioscor.
Laguna.
Matthiolo.
Galeno.
Plinio.
Amato.
Frayles.

Paulo.

Serapio.
Nicolao.
Calidad.

Galeno

puede colegir de su libro 8. de cōposione pharmacorum secund. loc. dicens: Calefaciētia miscentur, quæ refrigerantium stupefactionē deducere possunt, cum illa ipsa per se tardi transitus existant, &c. Porque es tan grande su frialdad, que quita el sentido a las partes, y ansi adormesce y obscuresce el dolor, aunque acresciēnta la causa que lo produxo, y dexa los miēbros dolientes, mas flacos, por donde no se deue administrar, sino quando son los dolores tā inclementes, que a ningun otro beneficio obedesçen.

Nota de las medicinas opiatas que no se ha de vsar de llas sino despues de passa dos seys meses que fueren cōpuestas y esto no se entiende cōstriñiendola necessidad.

Quanto a la differencia que ay del Opio, al Meconio, no es otra q̄ ser el Opio hecho de aquel licor, que por las incisiones hechas en las cabeças de las Dormideras se destilo, principalmente de las Dormideras blancas, q̄ es el mas q̄ en aquellas partes dichas se haze: y aunq̄ en algunas partes se haga algun Opio de dormideras negras, es tā poco, y tā poco en vso, q̄ no se haze caso del. Y el Meconio es hecho de çumo sacado de toda la yerua, del caule, hojas, y cabeças. Y aunq̄ este se vēda por si, en su pureza, mistiō y amargor, se conosce, lo mas se mezcla cō el mismo Opio: y si alguna sofisticaciō ay enel, es esta,

Differencia del Opio al Meconio

Meconio

es esta, y no de mezcla de otras yeruas, segun lo que saber pude.

Opio para que se come.

Este Opio se come muy de ordinario en aquellas tierras, assi para q̃ durmiẽdo, o medio enagenados dormitando no sientã sus trabajos, como para el effecto venereoso: para el qual aunq̃ razon lo repugna, lo tienen tanto en vso, que es el mas ordinario y familiar remedio de los viles hijos de Venus. Boluer el vso del Opio (por su estupefaciente, y narcotica calidad) impotentes a los que son vezados a comer del, razõ lo cõcede, allende dela esperiencia: y assi lo sienten, no solo todos los nuestros sequaces d̃la medicina, mas todos los otros medicos Arabes, Parsios, Turcos, Coraçones, Sũdas, Malayos, Chinas, Malabares, con toda la caterua de los medicos Canarins, Decanins, y Bragmenes, &c. Mas es tan efficaz la imaginacion dela gẽte plebeya, q̃ dela impotencia, sacan potencia: y assi para sus torpes delectaciones carnales de ordinario lo vsan: y es peor, q̃ hecho por habito vna vez, el gusto y el apetito, a ello, no lo puedẽ dexar, sin grãde riesgo dela vida: la qual les falta, en el Opio les faltando, si con buen vino puro, en lugar del Opio no le socorren. Lo qual a caso supe de vn di-

Vso del opio buelue a los hõbres impotentes.

Opio porq̃ ayuda al vso venereo.

Con q̃ se quita el vso del Opio. Historia.

vn discreto y sabio Turco a su guisa, natural de Aden, el qual (nauegando yo por la mar de la India, en demanda del Cabo de buena esperança, en vna naue, en la qual el pobre Turco, con otros Turcos, y Parsios, y Arabes, venian captiuos para Portugal, y de algun Opio que escondido trayan sustentandose, del qual por ser poco tomauan como por medicina) me dixo que si no le daua Opio, no biuiria dos dias: y no lo auiẽdo para se lo dar, me dixo el dicho Turco, que pues en aquella naue yo tenia cargo de curar a los enfermos, y socorrer a los mezquinos, que supiesse si no le daua Opio, el y todos sus cõpañeros auian de morir, por el continuo vso, q̃ desde su puericia tenian de lo comer, y al fin no lo auiendo me dixo, que si a todos estos hombres vezados al Opio, les diesse cada mañana vn trago de vino puro, y acrescentando la cantidad, se lo fuesse dando entre dia, que todos se escaparian de la muerte, por la falta del Opio. Y que supiesse, que solo este remedio auia para les quitar el vso, y falta del: aunque era remedio para ellos muy duro, y enojoso, por ser contra su ley: mas q̃ pues necessidad de la vida tanto les cõstreñia que era por fuerça suffrirlo. Y assi

yo les

yo les fuy dando el vino por la orden del dicho Turco, y ninguno dellos murio, y antes de vn mes no quisieron el vino, y no les hizo daño la falta del Opio: y acometiendole por vezes con vino, y tentando a vno con vn poco de Opio, que yo tenia en la botica, que en la naue lleuaua para curar a los enfermos, ni Opio ni vino quisieron.

Porque comen el Opio para acrescẽtar la potẽcia.

Y boluiendo a la causa, porq̃ haziẽdo el Opio con su vso a los potẽtes, impotentes, para acrescentar la potencia, lo comen, y vsan tanto de ordinario del: Entenderse hia que estos aunque sin razon lo hazen, se pueden fundar en esta, y es que por quanto la virtud imaginatiua ayuda mucho a la delectacion carnal; y como ella sea superior de la virtud expulsiua, obedesce a ella, la qual virtud imaginatiua quanto es mas fuerte, tanto mas presto se acaba el torpe acto de Venus, porque manda la virtud imaginatiua a la expulsiua, q̃ eche la simiente genital en los testiculos,

Como ayuda la potencia.

y quanto mas se vigora la imaginacion en este acto, tanto mas presto viẽne la simiente al miembro: y por quanto los que comen este Opio, estã medio enagenados, y casi priuados de juyzio, y razon, por falta de

la ima-

la imaginatiua acaban este acto venereo mas tarde: y por quanto las hembras por la mayor parte no echan la simiente tan presto, como el hombre, en quanto el tarda, exercita ella su obra, y assi succede por la mayor parte acabar el venereo acto los dos juntamente: y para esto sirue el comer del Opio.

Tambien se puede dezir, que por quanto el Opio mediante su muy grande frialdad opila, y aprieta los caminos por donde viene la simiente genital del celebro, y en este entretenimiento se viene a hazer la confection delos dos amantes juntamente. Mas su philosophia no es esta, ni le dan estas razones, ni atienden a mas que al effecto. Otra razō

El ordinario vso que tienen de tomar cada dia del Opio, es de veynte granos hasta vna dragma. Yo conosci en el Malabar en Tanor, vn Canacapola nayre, escriuano de camara del Rey de Tanor, muy discreto y biuo y de grande habilidad, y astucia, y nota, que comia cada dia peso de cinco dragmas, y ante mi lo tomo. Cantidad que se toma del Opio. Historia.

Y el Doctor Garcia de Orta (a quien se deue dar

ue dar fee y credito en esto) cuenta, q̃ el conosçio a vn Secretario del Niza moxa, Coraçone de naciõ, el qual comia cada dia tres tolas, que es peso de diez escudos y medio: mas que este Coraçone aunque era grande escriuano y buẽ letrado, y buen notador, siempre dormitaua: pero que metiendolo en acuerdo y conuersacion hablaua como hombre discreto y buen letrado: por lo qual se vera quanta fuerça tiene el vso y costumbre.

Tres tolas peso de diez escudos y medio.

TRACTADO DEL Elephante y de sus calidades.



VESTO que este tractado del Elephante tenia llegado al libro, que entre manos tẽgo, de todas las plantas, fructos, aues, y animales, de aquellas partes del Asia, me parescio ajuntallo aqui con algunas historias verdaderas, q̃ del se verã. Y puesto que deste animal ay mucho escripto, son tan notables, verdaderas y memorables las muchas cosas q̃ del se pueden dezir, y tantas, q̃ por mucho que del se hable, no se deue tener por demasiado. Delo qual todo diremos lo mas verdadero, y mucho por mis ojos visto: poniendo la figura y effigie primero, muy al natural sacada, para que en nada vaya falto este tractado: la qual es la siguiente.



En el Malabar, donde los ay, se llaman Anne: en la Arabia, Fil, y a su diēte, Cenalfil: en Guzarate, y en Decanin, se dize Ati: en Canarin, Acete: en el lenguage de los Caffres dela Ethiopia, Itembo: en Latin, Elephas: y a su diente, Ebur: Castellano, y Portugues, Elephante, y a su diente, Marfil: Catalan, Vori: Italiano, Auorio: Frances, Elephante, y a su diēte, Iuoire: Tudesco, Alphant beyn, y Elphātin: los Ingleses, Olephante: Flamenco, Olophāte: y en Escocia como los Ingleses: en Griego, ελέφας: y Iob, le llama en Hebreo, Vehmoth: y en ninguna lengua se llama, Barro, como dize Simō Ginoues.

Nōbres

Es el Elephante, animal capaz de disciplina, y obediente al hōbre, y el mas domestico y apto a deprender, todo lo que le enseñaren, que ninguno de los animales siluestres, como dize Aristoteles. 8. de animalibus, quod maximè domesticabile animalium siluestrium est Elephas: ad multa enim eruditur, & intelligit, quoniam etiam adorare Reges docetur. De los quales se hallan en grande cantidad enlas Indias Orientales, y enla China, y en Ceylon, y en otras muchas partes delas Indias, y en la Ethiopia.

Elephante animal capaz de disciplina.

Aristoteles.

Donde se hallan.

Es el Elephante animal benigno de su naturaleza.

Benigno.

leza clemente,vergonçoso,entendido, y amoroso,como adelante se mostrara. Es grande de cuerpo, y asi lo dize Eliano de magnitudine Elephantorum.cap.31.Elephanti nouem cubitorum altitudine, latitudine vero quinque habētur: es guesso,y de grāde vientre,malenconizado, y muy cargado al parescer,pero ligero al caminar:tiene grāde cabeça,el pescueço corto, las orejas grandes,y anchas,y el mayor Elephāte las tiene hasta tres palmos de largo y vno y medio đ ancho:los ojos muy pequeños y muy viuos,y la boca grāde:enla qual tiene solos dos colmillos blācos, de seys,siete,y mas palmos cada vno.Tiene las piernas gruessas,grādes,y fuertes,con todas sus juncturas ordinarias: las quales no son muy apparentes, por ser las piernas redōdas,y cubiertas đ gruesso y feo cuero,qual es el de todo su cuerpo,tā aspero y rugoso y de tan raros y cortos pelos,q̄ paresce pelado. Tiene los pies redondos de circuyto de quatro palmos,y mas los viejos:en cada vno de los quales tiene enla parte baxa que anda por tierra,cinco dedos pequeños,y distinctamente formados, y gruessos,y en cada qual se termina vna vña, q̄ paresce venera. Tiene la cola tan corta,q̄ la ma-

Eliano de magnitudine Elephantorū

yor no llega a quatro palmos y de muy cortas y raras cerdas, y allẽde de ſer verdad; que el Elephãte tiene todas ſus junturas, como qualquiera otra quadrupede (contra los que no los vierõ, de tã cerca como yo) lo affirmã los eſcriptores modernos, aſsi como Alõſo Cadamuſto q̃ los vio, y Andres Matthiolo, y otros, &c. Camina el Elephãte tan blando, q̃ cõ pareſcer andar poco, ſe adelãta a qualquier hõbre q̃ corra a pie. Vſa y poſſee el Elephãte mucho del juyzio humano: mas no ſe entiende que tiene juyzio humano, aunque es muy diſciplinable, como dize S. Thomas ſuper Iob. cap. 40. lect. 2. quod non ideo dicitur, quia habet intellectum, ſed propter bonitatem naturalis extimatiuæ. Tiene muy grande memoria, en la qual conſerua tenazmente todo lo q̃ comprehende. Obedeſce al q̃ tiene dominio ſobre el, y ligeramente entiende el lenguage que le enſeñan, principal mente el de ſu tierra: por el qual entendiendo a ſus maeſtros, les obedeſce en todo lo q̃ le man dan. Los domeſticos ordinariamẽte ſiruẽ delos ordinarios ſeruicios enlas riberas, cargãdo y deſcargando las naues, y echãdolas a la mar, y ſacãdolas a tierra, quando cõuiene: lleuã grãde peſo en ca-

Tiene todas las jũturas. Alonſo Cadamuſto. Andres Matthiolo. Como camina. como participa del juyzio humano. S. Thomas. Memoria Obedeſce. Entiende el lenguage que le enſeñan. De que ſirue.

en cada vno de los colmillos, assi como vna grã de viga, o vn mastel, o medio tonel lleno de vino, o azeyte, y otros grãdes pesos, como es la artilleria que mudan devna parte a otra. No toman la carga con los dientes, mas con la trompa, dela qual se ayudan en lugar de manos: conuiene a saber, atan vna soga gruessa y fuerte, a lo q̃ han de lleuar, y tomã la soga enla boca dando enel colmillo las bueltas q̃ bastan: y desta manera lleuan su carga arrastrando, o en el ayre leuãtada, segun la carga es: enlo qual tienen tanto recato, y lleuan su carga (si es de cosa que se pueda romper, ó derramar) tan segura, como conuiene: y sabiendo vna vez en donde la hã de lleuar, no ay q̃ mas mostrarles el camino, q̃ ellos tienẽ cuẽta con hazer su seruicio biẽ. Gyllio de Elephãte c.5. affirma, y assi es verdad, q̃ llora de noche el Elephãte su suerte de seruir cõ miserables, angustiosas, y dolorosas murmuraciones: y si estãdo en este llãto, y sentimiẽto, viene alguna persona cõ cierto mouimiẽto, de verguẽça modera sus q̃rellas, y dexa sus lamẽtosos y sentidos gemidos. Tiene el Elephãte primor, y presumpciõ, y siẽte honor, y vno d̃los mayores castigos para ellos, es dezirles palabras affrẽtosas: y pue-

como lleuan la carga.

Gyllio. cap.5.

Primor, presumpcion y honor.

El mayor castigo verguença.

Eliano.

 sto que

ſto que benignos,ſon muy vengatiuos. Eliano de Elephantorum hiſtoria. capit. 4. cuenta de vno, que eſcriuio por derecha orden vnos verſos en Latin. Y a cerca de ſu diſciplina y obediẽcia, y del eſtudio y curioſidad, que tienen de muſica ſe lea Eliano, o Porfirio, Eliodoro, Opiano, ẏ Gyllio, &c.

Eliano. Porfirio. Eliodoro Opiano. Gyllio. Nota.

Guardan los Elephantes cierta eſpecie de religion, inclinandoſe al Sol quando naſce, y a la Luna. Y de como guardan eſta manera de religion, y como offreſcen ramos a la Luna creſciẽte, ſi el curioſo lector particularmente ſaber lo quiſiere, lea Eliano, tractatu de Elephãte. c. 9. & 19. en dõde dize eſtas y otras muchas coſas del Elephãte, y de muchas dellas ſoy yo teſtigo de viſta. Affirma Cicerõ, que tiene el Elephante grande ſociedad con el ingenio, prudencia y ſentido del hõbre, lo qual pareſce, por muchas coſas que de ſu ſaber y ſagacidad, ſe veen, y ſe leen. Aſsi como de los q̃ auiẽdo de ſer lleuados vna vez a tierras eſtrañas y peregrinas, no ſe quiſierõ embarcar en las naues, haſta les jurar, los que los lleuauan, que los boluerian a traer al proprio lugar, de donde los ſacauan.

Eliano. Ciceron. Nota.

Quanto al coito deſte Animal dize Matthiolo re-

De coitu Matthio.

lo recitando a Ariſtoteles, enel lib.6.cap.27.de hiſtoria Animalium, que los Elephantes no tienẽ coito con las hẽbras, ni engendran ſin q̃ cumplan primero veynte años: mas bien mirada la ſentencia de Ariſtoteles, enel lugar citado no es que los Elephantes engendran enla edad de veynte años, mas que empieçan de tener copula con las hembras: aunque dize Ariſto-teles en el libro 5.capitulo.14.que las Elephantas hembras, empieçan a tener copula de doze o quinze años, mas el Elephante macho de edad de cinco o de ſeys años empieça a tener coito interpolado. Ariſtot. Ariſtol. Ariſtot.

Plinio dize, que el macho empieça de edad de cinco años, y la hẽbra de diez: lo qual no ſe ſabe en la verdad, ni menos ſe ſabe limitadamente quanto tiempo dure el parto de eſte Animal por ſer muy caſto, y nunca jamas ſe ajuntar a la hembra ſino en lugar muy retirado, y lo mas oculto y ſecreto que puede hallar, por ſer muy vergonçoſo. Plinio.

Opinion es de Eliano tractatu de caſtitate & probitate Elephantorum.capit.22. y aſsi la es de otros, q̃ anda preñada vn año y medio y dos años: la verdad de la qual coſa yo nunca pude Eliano.

saber de ningun Nayre,ni Gentilico : puesto q̃ lo inqueri con diligẽcia,solo halle presumpciõ en algunos que anda vn año, y que lo presumẽ por aquella furia venerea q̃ en cada año les viene vna vez a los machos,y como es tan casto, q̃ se presume no le acudir aquel natural desseo sino a tiempo que es menester empreñar su hembra:mas desto no ay mas certeza.

Nota.

No se ayunta jamas el Elephante sino cada vno con su hembra propria, solo por razon de produzir su semejãte, segun dizen los naturales de aquellas partes, affirmando que se aparta el Elephante de la hembra, en sintiendola preñada. Quan casto, celoso, y enemigo de adulterio es este animal, se lea en la escriptura de Eliano. capitulo. 36. de odio Elephantis in adulteros,&c.

Nota. Castidad. Eliano.

Tiene el Elephante mucho temor al fuego, y offende los mucho el frio. Y viuen segun algunos, dozientos años, y hasta los ochenta se conseruan en sus fuerças. Aristoteles dize, que viue dozientos años, y que floresce hasta setenta.

Temor al fuego. Vida. Aristote.

Vsan del Marfil ordinariamente para confortar la virtud vital, refrescar el higado, y restriñir

Vso del Marfil.

ſtriñir las blancas purgaciones delas mugeres: aprouecha a las diuturnas obſtructiones, y mitiga los dolores del eſtomago, y aprouecha al morbo regio, eſtando el eſtomago vazio, dando vna dragma con vino, en donde no ay fiebre, y donde la ay con agua de Lupulos, o de Cicoria: y ſu vſo en beuida, haze las mugeres fecundas para ſe empreñar. Es el Marfil frio y ſeco en el grado primero: lo qual ſe entiende ſolo de los dientes del Elephante, que eſtos ſon en vſo. Facultad del Marfil.

Abuſo y ficion fue lo que algunos eſcriuierõ diziendo, que el Spodio ſe hazia delos hueſſos quemados del Elephante, de los quales no ſe aprouechan en donde los matan, como es verdad, y yo vi muchos, y nunca halle quien vieſſe quemar los hueſſos, ni aprouecharſe dellos, ſino ſolo dela carne para comer la gẽte vil, y barbara y delos dientes para vſos mecanicos, y para los effectos đ medicina, delos quales (por los naturales dela tierra ſer gẽte ſubtil y ingenioſa) hazen coſas muy politicas. Quanto a los que eſcriuieron, que los Elephantes tenian cuernos, entiendaſe que ſon aquellos largos dos colmillos que le ſalen de la boca: porque ningun Elephan- Nota. El Elephãte no tiene cuernos.

Elephante tiene cuernos, y eſtos colmillos o
Marfil q̃ es. dientes es el verdadero Marfil, de que vſamos:
Fuchſio. contra lo que dixo Fuchſio en el libro que
hizo, de compoſitione medicamẽtorum, que
no ſe hallaua verdadero Marfil, y que el ordi-
nario de que vſamos, ſon dientes de peces ma-
rinos: enlo qual manifieſtamente, y ſin ningun
fundamento erro ſiẽdo docto en otras coſas.
Lo que dize Paulo Egineta, que ſe aprouechã
Paulo Egineta. de ſus vñas, fue mal informado: porq̃ nadie ſe
aprouecha de las vñas del Elephante: para co-
ſa alguna, ni ſe halla en ellas ninguna virtud.

Plinio. Plinio en el libro 1. en muchos capitulos, ha-
ze vna muy grande hiſtoria del Elephante, dõ
de cuenta muchas coſas dignas de memoria:
mas noſotros contaremos algunas mas verda-
deras, y que paſſaron aſsi: como de vn Elephã
te que trabajaua en la ribera de Cochin, el qual
hablo dos palabras como conſta por vn publi-
co teſtimonio, que del caſo enla dicha ciudad ſe
ſaco, y fue, que eſtãdo el dicho Elephãte fatiga-
do de trabajar, y queriẽdoſe recoger, y no q̃riẽ-
do mas trabajar, le pidio el capitã q̃ al tiẽpo era
dela ciudad, q̃ continuaſe mas en ſu trabajo, y q̃
le echaſſe vna Galeota enla mar, ya que la tenia
mouida:

Cochin es vna ciudad noble enla India Oriental, de cuyo ſitio y nobleza diremos en el otro libro

mouida:y deteniendose el Elephante, selo boluio el capitan a pedir con dulces palabras, diziendole que lo hiziesse por su amor, que era cosa que conuenia, y importaua al seruicio del Christianissimo Rey de Portugal, y el Elephāte se fue para la Galeota diziendo, hoo, hoo; q̃ enla lengua Malabar (q̃ es la propria dela tierra, donde el Elephāte era natural) quiere dezir; si quiero: y echo su Galeota mostrandose muy contento.

Esto esta sacado por testimonio y el Doctor Orta losf firma, yo hable cō hombres enla India que me lo affirmarō por verdad.

Comun opiniō es en aquellas partes, que los Elephantes se entienden hablando entre si, y Oppiano affirma que hablan los Elephantes; y se entienden con sus domitores. Affirma mas y tal se tiene por verdad que quando estan llegados a la muerte, conoscē su fatal necessidad.

Que se entienden hablādo entre si los Elephantes. Oppiano Conoscē su muerte. Historia.

Acaescio a este mismo Elephante, que tardandole su maestro con la comida ordinaria, y el Elephante sintiendose dela tardança, le dixo el maestro, que no le daua de comer, por estar la caldera, en que selo guisaua rota; que la lleuase al Calderero que se la concertasse, y lleuādo el Elephante su caldera, el Calderero la concerto mal: lo qual visto por el maestro, riño conel Elephāte afrentādole de palabras, y se la hizo bol-

uer

uer a lleuar al Calderero, para que se la adereçasse biẽ, y el Calderero de industria y malicia, lo hizo muy peor que de primero, y la rompio mas de lo que estaua, y la entrego al Elephante: el qual la tomo en su trompa y la lleuo al rio que estaua cerca, y la hinchio de agua, y viẽdo que estaua mucho mas rota, que de primero la boluio a la puerta del Calderero, dando grandes bramidos: a los quales acudieron vn fator del Rey, y otras personas conosciendo que el Elephante se quexaua, y el Calderero pidiẽdole perdon con amorosas y dulces palabras, le concerto muy bien su caldera y se la boluio, y el Elephante boluio ante todos a hinchir su caldera de agua en el rio, y viendo que estaua buena, se la boluio a su maestro, haziendo primero muestra a los que estauan presentes, como que los tomaua por testigos.

Del saber y juyzio de los Elephantes, allende de muchas cosas verdaderas, que de ellos se cuentan, se vea vna que Eliano cuenta capitulo 12. de Elephantorum sapientia, que viendo vn Elephante, que su domitor le escondia entre vnas piedras parte de la debita racion que su señor le daua, callando se la cogio con

Iliano.

la trom

la trompa, y la metio en su olla para se satisfazer de la injuria que le hazia. Otras muchas historias como estas, cuentan estos autores; y Plutarco, que en sus tractados se podran leer. Plutarco

Acaescio que soltandose vn Elephante de donde estaua preso con sus cadenas de hierro, por causa de cierta enfermedad que cada año les toma (como adelante en las enfermedades que los Elephātes padescen, y de como se curan se dira, y como quando con este dolor se sueltan, todo viuiente, que ante si hallan y pueden coger, con aquella furia matan, no porque el Elephante de su natural inclinacion, offenda al hombre, sino le haze por que) y acogiendose muchas gentes, de vn Elephante que seruia al Rey de Portugal, en la ciudad de Goa (que es en donde residen los Gouernadores y Virreyes) el qual estaua preso, como esta dicho, y rompiendo sus cadenas, entro por la ciudad, y en vna calle encontro vna esclaua con vn niño en los braços, la qual viendo venir el Elephante tā furioso, desacordada de temor, solto la criatura en la calle a la puerta de su mesma casa, cerrando

Historia de grato y misericordioso.

No es inclinacion del Elephante offender al hombre.

Goa ciudad principal en la India Oriental de cuyo sitio se dira en el otro libro.

tras

tras si luego la puerta, y el Elephante llegando se a la criatura, la tomo en la trompa y sin hazer le mal alguno la puso sobre vn tejado baxo, q̃ frontero de alli estaua, y soltandola, miro para ella si quedaua segura, y passo con su furia a delante.

Grato y conoscido. Sepase que hizo esto este Elaphante de grato, y conoscido, y no mato al niño por conoscer que era hijo de vna muger que biuia en aquella casa, la qual vendia a la puerta pan y fructa y otras cosas de comer, y esta muger tenia por costũbre de dar siẽpre pan o fructa a aquel Elephante, y a qualquiera de los otros domesticos, cada vez que por su puerta passauan; y en aquella hora se le offrescio pagarle el grato Elephante las pias obras que antes le auia hecho.

Historia de a gradescido. Acaescio a otro en la plaça de Goa, corriendo furioso caerse vn hombre enfermo ante el, y no se pudiendo escapar, el Elephãte lo cogio en su trompa, y sin le hazer mal alguno lo puso sobre vn poyo. Y dezia este hombre que en la misma plaça, poco antes que este Elephante cayesse en aquella enfermedad, le auia el dado por su propria mano vn gran fructo, que se llama en aquella tierra Iaca: del qual se trata en el capitulo

capitulo 37. Otras muchas cosas, y cuentos verdaderos se dexã aqui de cõtar del Elephãte, por hazer la historia mas breue. Quãto al Marfil q̃ cosa es, y de que calidad ya esta dicho: En las cosas medicinales, solos los Arabes, y Turcos, q̃ curan por Auicena lo gastã como nosotros lo gastamos. Y pues se habla de Auicena, es biẽ se sepa de donde fue, y quiẽ (cõtra la comũ opiniõ q̃ del algunos tienẽ, presumiẽdo q̃ fue principe o rey de Cordoua, lo qual no fue assi, ni en las cronicas de España no se halla tal rey, ni en Cordoua, ni en Seuilla, ni en Toledo, &c.) Y lo q̃ se halla por cierto es q̃ Auicena fue natural de vna ciudad, q̃ se llama Bochoraa, la qual cae en la prouincia de Vzbeque, q̃ es parte dela Tartaria, de dõde viene mucha Manna. Este Auicena no fue principe ni rey, sino regidor (q̃ en aquellas partes se llama Goazil) y fue muy valido y poderoso por sus letras, y assi tienẽ en aquellas partes sus obras en su mismo lenguage. De suerte q̃ boluiẽdo al vso del Marfil, en las cosas de policia se gasta en cada vn año en las Indias, passante de seys mil quintales, el qual les va de çofala, y de Melinde, y de otras partes d̃la Ethiopia, y esta cantidad es allende de otro mucho, que

Marfil.

Auicena quien fue y donde natural.

Bochoraa

A quien ellos llamã Megorca.

Vso del Marfil.

embia a las Indias por mercaduria el rey d Portugal, aunque en el Malabar ay muchos Elephantes, y muchos en Bengala, y en Orixa, y en el Patane, y enla parte de Decaon de Cotamaluco q̃ confina cõ Bengala: ay grãde cantidad dellos en Pegũ, y en Martabã, y en Syõ. Y dizen que el rey de Syon, se llama rey del Elephante blanco, por honor, por quãto tuuo vn Elephãte blanco. Tambien ay grande numero dellos, en el fresco y fructifero Ceylon, y estos Elephãtes de Ceylõ son mas domesticos, y capaces, q̃ todos los otros de todas aq̃llas partes, y assi los dietes destos tales, por ser mas finos, y de grãde ventaja de todos los otros, se gastan mas enlos vsos d medicina y en las cosas mas polidas, y valen mucho mas: aunq̃ los de Pegũ son muy buenos, y todos los seys mil quintales, q̃ van de ço-fala, y lo que va de Portugal lleuado delas partes de Ethiopia, y de otras muchas partes delas Indias se gasta todo enla China, y en Cãbaya a fuera mucha cantidad de Tartaruga q̃ se gasta en cada vn año, y siempre tiene euasion por mucho que les lleuen, y esto por las innumerables cosas de galanias, y de cofres, caxas, mesas, escriptorios, peynes, tableros de jugar, y otras

Endõde ay mas Elephãtes.

Elephantes d Ceylon son mas domesticos

otras muchas cosas, que del Marfil hazen, como sortijas, que las hijas delos Baneanes, que guardan el vso Pitagorico, gastan en mucha cãtidad. Porque en muriendoseles algun deudo suyo, quebrantan todas las sortijas que traen en las manos, y braços, que bien seran veynte, o treynta, las que cada vna trae, y quando quitan el luto hazen otras nueuas, y este brutal vso les durara, en quãto les durare su diabolica superstición.

Baneanes guardan el vso Pitagorico.

Y porque dizen algunos, que los Elephantes mudan los dientes, sepase, que no es assi, y que no los mudan, sino quando los matan, y se los sacan. Y porque no se admire alguno, diziendo, que pues el Elephante viue tãto, y no tiene mas que solos dos dientes, como ay tanta cantidad de Marfil, y como se gasta tanto cada año, y mas no teniendo las hembras desta especie diẽtes, y si algunas los tienen, no passan de palmo, sepase que si ay tanto Marfil, es porque ay muchos Elephantes, y los matan para comer la carne, y vender los dientes, y es aueriguado auer mas Elephantes enla Ethiopia, que vacas enla Europa. Son los Elephantes muy subjectos a la melancolia, como dize Sancto

Los Elephãtes no mudã los dientes. y pues no los mudã y viue tãto y tienẽ solos dos colmillos como ay tãto Marfil.

Mas Elephãtes ay enla Ethiopia que Vacas en la Europa

Elephãtes son muy subiectos a la melãcolia.

 Tho-

Thomas super Iob: Elephas est animal melācholicum, & siccæ complexionis: & habitat in terris calidis: vnde contra calorem & siccitatem æstus quærit refrigeriū humiditatis, & vmbræ. Y ser los Elephantes muy solitarios, lo affirma Aristoteles, diziendo: Animalium, Elephantes in solitudinibus manent: & maximè qui circa fluuios solent esse, arundineta, & salices, & loca vmbrosa. Son los Elephantes muy temerosos de noche: y quando duermen, despiertan cō impetu y temor, espātandose: por lo qual, sus maestros (que se llaman Nayres) duermē sobre ellos y estanles hablando, y impidiendo el sueño. Padescen muchas vezes enfermedad de camaras: y son tan celosos, q̄ de celos caen en muy fuerte furia: y quien quisiere leer cosas notables, que por amores, y celos hazen, lea a Eliano tract. de amore Elephantorum. cap. 26.

S. Thomas.

Temerosos de noche.

Enfermedad de los Elefantes.

Quando los domesticos se hallan sō los llotan y gimen. Eliano.

Quando los Elephantes quieren caer en esta enfermedad y furia, los Nayres lo conoscē por vn cierto oleo, que les mana por los oydos, que es la señal del tormento de su amor: y antes que cayan en furia, los lleuan al campo, y los prendā cō fuertes cadenas de hierro como esta dicho.

Como los curan.

Curanlos de esta enfermedad sus Nayres, diziendoles

ziendoles muchas injurias, y reprehendiendoles su poco seso, y mostrandoles por razones, q̃ ellos muy bien oyen, y entienden, que no se hagan furiosos, por aquella causa, que es grande baxeza, y cobardia: y assi con medicinas particulares de su tierra (que ellos tienen) los curan: y el mayor castigo que les dan es dezirles palabras affrentosas: y algunas vezes les hazen leuantar las palmas de las manos, en las quales les dan con vnos ganchuelos, diziendoles, que por sus locuras los castigan como a niños. El mayor castigo para los Elephãtes

Allende de seruir los Elephantes domesticos del comun seruicio, assi del que hazen las domesticas quadrupedes, como el de los ganapanes, siruen a los reyes en la pelea, y guerra, como en la figura se muestra, y se dira. Y ay rey que tiene mil Elephantes de pelea, y otros mas, y menos, segun la possibilidad de cada vno. Van a la guerra armados en la frente, y en el pecho, como cauallos encubertados con muchas campanillas, pendientes del pretal, y de las cinchas, con que van ligados los castillos, de madera, que sobre si lleuan: dentro de los quales van Nayres de guerra, con Como siruen a los reyes en la guerra. Como vã armados.

ſus eſcopetas y moſquetes, arcos, y flechas, y cada vno de eſtos Elephantes, lleua vn maeſtro a quien obedeſce. Lleuan mas eſtos Elephantes de guerra en cada vno de los colmillos vna biſarma, engaſtada con que hieren y deſordenan los ſoldados: y acaeſce que ſiendo herido vn Elephante deſtos buelue para tras, lleno de yra y de temor, deſbaratando, y deſordenando a los ſuyos, y aſsi en la guerra cada qual pretende herir a los Elephantes.

Nota.

Tambien por exercicio, y apueſtas, hazen pelear los Elephantes domeſticos vnos contra otros, y animandolos con palabras de vanidad, pelean por el valor de ſus perſonas, cõ toda crueldad, y furia, rompiendoſe con los dientes, y con las biſarmas, quando las lleuan, encontrandoſe furioſamente con ſus frentes, de ſuerte que muchas vezes queda muerto el vno de los competidores: y para eſte effecto los ſuelen algunas vezes emborrachar.

Yra.

Entre los domeſticos, y los ſilueſtres ſuele acaeſcer, ſi con yra cogen vn hombre en la trompa; echarlo tan alto que antes que buelua a tierra viene muerto, y otras vezes apretandole con la trompa le parten, y a vezes

der-

derriban el hombre, y carganle la mano encima del cuerpo, y lo deshazen.

Quanto a lo que dize Plinio, que el anima del Elephante tira las serpiẽtes de sus cauernas, yo lo inquiri con diligencia de muchos Nayres y de otros Christianos y Gentilicos, en los quales no halle rastro de tal cosa, diziẽdo me q̃ nunca tal vieron, ni oyeron: ni pelean cõ las serpientes, ni comen carne, sino yeruas, fructos, y arroz, &c. Y no comer carne, es verdad, que assi lo dize el glorioso Sancto Thomas en el capitulo 40. lect. 2. super Iob. Elephas non est animal comedens carnes, sed herbas, & huiusmodi, ad modum bouis.

Plinio.

S. Thomas.

Dize Plinio, que el Elephante quando come veneno busca el azebuche para se curar: la verdad de lo qual yo no pude alcançar, por quãto en la Ethiopia donde los ay, y por las partes de las indias, en donde los vide, no ay azebuches, ni oliuos: y tambien por su juyzio y natural instincto, que tienen creo yo, no coməran veneno, pues de todo viuiente es huyr la muerte: y su ordinario comer son arboles siluestres, palmas, y fructas, que por aquellos bosques ay muchas: y beuen agua y vino, si

Plinio.

Quebeuẽ

ſe lo dan, y eſto en grande cantidad, y tanto be uen de vna vez como el curioſo lector podra ver ſi quiſiere en Ariſtoteles. 8. Animalium, en
Ariſtotel. donde trata dela cantidad que vno beuio de vna vez, la qual es muy grande.

Plinio. Dize Plinio, que dela Trapobana vienen los mejores, y mas bellicoſos Elephātes: ſi Trapobana, quiere dezir Ceylon, como algunos eſtimaron, es verdad que ſon los mejores, mas domables y bellicoſos que todos: y ſi quiere dezir Samatra tambien los ay, pero no tā buenos como los de Ceylon: y aſsi ſe engañan muchas ve
Nota. zes los hombres, penſando que vnas coſas vienen de vnas partes, viniendo de otras mas remotas, aſsi como muchos penſaron q̃ el mejor Lacre venia de Samatra, y por eſſo haſta oy le llamā Loc Sumutri, y el Lacre no viene ſino de Pegun, como eſta dicho en ſu lugar: lo qual puede ſer de los Elephātes đ Samatra. Y aſsi como las abuſiones que ſe han dicho del Cinamomo, el qual verdadero Cinamomo viene de Ceylon, como en ſu verdadera pintura y deſcripciō eſta
Memoria declarado. Son los Elephātes de tan clara memoria, y buen ingenio, que no tan ſolo entienden bien el lēguage de ſu natural, mas qualquiera otro

ra otro facilmente deprenden:y los que vienen de Ceylon al Guzarate y al Decanin facilmente entienden el lenguage,y algunos que traxerõ a Portugal les hizierõ entẽder el Portugues.

Son los Elephãtes vanagloriosos, y cobdicio sos de honra:por la qual les han visto hazer grã des cosas,assi como vno que enla ribera đ Goa rebento por querer lleuar solo vna grande pieça de artilleria , y esto por auerle affrentado su Nayre mostrãdole dos Elephãtes pequeños,q̃ venian para lleuarla.Y assi como son muy vergõçosos,sentidos,y gratos al bien que les hazẽ, son tambien muy vengatiuos delas injurias. Vanagloriosos y cobdicio sos de hõra. Historia. Vengatiuos.

Acaescio vna vez enla ciudad de Cochin , q̃ tirando vn soldado con vna cascara de Coco a vn Elephante domestico,y dãdole enla cabeça con ella, el Elephante la cogio , y no se pudien do vengar, la guardo dentro enla quixada sin la querer echar de la boca , hasta que passados algunos dias, vido acaso andar el soldado que se la auia tirado,passeãdose en vna calle, y el Elephante tomo con su trompa la cascara , que guardada tenia, y llegandose al soldado , arojosela,mostrandose contento de auerse satisfecho de la affrenta. Historia.

En el mismo Cochin acaescio q̃ affrentando vn soldado a vn Nayre maestro de vn Elephãte, por passar cerca del sin se desuiar, y queriẽdo el Elephãte vengarse desto, y el Nayre no se lo consintiẽdo, despues de auer passado algunos dias, andãdo el Elephãte trabajando en la ribera, no estando presente su Nayre, vio al soldado entre otros, y cogiolo enla trompa, y no se curãdo dela grita, y delo mucho q̃ se lo pidierõ, q̃ lo dexasse, lo lleuo dẽtro al rio q̃ se llama Mãgate (el qual passa junto a la ciudad, de Cochin) y remojo enel al pobre soldado, tantas quantas vezes se le antojo, y cada vez que lo metia debaxo del agua lo leuantaua en alto, y le dexaua escurrir el agua, y satisfecha bien su voluntad, lo boluio a poner en pie en el proprio lugar, dõde lo cogiera. Acaescio en esta misma ciudad, que estando vn Elephãte cõ su furia metido en vna laguna, llegarõ a caso ciertos muchachos cerca del, y en viendolo se acogieron, y no queriendo huyr vno dellos, vino el Elephante para el, mostrãdo humildad, y halago al muchacho, cõ la trompa, y dulcemente lo cogio en ella, y lo puso sobre si, y se passeo con el por la laguna y lo boluio al lugar de donde lo saco, mostrando

Historia de vengãça.

Mangate

Historia de affabilidad y amor.

do regozijo: y contando el muchacho lo que le acaeſcio, fueron gentes con el, y ſe puſieron de lexos, en arboles, para ver lo que paſſaua, y el muchacho acercandoſe como de primero, el Elephante boluio a hazer lo miſmo que antes: lo qual por muchas vezes el muchacho hizo, haſta que con buenas palabras que le moſtraron le dixeſſe, lo boluio manſo, y lo traxo a la ciudad.

Dize Plinio, que el Elephante tiene guerra cõ el Renoceronte, ſobre el paſto, Renocerontes ay muchos en aquellas partes de Cambaya, q̃ parte con Bengala, y tambien los ay en el Patane, a donde le llaman Ganda. Es el Renoceronte animal muy grande, robuſto de muy fiero, y temeroſo aſpecto, crueliſsimo, y indomito. Tiene vn ſolo cuerno en la frẽte, fixo, corto, y grueſſo, con vn caluario grande en el pie del cuerno, como en ſu lugar en el otro libro ſe dira del, y d̃ ſus calidades; en el qual cõ los mas animales de aquellas partes, lo daremos figurado. Plinio. Renoceronte. Cãbaya. Bengala. Patane.

Y del çumo del ordeo, o ceuada; cõ q̃ dize Plinio que ſe les quita a los Elephãtes el dolor de la cabeça, en la Ethiopia dõde los ay, no ſe halla ordeo: y en las otras partes donde ay Elephan- Plinio.

tes,

tes, ſolo en Bengala, y en Cambaya, ſe halla en muy poca cantidad.

Manera delos domar. La manera de los domar, y enſeñar a los nuevos, es con açotes, y palabras vergonçoſas, y cõ hambre, y ſobre eſto con muy dulces palabras, halagos, y regalos, y con otras buenas obras, que les hazen: y a los grandes en Pegun, los mete dentro de vnas grãdes caſas, que para eſto tienẽ, cõ muchas puertas pequeñas, y d aq̃llas puertas los hieren con aſtas y azagayas, y luego ſe recogen dẽtro, y aſsi de vna y de otra parte los perſiguen, y hieren, tanto y cõ tanta deſtreza, q̃ no puede el Elephãte coger a ninguno, porq̃ ſon las puertas en dõde ſe acogẽ hechas de manera, q̃ eſtan muy ſeguros: y tanto mal le hazen q̃ cõ heridas, fatiga, y hãbre los enflaqueſcen: y entõces les dizẽ que todo el daño, que les hizierõ fue por ſu bien, y para ſu doctrina: y porq̃ no pienſen ellos que valen ni pueden algo, que ſe conozcã, y ſe echen en tierra, que los regalaran como amigos, y q̃ los tratarã muy bien, que ſolo para les hazer bien, y los honrar, y tener en ſu compañia los quierẽ. El Elephãte entẽdiendo eſto, ſe echa en tierra gimiendo, y luego vno de los maeſtros lo laua cõ agua, y lo vnta cõ azeyte, y

le da

le da de comer, y a cada hora le pregũta como le va, si quiere alguna cosa y assi regalãdole los domã. Cõto vn hõbre digno de credito, q̃ estãdo en Pegun, viera al rey acompañado de dozientos mil y mas hombres, yr a caça, y que hizieron cercos, de suerte q̃ cada vez los yuã estrechando, hasta que tomaron dentro grãde multitud de venados, Vacas, Puercos, y Tigres, y otros muchos animales, y grande cãtidad de Elephãtes, assi viuos como muertos a heridas: y dixo q̃ en este cerco, fueron cercados quatro mil Elephãtes, entre machos y hẽbras, y pequeños, y q̃ el rey, q̃ se llamaua Vizamoxa, los dexara yr a todos, y q̃ solos doziẽtos dexara, entre grãdes y pequeños, por no despoblar el monte: y a estos cõ gruessas vigas, y arboles cortados, los dexaron en tã estrecho lugar, q̃ a penas cabia cada vno delos Elephãtes entre las vigas, y q̃ con sus ingenios de gruessas sogas hechas de Rotas (las quales Rotas son vnas muy largas varas, y delgadas, y tienen el parescer de Cañaheja, y son tan fuertes, y de tanta blandura, que hazen dellas sogas como quieren) le atarõ pies y manos y los diẽtes cõ las manos, q̃ los haziã estar quedos, sin se poder menear, y despues los ciñierõ a

Caça del rey de Pegun.

Vizamoxa rey de Pegun.

Rotas.

 cada

cada qual con dos ſogas, y caualgaron ſobre e-
llos,y hiriendolos reziamente acada qual delos
Elephantes, vn maeſtro deſtos que les enſeña-
uan(llamados en el Malabar Nayres, y en De-
canin, Piluane) les dezia que ſupieſſen cierto, q̃
de aquella manera y peor les hariã ſiempre, ha-
ſta tanto que a heridas y hambre los mataſſen,
ſino tuuieſſen ſeſo: y que como cõſintieſſen en
laverdad, y dexaſſen ſu brutal yra,y poco cono
ſcimiento de razon, los ſoltarian, y vntarian cõ
azeyte, y les harian obras de amiſtad. Deſpues
que ſe moſtrauan obedientes, metiã a cada vno
delos brauos entre dos domeſticos, diziendo-
les que los acõſejaſſen, y aſsi los lleuauã a lauar,
y los vntauan con azeyte,y les dauan bien de co
mer: y dixo que por eſta orden hizieron a aque
llos manſos, y hazian a los demas.

Maeſtros delos Elephantetes como ſe llaman.

Cuentan de vn grande Elephante, que anda
ua en los montes de Ceylon, y tan entendido
que no lo pudiendo auer a las manos, le man-
do el rey Elephantas muy domeſticas, y bien
deſtradas, auiſandolas que no conſintieſſen a
los Elephantes, que tuuieſſen ayũtamiẽto con
ellas, prometiendoles, que tanto que ellos vi-
nieſſen con ellas, a ſus aloxamientos, conſenti-

Hiſtoria.

rian

rian con ellos. Al fin que ſe cuẽta por cierto q̃ aquellas Elephantas traxerõ tras ſi algunos Elephantes a la ciudad, y entre ellos vino aquel deſſeado Elephãte, y aſsi fue por amor de la hẽbra priſionero, y ſojuzgado. Y no ſe admirarara deſto, quien leyere las hiſtorias de Eliano del amor, entẽdimiẽto, celos, y honor, del Elephãte, y principalmente en el cap. 26. Dize Plinio que cõ el taſcar, y bollir delos dientes delos puercos los Elephãtes ſe eſpantã: mas lo cõtrario vi yo, y aſsi pareſce, pues en los boſques y matas del Malabar, adõde ay muchos Elephãtes, ſon los Puercos Mõteſes innumerables, y paſcen entre los Elephãtes, y no ſe eſpãtan dellos, y entre los Elephantes domeſticos, ay muchos puercos comiendo y taſcando junto con ellos, y los Elephantes no hazen caſo ninguno dellos: y en los Elephantes que traxeron a Portugal, hã hecho la eſperiencia, poniendole puercos cabe ellos, y los Elephantes no hazian caſo dellos. Quanto a lo que dizẽ Plinio, que los Elephantes aborreſcẽ mucho a los ratones, es verdad, q̃ donde los ay duermen los Elephantes con ſus trompas recogidas, porque no les muerdã, ni ſe les entren por ellas, y por la miſma cauſa aborreſ-

Eliano de amore Elephante crũ

Plinio lib. 8. ca. 90.

Los Elephantes porque aborreſcẽ alos ratones.

Porque aborreſcẽ a las hormigas.

aborresçẽ mucho mas a las hormigas. Y porq̃ todo esto q̃ esta dicho del Elephante es lo mas verdadero de lo q̃ d'l se sabe, no recito otras mu-

Mathiolo Senense.

chas cosas que Matthiolo Senense, y otros muchos cuẽtan: aunq̃ del mismo Elephãte y de las Drogas medicinales, que de aquellas partes se traen a la Europa, el doctissimo Doctor Orta cõ curiosidad, y diligencia escriuio: el lo mas por relaciones, yo por vista de mis ojos, por las pintar y sacar al viuo con mis manos enlas proprias tierras donde las ay, cogiẽdolas acosta de mi libertad y sangre; por mas en la verdad poder escreuir, assi este como el otro libro que entre manos me queda. En el qual espero mostrar el resto de todas las medicinas, plantas, aues, y animales, que en aquellas partes ay.

Y el que mas particularidades, y variedades de historias del Elephãte quisiere ver, lea a Eliano, y a Petro Gyllio, y a Porphyrio, a Heliodoro, a Oppiano, a Atheneo, a Plutarco, a Philostrato, a Aristophano, a Bizãtino, y a otros muchos, y graues autores, que del Elephante escriuierõ muchos cuentos, q̃ yo por abreuiar, y solo contar lo mas verdadero, callo, &c. Vale.

FINIS.

A 2 449

Tabla vniuersal de todas las cosas que en esta obra se contienen, dela qual el numero primero, declara el Capitulo, y el segundo la Pagina.

A.

Caiu

Costo

Ele-

Ar-

Aziuar

Ca-

Caiu

D.

Ele-

Esi-

Nombres

P.

Pi-

Rayz

V.

Y.

FIN DE LA TABLA.

Tabla de los arboles,plantas, y yeruas, que estan debuxadas en este libro.

FINIS.

E N B V R G O S.
Por Martin de Victoria im-
preſſor de ſu Mageſtad.
M. D. LXXVIII.

FINIS.

EN BVRGOS.

Por Martin de Victoria impressor de su Magestad.

M. D. LXXVIII.

don Jos. Gonzales de la baxa

1

40

Gana por mexor

Al Ex.mo Señor de Sevilla de Vm. digo Señor don Joseph Gonzales de la baxa



